

# PRIMERA PLANA

Año VII - Nº 309 - \$ 150 - Buenos Aires, 26 de noviembre al 2 de diciembre de 1968

**VIETNAM:  
UN DIALOGO DE SORDOS**

## EL NUEVO CONADE

**DAGNINO  
PASTORE**



# DOCOMA *Magic*

Ultimo acontecimiento exclusivo de Manhattan!



Ahora, las manchas más rebeldes desaparecen sin refregar con un simple lavado. Algo muy importante y exclusivo: el sistema **DOCOMA MAGIC**, con "instantánea limpieza" elimina la suciedad aferrada a cuellos y puños en pocos instantes. Las manchas de manteca, aceites, ketchup, mostaza, jugo de naranja, jugo de carne, café, leche, helados o tucó, desaparecen instantáneamente al lavado usando, simplemente un buen detergente común.

Esta es otra importante exclusividad de **MANHATTAN**. **DOCOMA MAGIC**, con "instantánea limpieza" y Eternamente Planchada, 65% Poliester **Luxel** 35% algodón Pima importado. Se presenta en 3 largos de manga para cada medida de cuello.

Confeccion  
**Annan Brothers**  
Tela  
**Castelar**

**Manhattan**

LA CAMISA DE MAS MUNDO

CON  
POLIESTER

**Luxel**

  
MARCA REG. STRADA POR LUPI  
FABR. DEL. P. MAR. POLIESTER

# CALENDARIO DE PRIMERA PLANA

Las teorías de la crueldad en el teatro corren ahora por una vertiente inesperada: se trata de hostigar al espectador, pero a fin de hacerlo participar en una verdadera fiesta amorosa. **Tiempo Lobo**, en el Di Tella, procura adherir a ese credo y, aunque no en todo momento lo logra, resulta un experimento original (página 84).



## TEATRO

**America hurrah**, de Jean-Claude van Itallie — El director, Carlos Gandolfo sortea apenas las múltiples trampas de una partitura escénica que, al burlarse ferocemente de The American Way of Living, pudo resultar demasiado local (Sala Planeta).

**Atendiendo al señor Sloane**, de Joe Orton — Bajo las apariencias de la amoralidad (una ninfomana y su hermano, homosexual, comparten los favores eróticos de un joven asesino) reduce un moralista tan encarnizado y epigramático como Oscar Wilde, pero con ritmo *beat* (Sala Planeta).

**El campo**, de Griselda Gambaro — La máxima crueldad y la máxima ternura, para una parábola acerca de cómo no se puede seguir viviendo en un mundo desprovisto de espiritualidad (Sociedad Hebrea Argentina).

**Krapp o La última cinta magnética**, de Samuel Beckett — Jorge Petraglia encuentra la fruición al recrear a su sempiterno vejete convulsivo y cascarrabias; lo hace tan bien, sin embargo, que actualiza un texto ya arrugado y sin salida (Di Tella; pág. 84).

**Viet-Rock**, de Megan Terry — El pretexto es la guerra de Vietnam, pero el objetivo es mostrar una perfecta organización del caos escénico, destilado con precisión de relojeros por los responsables de la puesta, Jaime Kogan y Lia Jelin (Payró).

## CINE

**Así no se trata a una dama** — Con el humor urbano y las sonrisas cómplices de los mejores dibujos del *New Yorker*, Rod Steiger atraviesa disfraces y víctimas, en una parodia del Edipo cotidiano, mientras el público es obsecuado con una fiesta de complicidad y macabra diversión (Ópera, ver página 88).

**Dios perdona... ¡yo no!** — Damiano Damiani se redime de varias inepcias y hace del *western* italiano una penetrante investigación de la naturaleza humana (Normandie).

**La violación** — Jacques Doniol-Valcroze confía más, para esta terrible historia de violencia condensada en un cuarto, en la imaginación que en el realismo, y logra resultados alucinantes (Trocadero).

## MUSIC-HALL

**MARTES 26. Hay que meter la pata** — Vuelve la exhortación con que

Nacha Guevara accede a la gracia (Embassy). **Musica beat** — Esta vez son *Los Walkers*, autóctonos de San Telmo, encargados de enforzarizar a los fieles del ciclo (Payró, a las 22.15). **Susana Rinaldi** — Para reverdecer nostalgias tangueras, basta una voz inédita (Michelangelo). **Predemolição o por aquí pasaron...** — Una larga y alegre despedida a un estilo que no acabará (Botica del Angel). **Grupo Vocal Argentino** — El *Chango* Farías Gómez conduce los acierto folklóricos del conjunto (Michelangelo).

**JUEVES 28. Eduardo Rovira** — Todos los lenguajes ciudadanos, fielmente traducidos por un trió repleto de fulgores (Café Concert La Calle).

**DOMINGO 31. Cuarteto Vocal Zupay** — Encargados de reverdecer juegos folklóricos, lo hacen con imaginativa pericia (Michelangelo).

## MUSICA

**MARTES 29. El amor por tres ranjas** — Una jovial y dislocada comedia lírica en la que Sergei Prokofiev derrama todo su ingenio en una fresca partitura (Colón, 21; también el viernes 29, misma hora).

**JUEVES 28. Homenaje a Rossini** — En el centenario de la muerte del Cisne, la adición de una de sus últimas obras: la *Petite Messe Solennelle*, confiada al experto director Pedro Valentí Costa (Colón, 21.30).

**SABADO 30. La zapatera prodigiosa** — Clausura de la temporada lírica con la quinta reposición de esta partitura de Juan José Castro (Colón, 18).

## TELEVISION

**MARTES 26. Siete notas** — Atilio Stamponi, Baffa-Berlingieri, Salgan-De Lio, reunidos para convocar los manes tangueros (Canal 7, a las 20.30).

**MIÉRCOLES 27. Buenos Aires, hoy** — El *Conjunto de Música Antigua de la Universidad Católica de Chile* despegará el encanto de sus precisas evocaciones (Canal 7, a las 21.30).

**JUEVES 28. Los campeones** — La tripulación de un submarino experimental, eliminada por *El enemigo silencioso*, inquieta a los de Némesis (Canal 11, a las 20). **Supershow** — Los más empinados purismos *folk*, a cargo de Angel Pericé y sus hermanos, alternan con la densa y melódica voz de Altamar Dutra (Canal 7, a las 20.30). **Alma de acero** — Un marido huizado decepciona a Carol; Ben Gazzara también director de este capítulo) inten-

OK AUTOS  
CONCESIONARIO OFICIAL



**Un, dos, tres, cuatro... y CINCO!**

Si señor, E. VIEL TEMPERLEY S.A. festeja sus primeros cinco años de "remo" y éxito, intensificando aún más su entrenamiento.

Porque sólo así, haciendo "de remos corazón", prolongaremos nuestro destino de "equipo" en miles de satisfacciones más!

F.I.A.T.  
CONCESIONARIO

**E. VIEL  
TEMPERLEY S.A.**

El concesionario de la Avenida Libertador

Av. Libertador 2697 - Cap. Federal

-Señorita  
comúnqueme  
con  
PRESENTS



## HA LLEGADO LA HORA DE DEFINIR LOS REGALOS DE SU EMPRESA!

Y para ello PRESENTS, empresa líder en su ramo le brinda un servicio de asesoramiento integral en cuestión de regalos empresarios. Los expertos de PRESENTS le solucionarán la búsqueda, creación, presentación y distribución del regalo, haciendo de ese problema una sencilla resolución. Los productos más finos y elegantes, nacionales o importados son seleccionados detalle a detalle por PRESENTS. En otros casos, el regalo es creado especialmente y fabricado de acuerdo a los más elevados conceptos

artesanales. El resultado es siempre original, novedoso, exclusivo... Una sola visita al Salón de exhibición de PRESENTS le bastará para realizar personalmente la elección de los regalos dentro de las múltiples variantes que se le presentarán.



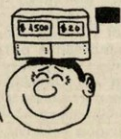
# PRESENTS

Servicio de asesoramiento de regalos empresarios.

Diag. Roque Saenz Peña 846 - 3er. P. - Tel. 40-7409/6758 - Próximamente: Avda. Callao 1057 - 3er. P. - Edificio América

# TIO LANDRU DE ESTE MIERCOLES

- EL CONVENTILLO DE LA PALOMA DE LA PAZ
- ¿PAGARAN LAS ISLAS MALVINAS EL IMPUESTO A LA TIERRA?
- RESUELVA USTED EL ACOMODOGRAMA
- ¿QUE PASA CON RAUCH, JOHN CHARLES?
- EN FORTUNA CERRADA NO ENTRAN VIUDAS
- FELIZ NAVIDAD, BORMAN, ANDERS Y LOVELL
- TIEMPO SOCIAL: DESMEJORANDO POR LA NOCHE.
- SE DESCUBRIO: ONASSIS ES DE CAPRICORNIO
- SE APLICARA LA RISA MEDIDA



tará consolarla (Canal 11, a las 22).  
**SABADO 30. Desde el corazón de la tierra** — Un grupo de folkloristas impecables pergeña este cuidadoso tapiz (Canal 7, a las 20.30). **Misión imposible** — Una fórmula escondida tras *La esmeralda*, movilliza agentes y traficantes (Canal 13, a las 22.30).  
**LUNES 2. Primera dimensión** — La primera vez que el ejército de USA marchó hacia una contienda que desbordaba sus fronteras, analizada en *La guerra de Cuba y Teodoro Roosevelt* (Canal 11, a las 23.15).

## PLASTICA

**Benedit** — Un microzoológico tan desconcertante como su autor (Rubbers, Florida 935, 2º piso).  
**Clara García Urburu** — La primera muestra de una frecuentadora de bestiarios insólitos (San Martín de Tours y Figueroa Alcorta).  
**Del comienzo al final** — Cuatro maestros de la plástica argentina —Berni, Butler, Castagnino y Soldi— exponen el proceso que va de los primeros bocetos a la concreción de la obra de arte (Contemporánea, Florida 910).  
**Los sobrinos del tío Landrú** — Veintidós humoristas cuelgan juntos el mismo talento para la ironía, que despararraman en las páginas del semanario que los agrupa (Cine Opera, de 16 a 23; ver página 97).


## LIBROS

**Adolecer**, por Francisco Urondo — Una aventura singular de la poesía argentina (Sudamericana, 280 pesos; ver página 95).  
**Ghetto negro**, por Kenneth B. Clark — La comunidad de Harlem, en Nueva York, desmenuzada por un radiografía que es también un humanista (Fondo de Cultura Económica, 1.750 pesos; ver página 90).  
**La nueva revolución norteamericana**, por Carmichael, King, Baldwin, Grinberg y otros — Veinte obras maestras del periodismo o del mero libelo sobre la vida negra, que permiten abrazar los cómo y los porqué de las matanzas y manifestaciones en USA (Galerna, 740 pesos; página 90).  
**62 - Modelo para armar**, por Julio Cortázar — Un paso atrás en la obra del autor que implica, sin embargo, un salto por encima de la literatura (Sudamericana, 560 pesos).  
**Teatro completo**, por Roberto Arlt — Sólo falta que un director se incline sobre estos borradores, para que resplandezcan como una propuesta dramática que aún no ha sido superada en la Argentina (Schapiro, 2 tomos, 400 pesos cada uno; ver página 89).

## DEPORTES

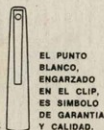
**DOMINGO 1º. Automovilismo** — En la primera competencia de la temporada de Fórmula 2, los pilotos argentinos rendirán su prueba de fuego frente a los ases europeos (en el Autódromo Municipal, a las 10.30). **Golf** — Los últimos 18 hoyos del Torneo de Maestros El Gráfico servirán para definir al ganador en un certamen que cuenta con el norteamericano Bob Goalby y el argentino De Vicenzo (en el Olivos Golf Club, a las 10). ♦

Hicimos los instrumentos  
de escritura más  
perfectos del mundo.  
Hemos logrado hacer  
joyas que escriben.  
No se sorprenda si,  
en vez de admirarlos,  
usted se enamora de  
ellos y los adopta  
para toda la vida.

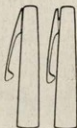
(En pocas palabras...  
se escribe con SHEAFFER) 

Stylist de Sheaffer es la línea de lapiceras y bolígrafos concebida dentro de la técnica más perfecta en instrumentos de escritura. La pluma tubular —exclusiva de Sheaffer— se adapta admirablemente a la presión personal de la mano que escribe. Su sistema de llenado es convertible: a presión o a cartucho. El bolígrafo Stylist carece de dispositivos complicados: ¡usted renueva el "mecanismo" al cambiar cada tanque! Pero la perfección en Sheaffer es auténtica: es el conjunto de virtudes que hacen "querer" a una lapicera como a algo muy propio, personal, exclusivo.

Stylist<sup>®</sup> SHEAFFER<sup>®</sup>  
UNA JOYA QUE ESCRIBE




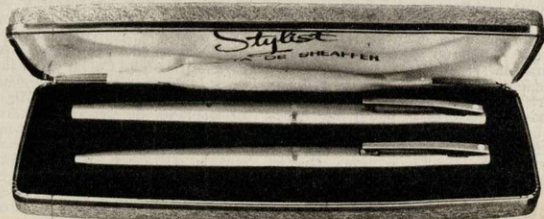
EL PUNTO  
BLANCO,  
ENGARZADO  
EN EL CLIP,  
ES SIMBOLO  
DE GARANTIA  
Y CALIDAD.



EL CLIP  
DE  
SOSTEN  
AUTOMATICO  
ES UNICO  
EN  
SU TIPO.

Stylist de Sheaffer 777 dorada; 444 en cromo opaco con clip dorado y 440 en tres clásicos colores, con capuchón al cromo opaco y clip dorado. De estos tres modelos hay lapicera y bolígrafo y se presentan en juego o individualmente, en estuche original.

 MARCA REGISTRADA



# SEÑORAS Y SEÑORES



Teniente general Pascual Pistarini: "Para su seguridad".

**TRANSPORTISTA** — Es uno de los pocos militares que después de su caída no recibió una oferta de embajadas o gobernaciones; quizás por eso el teniente general (RA) **Pascual Angel Pistarini**, 53, insiste en quedarse en el país. Fracasado su intento de dirigir la emisora LU9, de Santa Fe, el ex Comandante del Ejército acaba de ingresar, como presidente del directorio, en una empresa dedicada al transporte de caudales. La nueva sociedad, en la que lo acompañan su cuñado, Jorge Cambas, y sus amigos Elías y Emilio Tobal, asegura no sólo eficiencia y tarifas razonables; pone esmero en señalar que el personal "ha sido reclutado selectivamente entre hombres de las Fuerzas Armadas, de probada experiencia". La empresa posee cincuenta vehículos nuevos y "armamento adecuado a cualquier emergencia". Parece que no se puede ofrecer mejor imagen de seguridad.

**CIUDADANO** — Ya no tendrá necesidad de venir a Buenos Aires, como muchos anunciaban: el Juez Felipe Ehrlich Prat resolvió, el martes pasado, que **Aristóteles Sócrates Onassis**, 62, siga siendo ciudadano argentino. Un mes atrás, cuando el millonario griego desposó a Jacqueline Bouvier Kennedy, el procurador fiscal Juan Carlos Zapiola había pedido que se cancelara a Onassis su pasaporte, aduciendo que no tenía voluntad de regresar a la Argentina, actitud que se presume jurídicamente cuando el causante permanece ausente más de dos años consecutivos. Uno de los elementos que sirvieron para que el Juez fallara en favor de Onassis fue un documento presentado por la defensa —certificado por el Ministerio de Relaciones Exteriores—, en el que consta que el magnate griego efectuó, en los últimos cuatro años, 283 viajes y 55 entradas a su país natal, Grecia, utilizando siempre el pasaporte argentino. Entonces, el Juez Ehrlich Prat apunta que este uso reiterado de tal documento implica voluntad de man-

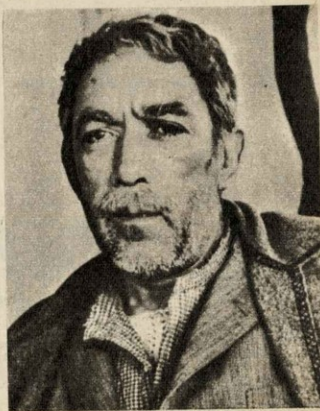
tener esta ciudadanía. Así tuvo éxito la defensa ejercida por los doctores Juan Enrique de Larrechea e Ismael Bruno Quijano, ex funcionarios frondicistas. Por lo tanto carece de importancia el hecho de que Onassis, tan amante de la Argentina, no haya podido darse una vuelta por estas tierras en un cuarto de siglo.

**LA MARQUESINA** — Eran los mismos atuendos de plástico —que en su momento un espíritu avieso calificó de "buzos mágicos"—, la misma iluminación y el mismo estilo narrativo, con episodios separados, radiotelefónicamente, por ráfagas de música dulce. Pero cuando los tres villanos se pusieron en marcha hacia sus iniquidades bamboleándose picarescamente al compás de la habanera de *Carmen*, el público comprendió que no era lo mismo y que **La Marquesina d'Acá** se proponía burlarse, con ingenio y cierta ferocidad, de *La Duquesa de Amalfi*, la lujosa ceremonia fúnebre que en Di Tella ofició Luisa Vehil, hasta hace poco, a partir de un texto admirable de John Webster. Como lo hicieron en 1967 con *Los siameses*, de Griselda Gambaro, transformada en *Los siamesinos*, los utileros, ordenanzas, iluminadores, porteros, boleteros, sonidistas y empleados del Instituto de la calle Florida, agrupados en el conjunto Los Pupilos Internos, decidieron despedir la temporada con una parodia de los tics más habituales en el Centro de Experimentación Audiovisual. La función, hace una semana, reveló algo más que buen humor: sirvió para sorprender con las impecables caricaturas que Cacho González (utilero) y Fortunato Galliano (boletero) consumaron, respectivamente, de las prestaciones de Leal Rey y Jorge Petraglia en *La Duquesa*. El acomodador Juan Carlos Seijo captó con sagacidad las flaquezas del Gran Estilo romántico de su personaje (el que hacía Andrés Turnes), y Silvia Díaz, en la servidora Cariola, resultó acaso el más imprevisible acierto de una represen-

tación que culminó, entre las carcajadas del público (todos iniciados en los secretos del Di Tella), cuando la Marquesina, o sea, la Duquesa, gritó: "¡Maldigo las diapositivas!" Responsables de tanta diversión, el iluminador Francisco Cortese y el propio Seijo, como coordinador general; y autor del lujoso programa dorado, con letra gótica, Juan Carlos Distéfano.

**INVENTARIO** — Aun después de veinticinco novelas, treinta y siete obras de teatro y treinta y dos ensayos, el británico **J. B. Priestley**, 74, encuentra expresiones —excepto las generosas— para inventariar su recorrido por Nueva York. Por ejemplo: "Ninguna otra ciudad del mundo soporta constantemente tales multitudes de imbéciles presionando sus bocinas". Lo que no significa que los peatones merezcan su afecto: "Nueva York está lleno de viudas tristes, que aburren por la calle". Pero sus mejores despliegues se ceban en la cultura: "La mayoría de los grupos suburbanos y teatros minúsculos, no son más que basura con pretensiones".

**JOLGORIO** — La carrera anual del *Royal Automobile Club*, para los "old crocks", se ha transformado en tal atracción para los ingleses que dos millones de espectadores se alinearon, en las 53 millas de la ruta que une Londres con Brighton, para aplaudir a los carruajes en la competencia de este año. Uno de los más festejados fue *De Dion Bouton*, un coche amarillo y rojo de 65 años, conducido por el Príncipe Rainiero de Mónaco, 45, que posee más de una docena de estas codiciadas antigüedades. "Muy divertido", insistía el príncipe después de cuatro horas. No parecía tan emocionante para Grace, 39, que acompañó a su marido al principio y durante el tramo final, pero hizo casi todo el viaje en una limousine descubierta. "Supe que el fraude no pocco", sonreía Su Alteza Serenísima al llegar a la meta.



Anthony Quinn: Sus bigotes.



Princesa Grace: Su comodidad.

**COSMOPOLITA** — Los pocos argentinos que, en la fría y lluviosa Roma de una semana atrás, surcaban la lujosa (y carísima) Via Condotti, donde florecen algunos de los comercios más elegantes del mundo, pudieron sorprenderse y enternecerse al tropezar con una compatriota minúscula pero representativa. En la vidriera de una librería, a la menuda **Mafalda** aparecía tomando sol, con inmensos anteojos oscuros, sobre la cubierta de un volumen de Bompiani dedicado a historietas con niños. Los curiosos que pidieron permiso para auscultar las páginas del libro (una importante edición, presentada con todas las exquisiteces que gastan los europeos para estas cosas), comprobaron que el personaje creado por Joaquín Lavado, **Quino**, ocupaba una nutrida treintena de hojas, en franca competencia con otra encantadora mitología: los inefables **Peanuts** de Schultz.

**HOMENAJE** — A primera vista podría parecer que alguien se entretuvo pintando bigotes sobre la mitad de los cuadros del Museo de Arte Moderno, de Nueva York. Es porque toda una galería está, temporalmente, cubierta por fotografías de **Anthony Quinn**, 53. Ciento cuarenta fotogramas de sus roles cinematográficos, desde el hawaiano de **Waikiki Wedding**, en 1937, hasta el Pope ruso en **The Shoes of the Fisherman**, su último film. La exhibición pretende demostrar "el remarkable talento de Quinn". La **Metro Goldwyn Mayer** pergeñó un **black-tie banquet** realizado la semana pasada, para agasajar a Tony por el homenaje. "Preparé un extenso discurso —advirtió ferocemente Quinn— y no se librarán de él!" Pero el arrebatado tenía el humor oculto en sus mejores personajes: el discurso resultó breve y tierno.

Quinn, en persona, mostró que no tiene bigotes: "Nunca me los dejé crecer por gusto —afirmó—, sino por imposición de los directores o los personajes". Un jerarca de **Metro** bromó: "Por lo menos, el bigote le reduce la cara". ♦

## TRANSICIONES

**CUMPLEAÑOS** — General **Charles de Gaulle**, 78. Festejó su día trabajando; el Presidente francés está en pleno torbellino y no pudo detenerse ni para apagar las velas de su torta; en París, noviembre 22.

**CASAMIENTOS** — **Bárbara Eisenhower**, 19, con **Fernando Echavarría Uribe**, 25; entre los 350 asistentes a la ceremonia efectuada en la capilla del parque Valley Forge, se encontraba Pat Nixon, la esposa del Presidente electo de USA. La pareja viajará para pasar la luna de miel en Colombia, tierra del novio; antes de partir visitarán a **Dwight Eisenhower**, abuelo de la novia, quien sigue internado en el Hospital **Walter Reed**, de Washington. En Pensilvania, noviembre 16.

• **David Hemmings**, 25, con **Gayle Hunnicutt**, 20; el protagonista de **Blow up** voló con su esposa a **Acapulco**, luego de haber ofrecido una fiesta en **Beverly Hills** a la que asistió un centenar de celebridades comandado por **Frank Sinatra**; en **Hollywood**, noviembre 17.

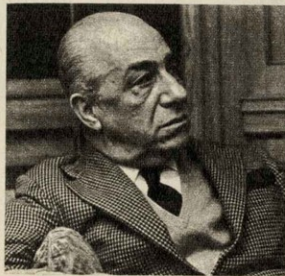
**DIVORCIO** — **Audrey Hepburn**, 39, y **Mel Ferrer**, 49, separados luego de catorce años de matrimonio; el hijo de la pareja, **Sean**, 8, se quedará viviendo con la actriz en Suiza; no se dieron a publicidad las razones de la separación; en **Mogges**, Suiza, noviembre 20.

**MUERTES** — **Jerónimo Remorino**, 66; de un infarto, en Buenos Aires, noviembre 20. Ex empleado de la Legislatura cordobesa durante la administración conservadora de **José Aguirre Cámara**, Remorino se distinguió en 1948 por su destreza para suavizar las relaciones entre los Estados Unidos y la Argentina. Esa victoria lo impulsó, en 1951, hasta la cima del Ministerio de Relaciones Exteriores, un cargo que desempeñó con tanta eficiencia burocrática, que aun hoy se lo recuerda con admiración en todas las cancillerías extranjeras.

Fuera de las injurias habituales, la llamada **Revolución Libertadora** no se ensañó, en 1955, con Remorino, acaso porque lo protegía la influencia de su pariente, **Carlos Oлива Vélez**, del sector católico de Córdoba. Tras la muerte de **Leonidas Anastasi**, se quedó con la dirección de la revista jurídica **La Ley**, que él mismo contribuyera a difundir. Hacia 1964, embarcado en la fantástica aventura del "retorno", el ex Ministro propuso a **Juan D. Perón** ingresar en la Argentina disfrazado de mujer, una iniciativa que le valió la condena del magnate **Jorge Antonio**. Entonces comenzó un largo ostracismo político para el antiguo diplomático: Remorino sólo entrevistaba a **Perón** luego de sus viajes por Europa, especialmente Francia, donde actuaba como contacto financiero hasta del Gobierno cubano, que le permitió conducir la sociedad exportadora **Oroncaribe**.

De todos modos, fue siempre un apaciguador: a principios de 1968, cuando la Puerta de Hierro comprendió que la rebeldía obrera escapaba a su control, nombró delegado en la Argentina a su ex Ministro. Desde siete meses atrás, en Buenos Aires y en Madrid, Remorino se dedicaba a socavar las bases de **Raimundo Ongaro** y la CGO opositora. Para ello orientó primero el ala reaccionaria del justicialismo hacia el golpe de Estado que prometía el general **Julio Alsogaray**; más tarde abandonó su puesto, disgustado con sus adversarios, "que prefieren —dijo— la revolución imposible a la transformación posible". Tales palabras encierran los motivos del último giro peronista hacia el Gobierno Onganía.

• **Cardenal Agustín Bea**, 87, en Roma, el 15 de noviembre. Confesor de **Pío XII**, planificador del Concilio Vaticano II, líder del movimiento ecumenista, este jesuita afable y enfermizo fue uno de los **Grandes Sabios** de la Iglesia en este siglo.



Jerónimo Remorino

Su versación bíblica lo convirtió en un ineludible hombre de consulta; su genialidad diplomática, en el artífice del acercamiento a los judíos y la unión entre las Iglesias cristianas. Dos veces (a la muerte de **Pío XII** y a la de **Juan XXIII**) se lo consideró entre los primeros candidatos al Papado. El principal inconveniente: era un alemán, oriundo de la Selva Negra. Vivió orgulloso de que su padre hubiera sido un carpintero.

• **Vicente Lombardo Toledano**, 74, secretario general del Partido Popular Socialista de México; de una afección renal, en México, noviembre 16. Político, pensador, periodista, escritor, docente, **Lombardo Toledano**, nacido en Puebla, fue figura destacada del movimiento social de su país. Llegó a ser miembro del Consejo Municipal del Distrito Federal, en 1924, y diputado en 1926 y 1928. Entre los títulos publicados por este filósofo marxista sobresalen **La significación del reparto de tierras**, **La libertad sindical en México** y **Escritos filosóficos**. ♦

**GOLPES** — En el N° 308, página 13, Primera Plana se hace eco de versiones que me hacen aparecer como participante del golpe mencionado en el artículo, e integrando un presunto triunvirato. Esas versiones carecen en absoluto de veracidad; no sólo porque no estuve vinculado en manera alguna a las circunstancias referidas en la información, sino porque tampoco he visitado la ciudad de Córdoba desde el 3 de julio pasado. Solicito se publique esta aclaración, tanto más necesaria porque con anterioridad se me ha vinculado a situaciones similares.

No obstante, y como lo he expuesto en diferentes oportunidades, sigo sosteniendo mis convicciones de que la República deberá realizar algún día su verdadera revolución, real y profunda, como nuestra civilidad reclama, para que nuestro país alcance su grandeza y el lugar que le corresponde en el mundo.

Cayo Antonio Alsina  
Brigadier general (RE)  
Capital Federal

**EDITORES** — En el artículo que publico con el nombre de "Editores: La danza de los millones" (N° 307), se dice que el Centro Editor inundó el país de fascículos, pero no se dice una palabra acerca de sus libros. Creo que esto podría dar al lector una imagen equivocada del Centro Editor. En un año y nueve meses el Centro Editor publicó 15 colecciones y 208 libros con un total de 1.505.440 ejemplares. De estos 208 libros, 100 fueron encargados por el Centro Editor y escritos especialmente para él. En la Enciclopedia Literaria se publicaron trabajos de Ana M. Barrenechea, G. Ara, J. C. Ghiano, Luis Leal, N. Jitrik, F. Alegria, E. Anderson Imbert, Jaime Rest, R. H. Castagnino, etcétera. En la Enciclopedia del Pensamiento Esencial, obras de Risieri Frondizi, José Babiní, A. J. Cappelletti, J. E. Azoaga, L. Portnoy, etcétera. En la Serie del Encuentro, obras de Macedonio Fernández, Oliverio Girondo, M. Mulica Láinez, B. Verbitsky, D. Viñas, M. Denevi, E. Martínez Estrada, etcétera.

Capítulo, además de sus fascículos, puso al lector en contacto con 59 libros en los que hay 31 obras completas, 27 antologías, 2 fragmentos y un diccionario de la literatura argentina. Amalia. Una excursión a los indios ranqueles. Facundo. La gloria de don Ramiro. La cabeza de Goliath, son algunas de las obras completas que el lector pudo leer. Pero además se le ofrecieron expresiones de la literatura argentina tan poco conocidas como Crónicas y poemas de la Colonia. Poetas y narradores del Virreinato. La literatura de la época de Rosas, etcétera. Y se le ofrecieron también obras de importantes escritores argentinos modernos: Cortázar, Galvez, Sabato, Arlt, Giraudes, Marschal, Melella, Bens Lynch, H. Quiroga, Borges, Viñas, Banch, Eichelbaum, Gernuchoff, etcétera. lo cual pudo hacerse gracias a una serie de convenios especiales con autores y editoriales. Capítulo publicó 3.816.900 volúmenes.

Las bibliotecas dedicadas a psicología y a teoría y crítica literaria, que ya están apareciendo, y las de química, economía, sociología, matemática, educación, biología, que están próximas a aparecer significarán un nuevo aporte para la producción de libros del Centro Editor, que, como se ve, ya es muy grande.

José Boris Spivacow  
Director Gerente  
Centro Editor de América Latina  
Capital Federal

**CINE** — Es muy lamentable que Pri-

En la nota publicada en el N° 287, página 14, de esta revista, se dijo: "El ex Diputado de esa tendencia, Agustín Rodríguez Araya, mantiene contra el Jefe una denuncia por hurto y estáfa". Se rectifica esa manifestación en el sentido de que la misma no es cierta y que obedece a un error en la fuente de información, aclarándose que el comandante mayor (RE) Abel Horacio Verdaguer, ex Jefe de la Policía de Rosario, no fue denunciado por los delitos de hurto y estáfa.

mera Plana haya mezclado el nombre de un gran pensador con esa farsa de mal gusto que llaman "2001". Otras lamentaciones podrían referirse al carácter de gran acontecimiento que atribuyeron a su estremo y al estéril esfuerzo del comentarista para encontrar las más retorcidas justificaciones en medio de una apastante evidencia: a él tampoco le gustó (número 307): Ni siquiera el episodio de la computadora es potable para alguien que haya ido al colegio, y las pretensiones, digamos metafísicas, del conjunto son intolerables. Los comienzos son de circo. Ni hablar del popurri romántico-espacial con acordes del Danubio Azul.

Ruy Vázquez  
Capital Federal

**FACULTADES** — En relación con el artículo publicado en su revista el día 5 de noviembre (N° 307), en el que se comentan los hechos que actualmente se acaecen en la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de La Plata y donde se hace directa mención de la cátedra de Neurobiología de la carrera de Psicología, deseamos responder así:

Ante las manifestaciones realizadas por el Decano de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, profesor Dr. Raúl Balbé, ante el semanario Primera Plana, poniendo en conocimiento de la opinión pública y de los integrantes del cuerpo docente de la cátedra de Neurobiología por una vía ajena al quehacer universitario, nos tomamos la atribución de responder al diálogo abierto.

Es menester dejar perfectamente aclarado que el señor Decano ha emitido el siguiente juicio en relación a la referida cátedra: "Nuestra intención es que el estudiante no sea alumno de tal o cual carrera sino de la Universidad de La Plata. Existen materias repetidas y con niveles distintos; en Psicología, por ejemplo, se cursa Neurobiología dictada sin elementos ni laboratorios, que están perfectamente instalados en Medicina".

El señor Decano no ha cursado ninguna nota recabando informes de los elementos que cuenta la citada cátedra, desconoce la existencia de un laboratorio para experiencia neurofisiológicas que funciona en el Instituto de Psicología, ubicada en la calle 1 de esta ciudad, en el que se realizan los trabajos prácticos y que cuenta con la colección más completa de piezas anatómicas e histológicas de anatomía humana y comparada y con elementos de utilización habitual en experiencias neurofisiológicas practicadas en animales de laboratorio. Es nuestro deber dejar sentado que este laboratorio debe su inspiración al maestro Cristofedeo Jacobo, su iniciador varias décadas atrás.

El funcionamiento del laboratorio hace que en la carrera de Psicología se realicen trabajos a nivel experimental durante el curso de la materia Neurobiología, hecho que no tiene similar en el resto de la carrera; esto hace que la precitada materia, tal como se dicta, ponga al futuro psicólogo en contacto con los postulados

de Claudio Bernard por única vez.

El hecho de efectuar este tipo de enseñanza, único en la Universidad Nacional de La Plata, que permite el recabar conocimientos de Neurohistología, Neuroanatomía, Neurofisiología, Neuroquímica y Psicofarmacología hacen que no pueda ser sustituida por ninguna de las asignaturas similares que se dictan en otras facultades, puesto que deberían cursarse materias diferentes, tales como Farmacología, Anatomía Normal y Comparada, Química Biológica, Histología, Fisiología, etcétera; cada una de las cuales daría un conocimiento parcial de la materia.

El cuerpo profesional de la cátedra cuenta con antecedentes lo suficientemente jerarquizados, tanto a nivel docente como de investigación, como para dictar y orientar la materia en su cauce más conveniente; prueba de ello es su activa participación en eventos científicos nacionales y extranjeros en el último año; algunos de ellos son: Dictado de cursos para posgraduados en la Universidad Nacional de Buenos Aires, participación como relatores y autoridades en el Primer Congreso Argentino de Ciencias Neurológicas, Coordinación en el Laboratorio de Investigaciones Neurofisiológicas y Psicofarmacológicas del Instituto de Salud Mental. La estadía de su titular en el Instituto de Neurología del Queen Square Hospital, Inglaterra, como becario, etc.

Creemos que la resolución de Decanato es, por todo lo antedicho, apresurada y que responde a una muy limitada información del señor Decano sobre la organización y orientación de la carrera de Psicología. Entendemos que en el poco tiempo que el doctor Balbé ejerce las funciones de Decano no ha tenido oportunidad de juzgar las diferentes carreras que componen la Facultad con el criterio sereno que caracteriza al pensamiento universitario. Es por ello que lo invitamos a interiorizarse más profundamente de cada uno de esos problemas antes de emitir resoluciones que puedan quebrar los cimientos de una disciplina.

Dr. Roberto Sica  
Prof. Titular (Int.)  
Dr. Eduardo Salmena  
Prof. Adjunto  
Dr. Vicente Veltzman  
Prof. Adjunto  
La Plata, Buenos Aires

## PRIMERA PLANA

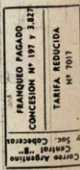
### APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital: \$ 10.000.000). Por Av. Pisco 1, 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576/70 y 34-8015/10. Telegramas: Pippla Baites. Telex: 012-1999

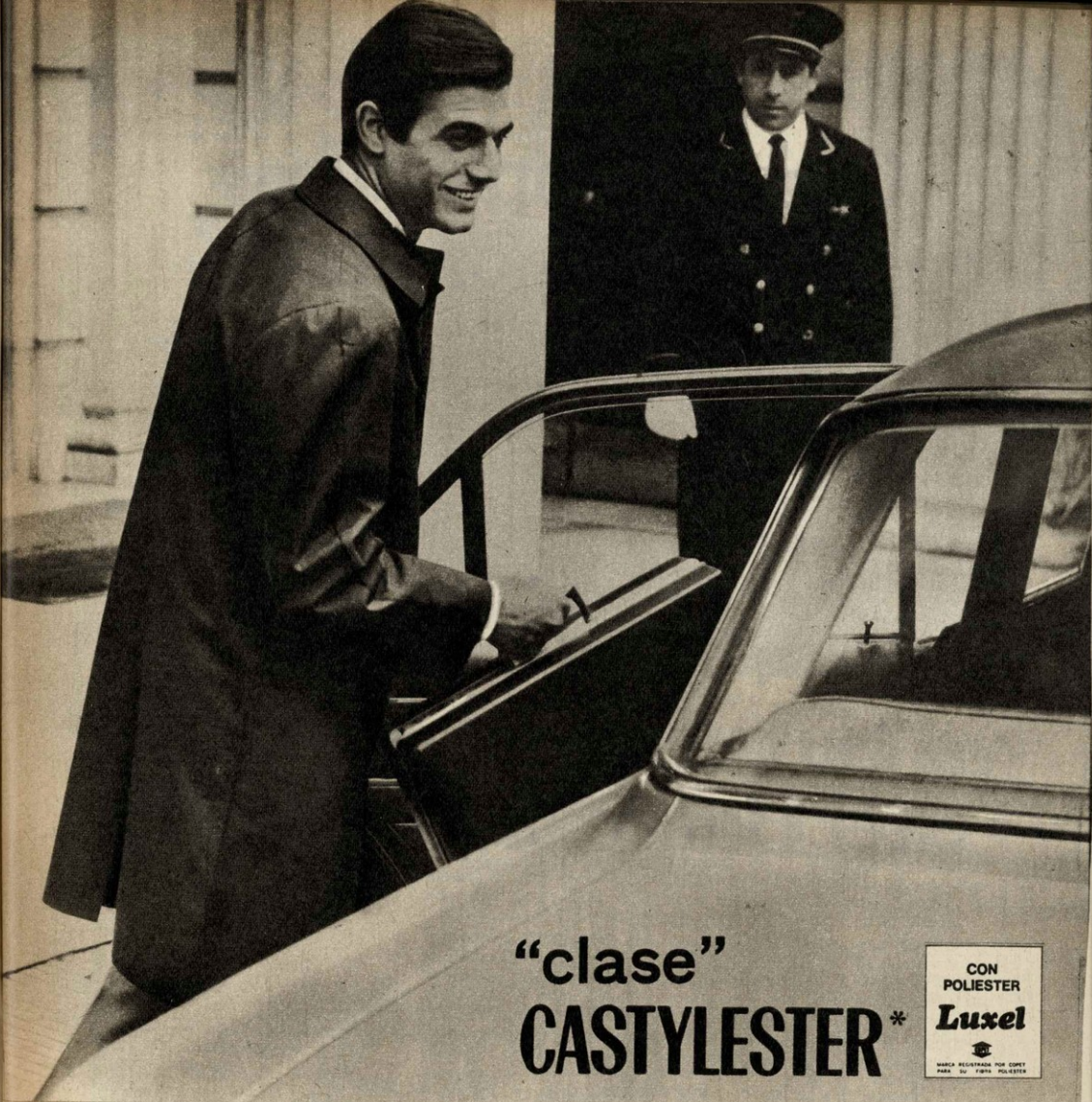
AFLIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA. LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS Y LA ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS.

Distribuidor Capital Federal: Miguel Rubio, Azopardo 750; interior y exterior: SADYE S.A., Belgrano 355, Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Iriarte 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 150 por ejemplar. Número atrasado, \$ 200. En Uruguay: \$ 80 cte. En Paraguay: 30 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 7.000 por año: en el exterior, vía ordinaria, \$ 8.000. PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL, HECHO EL DELITO DE LEY. REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 950.808.







“clase”  
**CASTYLESTER\***

CON  
POLIESTER

**Luxel**



MARCA REGISTRADA POR COPET  
PARA SU ÚNICO POLIESTER

Las telas CASTYLESTER de CASTELAR S.A. con poliéster **Luxel**, algodón Pima importado y/o fibras sintéticas, están especialmente fabricadas para lograr la más alta calidad en pilotos, de las más acreditadas marcas.  
Las telas de mezcla poliéster de CASTELAR S.A., de fácil cuidado, repelentes del agua y suciedad por su impermeabilización con silicones importados, destacan esa “clase” . . . que siempre distingue, por la calidad de su hilado, regularidad del tejido, firmeza de sus colores y máxima resistencia al uso.  
Por eso, cuando seleccione su piloto exija la etiqueta que identifica las telas mezclas poliéster de CASTELAR S.A.



MARCA REGISTRADA

\* Marca registrada de CASTELAR S.A. para sus telas con mezcla poliéster según normas internacionales.

# Quién cumple años cuatro veces por año?



## Su cuenta de Ahorro en el Banco de Londres.

Nosotros lo festejamos acreditando los intereses cada tres meses. O sea que su capital aumenta con sus propios intereses cuatro veces por año.

Nuestra eficiente computadora, por su parte, se une al acontecimiento ofreciéndole los extractos de cuenta más claros y detallados.

A esto súmele nuestra atención de "persona a persona" y la seguridad total del Banco de Londres.  
Felicitaciones!

**BANCO DE LONDRES Y AMERICA DEL SUR**

*Con visión de futuro.*

Director - Editor  
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Director - Ejecutivo  
RAMIRO DE CASASBELLAS

Asesores de la Dirección

ROBERTO SOCOL  
JULIAN DELGADO

Jefe de la Redacción  
TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción: Ostris Troiani,  
Ernesto Schóó, Roberto Aiscorbe.

Coordinador: Ricardo Francosa. Prosecretarías:  
Julio Algañaraz, Alberto Couce. Jefes  
de Sección: Hugo Gambini, Oscar Caballero.

Redactores: Juan Carlos Algañaraz, Julio Ar-  
diles Gray, Rodolfo Arizaga, Ilda Barbot de  
García, Aída Bortnik, Enrique Bugatti, Edgardo  
Cozarinsky, Fanor F. Díaz, Jorge Elorza,  
Roberto García, Francisco N. Juárez, Julio  
Landiviar, Alberto Laya, Jorge Llistosella, Fe-  
lisa Pinto, Silvia Rudni, Carlos Russo, Félix  
Samoilovich. Servicios exclusivos de Compe-  
tencia, revista de economía y negocios.

Columnistas: Jordán de la Cazaola, Art Buch-  
wald, Paul Samuelson, Jean-Jacques Servan-  
Schreiber, Stewart Alsop.

Ilustradores: Flax, Kalondi, Sábat, Landrú,  
Sempé. Fotógrafos: Jaime González Cocifia  
(jefe), Mario Iglesias, Barry Monk, Norberto  
Yaverovski; The Associated Press, Interpres-  
sa, Agencia Afa. Diagramación: Alberto  
Replanski, Daniel Crasa. Archivos: Susana  
Oliveira de Ziffer (jefe), Doris Knop, Elvio  
Ubertone, Oscar Belaich, Luis María Maiz.  
Corrección: Dardo Bahuecas (jefe), Héctor  
Carreira, Manuel Cifuentes, Roberto Cúneo,  
Ricardo Egles, Oswaldo Guercio, Alberto J.  
Ortiz.

Servicios exclusivos en la Argentina: La  
Capital, de Rosario; La Gaceta, de San Mi-  
guel de Tucumán; Los Principios, de Córdoba;  
El Territorio, de Posadas; El Tribuna, de Sal-  
ta; El Independiente, de La Rioja.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario),  
Juan M. Duhéide (Mar del Plata), Ambro-  
sio García Lea (Mendoza), Tiburcio López  
Guzmán (Tucumán), Jorge Neder (Córdoba).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express,  
Entreprise y L'Expansion (Francia), News-  
week (Estados Unidos), Vita (Italia),  
Agencia de Prensa Novosti (Unión Soviética).

Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Lon-  
dres), Armando R. Puente (Madrid), César  
Fernández Moreno (París), Alberto Giovannini  
(Roma), Kurt Donig (Berlín Occidental).

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.  
Administrador General: Renato Dalle Nogare.  
Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge  
Quercia (Gerente), José Derasser (Subgeren-  
te), Gregorio Lamusara, Eduardo Louzan,  
Luis Olivo Gray, Rodolfo H. Sabbatini. Pro-  
moción y Circulación: Juan Carlos Teer  
(Gerente).

## INDICE

Aniversarios	100
Artes y espectáculos	82
Ciencia y Técnica	65
Correo	6
Deportes	78
Economía y Negocios	22
Extravagario	76
Historia del Peronismo	59
Informe Especial: México	43
Landrú y los ejecutivos	57
El Mundo y América	26
El País	13
Señoras y Señores	4
Textos: Edgar Bayley	92
Transiciones	5
Vida Moderna	70

# PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION



Año VII Buenos Aires, noviembre 26 a diciembre 2 de 1968 N° 309



El fin de una adolescencia: ¿Qué piensan los estudiantes?

## CARTA AL LECTOR

Dentro de una semana, José María Dagnino Pastore, 35, se convertirá en el octavo y más joven Secretario del Consejo Nacional de Desarrollo (los anteriores: Cecilio Morales; contraalmirante Francisco Castro, dos veces; Manuel San Miguel, Roque Carranza, coronel Jorge González, Isidoro Marín). Con siete años de existencia sometidos a los vaivenes políticos y las rencillas, el CONADE es aún, para la mayoría de los argentinos, una oscura referencia: sobre cien consultados en un reciente sondeo, 52 declararon ignorar el significado de la sigla. En las páginas 13/16 se examina la herencia que recibe Dagnino Pastore, los avatares sufridos por el instituto, y las expectativas que alberga.

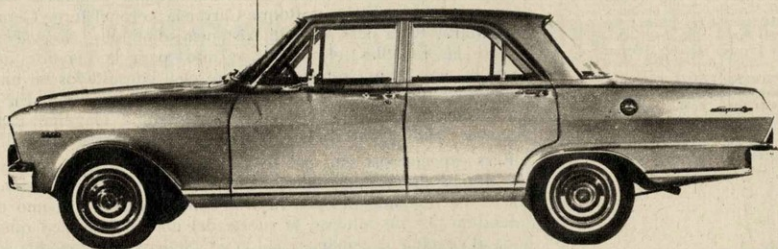
Esas expectativas son, por lo menos, iguales a las que despertó en los últimos días el impuesto al agro cobigado por la Secretaría de Hacienda; objetado por sus futuros contribuyentes y, como es lógico, defendido por sus autores, la suerte del nuevo gravamen quedaba sellada al concluir la semana, cuando el Ministro de Economía se declaró escéptico acerca de posibles enmiendas. En las páginas 22/23, y con informaciones no reveladas hasta ahora, se calculan los ingresos que producirá al Tesoro y a las provincias esta "invención diabólica".

Entretanto, los adolescentes que este mes completan el ciclo de la enseñanza media se disponen a sortear los tramos iniciales de la vida adulta. Primera Plana interrogó a 487 estudiantes de 15 colegios sobre sus experiencias en el lustro pasado; ellos criticaron los programas y esgrimieron sus dudas respecto de la preparación recibida. También expusieron sus puntos de vista en materia de política, sexo y relaciones familiares: son mucho más conservadores que sus ancestros (página 70).

Finalmente, debemos anunciar que a partir de hoy, y en sustitución de la columna de Mariano Grondona, dos hombres de Primera Plana alternarán sus exámenes de la actualidad nacional y extranjera, cada quince días, en la página 11: Ramiro de Casasbellas tiene a su cargo los asuntos políticos, y Julián Delgado, los temas económicos.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

# QUE TIENE DE SUPER ESTE COCHE ?



## TODOS!



POTENCIA, DISEÑO, AGILIDAD DE MANIOBRA, CONFORT, Y UNA MARCA TRADICIONAL.  
EN ESTE COCHE LO UNICO QUE NO ES SUPER ES EL PRECIO!  
HABLE CON UN CONCESIONARIO CHEVROLET.  
HAY RAZONES DE PESOS PARA HACERLO.

CONSULTELO SOBRE LOS PLANES DE FINANCIACION  
DE GENERAL MOTORS ARGENTINA S. A.  
ARGEMOFIN S.A.F. y FINANCIERA DE BOSTON S.A.F. Y C.

### CHEVROLET SUPER '69 ES CHEVROLISIMO!



Ramiro de Casabellas

## LA MALA EDUCACIÓN

El viernes pasado, el Secretario de Cultura y Educación desmentía las versiones acerca de su renuncia, que muchos de sus colegas insisten en dar por sentada. "Ni me voy, ni me iré, ni he pensado en irme", sostuvo José Mariano Astigueta.

Es posible que este abogado de 46 años, que desde junio de 1967 pretende manejar dos campos esenciales —y descuidados— de la vida nacional, no haya pensado en irse; es posible, también, que otros lo hayan decidido por él. En todo caso, el doctor Astigueta se sentía particularmente amparado en los últimos días: acaba de divulgar el anteproyecto de la nueva Ley Orgánica de Educación, y de emprender una reforma en la estructura de la carrera docente.

Esa reforma hace peligrar el futuro de unos 160.000 estudiantes, quienes deberán esperar el próximo ordenamiento, o encauzarse en otras disciplinas. De tal modo, los egresados de 1969 serán los últimos maestros recibidos de acuerdo con el viejo sistema; a su vez, durante 1970, 1971 y 1972 el país no producirá docentes.

Según el Secretario, el cambio tiende a mejorar el nivel de capacidad de estos profesionales y facilitarles ocupación: anualmente se diploman unos 30.000 y apenas hay trabajo para menos de la décima parte. Sin embargo, Astigueta olvida que extender los ciclos, desglosar las especialidades y exigir, en la letra de las disposiciones, su fortalecimiento intelectual, no son medidas que produzcan, por sí solas, beneficios netos.

**La pompa legislativa** — Es cierto que el régimen educativo está anquilosado, que prosperan los institutos privados, que la Argentina debe ponerse al día en materia tan vital como ésta. Pero falta saber de dónde saldrá el mayor presupuesto financiero que estas renovaciones demandan, y de dónde los responsables que deberán llevarlas adelante. El doctor Astigueta milita entre quienes creen en el antiguo refrán: "Querer es poder". Sin embargo, como miembro de un Gobierno que se declara dispuesto a modernizar el país, acaso deba pensar que, a menudo, el refrán invierte sus términos: poder es querer.

La Argentina suele preciararse de su bajo índice de analfabetismo; tan injusto como despreciar esa conquista sería exagerar sus alcances: es necesario ir más allá de una instrucción monótona y de corto vuelo, más allá de los esfuerzos que el magisterio —a despecho de programas obsoletos, de medios escasos, de magras remuneraciones, de la falta de apoyo oficial— desarrolla aquí como en pocas partes.

No obstante, el anteproyecto que funda el Sis-

tema Federal de Educación y aventa la mohosa Ley 1420 (dictada en 1884), obedece a una de las constantes del actual Gobierno: su amor por la pompa legislativa antes que por la rigidez de la práctica, su delectación por las palabras como un recurso para escapar a la brutalidad de los acontecimientos. Hecha la ley, hecha la luz: tal pareciera el mote de la Administración.

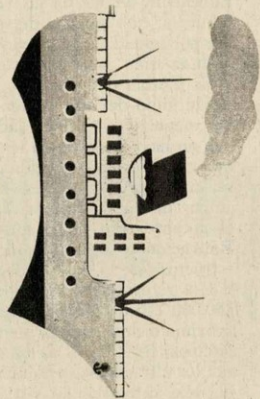
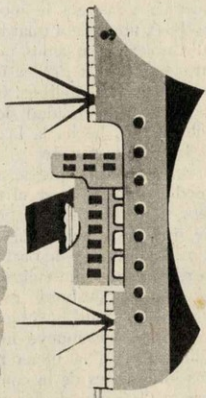
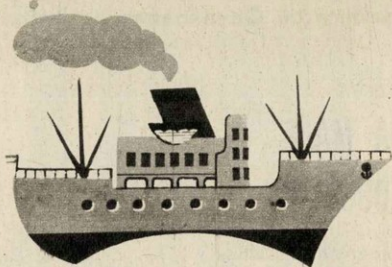
**Castillos de arena** — Nadie diría que se necesitaron dos años y medio para elaborar el texto que alumbró Astigueta, porque sus innovaciones son módicas y porque, durante aquel lapso, el régimen de enseñanza fue sometido —a partir de las Universidades— a retrocesos y limitaciones.

El anteproyecto, en cambio, desborda en ilusiones, aunque las califica de "fines" y "objetivos generales": siete artículos y veintinueve incisos describen metas inalcanzables ("la plena realización personal de los integrantes de la comunidad"), deberes vagarosos ("respeto de las tradiciones, valores e ideales de la Nación Argentina"), anhelos sobrehumanos ("la formación cultural del hombre por el perfeccionamiento de su inteligencia"), labores difíciles de cumplir (destacar "el valor orientador de las vidas ejemplares y de las personalidades arquetípicas de la nacionalidad"; no se informa cuáles, ni qué selección se aplicará en un país de Historia oficial exitista).

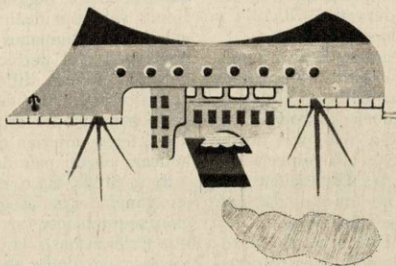
Se instituye, claro, el principio de igualdad de oportunidades, se asegura el derecho a la educación, se establecen seis niveles en lugar de los tres que rigieron hasta hoy, y se ordena el paulatino traslado del límite de obligatoriedad: del nivel primario al secundario. Naturalmente, el Estado no cobrará por sus servicios; sí las escuelas privadas; las provincias, en fin, podrán hacerse cargo —gradualmente— de los institutos estatales.

Dos organismos asesorarán a Astigueta; uno de ellos, el Consejo Federal de Cooperación de la Comunidad (familias, confesiones, entidades de docentes, sectores económicos), es la tímida vía "participacionista" que ofrece el Gobierno. Hubiese sido más sensato someter esta Ley al referéndum público y no esperar a que esté promulgada para consultar a un manojito de ciudadanos quizás representativos pero no representantes.

Una vez más el Gobierno se equivoca: piensa que basta con las buenas intenciones. El anteproyecto del doctor Astigueta acaso reduzca el índice de analfabetismo, pero no alcanzará para echar las bases de una cultura. Se queda en las formas —vacuas—, desdeña el fondo. ♦



## Llevan contenido nacional



**7.244.897 dólares**

**Es la cifra exportada por IBM Argentina durante el año 1967 a 85 países de 5 continentes.**

**Mano de obra argentina y la participación de 600 empresas proveedoras locales, produjeron las máquinas para procesamiento de datos que durante los últimos 7 años fueron exportadas por valor de 26.000.000 de dólares, dando a conocer y prestigiando la Industria Argentina en el mundo entero.**

# IBM

IBM WORLD TRADE CORPORATION  
Av. R. Sáenz Peña 933 - Buenos Aires  
La Plata - B. Blanca - Rosario - Santa Fe  
Córdoba - Mendoza - Tucumán



Primera Plana

Dagnino Pastore sin lentes negros: "Es preciso no confundir al CONADE con su Secretario".

## Gobierno: Un cuarto y nuevo Conade

Al atardecer del jueves pasado, el saliente Ministro de Economía de Buenos Aires, José María Dagnino Pastore, 35, viajaba casi de incógnito — por sus lentes negros, que casi no lo abandonan— desde La Plata a Buenos Aires, para visitar a dos de sus amigos: el Ministro de Bienestar Social, Conrado Bauer, y el Secretario de Gobierno, Mario Díaz Colodrero.

Junto a ellos, sucesivamente, Dagnino Pastore dio los últimos toques al inminente decreto de salario doméstico, y al esquema liminar del Plan Patagónico a Corto Plazo, dos de los instrumentos que servirán al Gobierno para abrir el utópico "tiempo social".

Ocurre que Dagnino Pastore asumirá la semana próxima la secretaría del Consejo Nacional de Desarrollo, y esos dos proyectos pedían a gritos su aprobación. Pero la importancia del nombramiento de Dagnino Pastore acaso no dependa sólo de ellos; puede deducirse también de los informes enviados el viernes último a Nueva York por una empresa petrolera de alto nivel internacional.

Se refieren al técnico, y en lo sustancial dicen así: "La designación de JMDP al frente del Consejo viene a confirmar prácticamente la gran influencia que sobre el Presidente Onganía tiene ahora el «grupo provincia de Buenos Aires», integrado por planificadores de marcada tendencia frondizista, ocultos tras la pantalla que les brinda el Gobernador de ese Estado, Francisco Imaz".

"Se desconoce en qué medida Imaz está al tanto de ese tipo de conexiones entre su elenco y Arturo Frondizi —prosigue el texto reservado—, pero lo cierto es que el grupo actúa como tal en base a las personas que lo forman, sin una tendencia definida públicamente o entre bastidores; dos son ahora sus representantes en el Gobierno nacional: el Ministro Bauer y el doctor Dagnino Pastore, pero como es notoria la influencia de Imaz sobre la Casa Rosada, se estima posible que el

gabinete central admita a un tercer miembro de la logia: Alfredo Tagliabú, hoy Ministro de Educación de Buenos Aires, y candidato a suceder a José Mariano Astigueta en la Secretaría de Educación."

"En círculos bien informados del Poder Ejecutivo —añade el documento— se estima que el avance de la secta «desarrollista» hace presagiar cambios más drásticos: el del Ministro de Economía Adalbert Krieger Vasena por Dagnino Pastore, y el del titular de interior, Guillermo Borda, por el mismísimo Imaz. Así se lograría eliminar el enfrentamiento entre los sectores llamados «liberal» y «nacionalista» del gabinete argentino, reemplazándolo por un plantel homogéneo, de orientación desarrollista."

### Modelo para armar

La circular recoge, es verdad, un cúmulo de versiones sembradas en los últimos quince días, tras la renuncia del almirante jubilado Francisco Castro —un devoto de Krieger Vasena— a la Secretaría del CONADE. No obstante, los adictos a Dagnino Pastore se empeñan en lavar al nuevo funcionario de toda vinculación con Frondizi, al contrario, sólo las tendría con el manejo de economistas del Instituto Torcuato de Tella de Investigaciones, de signo socialcristiano, donde militan Felipe Tami y Javier Villanueva, quienes en principio creyeron (y luego abominaron) de Jorge Néstor Salimei, el primer arbitrista del régimen actual.

Algo es cierto: Dagnino Pastore es el fruto de un recio encontronazo entre "liberales" y "nacionalistas"; ocurrió el 26 de octubre pasado, cuando Díaz Colodrero presentó su Plan Patagónico en la Sala de Situación de la Casa de Gobierno. Entonces, Castro delineó una iniciativa propia, elaborada paralelamente a la de Díaz Colodrero, pero sin conexión con ella; el general Héctor Repetto, Secretario Ge-

neral de la Presidencia, criticó ácidamente la incomunicación del CONADE, una hermandad fundada para reunir y procesar todas las acciones oficiales; y Roberto Roth, Subsecretario Legal y Técnico, castigó la inopia de Castro y sus métodos, amén de condenar —junto con el coronel Carlos Vidueiro— el organigrama que el almirante buscaba instalar en el Consejo. Castro no tuvo más remedio que irse a su casa.

Estos choques se explican, más que por las humanas disidencias entre "liberales" y "nacionalistas" por la índole del CONADE y la manera de elaborar los proyectos, que Castro le había conferido. Sobre la base de un equipo formado por 120 especialistas, Castro imaginaba todos los días, en el octavo piso de Hacienda, los objetivos, políticas y estrategias sectoriales; recién entonces sometía los temas a los Secretarios del ramo, para luego girarlos al Presidente. El paso inmediato: presentar los estudios a los grupos de trabajo compuestos por expertos del CONADE, las Secretarías y la órbita privada. Sólo una vez obtenida la aprobación de los diversos sectores, se elaboraban las leyes respectivas.

Según Edgardo Poyard, un arquitecto de 45 años, director de Políticas de Desarrollo del CONADE, las ventajas del sistema consisten en abrir la planificación hacia todos los vientos. "Sabemos —dijo a la revista *Competencia*— que nuestras cifras no son perfectas y que nuestros enfoques pueden estar distorsionados; es precisamente por eso que el proceso de trabajo está integrado por varias etapas, en las cuales se pueden introducir modificaciones, de acuerdo a las sugerencias de todos".

Lo cual transforma al organismo en una estructura lenta y pesada; no faltaron quienes atacaron al CONADE por su inactividad en el rubro de transportes y comunicaciones, por sus conclusiones banderizas en materia de economía agrícola y, sobre todo, por la ausencia de un plan general de crecimiento, a dos años y medio de un golpe de Estado cuyos promotores se declaran sacerdotes de la "modernización" y el "desarrollo".

Acaso el CONADE no pudo hacer más: su presupuesto, de 460 millones de pesos, es insuficiente, a juicio de los téc-

nicos, para gestar iniciativas con mayor rapidez y hondura; sus expertos en las distintas ramas de la programación ganan entre 100.000 y 130.000 pesos mensuales, y el instituto se rige por las mismas normas de la Administración Pública. Tal era la situación que Castro deseaba eliminar, y así chocó con Bobby Roth.

Fácil resulta advertir que el problema ontológico del CONADE reside en que fue creado como una bomba de impeler proyectos dentro de los Ministerios y Secretarías; en tales condiciones, o bien debió limitarse a recomendar sus planes, editados en preciosos folletos, o bien tuvo que tropezar, como en el caso de Castro. Con las ideas —o las manías— de los hombres de Gobierno. Es que hasta ahora, cuando el Presidente nombra a sus colaboradores, en realidad designa líderes de cada actividad; ellos, según su propia experiencia, se guían por una serie de prioridades mentales, reacias a tolerar las interferencias del CONADE.

De todos modos, la planificación es necesaria en el mundo contemporáneo. ¿Cómo articularla con la fantasía de cada alto funcionario? "Es preciso no confundir al CONADE con su Secretario", sentenció Dagnino Pastore, el miércoles último, hablando con Primera Plana en su despacho de La Plata. La acotación no contiene una evasiva, porque Dagnino Pastore piensa manejar el CONADE como una bomba aspirante-impelente: no sólo sugerirá planes al Gabinete, sino que también los tomará de allí, para discutirlos y analizarlos en común. De tal manera, el Consejo se convertirá en una *federación de puntos de vista*: las agrias disputas quizá disminuyan, porque no será Dagnino Pastore quien tenga la decisión final, sino el mismo Juan Carlos Onganía.

Semejante mecanismo, claro está, no fue concebido por el longilíneo y calvo Dagnino Pastore: surge de la Ley 16964, que en setiembre de 1966 transformó al CONADE, de simple entidad asesora, en un comité del que forman parte los cinco Ministros nacionales y donde la última palabra corresponde al Presidente, máxima autoridad del Consejo (los Secretarios de Estado y los Comandantes de las Fuerzas Armadas son sus miembros no permanentes). La Secretaría del CONADE, cuyo titular tiene rango de Secretario de Estado, es el "organismo de trabajo" del Consejo.

### El octavo jefe

El Secretario cuenta con prerrogativas técnicas: él manda elaborar los estudios. Por medio de oficinas sectoriales destacadas en cada cartera (cuya integración poco desveló a Castro en sus diecisiete meses de labor) y de delegaciones regionales cercanas a las 8 Juntas de Gobernadores, se informa de las aspiraciones de cada departamento o zona del país, ordena a sus especialistas examinar la prioridad y factibilidades del caso, y luego eleva su propuesta al Olimpo encabezado por Onganía.

Así, los acuerdos o las disidencias llegarán a producirse o no en el CONADE y entre los propios Ministros pero apenas rozarán al Secretario del



Primera Plana

### Poyard: Los proyectos.

instituto planificador; además, los despachos no constituyen una imposición a los titulares de cada cartera, puesto que ellos tendrán oportunidad de intervenir con sus ideas en la etapa inicial, y el Ministro de quien dependen podrá canalizar sus objeciones y aportes en el momento de la definición.

Probablemente, la ausencia de los vasos comunicantes horizontales —esto es, las oficinas del CONADE en cada región— impulsaron a Díaz Colodrero a trabajar por su cuenta en el Plan Patagónico, sin saber que el Consejo hacía lo propio en su órbita. De ahí que Dagnino Pastore se aplicará a fundar y fortalecer tales representaciones del CONADE no bien se posesione de su cargo.

Alto, de 1,87 metros, con un rostro de bebé prematuramente envejecido, Dagnino Pastore gastó una hora en convencer a Roberto Aizcorbe, de Primera Plana, que la programación, hasta hoy un venero de disidencias en la



Primera Plana

### Tandurella: Las obras.

entraña del oficialismo, puede dejar de serlo con sólo aplicar decididamente el sistema nacional enunciado por Onganía en 1967.

"En realidad —afirmó el octavo Secretario del CONADE—, las diferencias de opinión, teóricamente se producen en tres niveles; acerca de la situación del país en un determinado momento, sobre las metas deseadas y en relación con los medios propuestos para llevarlas a cabo."

Él entiende que si el CONADE echa a caminar, una mayor cantidad de estadísticas y datos obligará a los hombres de Gobierno a acortar la distancia entre sus apreciaciones de la coyuntura; de igual modo, los Ministros y Secretarios verán los objetivos con mucha mayor nitidez. Podrán diferir, sí, en cuanto a los caminos, aunque con los números a la vista es difícil superar las dos o tres variantes posibles. Desbrozar el sendero, tal es —según Dagnino Pastore— una de las misiones más valiosas que le cabrán al nuevo CONADE.

Por el momento, en la Argentina se discuten tres esquemas para acelerar el crecimiento; uno, que se denomina "modelo cerrado", aspira a sustituir las importaciones por manufactura nacional, de tal modo que el país sea autónomo; es la tesis frondicista, a la que se critica porque, en tales condiciones, al no comprar nada afuera, el comercio nacional tampoco venderá sus productos al extranjero.

Otra teoría arranca del llamado "modelo danés": propone desarrollar la Nación sobre la base de sus exportaciones tradicionales, en este caso, los granos y la carne, para saltar de allí a una integración americana diferenciada. Por fin, no faltan quienes propongan una tercera salida: ni encerrarse en la producción primaria, ni perseguir las utopías de la petroquímica y el acero. En todo caso, siguiendo el esquema acero-petróleo —sostienen sus propagandistas— sólo conseguiremos llegar tarde a un nivel que hace tiempo alcanzaron las naciones capitalistas tradicionales. La solución consiste en explotar moderadamente el campo, y las industrias corrientes, pero derivar también los ahorros al desarrollo de ciertos rubros que el mundo de hoy reclama con avidez: metales raros como el titanio y el magnesio podrían —de acuerdo con la tesis— acarrear hacia la Argentina toneladas de oro, si el Gobierno se propusiera concentrar el esfuerzo en tales renglones. Al fin y al cabo, agregan, el ejemplo japonés es aleccionador: importa petróleo y acero, pero en los pasados 10 años logró vencer en empresas tales como la óptica y la electrónica, dos aventuras bien elegidas.

Con todo, Dagnino Pastore se niega a pronunciarse sobre alguno de estos tres cursos; también frunce el ceño cuando se lo invita a definirse como frondicista, socialcristiano, monetarista o estructuralista. "Pienso que los hombres de Estado nos dividimos en dogmáticos y pragmáticos —concluye—: yo estoy entre estos últimos."

El pragmatismo del nuevo Secretario no es, empero, un secreto: hijo de Lorenzo Dagnino Pastore, un geógrafo y matemático de renombre americano, obtuvo en La Plata, en 1954, el docto-



rado en Ciencias Económicas. Tres años más tarde, a propuesta de Orestes Popescu, uno de sus mentores, se presentó como candidato a la beca Fulbright instituida por el Gobierno de USA: en 1958 se graduaba como Master of Arts, en la Universidad de California. Para entonces ya colabora en la *Revista de Desarrollo Económico*, que edita en La Plata Aldo Ferrer, Ministro de Oscar Alende, a quien circuyen Norberto González, Alberto Fracchia y Alfredo Grüppe: este grupo echó los cimientos del actual Instituto de Economía Social (IEMS). Una segunda beca permite a Dagnino Pastore doctorarse en Filosofía Económica, en Harvard (1963).

### Ambición y realismo

A instancias de su consejero, el célebre John Kenneth Galbraith, desecha ofertas del Banco de la Reserva neoyorquina, del Fondo Monetario Internacional y de la Organización de Estados Americanos, y regresa a la Argentina para trabajar como investigador en el Instituto Di Tella, donde se vincula con la tendencia cristiana: esa experiencia lo catapultó, en 1964, al premio anual de la Fundación Ovidio Giménez; en 1965, y a la dirección de la División Estudios de la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL).

Un año más tarde, Dagnino Pastore juraba como Ministro de Economía de Buenos Aires; los prudentes resultados de su labor constan en dos ejercicios cerrados con superávit, un ahorro que la provincia dedica a la promoción de "polos de desarrollo" (en Bahía Blanca especialmente), y al tendido de redes eléctricas.

Desde La Plata, Dagnino Pastore traerá a Buenos Aires su principal colaborador: se trata del mayor retirado Pedro Carlos Schilling, 42, un veterano del motín antiperonista de 1951, que tal vez ocupe la Subsecretaría del CONADE. No es difícil que también sigan a Dagnino Pastore figuras tales como Norberto González, autor de un informe sobre desarrollo de provincias que editó el Consejo Federal de Inversiones; el propio Grüppe, Javier Villanueva, Alieto Guadagni (hoy al servicio de Díaz Colodrero), Alberto Petrecolla, Poyard. Es casi seguro que Poyard continúe como director de las áreas Políticas de Desarrollo y Planeamiento, y que Alberto M. Tandurella, un socialcristiano, permanezca al frente de los sectores Administración del Desarrollo y Eficiencia de la Gestión, como lo viene haciendo hasta ahora; aunque no parece imposible que tanto Poyard como Tandurella deban ceder alguna de las cuatro dependencias que comandan.

Pese a que aún no se le conoce candidato, la jefatura de Políticas de Desarrollo tiene asignadas funciones parciales a las de un *staff* empresario; sus integrantes deben ser economistas, ingenieros, sociólogos o profesionales de las más altas jerarquías: asesoran al Secretario en cuanto a los objetivos y estrategias del crecimiento.

El área vital, Planeamiento, concentra el más numeroso ejército de tecnócratas: seis grandes equipos de trabajo (que se reparten un conjunto de

26 rubros) formulan los proyectos y compatibilizan cifras y aspiraciones sectoriales y regionales; también analizan las condiciones por las cuales atraviesa el país. El departamento Administración del Desarrollo sigue de cerca la ejecución de las obras; el de Eficiencia de la Gestión maneja el mecanismo de control y enlaza a la Secretaría del Consejo con las oficinas sectoriales (Gabinete) y regionales (Juntas de Gobernadores).

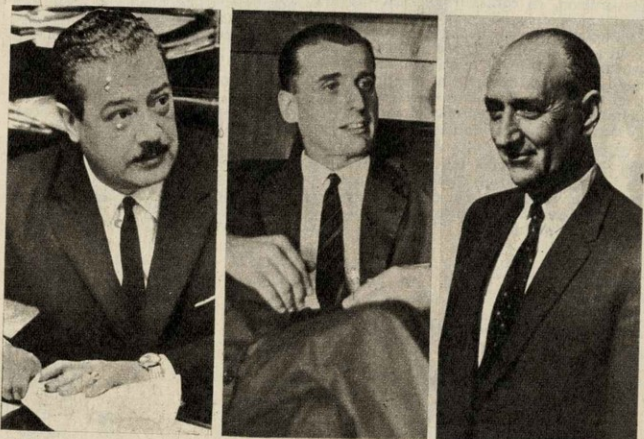
El Consejo nació a fines de 1961, a pedido del Ministro de Economía Roberto Alemann, para coordinar la marcha de las obras públicas y para facilitar los estudios exigidos por las fuentes internacionales de crédito. Su primer Secretario fue Cecilio Morales, un amigo de Rogelio Frigerio que permaneció en el cargo hasta el segundo arribo de Alvaro Alsogaray a la conducción económica argentina, en abril de 1962.

Alsogaray colocó al almirante Castro al timón del CONADE, mientras re-

mon Kutznets. Impecable, según los entendidos, el Plan Carranza nunca llegó a aplicarse; su destino fueron los archivos de las reparticiones.

Cuando el Gobierno Onganía tomó el poder, intervino el CONADE con el coronel Jorge González; a él se debe el despido, por absurdas razones ideológicas, de varios técnicos. En febrero de 1967 lo reemplazaba otro ingeniero, Isidoro Marín; pese a ser un experto en investigación operativa, Marín resolvió enfrentarse con el Ministro de Economía a las cinco semanas de asumir: quiso hacer de la Secretaría del Consejo el verdadero Gabinete Nacional (ver N° 224). Onganía arbitró el conflicto en contra de Marín, que en junio abandonó el CONADE.

Entre los cuatro candidatos ofrecidos al Presidente para cubrir la vacante (uno de ellos era Dagnino Pastore), Onganía se decidió por Castro, el flexible instrumento de Alvaro Alsogaray en 1962, un funcionario que jamás obstaculizaría al Ministro de



González, Marín, Castro: Tres equivocaciones en dos años y medio.

Primera Plana

tenia para sí la presidencia del organismo, que pasó a vía muerta; Castro renunció en enero de 1963 su puesto de vicepresidente ejecutivo (para ejercer un mandato en el Banco Interamericano de Desarrollo), y el sucesor, Manuel San Miguel, hoy Subsecretario de Economía Internacional, firmó convenios con el Consejo Federal de Inversiones, para iniciar el estudio de las economías regionales: se trataba de elaborar, a partir de esas bases, un coherente y medular Plan de Desarrollo.

La tarea fue acometida por la Administración Illia y las nuevas autoridades del Consejo: los Secretarios Roque Carranza (Técnico) y Bernardo Grinspun (Ejecutivo). Un año y medio después, entre bombos y platillos, salieron a la luz los primeros tomos de un Plan Quinquenal 1965-1969, cuyo máximo animador había sido Carranza, un obeso ingeniero no afiliado a la UCR; con él trabajaron, entre otros afamados especialistas, los norteamericanos Richard Mallon y Si-

mon Kutznets. Los resultados de su gestión —o mejor dicho, la falta de ellos— están a la vista.

Con todo, no conviene descartar la existencia de motivos extraordinarios en la ofensiva que desataron sobre Castro los habitantes de la Casa Rosada (Repetto, Roth, Videiro). Hay quienes ven en ella algo más que una defensa de la eficacia: en fin de cuentas, Castro no es el único funcionario opaco en una Administración que se caracteriza por su opacidad; esos mismos observadores vinculan la salida del almirante a otro episodio de la guerra que el *entourage* de Onganía lleva contra Krieger Vasena.

Algo es cierto: los "nacionalistas" del Gabinete cantan endechas en honor de Dagnino Pastore desde que fue designado, el 12 de noviembre; a su vez, los "liberales" contemplan al nuevo Secretario con cordialidad (aunque en muchos de ellos sea fingida). En todo caso, la primera entrevista de Dagnino Pastore, una vez nombrado, estuvo dedicada a Krieger Vasena. El miércoles

pasado, al recibir a Primera Plana, sostuvo que no es posible el desarrollo sin estabilidad monetaria y coincidió, en numerosos aspectos, con los postulados de su presunto rival.

Nadie, empero, es capaz de profetizar acerca de la futura gestión de Dag-nino Pastore; lo que se oye, dentro y fuera de la Casa Rosada, es que de ahora en adelante deberá cesar el individualismo en cuanto a iniciativas dentro del Gabinete: todas las que surjan serán pesadas y medidas en el CONADE. En el plano de la conducción económica, ese control se agudizará: si las propuestas corren por cuenta de Krieger Vasena y la decisión continúa en manos de Onganía, entre ambos se levantará un filtro, el CONADE, voluntariamente erigido por el Presidente.

En abril de 1967, luego del fracasado *putsch* de Marin, el FE emitió las "Directivas para el Planeamiento Nacional" (reglamentación de la Ley 16964); a través de ellas encargó a las Secretarías del CONADE y el CONASE la elaboración, en contacto con todos los organismos oficiales, de un plan general de desarrollo y seguridad (1968-1972) y un plan nacional de desarrollo y seguridad (1968-1977), para ser examinados y aprobados por el Presidente y el Gabinete. En ambos casos, se solicitaba para los programas el carácter de "ambicioso pero realista".

Tal vez ninguna frase defina el papel del CONADE con tanta exactitud. Es una frase perogrullesca, pero los siete jefes anteriores del CONADE —desmatsados para un instituto tan joven— parecieron olvidarla. ♦

## SALARIOS

### En busca del tercer hijo

Al anochecer del viernes último, la Presidencia de la Nación daba a publicación un Decreto que permite pagar a los científicos al servicio del Estado, sueldos de hasta 305.000 pesos. Veinticuatro horas antes, el Ministro de Bienestar Social cruzaba aliviado la plaza de Mayo: en la Casa Rosada había conseguido extraer a Onganía un laudo favorable sobre el monto que adquirirá, en breve, el salario familiar. Ese problema enfrentó a Bauer con Adalbert Krieger Vasena (Economía) en las últimas dos semanas.

He aquí las nuevas cifras: salario familiar básico, 3.300 pesos (la suma actual apenas si roza los 2.700); aumento por escolaridad primaria, 1.000 pesos (ahora 400); premio al padre de alumnos secundarios, 2.000 pesos; bonificación a partir del tercer hijo, 1.500 pesos, que deben sumarse, obviamente, a los 3.300 pesos abonados por cada uno de ellos. La bonificación por matrimonio preparará a 30.000 (hasta hoy: 1.100); también Bauer —y su aliado Alfredo Cousido, Secretario de Seguridad Social— pretende crear una dote para recompensar los nacimientos.

Las propuestas de Krieger Vasena, que sucumbieron ante la decisión de Onganía, eran relativamente modes-

tas: salario básico, 3.000, escolaridad primaria, 450 pesos; secundaria, 1.200 pesos; ninguna recompensa adicional luego del tercer hijo, y apenas 5.000 pesos por matrimonio.

El beneficio arrancado por Bauer se financiará con unos 12.000 millones que integran las reservas de las Cajas de Subsidios Familiares, a los cuales se adicionarán otros 5.000 millones provenientes del ahorro efectuado hasta ahora por el mecanismo nacional de previsión: unos 20.000 millones.

Sobre este último depósito —que celosamente guarda Cousido para afrontar cualquier futuro desequilibrio— se cierne, no obstante, un posible zarpa-zo de la Secretaría de Hacienda. Es que el segundo gran déficit nacional, luego del ferroviario, se aloja en la Caja de Jubilaciones Militares: unos 34.000 millones anuales, que César Bunge pretende endosar al ahorrista Cousido, quien ya ofreció renunciar si la iniciativa se concreta.

Los sueldos militares parecen otro escollo que Economía deberá superar: los aumentos exigidos por Defensa exceden el 30 por ciento (se intenta llegar en 5 años a niveles proporcionales a los de 1943); existe consenso para llevar sólo un 10 por ciento a las planillas de pagos. El resto (20 por ciento) podría diluirse en partidas auxiliares: representación, gastos de uniforme y alojamiento. Quizá para compensar psicológicamente el avance militar sobre el Presupuesto, el viernes pasado la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas resolvió disminuir los salarios de los oficiales que también ocupan cargos públicos. ♦

## LA SEMANA DE FLAX



*Cada oponente será diferente en su ideología pero lo evidente es que es excelente la coreografía.*



Primera Plana

Pierini discurre (izq.) mientras los rebeldes hacen cola frente a la proveeduría de ATE, en La Plata.

## COMUNITARISMO

### Los árboles mueren de pie

El lunes de la semana pasada venió la intimación lanzada por Yacimientos Petrolíferos Fiscales a los obreros huelguistas en la destilería de La Plata: si no se presentaban a trabajar, la empresa se consideraría liberada de todo compromiso, e iniciaría la recluta de nuevos operarios entre los "amarillos" inscriptos en largas listas de espera.

Sin embargo, poco tiempo antes de la hora límite, una asamblea de alrededor de 4.000 empleados de la refinería optaba por seguir con el paro, que entonces ya llevaba 55 días de extensión. Consecuencias: los rebeldes quedan al margen de yrf, que 24 horas después anunciaba una entrega casi normal de subproductos por las retortas de Ensenada, aun cuando apenas 900 hombres componían la dotación. Se calcula que sólo unos 200 huelguistas aceptaron la intimación oficial: quizá comprendieron que el movimiento estaba perdido, ante la firmeza de yrf y la escasa voluntad demostrada por los opositores, de brindarle apoyo desde trincheras secundarias.

La mayor parte de los insurgentes se dispersaban entonces por La Plata y Berisso, buscando empleo en los escudillos frigoríficos, ocupados en desbrozar jardines y cercos, en lustrear calzado o en efectuar reparaciones domésticas. De todos modos, lo que les permitió resistir tanto tiempo —y todavía los ayuda— es un gigantesco operativo para el abastecimiento de viveres que convierte a la capital de Buenos Aires y sus inmediaciones en una maquinaria subversiva. La operación destinada a paliar el hambre de

los petroleros y sus familias reúne a profesionales y estudiantes, amén de los propios activistas.

El aprovisionamiento se concentra en el local de la Asociación de Trabajadores del Estado, filial platense, y en la sede textil de Berisso y Ensenada: los subcomités de la zona registran en planillas la entrada y salida de los alimentos, con una simple contabilidad que, sin embargo, moviliza a centenares de hombres, mujeres y niños.

A las mujeres, con todo, les corresponde el rol más destacado, a través de la Comisión de Solidaridad Femenina Petrolera. Nadalina de Cominotti, esposa de un líder del movimiento, dijo a Primera Plana que jamás había pensado en preparar, como ahora, paquetes de azúcar, yerba y fideos, durante doce horas diarias, encerrada en una bohardilla de tres metros por dos. Lo hace con la habilidad de una empaquetadora profesional, rodeada de otras esposas, novias o madres.

### De la caza y de la pesca

La recaudación se efectúa de varias maneras: al principio, cuando nació la huelga, la disponibilidad de fondos solventaba en parte las necesidades, es que, previendo el estallido del conflicto, los dirigentes de la Destilería, el Sindicato Flota y el Taller Naval, acumularon stock; además, retiraron fondos de los Bancos pocas horas antes del arribo de Armando Fernández, el interventor oficial en las tres organizaciones. Sin embargo, "en la proveeduría sindical de Ensenada se pudren en estos momentos 35 millones de pesos en medicinas", según Antonio Burgos, cabecilla del subcomité de Berisso, quien pilotea un jeep con el que se procede al reparto, y en el cual hasta duerme su conductor.

Ahora, cuando los medios se agotan, los contingentes recaudadores mendigan las sobras en las carnicerías, panaderías, almacenes y lecherías, y también ofrecen bonos a escondidas de la

Policía, cuya consigna ordena encarcelar por 30 días a los vendedores, por infracción a la Ley de Juegos. En general, los comerciantes se muestran dispuestos a colaborar, aunque lo hacen cada vez menos, debido al temor de que los sorprendan los agentes, que cuadruplicaron la vigilancia de la zona y reprimen toda ayuda que pueda brindarse a los revoltosos. Al caer la noche, las patrullas no cesan de requisar vehículos y peatones.

Aun así, pese a la extrema custodia y a los diarios allanamientos de viviendas particulares y locales obreros, el cordón de abastecimiento no se corta y, según los dirigentes del paro, hasta se vuelve más eficiente en la medida en que se lo empuja a la clandestinidad y a ampliar el radio de acción.

El subcomité de La Plata, por ejemplo, despacha elementos de consumo en la misma ciudad y sus adyacencias: Villa Elisa y City Bell; los hambrientos se encolmanan frente a la sede de ATE, en la calle 57 entre 2 y 3, desde las ocho de la mañana; el reparto comienza una hora más tarde. Ocurre que la Policía, capaz de interferir en el sistema de comunicaciones de la organización, no tiene facultades para apoderarse de las viandas.

Toda la mañana, unas dos mil personas pasan por ATE, retiran su comida y dan sus nombres; como ya están asentados en planillas, los distribuidores conocen al núcleo familiar respectivo. Si en él hay niños de corta edad, la ración incluye principalmente leche, pan y carne, aunque ésta sólo se entrega tres veces por semana.

No obstante, sus proteínas son reemplazadas por pescado y liebre: corren a cargo de este sector dos brigadas de huelguistas que se dedican a la pesca en Punta Lara y Magdalena, y a la caza en los alrededores de la ciudad. El movimiento de las mareas no suele favorecer a la primera, pero los campos bonaerenses alojan siempre a multitud de liebres, una especie considerada nociva por el Gobierno de la

provincia, que permite su exterminio en toda época del año. Los cueros, una vez despanzurado el animal, son vendidos por el comité de huelga a un frigorífico de la plaza que —convenientemente salados— los exporta a Alemania Federal.

La solidaridad es ejercida por varios peluqueros, quienes se turnan en el local de ATE, los días que tienen franco en sus empleos, para rasurar a los más exigentes. Por su parte, numerosos médicos —en general, radicales del Pueblo y justicialistas— están inscriptos en la planilla de primeros auxilios, a disposición de los petroleros; el apoyo de los estudiantes no es menor: sus argucias les permiten ceder parte de la gamella que se les sirve en los comedores universitarios, donde circulan los bonos de contribución como en ninguna parte de la vasta zona.

Carlos Pierini —que vive acasado por las visitas policiales en su hogar de la calle 115, al 1400— relató a Primera Plana que los centros de jubilados de la Destilería y la Flota aportaron ya 830.000 pesos a la causa, y que las alcancías públicas brindaron otro tanto. La esposa de Pierini, Celia, ha sido despedida de YPF, como él; desde entonces se convirtió en la madre del Comité de Huelga. Quince días atrás, una hábil maniobra suya consiguió desorientar a una patrulla y permitió la huida de los dirigentes fuera de la casa en la que estaban deliberando. "Si nos vuelven a meter presos a mí y a Celia —brama Pierini—, los chicos seguirán en la huelga."

El jefe de la familia no se separa de dos elementos: la máquina de escribir Olivetti de 90 espacios y el mate; con la primera borrona comunicados hacia todos los sectores del movimiento: "Con el mate me inspiro", dice. Junto a él, otro militante, Jorge Putnik, se vanagloria de ser el mejor pelapapas de la olla popular que se improvisa todas las noches en Berisso. Desde la chimenea de la casa, dos rostros distintos miran de frente a la familia Pierini y a Putnik: son los de Juan Manuel de Rosas y Perón. ♦



Primera Plana

**Cominotti: Las vituallas.**



Primera Plana

**Martínez Segovia: ¿Presión?**

## PROMOCION

### Cuando desate el paquete...

"Si yo hubiera conocido esta situación 48 horas antes de asumir, no habría aceptado la cartera", se quejaba ingenuamente Pedro Martínez Segovia, 44, el viernes último, en rueda de amigos: las penurias del abogado sólo se explican ante el caos que su predecesor, Raúl Puigbó, le dejó en la difusa Secretaría de Asistencia y Promoción de la Comunidad.

Una pálida imagen de ese infierno: en la caja fuerte, abierta ante escribano público, se descubrieron multitud de cheques vencidos, suscriptos por donantes argentinos y extranjeros en favor de las víctimas de las inundaciones de 1967; cuatro automóviles estrenados ese año, todavía sin patentar, no se encuentran por ningún lado. Además, no existen listas efectivas del personal de la SEPAC; las facturas abonadas en el período anterior carecen en ciertas ocasiones de la requerida justificación presupuestaria.

No es todo: sobre las finanzas de la SEPAC pesan aún los 80 millones que defraudó un funcionario infiel, a fines del año pasado; el saínete culmina en una dependencia alquilada por la SEPAC, que posteriormente fue devuelta a su dueño: al registrar el inventario final faltaba de ella nada menos que el ascensor.

Que Martínez Segovia emerja de las ruinas no parece fácil; menos aún en estos momentos en que él reprocha al Ministro de Bienestar Social, Conrado Bauer, su falta de apoyo. A fines de semana, los amigos del Secretario auguraban que pronto renunciará. ¿Era una amenaza o una decisión?

Difícil saberlo cuando se conoce la premura con que Martínez Segovia se hizo cargo de la demagógica SEPAC: él, un especialista en contratos, debió pensarlo dos veces antes de meterse en camisas de once varas. ♦ [J. E.]

## SALUD PUBLICA

### Apúnteme usted, señor boticario

La semana pasada, los Ministros de Economía y Bienestar Social avalaron los márgenes de ganancia que una reglamentación adicional a la Ley 17663 (de Medicamentos) otorgará por ocho meses a drogueros y boticarios: sólo podrán aumentar la mercadería en un 11,5 y en un 22,5 por ciento.

En verdad, la reforma instituye la congelación de los precios a marzo último: la meta parece inalcanzable, puesto que demanda la química tarea de controlar las facturaciones de las droguerías entre esa fecha y la actualidad. Todo otro incremento deberá ser autorizado por las Secretarías de Salud Pública y Comercio.

Fue Comercio, precisamente, la repartición que alertó sobre excesivos aumentos en las medicinas, siete meses atrás; pero los secuaces de Ezequiel Holmberg (Salud Pública) insistieron en que, luego, los remedios bajarían su costo al ser adquiridos masivamente por los supermercados. Esa posibilidad, que no se cumplió, hubiera tenido éxito sólo en el Gran Buenos Aires, y no en las provincias, donde campean las farmacias.

El sistema de la Ley 17663 autoriza los precios máximos, es decir, permite que los fabricantes ganen determinados porcentajes sobre cada uno de los elementos del costo; la reglamentación, que se conocerá esta semana, en cierto modo vuelve al precio fijo y uniforme: consiste en adicionar al valor final del producto un margen de beneficio fuera del cual el vendedor cae en la infracción. El corto lapso en que ella registrá tiende, según Salud Pública, a permitir que los farmacéuticos se agrupen en cooperativas para reducir los precios. ♦



Primera Plana

**Holmberg: Eppure si muove.**



El Gobernador: Rumbo al fin.

## PROVINCIAS

### San Juan: Gómez en la tormenta blanca

Son 360.000 habitantes que se preparan a emigrar. Unos, los agricultores ricos, venden apresuradamente sus hectáreas de viñedo, se deshacen de los calcinados zapallares y huertos de cebolla, para comprar predios menores en el sur de Córdoba, "porque una vaca siempre vale". Otros, los miserables, parten lentamente hacia Mendoza o con rumbo a Chile: apretujados en las minas de Malargüe o de Coquimbo, esperan el momento de lanzarse sobre las cacareadas obras de El Chocón, para saciar su hambruna.

Es que San Juan padece ahora la peor crisis de sus últimos 50 años; los ríos ya no traen el agua en sus cauces, sino un limo maloliente, que se acumula junto a las compuertas de los regadíos; las usinas desfallecen y las fábricas mueren sin energía.

También carece de energía el Gobernador, Edgardo Gómez, un cívic independiente que gira sobre sí mismo como caballo de calesita: el miércoles pasado llegaba a Buenos Aires para pedir al Ejecutivo nacional nada menos que 6.000 millones de pesos, una suma que excede el costo total del dique Ullún 1, que él prometió construir. De todos modos, en esa postulación de dinero se le unían todas las entidades empresarias provinciales, y hasta la delegación obrera de la cct colaboracionista.

Aparentemente, el verano próximo ingresará a la historia de la agricultura cuyana como una de las temporadas más trágicas en lo que va del siglo. Tanto en San Juan como en Mendoza, las perspectivas son realmente lúgubres: hace un par de semanas, la gerencia regional de Agua y Energía Eléctrica anunció que, debido a los escasos caudales de los ríos cordilleranos, las centrales hidroeléctricas que abastecen el "Sistema Cu-



### Jordán de la Cazuela

## LAS BARBAS A REMOJAR

El jubilado con asiento en Plaza Lavalle leyó: "Se aplicará un impuesto al valor venal de la tierra". Rápidamente marcó la hoja y pasó la noticia a los jubilados de los bancos con sol por la tarde. Estos corrieron a comunicarlo a los jubilados de bancos con sol por la mañana. Otros marcharon a entrevistar a los colegas con asiento en plaza Congreso, Constitución y Once.

—Yo no tengo tierras —dijo uno—, pero, por las dudas, voy a mandar embalsosar el patio.

—Convendrá poner veedores en el Ministerio de Bienestar Social; no hay que perder de vista a Don Cousido.

—Tal vez debamos avisar a los propietarios de taxi-flets; no sería raro que la cosa derivara por ahí.

Y los jubilados fueron a alertar a los taxifleteros. Un taxifletero dijo a otro:

—Avisemos a los maestros, todos fuimos alumnos.

—¿Y los de 4ª Categoría? —recordó un maestro— seamos solidarios con los de la 4ª Categoría.

Los jubilados, los taxifleteros y los maestros salieron a poner sobre aviso a los de 4ª Categoría; en el camino alertaron a los vendedores ambulantes de café-café. Ya se sabe lo unida que es la gente que gana menos de 200 mil pesos.

—Las asociaciones rurales comenzaron la guerra de las notas —comunicó al otro día el jubilado lector de diarios. Rápidamente organizaron mensajes en cadena a los jubilados con asiento en el Parque Chacabuco. Estos decidieron alertar a los fabricantes de mesitas para televisores y a los chacinadores con menos de cien docenas de embutidos por jornada.

—El Consejo Agrario Nacional se reúne en alto nivel —aportó un fabricante de pickles caseros. La noticia fue trasladada por los ca-

rritos de pochoclo y manzanas al-mibaradas.

—¡A montar guardia cerca de la Dirección Impositiva! —dijo un contribuyente de Anticipo a las Ventas.

Varios se distribuyeron en los cafés de la Avenida de Mayo; uno llegó a simular que debía pagar un impuesto en la mismísima Dirección. Visiblemente un *coup d'audace*. En todas partes se constituyeron comités. Allí se leían las informaciones.

—Los agrarios dicen que el impuesto anticipado a la tierra tiene connotaciones colectivistas.

—¡Se defienden bien!

—Agregan que el valor venal será una bomba de tiempo, que, seguro, vendrán las termitas y después la seca.

—Se desmoralizarán los tambos y las granjas.

—En una audición de televisión, un ganadero dijo que si el Estado necesita recaudar 30 mil millones más, que piense en otra cosa.

—¡Llegó la 6ª, vean esto en la 6ª! —se agitó uno de los alertados, y leyó:

—No se crearía el impuesto al valor potencial de la tierra, se haría otro, que contemple lo que fue objetado.

—Se ha producido lo que preveíamos —anunció un veterano—, seguro, la semana que viene tendremos novedades.

—En tiempos de Illia también hubo quien proyectó un impuesto al valor venal de la tierra —recordó un melancólico.

—¿Está usted en contra de la gente de campo?

—¡De ninguna manera...! pero cada vez que un impuesto dedicado a los ganaderos fracasa, aparece otro, para que lo paguen quienes no lo son. ♦

Copyright Primera Plana, 1968.

## EL PAIS

yo" funcionarán al 25 por ciento de sus capacidades.

Tal situación obligará a restringir el servicio en San Juan y en Mendoza, según estas prioridades: 1) Las estaciones de tv difundirán sus programas en horario restringido; 2) Rotativamente serán suspendidos parte de los servicios, al margen de las necesidades esenciales: hospitales, cuarteles, oficinas del Gobierno; 3) La potencia instalada en las industrias deberá constreñirse al mínimo; 4) Serán limitadas las zonas marginales de riego, para no privar a los diques que aún retienen cierto caudal.

Para colmo de males, la escasez de agua obliga a aumentar el consumo individual de energía, porque los agricultores deben apelar al bombeo eléctrico del líquido subterráneo, aun cuando el fluido jamás alcanzará así a cubrir las necesidades mínimas del cultivo. Con todo, la Empresa hizo notar la enorme disminución en los caudales del Atuel y el Mendoza (aproximadamente, el 28 y el 30 por ciento en cada uno de ellos); en el Alto Valle del río Los Patos, princi-

tar la caída del Comandante en Jefe del Ejército, Julio Alsogaray, cuya amistad permitía al Gobernador el ingreso al despacho de Onganía; otro resbalón de Gómez: el pase a retiro del Jefe de la Policía, Mario Fonseca, quien siempre le sirvió de apoyo. A principios de noviembre, el brioso coronel Gregorio Pomar, miembro de la guarnición sanjuanina, habría gestionado ante el nuevo Comandante, Alejandro Lanusse, un par de salidas para la provincia: o bien se proporcionara a Gómez una ingente ayuda monetaria para saldar el déficit y solventar la producción, o bien se lo sustituye por otro administrador más eficaz. Lanusse deslizo ambas posibilidades a los oídos del Jefe del Estado.

Con todo, Gómez se empeña en ver fantasmas: según él, la quiebra de la economía local no se debe tanto a la sequía o al desorden, como a los dardos que le arroja el Secretario de Gobierno, Mario Díaz Colodrero. Algo es cierto: el Fondo de Integración Territorial, a las órdenes de Díaz Colodrero, tardó mucho en descontar los certificados de obra sanjuaninos, tal

zaron con el avasallamiento, en 1966, de la Corporación Agro Vitícola Comercial (CAVIC), una cooperativa formada dos años antes por el Gobernador Leopoldo Bravo para intervenir en el mercado con el fin de aumentar el precio de la uva, sometida a un riguroso oligopolio de compra. La institución fue asfixiada luego por Gómez; resultados: unos 4.000 millones de pérdida. Desde principios de año, una comisión integrada por el Gobierno de San Juan, las Secretarías de Gobierno, Justicia y Comercio Interior de la Nación trata de hallar una solución a la quiebra, que deja sin ingresos a los viñateros, proveedores de uva al CAVIC en 1966 y 1967.

El caso es que el Gobierno de San Juan y Comercio Interior elaboraron despachos disímiles para la convocatoria de los acreedores: Gómez pensaba en desmantelar totalmente el CAVIC y crear en su lugar una sociedad mixta a la cual aportarían el Estado nacional unos 3.000 millones. Por el contrario, Comercio creía posible rescatar a la Corporación y pagar a los viñateros. El diferendo concluyó un



*Aspirante Cantoni, y una procesión que pide agua en las márgenes del seco río San Juan.*

pal afluente del San Juan, las precipitaciones fueron igualmente escasas: una nevada de dos días sólo dejó una capa de 32 centímetros, que desapareció luego por efectos del viento.

En San Juan, donde el cultivo de la vid representa fácilmente el 80 por ciento de la agricultura (en Mendoza apenas ocupa un 40 por ciento del producto bruto interno), las fuerzas vivas presionan constantemente a Gómez para que gestione ante los poderes públicos la declaración de "zona de emergencia" en la provincia. Pero el Gobernador, cuya administración no es precisamente elogiada en Buenos Aires, se resiste a avalar el pedido, temeroso de que la situación especial brinde un buen argumento al gabinete de Onganía para poner punto final a la vida de la intervención. Es más: como arrebatado por un complejo persecutorio, tildó lisa y llanamente de mentirosa a la Federación Económica sanjuanina cuando, tres semanas atrás, solicitó la compasión federal.

En la desgracia de Gómez, los observadores lugareños no dejan de compu-

vez porque "las firmas no estaban en orden". En todo caso, por ese tropiezo, Gómez debió sus sueldos a los empleados públicos durante tres meses: sólo consiguió sacudir la clemencia del Ejecutivo nacional una huelga de maestros primarios que amenazaba la seguridad pública.

Ese clima reinaba el 30 de setiembre último: ese día, Gómez encargó al contador general de San Juan una apreciación sobre la marcha del presupuesto: el cálculo arrojó un déficit presuntivo que duplicaba lo estimado. Por eso, el 18 de octubre último, Gómez precipitó una crisis ministerial que afectó, sobre todo, a la Subsecretaría de Obras Públicas, donde se habían cometido los mayores excesos. La sorpresa multiplicó tales irregularidades, horas más tarde, cuando Gómez remendó el Gabinete en sólo 15 minutos: removió a los Subsecretarios de Hacienda y Obras Públicas, pero también suplantó al veterano y eficiente Ovidio Palmero (Gobierno) por un "bloquista" renegado, Eudoro Rodríguez.

Todas las penas de Gómez comen-

par de semanas atrás, cuando Onganía se decidió por el proyecto de Comercio Interior, aunque los acreedores deberán diferir por seis meses sus expectativas de dinero.

Peleado con los funcionarios del equipo político, sin amigos, reñido con los economistas de Comercio, los días de Gómez —a quien apodan El Plomo— parecen contados: tuvo la mala suerte de suceder a Bravo, un demagogo carismático, político por herencia y dirigente por naturaleza, quien, despedido con su amigo Onganía, se lanzó, poco tiempo después del estallido del 2 de junio de 1966, a la lucha opositora. Nadie duda de que el Gobernador de San Juan, cuyo último viaje en procura de fondos ha de ser otro fiasco pese al apoyo que arrancó a los tornadizos empresarios y obreros, será sustituido hacia fin de año. Los candidatos en boga: el ex Senador bloquista —pero enemigo de Bravo— Hermes Cantoni, Eudoro Rodríguez, Aguido Herrera y acaso el general Aniceto Pérez, que hoy dirige el Instituto de la Vitivinicultura. ♦



Cristoff (arriba), Ordóñez y Lasalle (der.): Odio.

## MUNICIPIOS

### Río Hondo: Tiren sobre el porteño

A nadie podía sorprender que fuese el abogado Miguel Ordóñez quien encabezara, el 17 de noviembre, una revuelta popular contra Hugo Lasalle, 47, el Intendente de la terminal ciudad santiagueña de Río Hondo. Ocurre que los problemas del ejido arrancan de la crisis turística, y el letrado es hijo del legendario Francisco Paco Ordóñez, a cuya influencia se debe la instalación del Casino.

Aquel domingo, una asamblea citada por su heredero, reunía cerca de 400 vecinos que estallaron pidiendo la renuncia de Lasalle; de inmediato, un alud de rebeldía se agolpaba a las puertas de la Comuna, en busca de una audiencia: "Mañana, hoy no se trabaja", les respondió el Alcalde, en camiseta, desde una ventana. "Mañana será tarde", le replicaron los enojados cabildantes.

"Aquí, el verano dura ocho meses", se dolía, 72 horas más tarde, el comerciante Manuel Ruiz ante un corresponsal de Primera Plana. Ocurre que el verano tiene toda la culpa: entonces, el turismo es casi nulo y las entradas exiguas. Este año, además, no funcionó el Casino por una querrela laboral, escasearon los ingresos de la zafra tucumana, concluyeron las obras del dique Frontal y, con ellas, la inyección de fondos.

Faltaba un cataclismo natural, que se produjo: en el patio de la escuela Nº 39, en pleno centro de la villa, brotó un manantial de agua salada, bonísima para los reumáticos ausentes pero capaz de contaminar el líquido potable. En ese momento, el 28 de agosto, llegaba el porteño Lasalle a Río Hondo, asido al coronel Luis Cáceres, su padrino y Ministro de Gobierno de Santiago del Estero.

Quince días más tarde, la Cámara de Comercio retiraba su colaboración; los cargos contra Lasalle: 1) Suprimió del presupuesto local a los obreros supernumerarios; 2) Aumentar los impuestos; 3) Crear una tasa arbitraria de 50 pesos diarios por cada turista. Según el médico Julio Japaz, la persecución tocó en el ridículo, al ordenarse un secuestro de cerdos. Las multas, además, arrieron.

El clima de rebelión estalló el 15 de noviembre, junto con la clausura de Eter Publicidad, una propaladora que mantiene 40 altavoces distribuidos en otros tantos postes de teléfono. Su dueño, Pablo Cristoff, 31, había difundido el 13 una cálida arenga: "El gobierno municipal, de incapaces —dijo—, ha hecho posible el desastre". Tan ruin es Lasalle, en su concepto, que le aconsejó a inspirarse en el Libertador, quien, "aun débil y opiómano —afirmaba Cristoff—, hizo proezas en la defensa de su tierra".

"Tengo el apoyo total del Ejecutivo", se jactó el municipal ante Primera Plana. Ordóñez, 37, por su parte, jura que arrancará al Gobernador la deposición de extranjero. ♦



## El whisky de hombres

(pregunte a cualquier mujer)

Piense en el hombre que prefiere el whisky Grant's. Tiene experiencia en whiskies. Ha probado otras marcas. Está decepcionado por el sabor de algunos, la calidad de otros, la forma en que algunos se desvanecen con el hielo o el agua.

Ha aprendido a apreciar a Grant's. Su auténtico sabor de Scotch. Cómo conserva en el trago largo hasta el último sorbo, esa rica, suave calidad de Grant's. Probablemente las mismas razones por las que más y más mujeres gustan del whisky Grant's. Y de los hombres que lo eligen.

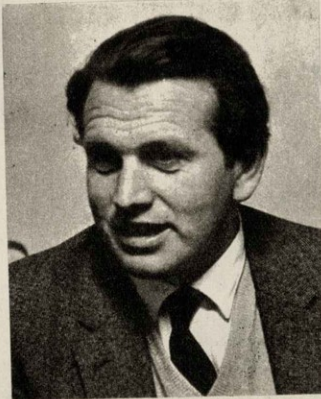
**Para los bebedores de Grant's el sabor del "Scotch" es fabuloso.**

William Grant & Sons Limited  
Glasgow, Paisley, Dufftown, Girvan

Importado y Distribuido por Danielson Argentina S.A.C.I.F.A. - Azevedo 541 - Tel. 65-6076/78



Bunge: Informar, solamente.



Primera Plana

Zorreguieta: Así es otra cosa.

## Impuesto al agro: Se acabó la discusión

Los dirigentes agropecuarios estaban satisfechos: era una de las escasas veces en que el Gobierno los consultaba antes de aplicar una medida fiscal, en este caso la creación de un virtual impuesto sobre la tierra. Fueron a la reunión del Consejo de Política Agraria —el miércoles 20— a tributo, expuestos por el Secretario de Hacienda, César Bunge, y el director de impositiva, Raúl Cuello, y formularon sus objeciones. A pesar de que trascendió públicamente que habían manifestado una oposición furiosa al proyecto la realidad fue otra: los conforzó bastante la posibilidad del diálogo y no quisieron echarla a perder con ex abruptos; concretamente, estaban dispuestos a aceptar el impuesto con algunas condiciones.

Peró al día siguiente las declaraciones del Ministro de Economía, al término de una reunión con el Presidente, los volvieron a la realidad: de ninguna manera estaban siendo consultados, simplemente se les suministraba información. En opinión del Ministro, habían abundado, del lado empresarial, las manifestaciones sin fundamento, pues sólo el miércoles se les dio acceso a la iniciativa oficial; por lo tanto, las anteriores protestas del agro debían considerarse como carencias de valor. Además, Adalbert Krieger Vasena estaba seguro de que una vez aclaradas ciertas dudas que flotaban en el ámbito rural, los dirigentes iban a entender mejor las cosas. Como para no dejar dudas, terminó afirmando que no cree probable que haya modificaciones de fondo en la estructura del proyecto.

La idea del impuesto —originada en la Secretaría de Hacienda, habría sido aceptada con desgarro por la Dirección Impositiva, que no comparte el criterio de gravar las primeras etapas del ciclo productivo— consiste en sustituir el régimen de anticipo al pago del impuesto a los réditos en el sector agropecuario, que actualmente es igual al

general: un 75 por ciento del impuesto se abona el año anterior en tres cuotas del 25 por ciento cada una.

En su reemplazo, el proyecto propone: un pago, en concepto de anticipo del impuesto a los réditos, del 16 por mil del 70 por ciento de la valuación fiscal de la tierra libre de mejoras, con carácter definitivo: si el anticipo supera al impuesto devengado, el contribuyente no tiene derecho a devolución, pero podrá imputar esa diferencia a futuros excedentes entre anticipo e impuesto, hasta dos años después; posteriormente, el pago queda en firme y no puede ser computado como anticipo.

El meollo de la cuestión está en la base imponible, o sea el valor de la tierra: en principio prosperaría la idea de incrementar, a los efectos de la aplicación del gravamen, el valor fis-

cal actual en porcentajes variables para cada provincia; la tasa del impuesto se aplicará sobre el 70 por ciento del valor resultante. Una valuación no muy pesada para los productores, cuyo temor inicial era la aplicación lisa y llana de la tasa del 16 por mil sobre el valor venal.

Con una base como la indicada, el Estado podría obtener una recaudación de unos 41.000 millones de pesos. Los cálculos que tenía hechos el sector agropecuario eran, por cierto, alarmantes: la región de la Pampa húmeda tiene unos 50 millones de hectáreas útiles y aporta los dos tercios de la producción agropecuaria; considerando un valor medio venal de 60.000 pesos la hectárea, la aplicación de la tasa del 16 por mil arroja una recaudación de 48.000 millones de pesos; sumándole el tercio que falta, del resto del país, resulta un total de 64.000 millones.

Indudablemente, los 41.000 millones de pesos que según Bunge se obtendrán con el nuevo impuesto no alcanzarán para cubrir el *gap* fiscal que se presenta para 1969; pero tampoco puede dudarse de que el Gobierno no está tan equivocado cuando presupone un buen margen de capacidad contributiva ociosa en el sector: si es cierto lo que se dice de que el campo tributa unos 10.000 millones de pesos en concepto de impuesto a los réditos, con este nuevo sistema pagará el cuadruplicable, sin —pese a declaraciones inevitables y explicables— un gran sacrificio para los productores. Por otro lado, no puede sospecharse a la ligera que el Gobierno quiera sacar dinero de donde sea, con tal de cubrir su déficit fiscal, más bien hay que suponer que trata de poner las cosas en su sitio en materia tributaria, toda vez que mientras anuncia el impuesto para el agro, estudia una desgravación para la cuarta categoría del impuesto a los réditos.

No solamente razones fiscales parecen ser las que inducen al cambio, detrás de las medidas impositivas puede atisbarse una clara intención político-social, tal vez no ajena a la apertura de un nuevo período revolucionario: el "tiempo social".

## EL GRAVAMEN Y SU RENDIMIENTO

Provincia	Coefficiente de ajuste de la valuación actual	Rendimiento en miles de millones
Buenos Aires	2,3	14,0
Santa Fe	1,7	8,8
Córdoba	1,2	4,0
Mendoza	2,1	2,8
Entre Ríos	3,7	2,2
Tucumán	2,3	0,2
Chaco	2,8	0,4
Corrientes	4,6	2,4
Salta	2,1	0,4
San Juan	-0,2	0,4
Santiago del Estero	3,5	0,1
Misiones	1,1	0,4
Santa Cruz	5,0	0,4
Jujuy	2,3	0,4
Chubut	2,8	0,8
Río Negro	2,8	0,8
La Pampa	1,4	0,4
Fermoste	-0,2	0,4
San Luis	1,4	0,4
Catamarca	1,8	0,1
Neuquén	2,8	0,1
La Rioja	23,3	0,2
TOTAL		41,4

Por la ley 14788, de coparticipación de impuestos, del total de 41.400 millones de pesos ingresarán al Tesoro Nacional aproximadamente 26.000 millones y el resto será distribuido según los coeficientes de esa ley entre las provincias.



¿Cómo funcionará el impuesto en la práctica? Si una explotación agropecuaria ocupa una extensión de tierra que vale 100 millones de pesos, el capital total de la explotación puede calcularse en 140 millones. Suponiendo una renta mínima del 3 por ciento, la utilidad anual sería de 4,2 millones de pesos. El impuesto a los réditos que debe abonar con una utilidad de 4,2 millones de pesos sería de aproximadamente 1,4 millones (tasa promedio: 34 por ciento); con el régimen actual de anticipos debe pagar el 75 por ciento en tres cuotas, o sea 1,1 millones. Con el método proyectado se deberá abonar en tres cuotas el anticipo del 16 por mil del 70 por ciento de la valuación fiscal, o sea, en el caso del ejemplo, 1,1 millones.

Es decir que si el contribuyente obtiene una renta igual al 3 por ciento de su capital real, su situación no varía; si su renta es superior al 3 por ciento deberá abonar un anticipo menor que el actual y solamente se verán perjudicados quienes obtengan réditos menores al 3 por ciento en promedio cada tres años, es decir, quienes no explotan la tierra o lo hagan en forma ineficiente.

Los dirigentes agropecuarios centran sus ataques públicos contra el impuesto en su debilidad jurídica: a su criterio, no puede considerarse como un anticipo del impuesto a los réditos toda vez que también deben pagarlo quienes no tributan ese gravamen. Tal vez no repararon en que al llevar sus argumentaciones por ese lado estaban haciendo, en muchos casos, una defensa del propietario de tierras improductivas. Así, un purismo doctrinario los llevó a sacar la cara por quienes no son sus pares: se supone que las entidades del agro representan a los productores y no a los terratenientes.

Más convincentes parecen los reparos expuestos por Jorge Zorreguieta, presidente de la Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias: con el fin de aumentar la productividad del agro se permitieron deducciones del impuesto a los réditos para compra de maquinarias y retención de vienes; ahora, se acusa al campo de que paga pocos impuestos. El Gobierno —dice— parece olvidar que el campo paga los impuestos a la exportación y una multitud de gabelas indirectas; una explotación de 700 hectáreas, en Pergamino, con un capital de 100 millones de pesos entre maquinaria y terreno, abona un millón de pesos por impuestos varios.

El sector oficial contesta una a una estas objeciones, porque para las autoridades, las ventajas del nuevo sistema son varias: al hacer más costosa la tenencia especulativa de la tierra reducirá la demanda con ese fin y por lo tanto su valor; la aplicación del impuesto incentivará la explotación agropecuaria racional y el empleo de métodos intensivos de producción; favorecerá al productor que obtenga réditos superiores al mínimo establecido, dado que le reduce el monto del anticipo a pagar, financiando así, en mayor medida, el pago del impuesto; por último reducirá en parte la evasión existente en la tributación del sector, dado que fija un tope mínimo al impuesto a pagar por la actividad. Este último argumento puede considerarse

como una de las principales causas de aplicación del impuesto.

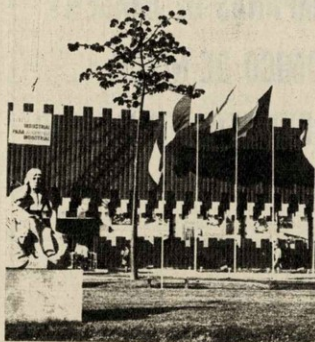
De todas maneras, algo queda en claro: el sector oficial no discute ni negocia nada con los empresarios en este momento; todo lo que se debate ahora en la Secretaría de Hacienda —donde se da por sentado que el impuesto habrá de aplicarse— es si la tasa será efectivamente del 1,6 por ciento o si deberá subirse al 2 por ciento, con el fin de destinar ese incremento de 0,4 puntos a la participación federal. ♦

## EMPRESAS

### Italia sale a buscar clientes

Son 213 empresas representativas de 33 distintos sectores de la actividad económica de Italia; desembarcaron materiales por valor de más de tres millones de dólares e inundaron los 8.000 metros cuadrados en que se emplaza la Exposición Industrial Italiana, en las cercanías de la Facultad de Derecho. Los porteños que iniciaron un desfile masivo por las instalaciones desde el mismo día de la inauguración, el martes 19, pudieron entrever algo del inusitado desarrollo industrial alcanzado en la península: bajo los reflectores relucen máquinas y herramientas para todo tipo de industria, motores y materiales eléctricos, aparatos telefónicos, equipos de radio, cine y televisión, instrumentos de óptica y aceros especiales, entre una multitud de objetos que se extiende desde piezas de vajilla y libros hasta licores.

Una gran cantina estratégicamente instalada y un nutrido equipo de azafatas vestidas con trajes regionales se encargan de humanizar la eficiencia que trasuntan los equipos y máquinas expuestos. Por supuesto que, tratándose de una exposición italiana, el arte y la música no podían quedar afuera; simultáneamente, en un anfiteatro anexo, especialmente reacondicionado, se realiza un festival de cine sobre la base de películas italianas no conoci-



Exposición: Una buena vidriera.

Crema y Loción.  
Un modo  
refrescante  
de afeitarse.  
Suave  
y armonioso.  
Crema de Afeitar  
y After Shave  
Lotion VIEJA  
LAVANDA  
FULTON.

VIEJA  
Lavanda  
Fulton

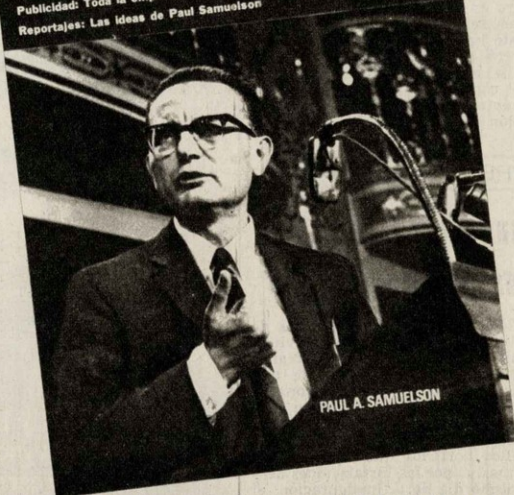
LOCION PARA DESPUES DE AFEITARSE  
AFTER SHAVE LOTION

Vieja Lavanda Fulton

# COMPETENCIA

REVISTA QUINCENAL DE ECONOMÍA Y NEGOCIOS EDITORIAL PRIMERA PLANA - 25 DONDEAMBALE DE 1968 - Nº 41

**USA: El programa económico del presidente Nixon**  
**Industria: Otro año perdido para las autopiezas**  
**Publicidad: Toda la empresa en un aviso**  
**Reportajes: Las ideas de Paul Samuelson**



## EN EL NUMERO DE COMPETENCIA QUE ACABA DE APARECER:

- REPORTAJE A PAUL SAMUELSON
- OTRO AÑO PERDIDO PARA LAS AUTOPIEZAS
- ONASSIS EXTIENDE SU IMPERIO
- PUBLICIDAD: LAS CAMPAÑAS DE IMAGEN.
- EL PROGRAMA ECONOMICO DE NIXON
- LAS FUNCIONES DEL DIRECTOR FINANCIERO

### COMPETENCIA

Revista quincenal de Economía y Negocios  
Informes y Pedidos de Suscripción: Editorial  
Primera Plana S.R.L. - Departamento de Pro-  
moción y Circulación - Perú 367 - 1er. piso  
Buenos Aires - Teléf.: 33-8576/70 y 34-8018/10

## ECONOMIA Y NEGOCIOS

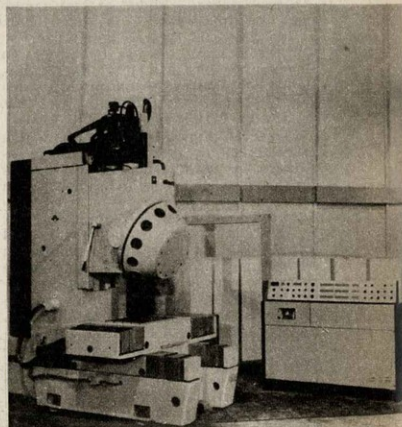
das en la Argentina; en el mismo re-  
ducto, *Canitalia* ofrece un panorama  
del folklore peninsular. Como última  
novedad se presentó el sistema "Ex-  
porama", una mezcla de cine y tele-  
visión que permite exhibir películas  
comunes sin proyector ni pantalla.

Pero la muestra, promovida y finan-  
ciada por el Ministro de Comercio  
Exterior de Italia, y realizada por el  
ICE (Instituto para el Comercio Exte-  
rior), responde a un objetivo bien de-  
finido: expandir el intercambio con  
América latina, especialmente con aque-  
llos países cuyo nivel de desarrollo los  
convierte en clientes potenciales de  
importancia en el rubro bienes de ca-  
pital. A la intención vendedora se su-  
ma la habilidad para no enervar la  
competencia local: los equipos presen-  
tados fueron seleccionados entre aque-  
llos que no se fabrican en el país. Una  
oficina especial del ICE, instalada en el  
salón central, se mantenía alerta a la  
espera de los primeros clientes. ♦

\* \* \*

Fueron creadas para llenar necesi-  
dades de la aeronáutica y cohería,  
pero ya han sido adoptadas por un gran  
número de industrias en los países tec-  
nológicamente más adelantados: son  
las máquinas a control numérico Oli-  
vetti, que la empresa presentó re-  
cientemente en Buenos Aires. En la  
oportunidad, el Director Técnico de  
Olivetti, ingeniero Tiburcio Bustinza,  
explicó detenidamente el funciona-  
miento automatizado de las máquinas,  
que es comandado mediante cinta per-  
forada, lo que las habilita para realizar  
operaciones de fresado, agujereado,  
roscado, etcétera, con control y corre-  
cción automáticos. El manejo no requie-  
re personal especializado, y asegura  
una mayor eficiencia y precisión en los  
trabajos.

• En el curso de su décimo ejercicio  
comercial, Finanzor, la compañía finan-  
ciera de los concesionarios Ford, ha  
resuelto dar un paso trascendente: en  
la esquina de Viamonte y Esmeralda  
comenzó ya la construcción de su edi-  
ficio propio, una mole de 9.000 metros



Olivetti: El control numérico.

cuadrados de superficie cubierta. El proyecto del arquitecto Mario R. Alvarez reserva las primeras tres plantas, unos 1.700 metros, para las oficinas de la empresa; el resto serán departamentos en torre para su venta en propiedad horizontal.

- Fred MacKeldey es el nuevo titular de la representación de Lufthansa en la Argentina. MacKeldey, que se incorporó a la empresa hace 10 años, ocupó anteriormente el mismo cargo en Río de Janeiro y Lisboa. El funcionario saliente, Gerhard Kemper, se hará cargo de las operaciones de la compañía en el Japón.

- La Compañía Swift de La Plata agasajó a un grupo de empleados, basada en una insólita estadística: 2.753 de ellos, que se desempeñan en diferentes plantas y sectores de la empresa, completaron en conjunto 79.455 años de servicio. La cifra, que evidencia un índice elevado de estabilidad, se obtiene en momentos en que Swift celebra sus 60 años en la Argentina.

- Se encuentra en Buenos Aires J. A. White, ingeniero químico de la Imperial Chemical Industries Ltd. En un trabajo conjunto con técnicos de Dupeiral, estudiará distintos aspectos relacionados con el lanzamiento y desarrollo de nuevas especialidades veterinarias.

- El salón de conferencias de Fiat Concord sirvió de marco a la disertación del experto italiano en mecanización agraria, profesor Giuseppe Pellizzi. El profesor Pellizzi viajó a la Argentina invitado por el Instituto Interamericano de Ciencias Agropecuarias, la Facultad de Agronomía y Veterinaria y el INTA, para dictar un ciclo de clases especiales en el curso para graduados en el renglón de maquinaria agrícola.

- Por cuarto año consecutivo la Brand Barometer American Association otorgó a Iberia, Líneas Aéreas de España, el diploma de honor y la cinta azul de la popularidad, como resultado de la encuesta anual realizada por el Instituto Argentino de Opinión Pública.

- Se cumple el cuarto aniversario de la fecha en que la British United Airways iniciara sus vuelos a Sudamérica; los resultados obtenidos superan las propias expectativas de los directivos de la empresa; entre el primero y el cuarto ejercicio, el tráfico de pasajeros aumentó en un 77 por ciento, y el de carga en un 36 por ciento. Los nuevos aviones Bac One-Eleven incorporados a la flota, aseguran la futura expansión de las operaciones de la BUA.

- En el último mes de octubre, el gráfico de ventas de Citroën Argentina tocó su punto más alto desde que la empresa se instaló en el país; las 1.211 unidades vendidas en ese mes llevaron el total del año a 9.735, contra 7.285 registradas en la misma fecha de 1967. La unidad número 50.000 salida recientemente de las líneas de montaje de Citroën fue donada a ALPI para ser utilizada en una rifa de la institución.

- Vía Braniff partió hacia los Estados Unidos un grupo de 51 concesionarios de John Deere Argentina, que resultaron ganadores del último concurso de ventas organizado por la empresa.

- Para interiorizarse de los últimos adelantos en materia de industrialización de productos lácteos, viajaron a los Estados Unidos Andrés Coward y Miguel Moldes. La gira se relaciona con el plan de desarrollo de La Vascongada, tendiente a modernizar las operaciones de la empresa. ♦



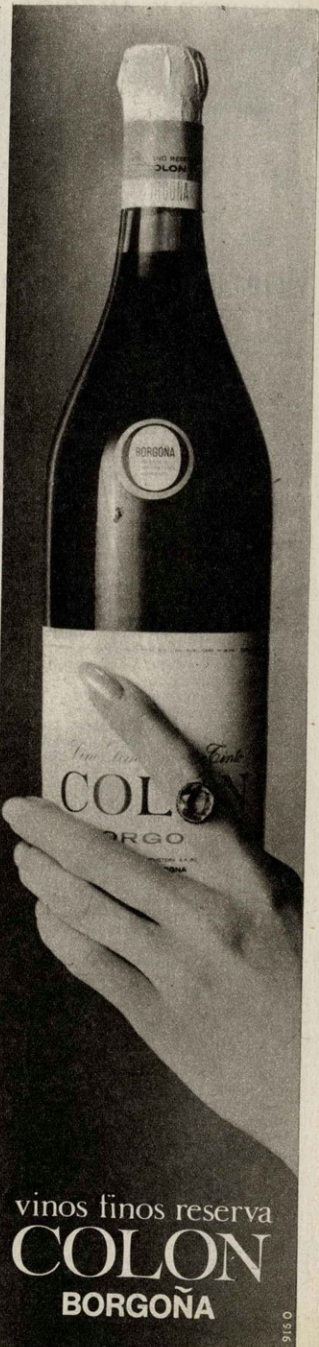
*Balanovski: Casi mil equipos.*

## OFICINAS

# La batalla de los archivos

La familia tiene un nuevo miembro; al cumplirse 20 años de sus primeros pasos en la fabricación de equipos, Microfilm Argentina amplió su catálogo: su línea de microfilmadoras, ampliadoras y lectores-proyectoras se completa ahora con la nueva reveladora M 68, capaz de procesar rollos de 16 ó 35 milímetros a plena luz del día. El diseño de la máquina permite la colocación de la película con su carrete o directamente con el chasis de la cámara microfilmadora; automáticamente, y en sucesivos pasos, revela, fija, lava, seca y enrolla la película sin necesidad de vigilancia anunciando con un timbre la finalización del proceso.

Para I. Balanovski, socio gerente de la empresa, el lanzamiento es sólo el punto de partida de un programa que comprende el rediseño de todas las unidades de la línea, que en una segunda etapa será ampliada con nuevos modelos. Microfilm ha instalado y mantiene en funcionamiento casi un millar de equipos en todo el país, pero sus directivos reconocen que el mercado, que comenzó su expansión en 1967, ofrece perspectivas alentadoras; cada día son más las empresas, y hasta organismos oficiales, que se dejan seducir ante la posibilidad de almacenar sus archivos en un film. El empujón final, según los técnicos, sería que la legislación aceptara el microfilm como prueba en juicio. ♦



vinos finos reserva  
**COLON**  
BORGOÑA



## Vietnam: Un diálogo de sordos

Acabados los bombardeos, también la negociación se ha suspendido. Tres semanas después de la coincidencia entre Washington y Hanoi para poner término a las "conversaciones preliminares" y deliberar sobre el cese del fuego en todo el país, la sala del hotel Majestic donde Averell Harriman y Xuan Tuy cambiaron invectivas durante 28 sesiones —para luego hablar en serio mientras sorbían su taza de té— sigue vacía.

Se continúa luchando en Vietnam del Sur, en tanto que la diplomacia norteamericana presiona al Presidente Nguyen Van Thieu para que acepte aquel compromiso, cuyos autores polemizan sobre sus términos reales. Situación inextricable, porque no se trata de un acuerdo escrito: cada cual lo interpreta a su manera. Para los comunistas, quedó sentado el principio de la igualdad jerárquica entre las cuatro delegaciones, principio inadmisibles para sus compatriotas de Saigón; estiman, además, que los bombardeos han sido interrumpidos en forma incondicional, no así la actividad militar del Vietcong, puesto que el Vietcong no estaba representado en París. Los norteamericanos, en cambio, reafirman su derecho a servirse de la superioridad aérea tan pronto como decidan que el adversario —los comunistas del Norte y del Sur— busca ventajas militares.

El miércoles pasado, sin embargo, se advertían signos de avenimiento en la actitud del Presidente Thieu: su lenguaje, antes tempestuoso, se había vuelto seráfico. La prensa, en la capital francesa, había reparado en la presencia de diplomáticos survietnamitas que buscaban un palacete para sede de la delegación. En Saigón se celebraban reuniones para ofrecer al Vicepresidente Ky, si éste accedía a daponer su intransigencia, un numeroso séquito, compuesto por funcionarios del Gobierno, todos los grupos del Parlamento y las cuatro confesiones religiosas (católicos, budistas, Hoa Hao y Cao Dai).

Desde que Thieu, hace 13 meses, asumió la primera magistratura, los oficiales de Vietnam del Sur confiaban en él para hallar el camino que uniera a los enconados sectores de la opinión survietnamita; irónicamente, en estas tres semanas lo ha conseguido, pero contra los norteamericanos. Todas las fuerzas del país —y, desde luego, el Ejército— le han prodigado su solidaridad, producto del miedo, el orgullo y una cuidadosa evaluación del peligro. "No queremos que nuestra piel adorne las paredes del rancho del Pre-

sidente Johnson, como cualquier otro trofeo", declaró un parlamentario. Otro explicó: "El día en que nosotros empecemos a discutir con el Vietcong, la República se despenará; si Thieu se rinde, provocará una crisis, tal vez un golpe de Estado".

La mayoría de la población survietnamita parece, en cambio, inclinada hacia la paz. "Espero que los políticos vayan a París", declaró un soldado a *Newsweek*; "por mi parte, quiero volver a mi hogar en Soc Trang y abrir una tienda". La elegante empleada de un supermercado de Saigón confesó: "Deseo la paz, pero estoy orgullosa de Thieu. Al fin perderá, porque los norteamericanos son muy poderosos; pero él actuó con dignidad".

Es posible que el boicot survietnamita se haya desvanecido como consecuencia del encuentro entre Lyndon B. Johnson y Richard M. Nixon, el 11 de noviembre: el Presidente electo endosó sin reservas la política de la Administración saliente, al menos hasta el 20 de enero. Nixon no aceptó una invitación de Thieu para viajar a Saigón —aunque, durante la campaña, había prometido hacerlo—; en todo caso, no se olvida de que en uno de sus discursos como candidato se pronunció contra un futuro Gobierno de coalición en Saigón. Durante las fatigosas conversaciones del Embajador Bunker con el Presidente Thieu, Johnson mostró paciencia y comprensión; sólo en los últimos días, cuando necesitaba hacer su anuncio antes de la elección presi-

dencial, urgió a Harriman y Vance, sus delegados en París, para llegar a un acuerdo con los norvietnamitas, aunque fuera equívoco.

Este apresuramiento final se reflejó en una sorpresiva escisión entre los consejeros más antiguos del Presidente. Clifford, el Secretario de Defensa, culpaba abiertamente a los survietnamitas, que lo habrían aceptado todo hasta el último momento y luego dijeron: "No, nosotros no podemos ir!". En cambio, el ayudante especial, Walt W. Rostow, se levantó del lecho en la madrugada para asistir a un programa de tv que se difunde a primera hora: "Vietnam del Sur —dijo— no debe ser forzado a un acuerdo que estime desfavorable". En cuanto a la insinuación de Clifford —negociación sin delegados survietnamitas— era, a su juicio, "una contingencia que tenemos la esperanza de que no se realice".

### A cuatro voces

Sea como fuere, *L'Express* (revista asociada de Primera Plana) ha logrado reanudar, en cierto modo, las conversaciones interrumpidas: el periodista Jean-François Kahn obtuvo de cuatro fuentes oficiales unas declaraciones que, aun envueltas en fraseología propagandística, resumen el entredicho y dejan percibir la posibilidad de un entendimiento.

—El cese de los bombardeos contra el Norte fue realmente incondicional? —preguntó al coronel Hau Van Lau, quien integra la delegación norvietnamita con rango de Embajador.

—Desde luego: nosotros no hemos aceptado ninguna condición; por eso lo consideramos como una victoria de todo el pueblo vietnamita y de las fuerzas progresistas de los Estados Unidos.

—¿Cuál es, para usted, la autoridad legítima en Vietnam del Sur?

—Consideramos al Frente de Liberación Nacional como el representante auténtico de la población survietnamita. Después de la ofensiva del Tet [Año Nuevo lunar] hemos visto, además, el nacimiento de la Alianza de las Fuerzas Nacionales Democráticas y de Paz, que representa igualmente una tendencia patriótica.

En cuanto a la administración de Saigón, es una administración fantoche, impuesta por los norteamericanos. Las elecciones han sido una farsa. Sin embargo, en prenda de buena voluntad, aceptamos la presencia de sus emisarios en la conferencia cuatripartita; esto no significa que reconozcamos su autoridad.

—¿Piensa usted que podrá sobrevivir el cese del fuego antes de que todas las cuestiones estén resueltas?



Hau Van Lau: Luchar hasta el fin.



—El arreglo político engloba varias cuestiones: en el aspecto militar, el retiro de todas las fuerzas norteamericanas y satélites y la destrucción de las instalaciones militares; en el político, la base se halla en el programa de cinco puntos del FLN, que exige, en particular, la formación de un Gobierno de amplia unión nacional. El cese del fuego, antes de un acuerdo sobre estos dos puntos, no sería realista.

—¿Están dispuestos ustedes a respaldar la lucha del FLN todo el tiempo que se precise hasta el cese del fuego?

—Mientras continúe la agresión norteamericana sobre la mitad de nuestro suelo, la población del Norte considerará un deber respaldar la lucha de sus hermanos hasta la victoria final.

—Los norteamericanos pretenden que ustedes bombardeen el Sur.

—Quiero recalcar que se trata de una simple mentira. La artillería nortvietnamita no bombardea la parte sur de la zona desmilitarizada; tales acciones corresponden a las fuerzas patrióticas del Sur, que tienen derecho a resistir la agresión de USA. Los norteamericanos se sirven de ese pretexto para no ejecutar el acuerdo.

—¿Es exacto que ustedes aceptaron la fórmula de "las dos partes" [reduciendo las cuatro delegaciones a una comunista y otra aliada]?

—Completamente falso; nunca hubo un acuerdo con los norteamericanos para una conferencia bilateral. Ellos hicieron esa proposición, pero nosotros la rechazamos. Finalmente, nos pusimos de acuerdo sobre la fórmula de una conferencia cuatripartita: Estados Unidos, República Democrática del Vietnam, Frente de Liberación

Nacional y Administración de Saigón, cada cual por separado.

La señora Nguyen Thi Binh es jefa de la delegación del FLN y miembro del Presidium de esa organización.

—¿La actitud de Saigón imposibilita la negociación convenida?

—No, ciertamente. A nuestro juicio, el Gobierno norteamericano debe asumir la completa responsabilidad por la obstinada actitud de sus sirvientes.

—¿Estima usted que sea posible una tregua, o un cese del fuego, antes de embarcarse las tropas extranjeras?

—Mientras los Estados Unidos no hayan renunciado a sus designios agresivos en Vietnam del Sur, sus palabras sobre el cese del fuego significan, apenas, que quieren forzar a nuestro pueblo a cesar en su lucha, dejando las manos libres a medio millón de soldados norteamericanos para perpetuar sus crímenes contra nuestro país.

—¿Los representantes del actual Gobierno de Saigón podrán participar en un Gobierno de coalición?

—Nosotros preconizamos la formación de un Gobierno de amplia coalición nacional y democrática que incluya las personalidades más representativas de todas las capas sociales, de todas las confesiones y de todos los partidos patrióticos y democráticos.

La población y el FLN acogerán cálidamente a todos aquellos que, cualquiera sea su pasado político, reconocen ahora el camino justo y desean contribuir a la causa de la independencia y la libertad de Vietnam del Sur.

—Se habla de "neutralización". ¿Es usted partidaria de ella?

—El programa político del Frente específica con claridad que aplicará una política exterior de paz y neutralidad; Vietnam del Sur no participará en ninguna alianza militar con países extranjeros, cualquiera sea su forma.

El embajador Pham Dang Lam, ex Ministro de Relaciones Exteriores, representa a Vietnam del Sur en París.

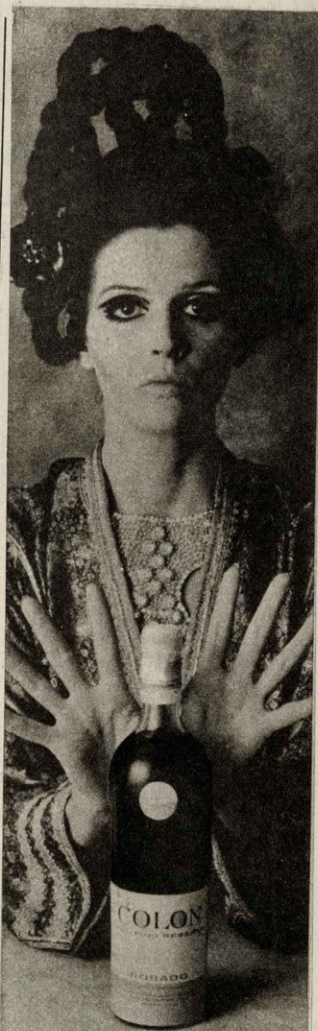
—El Secretario de Defensa Clifford dio a entender que las negociaciones podrían iniciarse sin el Gobierno de Saigón. ¿Qué piensa de eso?

—Somos la principal parte interesada; los norteamericanos no son sino aliados que vinieron a ayudarnos a combatir la agresión. Es inconcebible que puedan iniciarse negociaciones sin participación nuestra. Aceptando una conferencia tripartita, los norteamericanos aparecerían como "agresores", justificando la propaganda comunista.

—¿Y si, a pesar de todo, se hiciera un arreglo sin ustedes?

—Sería una grave amenaza para la paz. Se repetiría el error de los acuerdos de Ginebra, en 1954, que son el origen del actual conflicto.

—¿Pero ustedes no aceptan negocia-



vinos finos reserva  
**COLON**  
ROSADO



Nguyen Thi Binh: Hora de perdón.



ciones con el Vietcong frente a frente?

—No nos es posible participar en negociaciones cuatripartitas con el Vietcong como delegación independiente: un Gobierno legal y constitucional no puede situarse en el mismo plano que un movimiento rebelde. Nuestro bando, el de las víctimas de la agresión, será naturalmente dirigido por la República de Vietnam del Sur. A nuestro juicio, no hay otra solución nacional, porque la guerra de Vietnam es ante todo nuestra.

—¿No podrían reconocer, por ejemplo, a los representantes del Frente como delegados de una "tendencia" que combate efectivamente?

—Sí, como usted dice, el Frente es una tendencia política que combate, entonces nos encontramos ante un caso de rebelión armada contra un Gobierno legal.

Fue consultado, finalmente, el Embajador Cyrus Vance, primer ayudante de Averell Harriman.

—Las causas profundas del conflicto no han cambiado —declaró—. Hanoi sigue hablando de "combatir y negociar al mismo tiempo". Las tropas norvietnamitas permanecen en Vietnam del Sur y ocupan amplias regiones de Laos y Camboya. La guerra podría terminar rápidamente si Hanoi se resolviera a vivir en paz con sus vecinos. En cuanto a nosotros, estamos dispuestos a restablecer las condiciones esenciales de los acuerdos de Ginebra, 1954 y 1962. No queremos bases ni presencia militar en Vietnam del Sur.

Nos hemos comprometido en esa región asiática para cumplir nuestros compromisos con esos pueblos, a los

que prometimos defender contra la agresión. Queremos obrar de tal modo que estén en condiciones de determinar su propia suerte sin ingerencia extranjera ni coerción.

—¿Qué papel asigna usted en esas conversaciones al FLN?

—Nosotros no lo reconocemos como una entidad separada; es una creación de Hanoi. Esto no significa que carezca de adeptos en el Sur, y es evidente que podrá hacer conocer su punto de vista durante la conferencia. Sin embargo, la presencia del Vietcong en la mesa de deliberaciones no afecta ni altera la legalidad del Gobierno soberano de la República del Vietnam, ni sus derechos a hablar en nombre del pueblo survietnamita.

Hay mucha confusión sobre este punto, y Hanoi enturbia las cosas hablando de una conferencia cuatripartita, e incluso de "cuatro potencias". Rechazamos categóricamente esta manera de describir las negociaciones.

Nosotros propusimos aquí una fórmula simple, destinada justamente a soslayar la interminable controversia que preveíamos. Dijimos que la cosa importante es llevar a los principales beligerantes a sentarse juntos, para empezar el acercamiento a la paz. Hemos informado a Hanoi que, de nuestro lado, habrá representantes de la República de Vietnam y del Gobierno norteamericano; por su parte, podrían incluir a quienes quisieran. Declararon que estarían los representantes del Vietcong. Cada parte era libre de organizarse como le pareciera conveniente.

Esta fórmula —"nuestro lado", "vuestro lado"— es claramente pragmática, y evita el aplazamiento de negociaciones serias, el regateo sobre cuestiones de reconocimiento diplomático y de protocolo.

—¿Se puede negociar sin la presencia de la delegación survietnamita?

—Hemos declarado que no podría fijarse el futuro de Vietnam del Sur en ausencia de los representantes del Gobierno legal. Desde el 13 de mayo, como usted sabe, hemos discutido con Hanoi cuestiones de naturaleza esencialmente militar; en el aspecto político, contamos, sin embargo, con que asistirán los representantes de la República de Vietnam.

—¿Cree usted que un Gobierno de coalición podría restablecer la paz?

—Es un buen ejemplo de la clase de preguntas que deberíamos dejar a los propios vietnamitas. Nadie sino ellos tienen derecho, libremente y sin ingerencia extranjera, a determinar su futuro político. En cuanto a nosotros, siempre dijimos que nuestro objeto, en Vietnam del Sur, era ayudar a defender ese país contra una agresión exterior, y que no teníamos el propó-

sito de imponer un Gobierno de coalición, ni de cualquier otra clase.

Es, evidentemente, un diálogo de sordos. A pesar de todo, se discernen algunos puntos positivos:

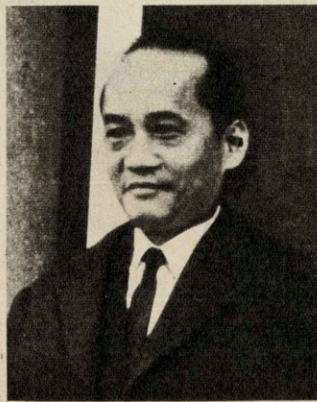
1) Vietnam del Sur y el Vietcong se califican reciprocamente de "fantoches", pero aceptan encontrarse frente a frente. Tampoco hay objeción de parte de los respectivos protectores.

2) Es verdad que no habrá cese del fuego, ni las partes estarán obligadas a nada, mientras no sea posible formar un Gobierno de unión nacional en Saigón. Pero ese Gobierno no tiene que ser necesariamente de "coalición"; tal vez por eso, el Vietcong ha creado la Alianza de las Fuerzas Nacionales Democráticas y de Paz. Los budistas aceptarían cooperar con ese grupo.

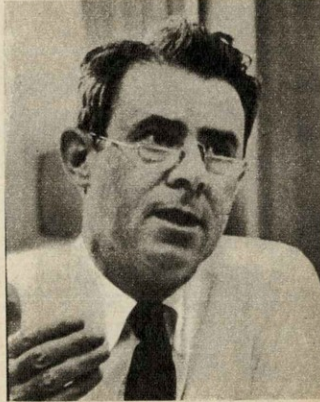
3) Las fuerzas norteamericanas no se retirarían sino después de haber respaldado la integración de ese Gobierno.

4) Vietnam del Sur quedaría neutralizado (con garantía internacional), no así Vietnam del Norte; es una indicación adicional de que la unidad del país deberá esperar mejores tiempos (como la de Alemania y la de Corea).

A fin de semana, USA pedía formalmente a su aliado que depusiera su actitud, y el acuerdo no se había producido aún; aparentemente, Thieu encontraba resistencia en su Gobierno y en el Parlamento. El Sumo Pontífice enviaba un expreso mensaje al arzobispo de Hanoi, Joseph-Marie Trin-Nhu-Khue: como se sabe, los católicos —que emigraron del Norte al Sur después de la partición— constituyen el grupo más refractario a una transacción con los comunistas. ♦



Dang Lam: La guerra es nuestra.



Vance: Que ellos se arreglen.

## La cartera negra y el teléfono rojo

Lyndon B. Johnson se propone volver a una profesión que dejó hace 37 años: la de maestro. En realidad, piensa reunir a 200 estudiantes universitarios, los más brillantes, y adiestrarlos para el servicio público. Expuso el proyecto a su nuevo amigo, Richard M. Nixon, que fue tan duro con su Gobierno durante la campaña electoral. El Presidente electo respondió, magnánimo: "Ya los tiene; yo se los consigo".

A dos meses de la expiración de su mandato, LBJ confiesa a sus íntimos que no está disconforme con su obra; si pudiese volver atrás, repetiría las mismas decisiones. Tal vez tenga dudas sobre Vietnam, pero en este punto se muestra discreto; en cambio señala que el "mundo libre" está en mejores condiciones que hace cinco años, cuando él ascendió al poder: Indonesia ya no es comunista, Japón se ha fortalecido. El Congreso aprobó 500 proyectos suyos; si el Senado no quiso a su amigo Abe Fortas para presidir la Corte, y dejó "dormir" el tratado de no proliferación nuclear, "algunos desengaños se deben esperar", suspira. Un Presidente no es tan poderoso como se supone.

Otras confesiones: la suspensión de los bombardeos no ha influido en las cifras electorales; si Nixon ganó, es porque tenía una posición firme sobre la guerra, mientras que Humphrey pareció irresoluto. El sorpresivo triunfo de McCarthy en las primarias de Nueva Hampshire alteró el equilibrio del partido, y ya no se pudo recuperar el dominio de la opinión; pero el pueblo ha demostrado que no lo quería para Presidente.

Sus relaciones con Nixon son cordiales, aunque reaccionó con presteza ante ciertas palabras de su sucesor que parecían insinuar un co-Gobierno de 70 días. No hubo dificultades con el veterano diplomático Robert D. Murphy (74 años), su enlace con RMN, al que cedió el mejor despacho de la Casa Blanca después del suyo. A menudo lo llama para mantenerlo al tanto de las novedades, sea en Vietnam o en el Medio Oriente, en la crisis monetaria o en los tratos con Moscú.

La actitud de Kossyguin en la reunión cumbre de Glassboro (julio de 1967), fue "alentadora", dijo Johnson a Nixon. Durante un reciente contacto con Robert McNamara, y luego con los Senadores Albert Gore y Claiborne Pell, el Primer Ministro soviético se mostró más conciliador que nunca. La invasión de Checoslovaquia obedeció a factores "incomprensibles", y tal vez reveló la debilidad soviética. La semana pasada, en Budapest, los rusos obtuvieron —con la ayuda imaginable— el acuerdo de casi todos los PC para una explicación final, el próximo mayo en Moscú: tendrán que hacerse perdonar. Andrei Gromyko cantó la palinodia en la capital húngara, elogiando el cese del bombardeo en Vietnam, pos-

tulando la convivencia pacífica en Europa, y una futura prohibición total de armas y pruebas nucleares.

En la última reunión de la NATO, Dean Rusk formulaba, aunque con suavidad, una firme advertencia a la URSS, cuando incluyó en la zona de seguridad de la alianza atlántica no sólo a la neutral Yugoslavia, sino también a Rumania, miembro del Pacto de Varsovia. No hubo protesta soviética ni aclaración de Bucarest. En cuanto a la novedosa "doctrina Breznev", que admite, de hecho, la intervención colectiva dentro de cada bloque, eventualmente puede ser útil a Nixon.

Johnson es feliz, sobre todo, porque se libra de la compañía del hombre de la cartera negra (en la que está el código de señales para ordenar el lanzamiento de cohetes). La responsabilidad del arsenal nuclear caerá sobre los hombros de Nixon, quien ha de meditar sobre ella, actualmente, en su estival residencia de Key Biscayne.

La enigmática personalidad del Presidente electo autoriza cualquier hipó-



Gromyko y Rusk: ¿Y ahora qué?

tesis. Un oscuro abogado californiano, en 1948, como secuz del infame Joseph McCarthy, asumió el papel de acusador de Alger Hiss, condenado por traición a pesar de la prueba insuficiente. Veinte años después llega a la Casa Blanca habiendo prometido al Pentágono y a la industria una panoplia aterradora. Submarinos nucleares de ataque, bombarderos estratégicos de avanzada (tipo Amsa) y nuevos aviones en reemplazo del FB 111 B, mortalmente defectuoso; es un primer detalle. Nixon está comprometido con grupos de presión que admitirán, sin duda, el fin de la antipática guerra de Vietnam, pero se proponen evitar que el pueblo norteamericano reduzca sus gastos de defensa. El equipo técnico-militar será energicamente renovado en los próximos dos años.

Ahora, sin embargo, en el ápice de su carrera, este hombre satisfecho tal vez sienta crecer dentro de sí el deseo de alargar la mano hacia el teléfono rojo y concertar una cita con Alexei Kossyguin. ♦

vinos finos reserva  
**COLON**  
RIESLING

## FRANCIA

# La factura de mayo

La alarma estalló el martes 13. "La devaluación sería absurda", había sentenciado de Gaulle. Esa palabra adquirió en sus labios una fuerza volcánica: todo el mundo sabe que, tomada una decisión, el señor del Eliseo no retrocede, así se hunda el mundo.

Era la batalla del franco. Convocados en el Eliseo, los Ministros recibían orden de atajar con sus cuerpos la marea especulacionista: desde junio, 3.000 millones de dólares (en oro y divisas), casi la mitad de las reservas de Francia, tomaron el camino de Francfort o el de Zurich. Sólo en la semana del 4 al 10 de noviembre emigraron 100 millones. Es que las cifras del comercio exterior en octubre revelaban un ligero déficit; sorpresa ingrata, pues la producción se encuentra en auge.

"La factura de mayo —dijo de Gaulle, con los dientes apretados— es cara". No le gusta nombrar a Cohn-Bendit, pero debe de recordarlo a menudo. Algunos de sus compatriotas son más expresivos: *Sale alemán, sale juif*, increpan al estudiante.

El encargado de aplicar los planes de defensa es François-Xavier Ortoli, el Ministro de Hacienda; pero su autor es Maurice Couve de Murville, que le cedió esa cartera hace cinco meses. Ahora se juega su destino. El franco semeja ya un frágil barquichuelo que se debate en un mar borrascoso, y muchos se preguntan si hay en el timón una mano ruda.

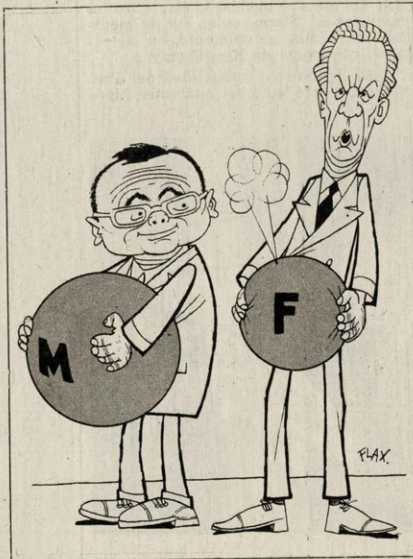
Hombre estimable, no termina de convencer como Primer Ministro. Según reciente sondeo de opinión, su popularidad bajó del 51 al 48 por ciento. A él le preocupa poco; en cambio, varios de sus colegas reventan de júbilo: Michel Debré y Georges Pompidou, que habitaron el Matignon antes que él; Valéry Giscard d'Estaing, "salvador del franco" en 1962, ahora rechazado del santuario gaullista.

El martes pasado, la Asamblea Nacional se resignaba a la austeridad, aliviando el presupuesto de 1969 en 360 millones de dólares. Previamente, el Banco de Francia había elevado la tasa de descuento, del 5 al 6 por ciento, con el fin de que el sistema bancario se tonifique con el dinero de sus clientes, tentados por la versátil *hot money* (moneda caliente). No fue suficiente para detener la hemorragia de divisas.

*L'Humanité*, comunista, titulaba demagógicamente el jueves: "Los multimillonarios pudieron especular porque los banqueros están en el Gobierno".

Con otro lenguaje, el conservador Figaro decía la misma cosa, poco más o menos: "Esta vez no son los jóvenes quienes protestan, sino sus padres, que han perdido la confianza; es gente de la gran burguesía, los medios financieros". Y concluía: "El problema es más político que monetario". De Gaulle ganó las elecciones especulando con el miedo; el miedo pasó, y sus electores especulan con el franco.

"La crisis no es francesa", se obstinó Couve, por el contrario, en una entrevista televisada. "Es una crisis monetaria internacional que abarca no sólo a toda Europa, sino también a los Estados Unidos." No fue ésa la tesis de Paris durante los últimos sismos monetarios: cuando Gran Bretaña devaluó, de Gaulle la exhortaba a devaluar



SCHILLER — *Discúlpame, Couve, pero yo no puedo darte aire.*

sus gastos; cuando los norteamericanos pidieron auxilio, los invitó a someterse al patrón oro y a retirarse de Vietnam. Ahora, su Gobierno no sólo invoca la solidaridad occidental, sino que denuncia en voz baja: el "culpable" sería el DM, el *deutsche-mark*.

¿Por qué es culpable? Ocorre que la pujanza industrial alemana —y la prudencia de su conducción económica, a cargo del socialista Karl Schiller— no sólo acrece mes a mes el superávit de la balanza de pagos, sino que actúa como un imán sobre los ahorros de la clase media francesa. En tres días, francos por valor de 1.800 millones de dólares se refugiaron en Alemania. El Canciller Kiesinger prometió gravar las exportaciones y facilitar las importaciones, pero se niega a revaluar su divisa, y el influyente *Die Welt* opinó: "No es justo que países razonables paguen por los que no lo son".

La discusión se trasladó a un terreno peligroso. Ludwig Erhard, padre del

## EL MUNDO Y AMERICA

"milagro" alemán, no sólo se ha pronunciado inapelablemente contra la revaluación del marco, sino que sugiere "persuadir a toda costa a de Gaulle de que una Europa ampliada interesa también a Francia".

La crisis afecta a todas las monedas. El jueves 21, los mercados de cambio de toda Europa, salvo el de Zurich, cerraron sus puertas para bloquear la especulación y prevenir el pánico. Los dirigentes bancarios de los 10 países del BIP (Banco Internacional de Pagos), que ya se habían reunido el 17 y 18 en Basilea, se trasladaban el 21 a Bonn, acompañados por los respectivos Ministros de Hacienda. La negativa francesa a devaluar amenazaba a la libra esterlina, el franco belga, el florin holandés y la lira italiana. Schiller dijo: "Tomé medidas para reducir el año próximo el superávit de mi país en 1.250 millones de dólares. No puedo ni quiero ir más lejos". El ultimátum le llegó a De Gaulle —junto con un préstamo de 3.000 millones de dólares— el viernes pasado, mientras cumplía 78 años. El sábado se negaba a hacer esa "cosa absurda": devaluar. ♦

## ITALIA

# En la paz del hogar

Hace ocho días, cuando Giovanni Leone abandonó su despacho, en el rojizo y chato Palazzo Chigi, transpiraba felicidad: "Hemos renunciado", contó a los periodistas el exuberante abogado napolitano. Tras él, en sendos automóviles negros, partían sus 23 Ministros; en la vereda se despidieron con abrazos y bromas, como si salieran de vacaciones. Alegría prematura, porque el Presidente Saragat les ordenó esperar en sus puestos hasta la formación del 29º Gobierno de posguerra.

Todos demócratas cristianos, administraron el país sin respaldo parlamentario. Dependían de la abstención socialista, que costaba cara: en las próximas semanas, adeptos de Pietro Nenni les someterían una ley de divorcio.

También a comienzos de la anterior Legislatura, en 1963, Leoni se hizo cargo de un Gobierno de transición, en tanto que Aldo Moro concertaba con el viejo Nenni la "apertura a la izquierda". Fue libre a los cinco meses, como ahora. Moro y Nenni gobernaron el resto de los cinco años, y él pudo solazarse en su biblioteca jurídica.

Esta vez su tarea fue más penosa. Las tres grandes centrales obreras —comunista, socialista y católica— unieron sus esfuerzos para reclamar un aumento de salarios prometido por el Gobierno saliente en vísperas de elecciones. Once millones de trabajadores desertaron el jueves 14. Según la CCR, la deserción alcanzó al 80 por ciento; en todo caso, fue el paro más gigantesco que haya conocido Italia; he-ridos en Milán, Venecia, Florencia, Cagliari. El martes 19, otro millón de hombres faltó a sus puestos; pero eran funcionarios públicos y ferroviarios, que quieren mejorar su sistema de seguros por enfermedad. Los choques, sobre todo en Turín, fueron más gra-





**Huelga: Los salarios prometidos.**  
 ves: los estudiantes sumaron sus im-  
 petus a la decisión sindical.

Por otra parte, el Congreso socialista acabó, de hecho, con una escisión. La estricta mayoría formada por los votos de Mario Tanassi y Giacomo Mancini, sustituyó en la Secretaría General al poderoso Francesco de Martino por una figura nueva: Mauro Ferreri, 48, abogado de Siena.

Se cedería a De Martino el cargo de Viceprimer Ministro, que fue de Nenni; si le asusta la palabra soborno, y si el partido vuelve al Gobierno sin él, De Martino podría formar tienda aparte con el moderado Antonio Giolitti y el marxista Riccardo Lombardi.

En su 30º Congreso, los republicanos, minúsculo partido que ya integró la coalición, se manifestaron propicios; pero su jefe, el brillante Ugo La Malfa, confesó estar dispuesto al "diálogo" con los comunistas, porque ha fracasado cualquier tentativa de aislarlos. Justamente, el domingo 17, el partido de Luigi Longo volvió a ganar votos municipales en Ravenna y Alto Adigio.

Si Leoni renunció, fue para forzar las conversaciones entre la dc y los socialistas. La convención nacional partidaria, reunida el miércoles pasado, se enmarcó con las maniobras de sus propias fracciones, que también son cinco. Pero el problema es que sus dirigentes mejor situados—Mariano Rumor, otro jurista, 52 años, y el financista Emilio Colombo, 48—no quieren exponer su prestigio, y el Presidente Saragat no desea tener un nuevo Gabinete "monocolor".

El jueves, Moro reprochó a la dirección del partido, "árida e inconexa", su timidez en los tratos con el psi. En realidad, quiso evitar que Rumor asumiera el Gobierno sin dejar la Secretaría General; su amigo renunció al mando partidario y así se excluyó de la lucha por el poder. La crisis será más compleja de lo que pensaba Leoni. ♦

## MALI

### Después del toque de silencio

Después que tocaron silencio, en la noche del lunes 19, las sombras de 4 capitanes y 10 tenientes partieron de la Escuela Intermilitar de Kati. No se iban de parranda; tenían un objetivo a 16 kilómetros, en Bamako, la capital del Estado. Allí los esperaba un vacío Palacio de Gobierno: su dueño, el Presidente Modibo Keita, 53, dormitaba en una provincia del Norte. Por la mañana, Radio Mali anunció "el fin del régimen dictatorial y todos sus lacayos". Dos días más tarde, el teniente Moussa Traore, titular del Comité Nacional de Liberación, invitaba a los "lacayos" a colaborar.

Desde un año atrás, el fundador del Estado tambaleaba. Una drástica devaluación (50 por ciento) no frenó el proceso inflacionario; el Presidente formó una especie de supergobierno con Ousmane Ba y Madeira Keita, acusados de prochinos. Después de obtener la Independencia en 1959, el partido único—la Unión Sudanesa—perdió terreno; entonces fue disuelta la Asamblea, y el caudillo asumió también el poder legislativo. Desde ese momento, la única salida era la militar.

Mali, el antiguo Sudán Francés, formó, en 1959, una Federación con Senegal; un año después, los dos países se escindían otra vez, pero Mali conservó el nuevo nombre. Desde entonces, Keita gobernaba a 5 millones de habitantes desparramados en un vasto territorio, en su mayor parte desértico.

Decidió mirar a China, a la Unión Soviética y, en los últimos tiempos, a los Estados Unidos. Este neutralismo "positivo"—como lo llamaba—hizo de Keita un prominente líder africano. Al parecer, el golpe no tiene fundamento ideológico ni motivación internacional. Los nuevos jерarcas impugnan la concentración del poder en un solo hombre y prometen elecciones libres. ♦



**Keita: El fin de diez años**

## VENEZUELA

Guerrilleros,  
se necesitan

La voz entrecortada del capitán Humberto Vargas García vibró en la prefectura de La Habana: "Nos obligan a tomar rumbo a Venezuela". Las naves de guerra Calamar y Almirante Braden habían perseguido durante cinco horas —y cañoneado, según la denuncia cubana— al pesquero Alecrin; la misma tarde, los 38 tripulantes, entre ellos un experto japonés, desembarcaron en la base naval de Carúpano, pero en calidad de prisioneros.

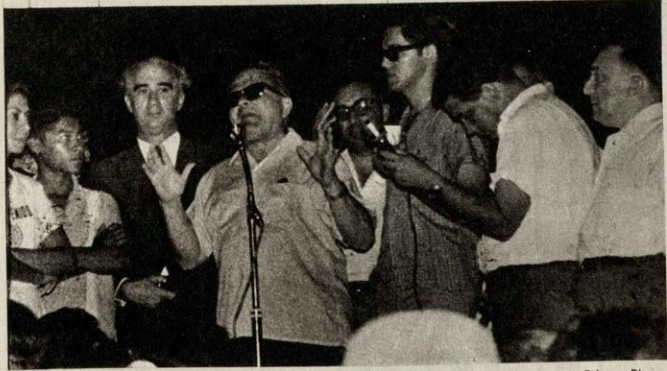
Para Fidel Castro es "una agresión cobarde": el Alecrin pescaba atún, con otros tres barcos, a 160 kilómetros de la costa. Según el Gobierno venezolano, fue sorprendido a 95 kilómetros, es decir en aguas territoriales.

En cambio, se anticipaba a señalar la presencia de guerrilleros, camuflados entre inofensivos pescadores. Se cruzaron notas de protesta a través de la Embajada helvética en La Habana: las relaciones entre ambos países están rotas desde 1962.

Faltaban once días para que el pueblo venezolano renovase todas sus autoridades, y Reinaldo Leandro-Mora, betancourista acérrimo que asumió el Ministerio de Relaciones Exteriores al iniciarse la campaña cívica, fue el primero en señalar una vinculación entre ambos sucesos: "Castro —sostuvo— trata de sabotear las elecciones".

Una suspicacia excita otra: aunque se ha probado de sobra la intromisión cubana en Venezuela, con frecuentes envíos de guerrilleros, armas e instrucciones, también es cierto que hace cuatro años Acción Democrática empujó la extrema izquierda a la revuelta para asustar a los ciudadanos y beneficiarse en las urnas. Gracias a esa táctica, Rómulo Betancourt pudo instalar a Raúl Leoni en el palacio de Miraflores.

En diez años, los votos de AD mer-



Primera Plana

## Gonzalo Barrios; El nuevo rostro de Acción Democrática.

maron constantemente: del 77 por ciento al 71, al 49, al 32. Esta vez ha sufrido una tercera escisión, cuyo protagonista es el escritor y pedagogo Luis B. Prieto Figueroa, 65. Para evitar una segura derrota, cambió resueltamente de electorado. Gonzalo Barrios —otro escritor y abogado, 64—, cedió su cartera a Leandro-Mora y se convirtió en el candidato oficial, ungido por el propio Betancourt en uno de sus rápidos viajes desde Suiza. Barrios dirige sus mensajes a la próspera clase media formada en torno a los dos Gobiernos constitucionales, que manejaron en una década la friolera de 25.000 millones de dólares y brindaron al país un innegable progreso económico y social.

Sin falso rubor, el candidato oficial ha dicho que su partido reformista desea ser amigo de los hombres de negocios; los que se empecinan en hablar de "socialismo" —como los documentales fundacionales de AD— están de menos. Hace unos meses, Prieto, secundado por el vehemente caudillo Jesús H. Paz Galarraga, se desprendió del viejo tronco; en ese momento, su imponente figura dominó la escena política. Fue una ilusión: sin dinero, sin

prensa, el MEP (Movimiento Electoral del Pueblo) parece un mono combatiendo con un elefante.

Los antiguos copartidarios se han intercambiado —con pasión— pedradas, trompadas y no pocos balazos, pero la competencia electoral se reduce, de hecho, al enfrentamiento entre AD y COPER, un partido demócrata cristiano con temeraria juventud teñida de marxismo, pero que presenta por cuarta vez la sosegada candidatura de Rafael Caldera, 52, especialista en Derecho Laboral. También él proyecta una imagen propicia, con abundantes tecnócratas y diligentes planes de Gobierno; pero la poderosa Fedecámaras recela de ver reproducirse el riesgo chileno, donde unos "jóvenes turcos" han acorralado al Presidente Frei.

## En busca del millón

Entre los otros aspirantes, merece atención el diplomático Miguel Angel Burelli Rivas, 45, sólo porque supo mantener hasta el fin la oportunista asociación de tres caciques electorales en decadencia, que se han refugiado tras esa candidatura: Arturo Usler Pietri, Jóvito Villalba y Wolfgang Larrazábal. Unidos, esperan ganar algunos escaños que les permitan cooperar; sea con Barrios, sea con Caldera.

El domingo 1º de diciembre, el Estado venezolano gastará 15 millones de dólares para consultar la voluntad de 4 millones de ciudadanos —casi el 30 por ciento analfabetos—, que depositarán dos tarjetas de color, entre 51, para elegir el Presidente y los parlamentarios que desean. La victoria necesita, como mínimo, un millón de electores, y la atomización de los partidos —18 nacionales, 17 regionales— no permite descuidarse a los dos únicos que pueden alcanzar ese nivel.

En las últimas semanas, las agónicas guerrillas ultraizquierdistas del comandante Douglas Bravo quemaron algunos cartuchos con la esperanza de frustrar la bacanal democrática. Una esperanza irreal: fue necesario que Fidel Castro, por su cuenta o convidado, hiciera el papel de villano. Si Leandro-Mora no descubre a los guerrilleros del Alecrin antes del domingo próximo, Gonzalo Barrios y AD pagarán las consecuencias. ♦



Primera Plana

Prieto, Caldera, Burelli: La década de AD ha terminado.



Art Buchwald

## LA PAZ INDESEABLE

Cada vez que las amenazas de paz planean sobre los Estados Unidos, como sucede en las últimas semanas, voy en busca de mi estimado amigo, el general Hurtus Dismay, ex miembro del Comando de Bombardeos de la Fuerza Aérea, que es el mayor experto en cuestiones de guerra.

—¿Es inevitable la paz? —le pregunté al militar retirado que acababa de llegar de una visita de tres días a Vietnam.

—No necesariamente. En esta Era Atómica tenemos que vivir con la amenaza de la paz, pero creo que es posible evitarla.

—¿Cómo?

—Hay que abstenerse de hacer sondeos con el enemigo; puede creer que nosotros ambicionamos la paz. Hay que ignorar los sondeos adversarios, por más prometedores que parezcan. Cuando existen amenazas de paz es preciso poner en juego todos los recursos militares disponibles para impedir que se conviertan en realidad.

—Pero, ¿cómo hacer esto, general?

—Sencillamente. Si el contrario reduce sus actividades bélicas, se anuncia que ya está perdido y que es el mejor momento para continuar adelante y acabar con él de una vez por todas. En cambio, si sigue peleando, sólo hay que decir: no tiene intenciones de hacer la paz y es necesario aplastarlo con todos los armamentos. Lo peor, sin duda, en un momento de amenaza de paz, es mostrar debilidad.

—¿Cuál es, en su opinión, la mejor manera de evitar una paz a toda costa?

—Hay que aumentar los bombardeos. Mientras más se bombardee, menos serán las posibilidades de cometer un error que pueda conducir a las negociaciones.

Existe un problema al cual es vital hacer frente cuando se está

en guerra: el "complejo cívico-no industrial", determinado a forjar la paz en beneficio de sus propios intereses egoístas. Si dejáramos todo en manos de este complejo, tendríamos paz cada diez años.

—¿Se dio cuenta el Presidente de esta maniobra?

—Al principio, el Presidente mantuvo en guardia frente a los "traficantes de paz"; luego, bajo la presión de los grupos de intereses que ganan más con la paz que con la guerra, comenzó a ceder, pese a los mejores consejos militares. Convencimos al Presidente de que ganaríamos la guerra sin hacer la paz, pero luego se le enfriaron los pies e inició las conversaciones en París. En esta confrontación pacífica no imagino cuáles serán las consecuencias.

—¿Qué puede hacer el hombre de la calle para evitar un arreglo pacífico en Vietnam?

—Tiene que demandar la continuación de los bombardeos, la invasión de Vietnam del Norte, la persecución del enemigo hasta dentro de Laos y Camboya para ganar la guerra de una vez y para siempre.

—Cada vez que levanto la voz contra la paz en Vietnam, me llaman belicista.

—Es una cuestión de conciencia. Si usted cree sinceramente en la guerra como vehículo para resolver las cuestiones, tendrá que soportar que lo ridiculicen. Pero no importa: la historia está de su parte. En esta era de armamentos sofisticados y ferretería nuclear no se puede pensar en la paz como medio de solución.

Luego me puso la mano sobre los hombros y recalcó: "No se desespere. Aunque la paz sea inevitable, siempre habrá alguien que haga de ella un basilisco. ♦"

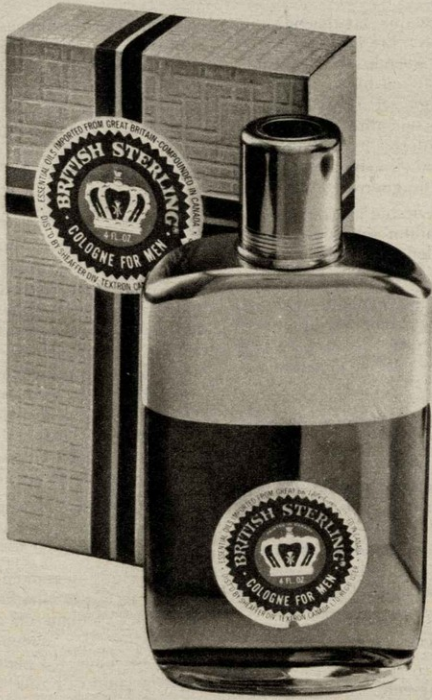
Copyright The Washington Post, 1968.



# BRITISH STERLING®

EXCLUSIVE TOILETRIES FOR MEN

## ALL THE WAY FROM LONDON

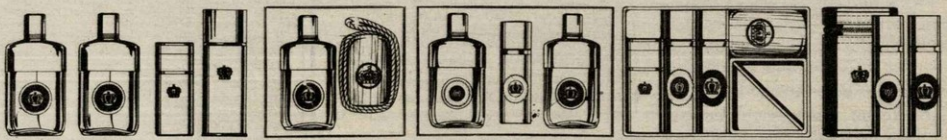


TOTALMENTE IMPORTADA, CON AUTENTICAS ESENCIAS BRITANICAS

La más fina, original y sorprendente fragancia. ¡Contagiosamente masculina! Su presentación única, sobria y elegante, en envases de cristal y metal plateado, indica el nivel de los hombres a los que va dirigida. Pruébela. BRITISH STERLING no lo abandonará en todo el día. Tal vez nunca más podrá dejar de usarla.

**BRITISH STERLING®**  
 CON EL PRESTIGIO INTERNACIONAL DE SHEAFFER

¡SOLO PARA LOS HOMBRES MAS ELEGANTES DEL MUNDO!



COLONIA - AFTER SHAVE - DESODORANTE - CREMA DE AFEITAR - JABON - ESTUCHES DE REGALO - ESTUCHE PARA VIAJE



El Ejército polaco, en manos de Moczar, espera su hora.

Afo

## POLONIA

### Los guerrilleros están impacientes

"No es posible ni es justo": los dos vocablos cayeron pesadamente de los labios de Vladislav Gomulka, convocando toda la capacidad de comprensión de los comunistas occidentales que objetaron la invasión de Checoslovaquia, hace tres meses. El italiano Giancarlo Pajetta, el francés François Billoux y los otros "delegados fraternales" se encontraron así con el llamado al orden más suave y persuasivo que podían esperar. Para reforzar la energía de Leonid Breznev, el Politburó soviético lo hizo acompañar por el rechoncho ucranio Piotr Chelest, quizás el hombre que más hizo por matar en el huevo la rebeldía de Praga.

El 5º Congreso del Partido Obrero Unificado polaco fue la ocasión para nuevas deliberaciones internacionales del comunismo acerca de si es o no conveniente reunir la conferencia que ha de sancionar, por fin, la excomunión de China. Gomulka había invitado a 47 partidos: los chinos no estaban, desde luego; tampoco sus únicos aliados, los albaneses; el revisionismo yugoslavo fue igualmente excluido. Se notó la ausencia de Kadar y Ceaucescu, representados por personalidades de menor cuantía: Rumania, e incluso Hungría —que participó visiblemente forzada en el salto contra los checos—, están dispuestas a callarse, pero no a aplaudir.

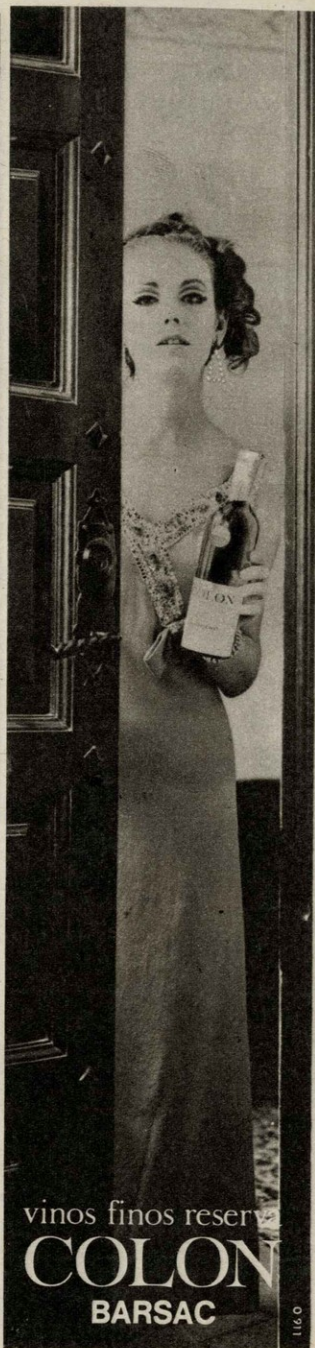
Según Gomulka, las desviaciones "nacionalistas" aparecen no sólo entre los PC que están en el poder (donde, sin embargo, son más peligrosas); él las señala también entre las que actúan en las sociedades capitalistas. Las "necesidades tácticas" los inducen a considerar a su propia opinión pública, influida por la "burguesía"; pero sus camaradas del bloque socialista "son responsables de la política del Estado". Y en ningún país esto es tan cierto como en Polonia, cuyos intereses nacionales deben prevalecer forzosamen-

te sobre las aspiraciones del pueblo (ver Nº 308). Atacarlos, como hacen italianos y franceses, no es posible ni justo.

Gomulka los invitó a la tregua —por lo menos en el debate público— al término de un discurso de cinco horas en la sesión final del Congreso, que ha sancionado la catástrofe de los "revisionistas", afines al Nuevo Curso checoslovaco, y un precario acuerdo entre el grupo "burocrático" y el de los "guerrilleros". El nuevo Comité Central, que sustituyó el 20 por ciento del anterior, ha designado un Politburó de doce miembros; los amigos de Gomulka y los del general Moczar deberán coexistir por un tiempo más; se supone que los rusos han desaconsejado una confrontación brutal.

En 1956, cuando llegó al poder, después de un penoso ostracismo de ocho años, la popularidad del calvo y enclenque Gomulka era arrasadora; hoy, la militancia más joven —e intelectualmente superior— no ve en él sino el símbolo de una generación marcada por sórdidos episodios policiales anteriores y posteriores a la Segunda Guerra. Hábil para mantener su hegemonía, Gomulka no es un estadista, ni siquiera un líder inspirador. En los últimos años delegó su autoridad, cada vez más, en el tortuoso Zenón Kliszko; responsable del "trabajo ideológico" —en el que se han percibido profundas grietas—; es él, sin duda, quien pagará los gastos del avenimiento entre el Primer Secretario y su Ministro del Interior. Los cambios en el Politburó afectan a dos Viceprimeros Ministros: el economista Franciszek Waniolka y el doctrinario Eugeniusz Szyr, y al Canciller Adam Repacki: los tres, por ahora, conservan sus cargos ministeriales, pero su carrera está terminada.

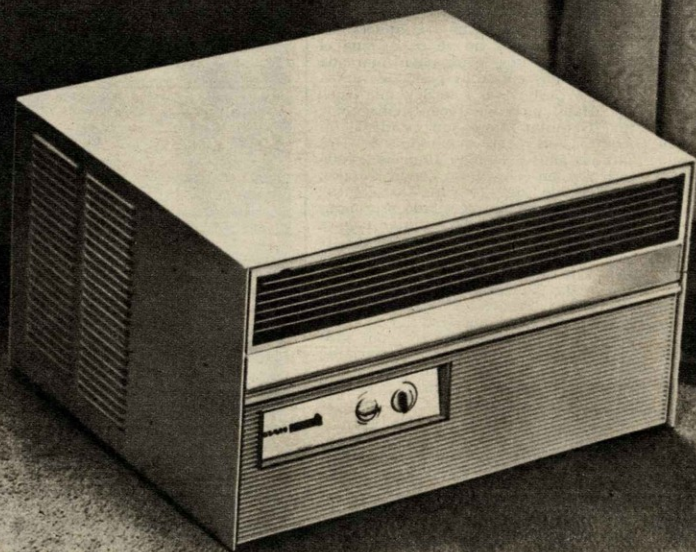
Las "fuerzas en ascenso", según el circunloquio empleado por Gomulka, se apiñan momentáneamente en torno de la corpulenta figura del general Mieczyslaw Moczar, diez años más joven. Este veterano de la resistencia antinazi, que gusta del bridge y de la vodka, tiene una visible inclinación por el anonimato; por extrañamiento que parezca en un hombre largamente asociado a la actividad policial, suele caminar sólo por la noche de Varsovia con un cigarrillo en los labios. No es su única particula-



CORTAR A  
61x36

Ya estaba superado  
todo lo que fuera eficiencia,  
confort, bajo consumo,  
financiación y service.  
Entonces SIAM logró  
el mínimo espacio.

☒ Acondicionador de aire Siam Superama



Centros de Confort: Centro; Florida 602 - Tel. 392-6011 • Belgrano; Olazábal 2427 - Tel. 76-0347 • Pompeya; Ventana 3874 (alt. Av. Sáenz al 900) - Tel. 91-6591  
Flores; Rivadavia 7331 - Tel. 611-5958 • Morán; Rivadavia 18166 - Tel. 629-6037 • Lomas de Zamora; Boedo 89 - Tel. 243-6060 • San Fernando; Consti-  
tución 182 - Tel. 744-5346 • San Martín; Belgrano 50 - Tel. 755-2367 • La Plata; Diagonal 80 N° 701 - Tel. 4-5047.



**Moczar: Así que pasen cinco años.**

ridad entre los jefes comunistas: sabe, también, reirse de sí mismo.

En marzo, las demostraciones estudiantiles estaban dirigidas contra la policía. Los universitarios dijeron: "En 1956 reclamábamos pan y libertad; ahora el pan lo tenemos, queremos libertad". Moczar pretende que todavía no es la hora: Polonia necesita, aún, garantizar sus fronteras contra el "revanchismo" alemán, y las ideas checoslovacas debilitan al Estado. Sólo cuando los hombres de Bonn hayan reconocido la frontera del Oder-Neisse y la existencia de otro Estado germánico, los polacos verían atenuarse la rigidez de su sistema político. El sustituto de la libertad es un exuberante nacionalismo, que los "guerrilleros" pretenden depurar de un ancestral sentimiento antirruso. ♦

**PAKISTAN**

**El tiempo de la sangre**

El llamado a la insurrección partió de Lahore, capital de la región occidental de Pakistán, pero estremeció a todo el país. Destituído del mando de la Fuerza Aérea, otro mariscal, Mohammed Asghar Khan, abrumaba al Dictador acusándolo de "corrupción, nepotismo, peculado, incompetencia". Nunca, en sus diez años de Gobierno, Ayub escuchó ese lenguaje.

Hombre de 61 años, apuesto y vigoroso, se asombra del rápido declive en que ha entrado recientemente su régimen. Hace apenas dos semanas —el domingo 10—, su vida estuvo en peligro. Ese día fue a pronunciar un discurso en Peshawar, donde los estudiantes lo habían desafiado, al igual que en Rawalpindi, sede de su Gobierno. En el parque Jinnah, desde 30 metros de distancia, un muchacho de 22 años apuntó su pistola Luger al pecho del Presidente. La pifia del universitario fue escandalosa: ninguno de los dos disparos sobrevolaron al gentío que

poblaba la plataforma. Un suboficial del Ejército se convirtió en héroe al saltar sobre el terrorista y sujetarlo.

La carrera del Dictador comenzó en 1958, cuando sus copiosos bigotes aparecieron detrás del Presidente Iskander Mirza, que antes había disuelto el Parlamento y declarado la ley marcial. Ayub, un musulmán fervoroso, distinguido en la Segunda Guerra, se convirtió en el líder de una revolución pacífica; al frente de 103 millones de habitantes estableció una dictadura paternalista mientras eliminaba a los partidos y entronizaba la Democracia Elemental.

El atentado es consecuencia del fermento que domina Pakistán. La policía arrestó a más de 60 opositores; entre ellos, al ex Canciller Zulfikar Ali Bhutto, 40. Había sido el instigador de los estudiantes, el que les mostró la violencia como salida.

Hace dos años era el protegido de Ayub. Educado en Gran Bretaña, Bhutto fue la eminencia gris del Gabinete pakistano durante 8 años: ayudó a organizar el Tesoro y el sistema defensivo, así como la fraseología democrática incorporada por Ayub a la Constitución de 1961. Pro chino, rompió con el Presidente después del Acuerdo de Tashkent, que puso fin a la guerra indopakistana de 1965. El año pasado formó su propio partido: el Pueblo Pakistano. Su principal arma de propaganda es la "liberación de Cachemira".

En una de sus últimas declaraciones proclamó: "Está por llegar el tiempo en que corra la sangre; yo no me arrodre, si es necesario. Cada uno de nosotros, que se lanza a la arena, está preparado para morir". Al ponerlo en prisión, el Gobierno lo convierte en un mártir. La izquierda, que lo consideraba un demagogo oportunista, ahora lo glorifica. El año próximo habrá elecciones y el arresto de Bhutto suena como el mayor desatino presidencial.

El traslado a la oposición de un ex jefe militar tan importante como el de la Fuerza Aérea autoriza a la sospecha; Ayub no podrá reelegirse, como se había propuesto. ♦



**Bhutto: Una cierta sonrisa.**

vinos finos reserva  
**COLON**  
SAUTERNES

0.912

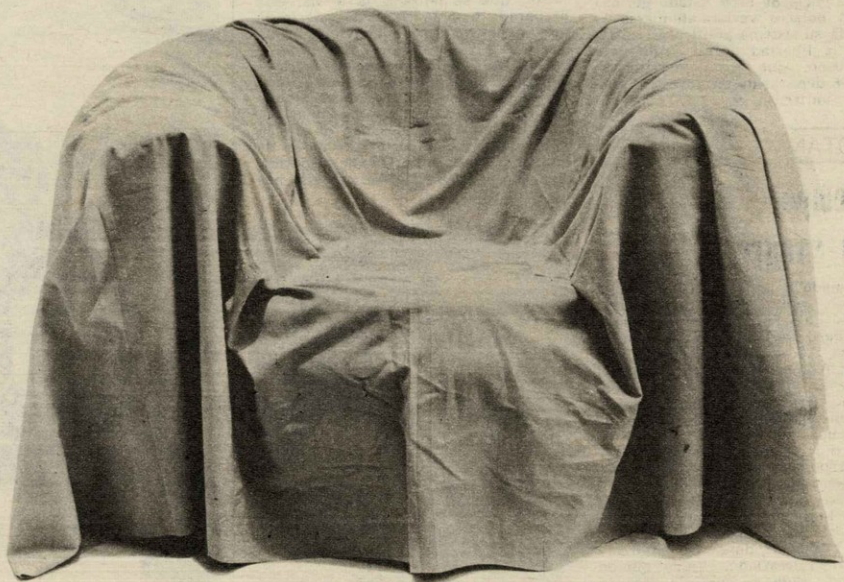


# Diseñamos una línea de muebles\* totalmente nueva.

Sabemos lo que eso significa. Significa una actitud comprometida frente al diseño. Significa muchas preguntas con respuestas precisas. Por eso, cuando diseñamos una nueva línea proyectamos un nuevo criterio de venta. Su compra y la correspondiente relación que implica, se realiza exclusivamente a través de su profesional.

## STILKA

Cerrito 1139 / Libertad 1034



\* La línea laminar se exhibe en un nuevo ámbito a los arquitectos y al público en Cerrito 1139.





Daniel Cohn-Bendit en el Juzgado: La proclama estéril.

ESTUDIANTES

Un paso adelante,  
dos atrás

Pasó octubre, noviembre declina, y "la Internacional de los veinteañeros" —como califica *L'Espresso*, de Roma, al movimiento estudiantil de la última primavera— ya no asusta a Europa, que mira con recelo el fin de las vacaciones. La fiera está postrada: aún insinúa algún zarzapó, pero no puede ocultar su desgano.

Ni las presurosas incursiones de Daniel Cohn-Bendit (por Italia, Inglaterra, Escandinavia), han encendido los ánimos; tres días de cárcel en su país natal no le brindaron el ansiado martirologio. De nada sirvieron, tampoco, los Congresos estudiantiles de Bolonia y de Bruselas, que anunciaron un "Octubre rojo". Unas pocas marchas pacifistas florecieron las calles, pero la guerrilla urbana se ha desnudado como un mito más. No queda sino la gracia de los slogans: por ejemplo, "Sagrado Corazón de Lenin, haz que siempre venza Ho Chi Minh".

**Francia:** Todo se ha diluido. Es cierto que la experta policía puso a buen recaudo a la mayoría de los revoltosos, pero la reforma educacional del Ministro Edgar Faure (ver N° 304) aisló de la mayoría al grupo refractario, que ve en las algaradas una simple escuela para futuros dirigentes políticos.

El 25 de octubre, *L'Action*, órgano de los estudiantes marxistas, fue saqueado por los jóvenes fascistas del grupo *Occident*; al día siguiente, un comando punitivo salió a vengar la afrenta incendiando el Relais Odeon, un café de la orilla izquierda, donde se reúnen los tardíos adeptos de Maurras. Pero marxistas y fascistas, por lo menos en Francia, aman la longevidad: no hubo una sola víctima. Usan el plástico para hacer barullo, pero procuran no lastimarse.

**Gran Bretaña:** La juventud dorada de Oxford y Cambridge —más radicales que las adustas escuelas públicas bajo dirección socialista— tardó has-

ta el 27 de octubre para soltar amarras. Una multitud de 30.000 personas se concentró en Grosvenor Square, frente a la Embajada norteamericana, para protestar contra la guerra vietnamita. Fue la manifestación más numerosa que recuerden los londinenses de edad madura y expresó, sin duda, la decepción popular causada por Harold Wilson y su Gobierno laborista; pero —irritante sarcasmo— el jefe de policía felicitó a los organizadores del acto por "su disciplina y orden".

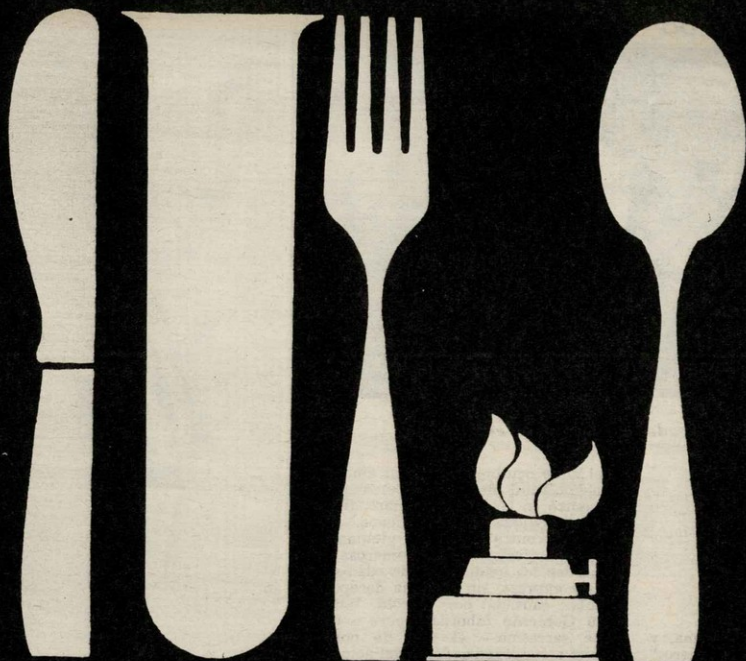
Al grito de "¡Ho, Ho, Ho Chi Minh!", los azuzadores embistieron un cordón de 7.000 bobbies sin armas, que pronto los redujeron a la inmovilidad. El pakistano Tarik Ali, caudillo de los estudiantes, no quería violencia: pero hubo petardos, piedras, bombas de humo.

Prudentemente, los 26.000 soldados norteamericanos apostados en Gran Bretaña no salieron ese día de sus cuarteles. En Runnymede, a 45 kilómetros de la capital, una mano terrorista hizo estallar la losa que sustenta el monumento a John F. Kennedy. La rotura de los escaparates en el barrio elegante de Mayfair no logró disimular el hecho de que, ocupada la Facultad de Ciencias Económicas, la autoridad académica lograba una avenencia con los representantes estudiantiles.

**Alemania:** Los regimentados partidarios del lúcido Rudi Dutschke estaban en calma, atragantándose de fillosofía revolucionaria, cuando llegó Cohn-Bendit a predicar el frenesí. Arrestado por desorden durante la entrega de un premio pacifista al Presidente Leopold S. Senghor, poeta senegalés afrancesado, roció copiosamente de injurias a su juez, que lo retuvo tres días detrás de unos barrotes.

**España:** La excusa fue insignificante. El 1° de noviembre, el Gobierno denegó un permiso para evocar al poeta León Felipe, fallecido. Las puertas de la Facultad de Derecho cedieron al empuje juvenil: se oyeron discursos exaltados en el Aula Magna; luego, con los puños en alto y vivas al Che Guevara, los iracundos cruzaron hasta el campus de Filología. Estandartes trotskistas y falangistas flameaban juntos. La policía los dispersó a fuerza de garrotazos. Nuevas demostraciones, clausura de la Universidad de Madrid.

vinos finos reserva  
**COLON**  
BEAUJOLAIS



**Cuando un frigorífico  
procura mejorar la calidad  
y desarrollar nuevos productos  
para la Argentina  
y para el mundo, merece-casi-  
llamarse Swift.  
Si consigue todo eso con  
el laboratorio  
más importante de Sud América,  
es**

**Swift**

## AMERICA Y EL MUNDO

Las verdaderas causas de la agitación—escasez de recursos, profesores dogmáticos, educación clasista, caducos planes de estudio— se confunden con la crisis política latente. El Gobierno aún consigue, sin recurrir a medios excepcionales, mantener a raya a la Universidad y a los sindicatos; pero no puede evitar el crecimiento de la izquierda, cada día más beligerante. Los mineros de Asturias, como siempre, forman la vanguardia; los estudiantes proclaman su solidaridad con ellos y su desdén hacia un tal *Franfran* (Francisco Franco).

Un reciente decreto permite las asociaciones estudiantiles, pero les veda la actividad política; algunos infractores han sido procesados, otros purgan unos meses de prisión. En definitiva, el decreto trae al Gobierno más dolores de cabeza.

**Japón:** En el hirviente archipiélago (100 millones de almas), la combativa central obrera apoya a los estudiantes del movimiento Zengakuren, que se protegen con cascos militares y enarbolan bastones. Los une el rencor contra el uniforme norteamericano.

El 8 de octubre, 4.000 muchachos invadieron la estación de Shinjuku para impedir la salida de trenes que llevaban combustible a las bases de USA. Corrió sangre: casi mil heridos. El 21, día de conmemoración antibélica, 700.000 personas reclamaron la devolución de Okinawa, la partida de las tropas extranjeras: su grito fue respondido en 363 ciudades y aldeas. La policía detuvo a otro millar de estudiantes; pero la mayoría de los 500 heridos eran agentes del orden.

El Gobierno extrajo las "leyes especiales"—condenas de seis meses a un año—, que no aplicaba desde 1952, y el Primer Ministro Eisaku Sato se atrevió a decir: "Respaldamos a los Estados Unidos en Vietnam". Al día siguiente, 8 de noviembre, 4.000 exaltados pusieron sitio a su residencia; fueron dispersados por medio de gases y chorros de agua. La población carcelaria siguió creciendo.

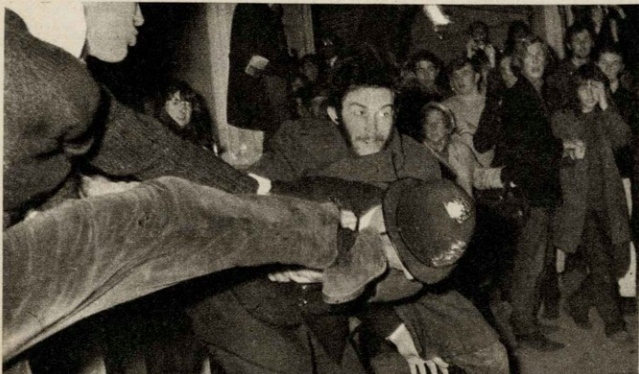
**América latina:** La mayor inquietud se divisa en el Brasil, con la particularidad de que allí hay un fuerte movimiento estudiantil de derecha, deci-

dido a emplear contra el otro bando todos los medios, aun el asesinato. La brega es áspera en San Pablo, donde la progresista Facultad de Filosofía y la conservadora Universidad de Mackenzie intercambian a menudo expediciones punitivas. La policía ha debido ocupar las dos.

El 12 de octubre, en Río, puso las manos sobre 1.240 delegados a un Congreso de la proscripita Unión Nacional de Estudiantes; entre ellos estaba su líder máximo, Vladimir Palmeira. Fueron liberados paulatinamente, pero a una docena de cabezallas se les abrió proceso. La "campana de liberación" estaba lanzada: brotaron los disturbios en Brasilia, Belem, Fortaleza, Recife. El 22, los estudiantes de Medicina de la antigua capital levantaron un cartel con un gorila disfrazado de militar; a los gorilas no les gustó la idea; dos futuros galenos cayeron muertos. La lucha prosiguió durante 48 horas; frente a las veredas del aborrecido *O Globo* se recogieron otros dos cadáveres; eran peatones que no tenían nada que ver.

Los estudiantes del Uruguay han agotado, al parecer, sus invectivas contra las medidas de excepción; en México, después de la feroz matanza consumada en vísperas de inaugurarse los Juegos Olímpicos, el Gobierno y los universitarios negocian con el dedo en el gatillo (ver pág. 43).

Así, en todos los países, de Portugal hasta Libano, una porción de la clase estudiantil intenta repetir la radiante insurrección parisiense; otra, quizá mayor, se integra dócilmente en la sociedad. El motivo de la queja puede ser bien o mal escogido; la mejor fundada es la que enfoca el hecho de que, tal como van las cosas, la Universidad está produciendo más profesionales de los que la sociedad necesita: serán desocupados o tendrán que emplearse en tareas menos nobles. Los Gobiernos no tienen respuesta para ese problema: sólo pueden ganar tiempo. A veces, basta una mínima concesión para que los ambiciosos jóvenes claudiquen: a pesar de su vocinglería revolucionaria, tal vez no buscan sino un lugar bajo el sol. ♦

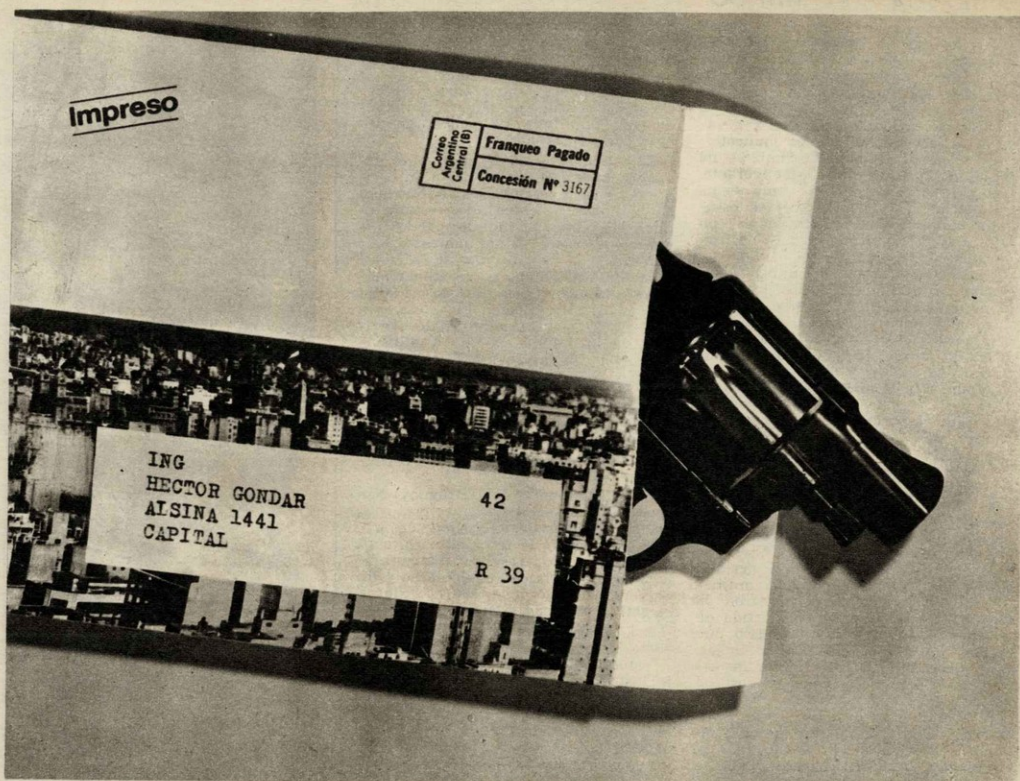


Rebelión en Londres: Tal vez en sueños la imaginación llegará al poder. AP

LUCIARTE

vinos finos reserva  
**COLON**  
MOSELA

H160



R 373

# Si usted quiere apuntar directamente a su mercado, DIREX le ofrece el arma justa.

Don Manolo no tiene interés en comprar un equipo quirúrgico.

Y María Andrea no es compradora de un Winchester 44.

Parece bastante lógico que usted le venda tractores a quienes necesitan tractores y guitarras eléctricas a los beatles.

DIREX es su elección lógica porque le permite apuntar justo.

Disponemos de 400 listas especiales, extraídas por computadoras de nuestro archivo de

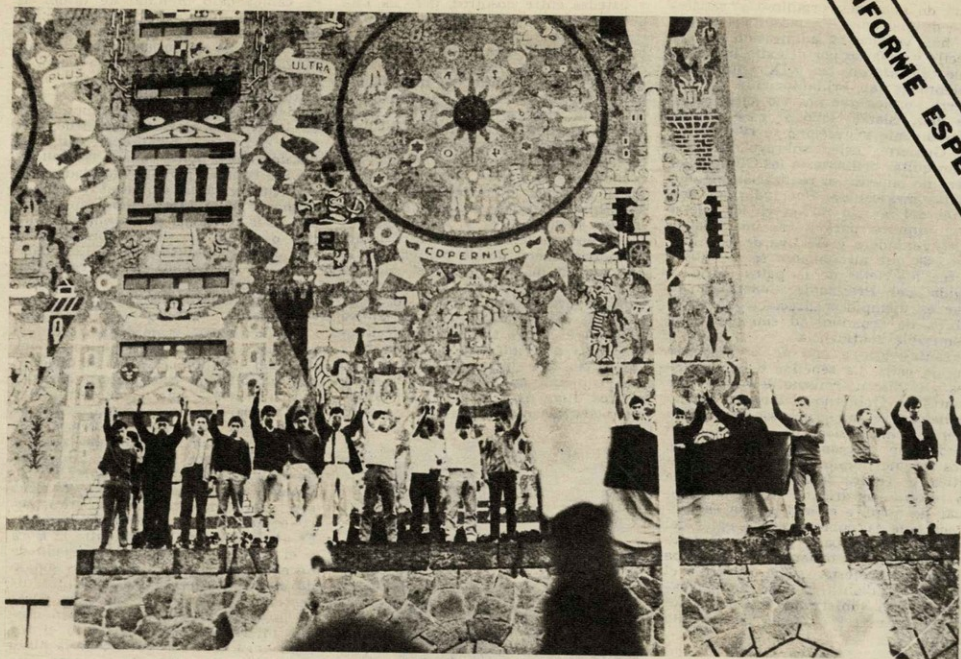
1.500.000 direcciones registradas en cintas magnéticas.

DIREX se encarga de todo: el doblado y ensobrado, la zonificación postal, el direccionado y el despacho por correo.\*

**DIREX** S. A.

Direcciones exactas dirigidas directamente  
Moreno 502 - Tel. 33-0712 - 2815

\* También para la creación de los impresos contamos con un departamento altamente especializado.



Un día antes de la batalla: La V de la victoria en la Universidad.

## MEXICO CONTRADICTORIO

La tierra mexicana aún está alterada por los acontecimientos cumbre de 1968. En un año que ya queda en la historia. En un mismo mes, el de octubre, México alcanzó el punto más alto en la consideración internacional y recibió el golpe más bajo. Los Juegos Olímpicos y las batallas estudiantiles dieron, una vez más, la pauta de que es un país agitado en un sube y baja permanente. A los dos días de finalizados los Juegos, apagado ese brillo que hizo vivir a los mexicanos un sueño de *Las mil y una noches*, el casco de Santo Tomás era abandonado por las tropas. Ocho escuelas del Instituto Politécnico Nacional volvían a respirar, dejaban de ser refugio para los trescientos soldados que habían sacudido sus entrañas desde la refriega del 23 de setiembre.

Eso no quiere decir que esté todo arreglado; los estudiantes siguen insistiendo en que se destituya al Jefe de Policía, en que se disuelvan los cuerpos de seguridad y represión, en que se cambien los planes de estudio y la estructura universitaria, en que se libere a los presos políticos. No olvidan tampoco a los asesinados del 23 de setiembre y del 2 de octubre. Este año, el

"pan de muerto" tuvo un gusto especial para ellos; la tradicional ceremonia del 2 de noviembre, cuando las familias ofrendan el pan a sus muertos frente a las altares caseros y lo comen sólo al día siguiente, adquirió un carácter de protesta en miles de casas. Los esqueletos, los ataúdes dibujados en las vidrieras de las panaderías como publicidad para "el mejor pan de muerto de México", perdieron su gracia habitual para ser tomados como un símbolo por los estudiantes, acallados por las balaceras; agazapados, sin embargo, detrás de la bandera rojinegra.

Los dedos marcando el signo de la victoria siguen alzándose en el México estudiantil. Lo que parece definitivo es que la rebelión lleva a la pérdida del año. En 1968 ingresaron 73.000 alumnos en las escuelas del IPN, que contó con un presupuesto de 368 millones de pesos (unos 10 mil millones de pesos argentinos); las dos cantidades son las más elevadas de su historia. El director, Guillermo Massieu, lamenta: "Se debe reflexionar seriamente sobre los perjuicios que acarrearía a nuestra patria la pérdida de una generación de egresados, que tanta falta hacen".

Lo sorprendente es que el pueblo no muestra interés por esta ebullición del estudiantado. La gente tiene diques mentales impuestos por su profundo espíritu nacionalista y por una hábil propaganda oficial canalizada a través de diarios magnánimos. El conflicto estudiantil está alojado en un compartimiento estanco; allí se agita solo y golpea contra las paredes, no de la incompreensión, sino simplemente del desinterés. La única preocupación que cundió por la ciudad, fue la de que los Juegos no pudieran realizarse; una vez conseguido ese objetivo, por el que el Dr. trabajaba desde seis años atrás con todo el impulso del Tesoro y de la voluntad popular, lo demás no importó. Nadie dio un respingo por la batalla de Tlatelolco, ninguna institución privada, ninguna persona. Más aún: pasada la euforia olímpica, los diarios sufrieron una invasión de avisos a través de los cuales comunidades y empresas felicitaban al Presidente Díaz Ordaz por la feliz culminación de los Juegos Olímpicos.

Entre esas cataratas de complacencia vale la pena rescatar el mensaje publicado por la colonia federal de Chiapas: "El pueblo entero de México

está de plácemes, orgulloso y satisfecho de que todos los países del planeta han volcado su admiración, su regocijo y aplauso por el éxito inusitado que alcanzaron las XIX Olimpiadas celebradas tan brillantemente en esta tierra heroica que nos vio nacer. Hace 59 días, cuando todo el país escuchó atentamente y ovacionó su IV Informe de Gobierno, usted subrayó que «Podrán quitar brillantez a las Olimpiadas, pero no impedir su realización algunos malos mexicanos». Por todos los ámbitos del mundo corren ya los atletas que vinieron para llevar una imagen real, verdadera y efectiva de este México 68 que airoosamente se levanta y surca los cielos de la patria, bajo la égida del Presidente Constitucional, que es ejemplo inapreciable de equilibrio, de ecuanimidad singular y de admirable continenencia».

Tantas loas a uno no se escuchan por la calle. La rebelión de estudiantes y el disconformismo de campesinos contra un Gobierno al que consideran unilateral e inescrupuloso encuentra cierta comprensión en el mexicano medio, un escalón social muy breve. Los actuales habitantes del ex Tenochtitlán, el centro de México, saben que la reforma agraria no hizo sino cambiar de nombre el mal de los campesinos, que la pobreza es el signo del interior de su país; pero el Distrito Federal sigue creciendo, y eso tapa cualquier protesta. ¿Qué significa el pedido estudiantil al lado de la realización del subterráneo? ¿Qué la susmisión campesina frente al orgullo olímpico?

#### El alto precio

A la salida del cabaret Can-Can, ubicado en la zona Rosa, un reducto para exquisitos que corre paralelo al Paseo de la Reforma, José Peña, un comerciante en vinos que no se dejaba vencer por los vapores del alcohol acumulado entre aquellas paredes (que reproducen un salón francés fin de siglo), peroraba: «Esto nos va a salir muy caro; nadie tiene idea de lo que nos costó y nos costarán las Olimpiadas». Una cosa era segura: las arcas estaban abiertas para todo lo que significaba Juegos Olímpicos. Se construyeron estadios fabulosos: la alberca, el Olímpico, el Azteca, el Palacio, las canchas de remo en Xochimilco, el velódromo en Mixhuca (capacidad total: 280.000 espectadores).

Todas estas bellezas, realmente únicas en el mundo y sólo comparables con algún estadio de Tokio (el de natación, y el Olímpico, especialmente), insumieron 500 millones de pesos; una cifra superior en 100 millones se fue en relaciones públicas y montaje de la organización. No están incluidas en esta cifra las erogaciones por la construcción de los 24 edificios de la Villa Olímpica, ni el anillo periférico, una ruta excepcional que bordea a toda la ciudad. Bien que estos gastos se compensan con la venta de entradas y de derechos de radio y televisión (unos 400 millones), con la venta de los departamentos de la Villa y con el uso de instalaciones y caminos; pero Peña, ya caminando por la calle Hamburgo, eje de la zona Rosa, afirmaba: «México no estaba preparado para este gasto. Estamos encantados de tenerlos

a ustedes entre nosotros, pero es una audacia que la vamos a pagar cara».

Una frase peyorativa circula entre los mexicanos cuando no hay ningún extranjero cerca: «México es un mendigo recostado sobre un montón de oro». Esta figura surge a cada momento; basta alejarse de Reforma y de Juárez, olvidar la zona Rosa y el maravilloso bosque de Chapultepec. No es necesario andar mucho: seguir derecho por la calle Tacuba, dejando atrás Reforma e Insurgentes Norte, significa sumergirse en callejas donde la luz apenas entra y los habitantes viven en subsuelos o en casas a punto de derrumbarse; donde por el olor se anticipa en media cuadra el sucucho que vende *tacos* al paso. Basta girar la cabeza para redescubrir las luces de Reforma a tres cuadras. Y por ahí va a correr el metro también. Entre fines de 1969 y principios de 1970 se habilitarán las tres líneas de subterráneo que cubrirán en total unos 30 kilómetros. Juan Alvarado, un taxista que gambeteaba empalizadas con una son-



El Ejército en Tlatelolco.

—significan un metro en el futuro—, no quería creer que Buenos Aires cuenta con seis líneas; después de un cuarto de hora de dar vueltas no lo creía todavía. Sólo quedó conforme al saber que el subte de México será superior.

Una compañía francesa que depende de la Regie Autonome des Transports Parisiens construye el sistema de subterráneos que contará con computadoras electrónicas para manejar automáticamente los servicios: habrá tres plantas de mando —una para cada línea— y una central conectada directamente con las 48 estaciones de todo el sistema. Pero como ya hace tiempo que se habla del metro, al día siguiente de finalizar los Juegos comenzó a trabajarse en otra obra de importancia: la nueva red cloacal, que reemplazará a la envejecida actual, tendrá, por supuesto, mayor capacidad y correrá entre los 5 y los 25 metros de profundidad; el presupuesto estimado es de 1.600 millones de pesos y se prevé finalizar la obra en un año.

Los subterráneos y la red cloacal estarán listos para cuando México vuelva a exhibirse al mundo, durante

el campeonato mundial de fútbol de 1970. Para entonces, por supuesto, habrá aumentado la capacidad hotelera, que ahora es de 50.000 camas, porque México está construyendo un hotel de categoría internacional cada dos años. Actualmente, a la cabeza de los más modernos se yergue el Camino Real, en la avenida Mariano Escobedo, casi sobre el bosque Chapultepec. Allí, media docena de boîtes causan las delicias de los turistas por su variedad musical; contra tanta amplitud y modernismo, el hotel María Isabel, en el Paseo de la Reforma, opone una antigüedad que aún cosecha adeptos; en su bar Jorongo actúa el Trio Los Calaveras, ex acompañantes de Negrete.

#### Los sones mariachis

A cinco glorietas de distancia de esa sofisticación —las glorietas son rondonas con monumentos que se suceden por la Reforma cada cuatro cuadras, más o menos—, uno puede enfrentarse con el maremágnum de mariachis. Se acaban allí los brillos del María Isabel o del Alameda; caer en la plaza Garibaldi, sobre la avenida San Juan de Letrán, es como deambular por la antesala del infierno. México conserva ese lugar como atracción turística, pero es también una tradición popular. Es una especie de mezcla entre la Boca y el Abasto, pero con el agregado de decenas de conjuntos mariachis sonando al mismo tiempo, en cualquier dirección. Decir que es lindo es pecar de iluso; los mexicanos no tienen mucho interés en mostrarlo, pero el turista llega sabiendo que existe la plaza Garibaldi; de cualquier manera, ese pintoresquismo atrae más a los propios mexicanos que a los visitantes.

Los sones de Jalisco penetran por los oídos estimulados por estridentes trompetas; fotógrafos con cámaras Polaroid, de revelación y copia instantáneas, pululan entre los grandes sombreros de los músicos; los vendedores de ponchos insisten hasta el cansancio. Uno puede pararse en el medio de la plaza y escuchar el más insólito batido musical, pues en cada esquina, junto a cada árbol, atacando cada auto que se detiene, los sextetos u octetos de mariachis arremeten con ímpetu; querer, por ejemplo, definir algo y oír el son de la Negra, o cualquier otro, cuesta diez pesos. Entonces el conjunto rodea al beneficiador, explotan los violines, las trompetas y el guitarrón, y se forma una barrera sonora en la que no hay interferencia posible.

El turista se contenta con oír, el mexicano tiene que cantar. Cuando hay una pena para ahuyentar, en lugar de vagar solo va a la plaza Garibaldi, se agencia un conjunto y paga hasta que le quede dinero o voz. Las caras cetíricas, con espesos bigotes, de los mariachis, no se alteran ante uno u otro tipo de cliente; pueden estar desde las siete de la noche hasta las tres o cuatro de la mañana, estimulados por «los de a diez» y alguna copa de tequila; sus caras no varían, sus sones tampoco. De un lado de la plaza está Tlaquepaque, bar donde caen turistas a probar el tequila con sal y limón; allí, la pieza, interpetada por un conjunto con los trajes planchados, pero sin sombrero, cuesta quince pesos. Pero del otro lado de la plaza, en el Te-



Fotos de Primera Plana

*Acapulco: Del otro lado del biombo.*

# El cigarrillo más comentado de los Estados Unidos.



**¡En tamaño**

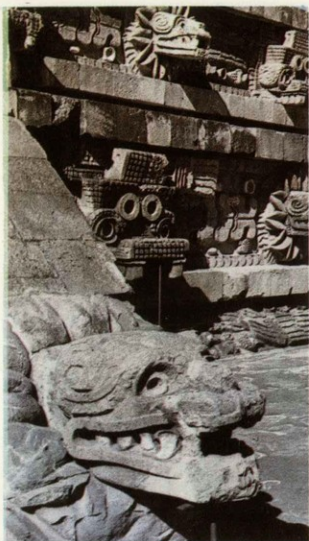
**Super 100!**

Boquilla de lujo  
Sistema exclusivo de aerofiltración  
Los tabacos más finos . . . para un  
buen sabor excepcional.  
Y el tamaño moderno . . . 100mm!

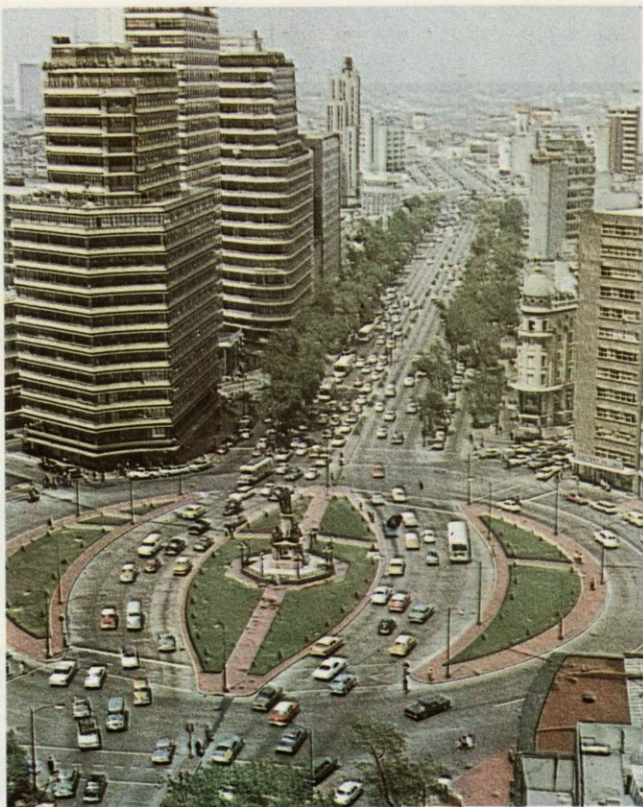
**¿no es verdad que su cigarrillo debe ser TRUE?**

Importador y Distribuidor exclusivo: HURLY S.A. - Chile 2111 - Buenos Aires





*Teotihuacán: Por Quetzalcóatl.*



*México: El despliegue del Paseo de la Reforma.*

nampa, se puede penetrar en el submundo. Una puertita de vaivén, tipo *saloon*, anticipa lo que se va a encontrar adentro; hay que abrir la puerta con un empujón fuerte, no sólo para conservar la tradición impuesta por las películas, sino para contrarrestar el impulso de alguno que empuje al mismo tiempo desde adentro. Generalmente gana el que entra, por menor dosis alcohólica. A través del humo se alcanza a ver un mostrador, que es, más que nada, un dique de contención en el viaje al suelo; del otro lado, un cúmulo de mesitas apiñadas, repletas de gente y botellas, cargadas de risas ahogadas; en primer plano, un cartelito: "Prohibida la entrada a menores, mujeres solas y uniformados".

Salir de allí y doblar por San Camilito, para averiguar qué hay en esa callejuela que nace de la plaza, equivale a enfrentarse con una especie de mercado; los puestos están transformados: en torno de cada rectángulo de mármol se alinean ávidos comensales; son los rostros oscuros de México. No están los manteles ni las velas del restaurante del piso 38, en la torre Latinoamericana, cuya cúpula iluminada, distante diez cuadras, se divisa

perfectamente; son, simplemente, una hilera de comederos.

Como en la plaza se mezclan los sonnes, aquí se licúan los olores de los *tacos*, los frijoles, la *birria*, una sopa espesa, de tono oscuro, que es la especialidad de dos o tres puestos; se puede comer por cuatro o cinco pesos.

Y siguiendo dos glorietas hacia el norte se desemboca en Tlatelolco. Si ya era un lugar histórico dentro del Distrito Federal, el 2 de octubre esa zona agregó un nuevo motivo para la recordación. Los estudiantes eligieron ese sitio para sus expansiones porque fue el último reducto que cayó en manos de los españoles. Allí, el cacique azteca Cuauhtémoc soportó el embate definitivo de Hernán Cortés y fue derrotado en agosto de 1521. Los españoles construyeron entonces el colegio de San Buenaventura y su iglesia, consagrada en 1611; en 1777 el colegio pasó a ser facultad de teología, filosofía y letras. El amplio terreno que circunda a la plaza de las Tres Culturas (azteca, europea y americana) fue aprovechado para construir el complejo habitacional más importante y moderno de la ciudad. También está el edificio de Relaciones Exteriores, que se eleva

en un terreno donde antes se alzaba una prisión militar, que tuvo entre sus huéspedes a Pancho Villa.

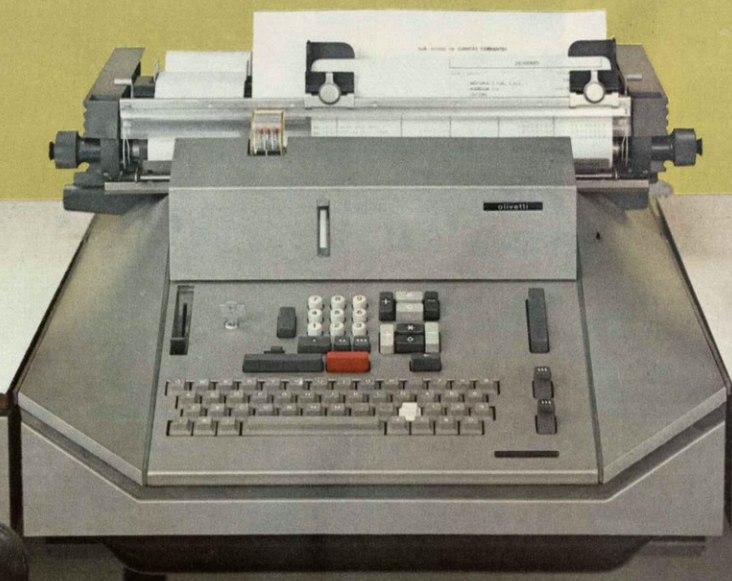
Con la tradición que encierra ese lugar, incluyendo algunas ruinas aztecas, los estudiantes no podían sustraerse a ese encanto; lástima que las balas volvieron a convertir a Tlatelolco en zona de batalla, como cuatro siglos y medio atrás.

Descendiendo quince cuadras hacia el sur se tropieza con la plaza de la Constitución, la otra zona de reserva histórica del DF. A los miles de bombitas eléctricas que marcan el contorno del Palacio de Gobierno, la Catedral y la Alcaldía, se sumaron en los días olímpicos enormes parrillas luminosas con dibujos alegóricos de los Juegos. En ese sector, conocido como el Zócalo, se descubrió en 1790 el célebre calendario azteca, que ocupa un sitio de privilegio en el Museo Antropológico del bosque Chapultepec, la obra arquitectónica moderna más importante de México, digna, por su imponencia y su hermosura de líneas, de una ciudad que se expande sin descanso. En 1967 se agregaron 9.300 edificios en el panorama del DF, con un total de casi 2.300.000 metros cuadrados cubiertos.

EN MATERIA CONTABLE  
USTED DICE  
**MERCATOR**  
Y ESTA TODO HECHO

La **OLIVETTI MERCATOR**  
resuelve **todos** los problemas administrativos y contables:

- \* Facturación
- \* Cuentas Corrientes
- \* Estados Financieros
- \* Ingresos y Egresos
- \* Movimiento de stocks
- \* Sueldos y Jornales
- \* Contabilidad General.
- \* Todo, absolutamente, todo.



Solicite información completa o la visita  
de un técnico, llamando a la  
sede central o sucursales de

**Olivetti Argentina S.A.**

Piso de demostraciones -  
Suipacha 1109 - 4° Piso - Bs. As.



El whisky King's Archer  
tiene algo que es común  
a los hombres:

-Gusta a las mujeres.



## KING'S ARCHER

WHISKY AÑEJO

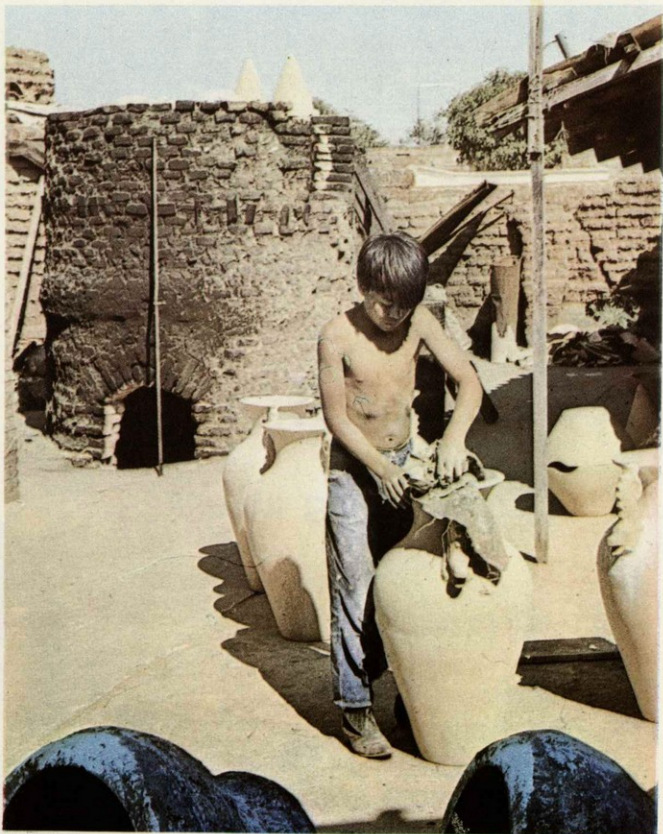
Está sólo en los buenos lugares.

Elaborado con maltas escocesas,  
bajo licencia  
de Mc Caffery & Son, por  
S.A. Francesco Cinzano  
y Cia. Ltda.





**Pátzcuaro:** La buena pesca.



**Tlaquepaque:** Las manos más hábiles de México.

De todas maneras, la city no ofrece una visión tan abigarrada como Buenos Aires, pese a que las estadísticas oficiales acusan una población de 7.100.000 habitantes.

### El aroma de Guadalajara

Más modesta (1.200.000 habitantes), pero con una belleza muy especial, Guadalajara es la segunda ciudad de México; su importancia física está a mucha distancia de la capital. Es con el ritmo de vida, más provinciano, con la cantidad de plazas —la capital del estado de Jalisco es conocida como “ciudad de las flores”—, que acuerdan a las noches un aroma particular, con lo que Guadalajara golpea al visitante. Entre las cosas que la distinguen de México, hay una que se descubre en poco tiempo: no existen los contrastes tan pronunciados como en la ciudad principal. Guadalajara tiene un centro comercial, una zona pobre y vieja hacia el este y una zona progresista y residencial en el oeste. La mezcla tan común en México aquí no se da. El nombre de Juárez se repite en una de las principales avenidas; es sobre la que cae el parque Revolución y donde en

un pintoresco restaurante, El Polo Norte, con las mesas desperdigadas por una antigua galería que bordea a un patio rectangular, se puede saborear el mejor *tejuino*. Es una bebida de la familia del tequila, un poco más suave; se toma fría, en vaso más grande, y trae un cargamento de sal que en el primer momento puede resultar chocante; después también.

Con menos sofisticación que en México y con menor miseria también, aquí se pueden comer platos típicos con total confianza. Por ejemplo: en Los Otates, un restaurante ubicado en la zona residencial, sobre la avenida de las Américas, se descubre el sabor de los *tacos*. La variedad de este plato, similar a una empanada pero sin cierre, tienta a probar varios gustos: machaca, poblanos, de carnisas, de pollo y media docena más. El taco, o taquito si es un poco más chico, se prepara con harina y agua, como una masa común, pero se le da una pasada por cal; los rellenos pueden ser tan diversos como lo mande la imaginación de la cocinera. Como el vino es escaso y excesivamente caro, generalmente se come con cerveza, que es uno de los productos de mayor consumo en el país: el pro-

medio es de 27 litros por habitante en un año.

Preparar bien los tacos requiere un conocimiento culinario más o menos común, pero la tradición enseña una técnica especial. Este es uno de los espectáculos que entretienen al paseante en el mercado Libertad, Ubicado del otro lado de la ciudad, hacia el este, en la prolongación de la avenida Juárez, cerca de la calzada Independencia, es una fortaleza del comestible que ocupa más de tres manzanas. Debe de ser el mercado con los pasillos más angostos y escondidos del mundo. A primera vista, da la impresión de que no hay lugar para pasar entre los puestos; observando desde los balcones del primer piso, parece que abajo sólo hay un colchón de frutas, hortalizas, pescados, ponchos, cerámicas, sombreros, chuchurías; de vez en cuando aparece una cabeza indígena, que se ingenia para no ahogarse. Cómo se desarma todo eso, adónde va a parar por la noche, es algo imposible de deducir.

En el primer piso se repiten los comederos del mercado de plaza Garibaldi, pero con un aspecto de limpieza mayor y una variedad de comida más amplia; a los tacos, los frijoles y la

**El gran álbum  
de tangos que usted  
siempre esperó!**

PRESENTADO POR

Selecciones del  
**Reader's  
Digest**

# ALMA DE BANDONEÓN

120 tangos inolvidables

10 fabulosos discos long play que le ofrecen las mejores versiones  
de los más famosos temas del cancionero ciudadano

**GARDEL \* TROILO**

**FRESEDO**

**D'ARIENZO**

**VARGAS \* SOSA**

**FIorentINO**

**SALGAN \* MARINO**

**RIVERO \* DI SARLI**

**GOYENECHÉ**

y 30 extraordinarios  
intérpretes más...

**¡juntos por  
primera vez!**

Escuche este álbum  
a prueba por 7 días  
enviando el  
Certificado de Reservación  
que hallará en el  
interior del folleto

**¡HAY UN  
OBSEQUIO  
PARA USTED!**

Solicite el álbum antes  
de 10 días y le remitiremos  
también el soberbio  
Disco Extra Especial  
"Éxitos de Oro"  
de Nuestra Música"  
que contiene otros  
12 magníficos  
tangos



Sumergiéndose dos cuadros en el  
barrio del mercado, se llega, en la calle  
Cabañas, al orfanato. Por dos pesos  
que cuesta la entrada se pueden apre-

cercana al mercado, como en los pares  
al paso, enormes frascos panzones, ro-  
jos, amarillos, verdes, ofrecen aguas de  
frutas, la bebida más popular.

nuestra agua y solo veuen leche si está  
pasterizada."

En cambio, hay un lugar donde los  
norteamericanos suelen ir sin sentir

# Su sueño hecho realidad...

# ALMA DE BANDONEÓN

120 tangos inolvidables

## Primer y único álbum de 10 discos long play dedicado exclusivamente a nuestra música típica



Pátsuario: La

Una colección discográfica dedicada por entero al TANGO es lo que usted, sin duda, ha esperado durante mucho tiempo.

¡Pues aquí está! Como un homenaje al compás de la ciudad y a todos los que hicieron y siguen haciendo de él un suceso mundial, Selecciones del Reader's Digest le presenta hoy este sensacional álbum de 10 discos de larga duración, en el que no se ha descuidado detalle para convertirlo en... su sueño hecho realidad.

### Autores, intérpretes y repertorio de excepción

Para ofrecerle la más genuina colección de tangos se buscaron los autores y compositores más representativos: **Manzi, Discépolo, Gardel, Mores, Mattos Rodríguez, Filiberto, Contursi, Cobián, Cadícamo** y muchos otros de no menos renombre, cuyas inspiradas páginas han descrito con maestría nuestro sentimiento popular. También los intérpretes elegidos son aquellos consagrados como verdaderos ídolos de nuestra canción ciudadana. De una larga lista de 42 grandes valores, le mencionaremos a **Troilo, Fresedo, D'Arienzo, Di Sarli, Gardel, Sosa, Fiorentino, Rivero, Vargas, Hugo del Carril, Goyeneche...**

¡Y el repertorio! Verdaderamente ideal: **Derecho viejo, Sur, El choclo, Malena, Fumando espero, A media luz, La morocha, Uno, La camparita**, son sólo unos pocos ejemplos de los 120 inolvidables tangos que se incluyen en ALMA DE BANDONEÓN.



De todas maneras, en Buenos Aires, pese a que los habitantes acaban sus días...

### El aroma de G

Más modesta pero con una visión tan abarcadora como la de Guadalajara en México; su ritmo de vida es tan diferente al de la ciudad de Jalisco que las noches ullo que Guadala Entre las cosas de México, hay un poc tiempo: n tan pronunciada principal. Guad comercial, una dencial en el d mún en México aquí no se da. El nombre de Juárez se repite en una de las principales avenidas; es sobre la que cae el parque Revolución y donde en



Magnífica calidad de sonido

Gracias al excepcional trabajo realizado por los técnicos de la RCA Victor, este álbum le ofrece una increíble brillantez de sonido.

¡Y lo que usted no se atrevió siquiera a imaginar! Además de la versión monoaural, todos los discos —aun aquellos que contienen recordadas grabaciones de Gardel, De Caro, Filiberto y Magaldi— han sido vertidos en estereofonía electrónicamente procesada. Si posee un tocadiscos estereofónico, solicite esta estupenda versión.

### Presentación de gran lujo

“ALMA DE BANDONEÓN - 120 tangos inolvidables” le llegará en un elegante estuche doblemente protegido por una envoltura de polietileno herméticamente sellada de fábrica, y una resistente caja de cartón corrugado.

El estuche está provisto de un práctico **Índice Volcable**, que le permitirá ubicar rápidamente el tema de su preferencia.

Otro detalle de gran jerarquía: las fundas de los discos están ilustradas con hermosas fotografías en colores de esculturas que representan a los arquetipos del tango. Dichas esculturas fueron realizadas especialmente para esta ocasión por el conocido artista **Vicente V. Salatino**.

Al dorso de las fundas podrá leer interesantísimos comentarios acerca de los temas incluidos en cada disco.

Un valioso **Cuaderno Ilustrativo** gigante, escrito nada menos que por **Ulyses Petit de Murat** y titulado “**Presencia viva del tango**”, completa con notas y fotografías de singular interés documental, el valor de esta colección extraordinaria que, como usted se dará cuenta, ha demandado a técnicos y especialistas muchos meses de ardua labor.

Como el vino es escaso y excesivamente caro, generalmente se come con cerveza, que es uno de los productos de mayor consumo en el país: el pro-

mederos del mercado de plaza Garibaldi, pero con un aspecto de limpieza mayor y una variedad de comida más amplia; a los tacos, los frijoles y la



### Solicite el álbum a prueba

Usted puede tenerlo y escucharlo en su casa, durante toda una semana, sin que ello le signifique obligación alguna.

Si decide adquirirlo, puede hacerlo por 6 cuotas mensuales de \$ 2190 (más \$ 170 por flete, que se suman sólo a la primera cuota).

Enviando el adjunto Certificado de Reservación antes de los 10 días, junto con el álbum le remitiremos un hermoso **Disco Extra Especial**, que usted podrá conservar cualquiera sea su decisión luego de los 7 días de examen.

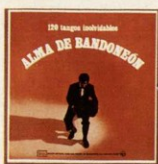
**ACTÚE HOY MISMO:**  
Este álbum tiene una gran demanda

## GARANTÍA

Selecciones del Reader's Digest y RCA Victor garantizan conjuntamente a usted cada uno de estos discos, fabricados íntegramente en la mejor vinilítica plástica importada. Asimismo, garantizan que la grabación de los mismos ha sido realizada con las más avanzadas técnicas electrónicas y bajo severísimos controles, tanto en su versión monoaural como en la estereofónica, lo que le asegura absoluta fidelidad y pureza de sonido. Sometemos con gusto esta colección a la más severa de las pruebas: su crítica personal. Escúchela, observe su presentación, lea el Cuaderno Ilustrativo... le garantizamos su satisfacción.

(VEA EN LA ÚLTIMA PÁGINA DE ESTE FOLLETO LA LISTA COMPLETA DE TEMAS E INTERPRETES)

**¿Imagina el placer que le va a brindar todo ésto?**



**“ÉXITOS DE ORO DE NUESTRA MÚSICA”**

Fabuloso long play que al girar en el plato de su tocadiscos le irá regalando 12 tangos bien tangos, interpretados por figuras de la talla de Sosa, Salgán, Pontier, Figari, Caló, Gobbi, Dumas, Deval y muchos más.

Los temas incluidos son: *La viruta, Siga el corso, La calle sin sueño, Papas calientes, Canzoneta, Como abrazado a un rencor, Fulana de Tal, Triste destino, Frente al espejo, El esquinazo, Pobre colombina y Llorando la carta.* Usted verá que es un disco excepcional, digno broche de oro de "ALMA DE BANDONEÓN - 120 tangos inolvidables".

Solicite su álbum antes de 10 días y recibirá también este Disco Extra Especial, que es suyo desde ya.

**IMPORTANTE:** Para obtener la colección y el Disco Extra Especial, llene el Certificado de Reservación que figura al pie, desprenda todo este lado del folleto por la línea perforada, dóblelo al medio, péguelo por donde se indica y échelo al correo hoy mismo. No necesita sobre ni franqueo.

DOBLE POR AQUÍ

DESPRENDA POR AQUÍ

**CERTIFICADO DE RESERVACIÓN**

SELECCIONES DEL READER'S DIGEST ARG. S. A.  
BERNARDO DE IRIGOYEN 974 - BUENOS AIRES

Sirvanse enviarme a prueba por 7 días el álbum "ALMA DE BANDONEÓN - 120 tangos inolvidables". Al recibirlo, pagaré provisoriamente \$ 2190 (más \$ 170 por flete). En caso de que resuelva no efectuar la compra, lo devolveré dentro de los 7 días y ustedes me reembolsarán el pago inicial. Si decido conservarlo, abonaré después sólo 5 mensualidades más de \$ 2190 cada una.

DISCOS ESTEREOFÓNICOS: Marque aquí una (x) si desea recibir la versión estereofónica. Abonará sólo \$ 150 más en cada cuota mensual.

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

PISO \_\_\_\_\_ DEPTO. \_\_\_\_\_

LOCALIDAD \_\_\_\_\_

PCIA. \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

Pedido sujeto a la aprobación de Selecciones

(HUMEDEZCA ESTA PARTE Y PÉGUELA EN EL OTRO EXTREMO, DONDE SE INDICA)

A.T.M. & P.

Sumergiéndose dos cuadros en el barrio del mercado, se lleva, en la calle Cabañas, al orfaninato. Por dos pesos que cuesta la entrada se pueden apre-

cercana al mercado, como en los bares al paso, enormes frascos panzones, rojos, amarillos, verdes, ofrecen aguas de frutas, la bebida más popular.

nuestra agua y sólo beben leche si está pasteurizada."

En cambio, hay un lugar donde los norteamericanos suelen ir sin sentir



Escuche a prueba  
durante toda una semana

# ALMA DE BANDONEÓN

120 tangos inolvidables

y disfrute con este magnífico repertorio

## Tangos para el recuerdo

El choclo: Angel Vargas - Sur: Troilo-Rivero - Barrio de tango: Troilo-Fiorentino - María: Troilo-Marino - Esta noche me emborracho: Edmundo Rivero - Malena: Troilo-Fiorentino.

## Grandes binomios

El ciruja: Sosa-Francini-Pontier - A pan y agua: D'Agostino-Vargas - Buenos Aires: Di Sarli-Florio - Tres esquinas: D'Agostino-Vargas - Naipé marcado: Figari-Dumas - Así se baila el tango: Tanturi-Castillo.

## Favoritos de Gardel

Mi Buenos Aires querido - Mano a mano - Sus ojos se cerraron - Tomo y obligo - Silencio - Lo han visto con otra. Canta: Carlos Gardel.

## ... y Corrientes era angosta

La maleva: Juan de Dios Filiberto - El monito: Julio de Caro - Portero suba y diga: Agustín Magaldi - Viejo rincón: Orquesta Típica Victor - El pañuelito: Filiberto-Patrocinio Diaz - Amurado: Julio de Caro.

## Evocando tangos

Patotero: Di Sarli-Rufino - Toda mi vida: Troilo-Fiorentino - La canción: D'Arienzo-Valdez - Rodríguez Peña: Carlos Di Sarli - De todo te olvidas: Troilo-Ruiz - Amigazo: D'Arienzo-Palma.

## Voces de oro del tango (1)

Cuartito azul: Angel Vargas - A media luz: Hugo del Carril - Zapatos de raso: Angel Vargas - Adiós muchachos: Hugo del Carril - Mano blanca: D'Agostino-Vargas - Nubes de humo: Hugo del Carril.



Pátzcuaro:

De todas mane  
visión tan ab  
Aires, pese a  
ciales acusan u  
habitantes.

## El aroma de C

Más modesta  
pero con una  
Guadalajara es  
México; su im  
mucho distanci  
el ritmo de vid  
la cantidad de  
estado de Jalisco  
"ciudad de las  
a las noches ur  
lo que Guadala  
Entre las cosas  
México, hay un  
poco tiempo; no  
tan pronunciad  
principal, Guada  
comercial, una z  
el este y una z  
dencial en el oc  
mún en México  
bre de Juárez s  
principales avenidas; es sobre la que  
cae el parque Revolución y donde en

Selecciones del Reader's Digest Argentina S. A.

Permiso No 25  
RESPUESTAS POSTALES PAGADAS

Apartado Especial No 51  
Buenos Aires

EL FRANQUEO  
SERÁ PAGADO  
POR EL  
DESTINATARIO

## Lluvia de estrellas

Lluvia de estrellas: Osmar Maderna - Camandulaje: Alfredo Gobbi - Taquito militar: Francini-Pontier - Los mareados: Horacio Salgán - Orlando Goñi: Alfredo Gobbi - Don Goyo: Horacio Salgán.

## Voces de oro del tango (2)

Tú: Troilo-Rivero - Verdemar: Di Sarli-Rufino - Caricias: D'Agostino-Vargas - Tres amigos: Troilo-Marino - Margarita Gauthier: Troilo-Fiorentino - Cómo se pinta la vida: Troilo-Goyeneche.

## Pa' que bailen los muchachos

Pimienta - Vida querida: canta Ricardo Ruiz - Arrabalero - No quiero verte llorar: canta Roberto Ray - Derecho viejo - Sollozos: canta Roberto Ray - Osvaldo Fresedo y su orquesta.

## Bien de tango con Di Sarli

El amanecer - Soñemos: canta R. Florio - Bahía Blanca - Fumando espero: canta A. Ledesma - A la gran muñeca - El caburé - Carlos Di Sarli y su orquesta.

## A mí me llaman tango

El elegante (Chiqué) - El bulín de la calle Ayacucho: canta F. Fiorentino - Quejas del bandoneón - Uno: canta A. Marino - Inspiración - La mariposa: canta E. Rivero - Anibal Troilo y su orquesta.

## Paso al Rey

Independencia - Caminito: canta J. Valdez - Loca - Malevaje: canta H. Palma - El enterriero - Qué me importa tu pasado: canta M. Bustos - Juan D'Arienzo y su orquesta.

## Alma de Bandoneón

Alma de bandoneón: Alberto Di Paulo - La fulana: Caldara-Montalvo - La muchacha del circo: Alberto Di Paulo - Puglieseando: J. Caldara - Cafetín de Buenos Aires: Alberto Di Paulo - Paternal: Caldara-Montalvo.

## Bien lunfardo

Cambalache: D'Arienzo-Echagüe - Margot: Edmundo Rivero - Farabute: D'Arienzo-Echagüe - Mi noche triste: Edmundo Rivero - Bien pulenta: D'Arienzo-Echagüe - Araca la cana: Edmundo Rivero.

## Esencia de tango (1)

Don Juan: Juan D'Arienzo - Tabernero: Troilo-Fiorentino - La catedral: Juan D'Arienzo - Mano brava: Troilo-Fiorentino - El distinguido ciudadano: Anibal Troilo - Yira... yira: Edmundo Rivero.

## Esencia de tango (2)

La Tablada: Horacio Salgán - Champagne tango: Carlos Di Sarli - Mala junta: Horacio Salgán - Nosotros: D'Arienzo-Bustos - Saludos: Domingo Federico - Dueño criollo: Di Sarli-Durán.

## Los grandes temas de siempre (1)

Nueve puntos: Carlos Di Sarli - Cristal: Troilo-Marino - El irresistible: Juan D'Arienzo - Cicatrices: Angel Vargas - Boedo: Francini-Pontier - Cuando llora la milonga: D'Arienzo-Millán.

## Los grandes temas de siempre (2)

El Marne: Juan D'Arienzo - Grisel: Troilo-Fiorentino - La morocha: Carlos Di Sarli - Yo te bendigo: D'Arienzo-Millán - La comparsita: Carlos Di Sarli - El último organito: Troilo-Rivero.

## Los ases del tango (1)

Organito de la tarde: Carlos Di Sarli - Clavel del aire: D'Arienzo-Valdez - La mulateada: Di Sarli-Rufino - A bailar: Troilo-Fiorentino - Tristeza marina: Di Sarli-Rufino - Canaro en París: Juan D'Arienzo.

## Los ases del tango (2)

Griseta: Di Sarli-Rufino - Remembranzas: D'Arienzo-Valdez - Cascabelito: Angel Vargas - La cachila: Carlos Di Sarli - Frente al mar: Troilo-Rufino - Nonino: Astor Piazzolla.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD**  
enviando su Certificado de Reservación  
hoy mismo

de mayor consumo en el país; el pro baldi, pero con un aspecto de limpieza mayor y una variedad de comida más amplia; a los tacos, los frijoles y la





Guadalajara: Las aguas de colores en la ciudad de las flores.

birria se agregan chiles (ajíes) de todo tipo —hay una docena de clases, que varían de color y de tamaño—, pescados y mariscos. Entre el murmullo que sube de la planta baja y los gritos de las puesteras cercanas ofreciendo sus “ricas carnitas” (trozos de cerdo), se destaca de pronto el chasquido ininterrumpido de los fabricantes de tacos: el bollo de masa se va aplanando entre las palmas de las manos, con un movimiento de rotación constante; el arte consiste en darle una forma perfectamente circular y de espesor parejo; el precio es de 1,50 ó 2 pesos cada taco.

Al salir de allí se deja de oír el murmullo de compra y venta del colorido mercado para sentir, entonces sí, los sones jaliscienses en su propia tierra: es el Patio Tapatio o plaza de los Mariachis. Los conjuntos no atruenan tanto como en la plaza Garibaldi y los trajes no son negros; impera el color castaño, y en verano el atuendo se transforma en blanco, siempre con los remaches de metal plateado o dorado en las guías del pantalón.

Sumergiéndose dos cuadras en el barrio del mercado, se llega, en la calle Cabanas, al orfelinato. Por dos pesos que cuesta la entrada se pueden apre-

ciar los lúgubres frescos estampados en las paredes y el techo de la capilla por Clemente Orozco, figura consular del arte de Jalisco. Es lo único que está permitido ver al público, pero a la salida de la capilla siempre hay un niño dispuesto a mostrar, por una moneda, el resto del instituto, que alberga a trescientos huérfanos.

El distintivo de Guadalajara, aparte de las flores, lo marcan las *calancrías* (coches de plaza). Lucen impecables y las dos docenas que recorren la ciudad, tienen su apostadero en la plaza de la Catedral, donde mantienen un concurso permanente de esplendores. Al caer la tarde, pasar por la plaza de la Municipalidad es como retroceder a principios de siglo. Una docena y media de bancos, atestados de parejas y ancianos que se apantallan constantemente para espantar las avispas, rodean en silencio al carcomido palco de madera y hierro forjado, donde la banda municipal desafina graciosamente los compases de *La viuda alegre*. En las esquinas de la plaza, como en la calle cercana al mercado, como en los bares al paso, enormes frascos panzones, rojos, amarillos, verdes, ofrecen aguas de frutas, la bebida más popular.

Guadalajara recoge su pesca en la gigantesca laguna Chapala —85 kilómetros de largo por 28 de ancho—, a 48 kilómetros de la ciudad; allí abunda el mejor pescado blanco, una de las variedades más apetitosas del país. La pesca, el yachting, el golf, dan notable vida a la laguna y la convierten en un lugar de atracción para los turistas norteamericanos, muy aficionados a pasar sus vacaciones en Guadalajara por su clima cálido y parejo. Hay una categoría de turistas de los Estados Unidos que, acostumbrados a visitar la ciudad, no se alojan en hoteles; ya tienen contactos con casas particulares, cuyos dueños les dan habitación, comida casera, les sirven de guías en las excursiones y les ayudan a practicar el español. Estas visitas, por las que los norteamericanos desembolsan la mitad de lo que gastan en un hotel y se divierten mucho más, suelen durar quince días, en plena temporada. “Lo que me carga —comentaba Alicia Mijares, una de las habituales anfitrionas— es que sean tan tontos; no quieren tomar nuestra agua y sólo beben leche si está pasteurizada.”

En cambio, hay un lugar donde los norteamericanos suelen ir sin sentir

# NUNCA SE HA HECHO NADA IGUAL EN LA ARGENTINA



## BOLSA CERTIFICADO

VINO BORGONA

**CALIDAD CONTROLADA DESDE LAS CEPAS  
POR LA BOLSA DE COMERCIO DE SAN JUAN**

que extendió un CERTIFICADO DE AÑEJAMIENTO NUMERADO  
para cada botella,  
dando constancia de que el vino ha adquirido en cascos  
de roble de Bodegas Esmeralda S.A. el genuino bouquet  
del mejor de los borgoñas que Ud. haya conocido.

**PARTIDA LIMITADA.  
PARA REGALAR.  
PARA SU BODEGA.**

**PEDIDOS E INFORMES**

**EXIMAR S.R.L.** Sarmiento 819, piso 6º, Of. 6 - Tel. 20.069 y 44.964 - ROSARIO  
**DIAGRAMA S.A.** San José 1609 - Tel. 23-4199 - BUENOS AIRES





*Acapulco: El perfil de México domina todos los escenarios.*

escrúpulos; es Tlaquepaque, un pueblito apéndice de Guadalajara. Es uno de los centros alfareros más importantes de México, sólo comparable con alguno del estado de Michoacán. El sol cae sin defensa sobre estrechas y polvorientas calles. Hasta la década pasada, Tlaquepaque era un pueblo cercano a Guadalajara; la expansión de la ciudad lo convirtió ahora en un suburbio. Por la calle Independencia, por Juárez, por Emilio Carranza, se suceden los talleres de cerámica, las fábricas de vidrio soplado y las platerías. Toda pieza que sale del poblado es una obra manual y los precios oscilan entre los diez o doce pesos que puede costar un cenicero de barro hasta los ochocientos o mil que llega a valer un juego de té de cerámica decorado con figuras dibujadas en oro.

No es ésta una de las principales industrias de México, pero sí la más importante en contacto con el turismo. Claro que está incluida en las manufacturas, uno de los renglones destacables del país, pues en 1967 llegó a producir un bruto de 30 mil millones de pesos mexicanos, sobre un producto bruto nacional de 112 mil millones. Esta cifra, según un dato del Consejo

Mexicano de Hombres de Negocios, significó un incremento del 6,4 por ciento con respecto al año anterior; a la vez, en esta década, el promedio de aumento anual del producto bruto nacional llega al 6,3 por ciento.

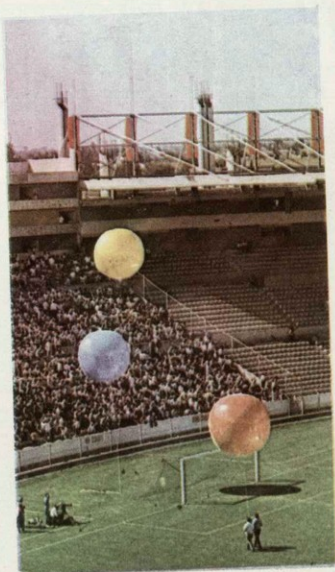
#### El otro Acapulco

Si en algún lado el sol golpea más fuerte que en las callejuelas de Tlaquepaque, ese lugar es Acapulco. En pleno otoño, uno se puede levantar a las ocho de la mañana y comprobar que hay 25 grados a la sombra. Después es todo cuestión de andar a los saltos por una playa con una de las arenas más finas que se puedan imaginar, o caminar por una ciudad increíble hasta caer desfallecido. El sol persigue por la playa, la avenida costanera Miguel Alemán, o las intrincadas y sorprendentes calles irregulares que forman el pueblo de Acapulco. El balneario tiene una parte publicitada y una insólita; entonces surge otra vez el contraste por excelencia, la manera de ser de México. A tres cuartos de un hotel que sale 250 pesos diarios sin comida, se abren a la vista casas que tienen el piso bajo el nivel de la vere-

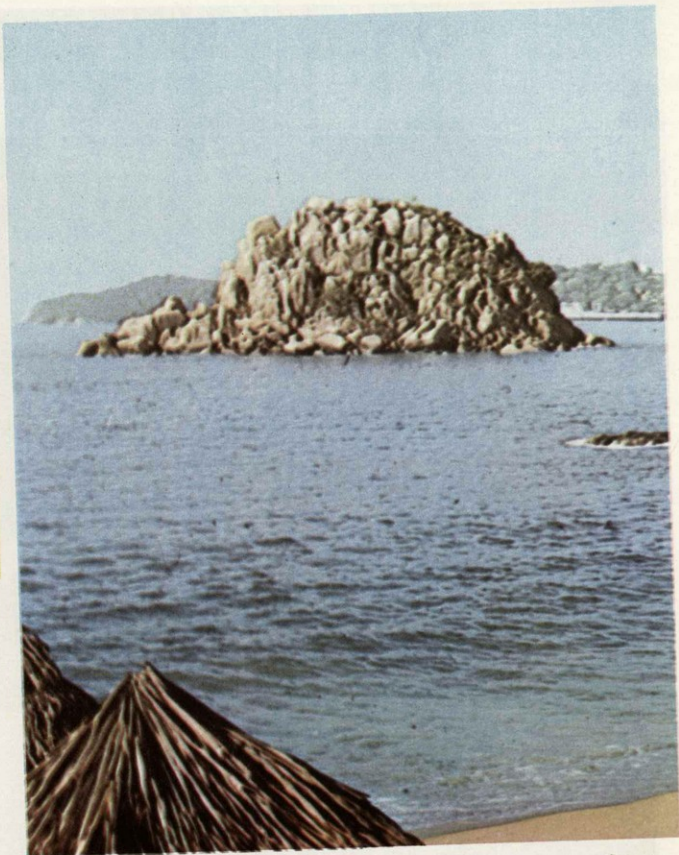
ca, un catre contra la puerta y la pared a dos pasos. Después, la calle se eleva, por la ladera de los cerros y el sol descubre paredes peladas, desfiladeros de tierra, techos de cinc, latas amontonadas, tejas rotas, chicos desarraigados. Al llegar a la cima de la calle Nicolás Bravo, uno se da vuelta hacia el mar y, por sobre los techos raídos y la cúpula celeste de la iglesia, se destapa la bahía de Acapulco, con sus playas cargadas de palmeras y la profusión de sombrillas de paja, como si fueran quinchos.

La calle 10 de Marzo sorprende con su feria; allí se chocan parte de los 77.000 habitantes fijos en procura de comidas o ropa; también los grandes frascos de aguas jalonan la feria, obligando a una detención refrescante. Las caras son todas oscuras, no por el sol de la playa sino por los siglos. El escalonamiento de casas por las laderas, las paredes vetustas, la vecindad del agua, de pronto traen el recuerdo de Valparaiso. El nivel de pintoresquismo y de pobreza es pareja.

Pasando por La Quebrada, una tarjeta postal desde la que los clavadistas subyugan diariamente al turismo con sus saltos suicidas, se vuelve a la



**Jalisco: Globos olímpicos.**



**Acapulco: Quinchos, mar y farallón del Obispo.**

maravilla de la playa. Un descanso en la terraza ensombrecida del Club de Ski Acuático permite recuperar el aliento frente a un descomunal refresco de piña y junto al piano más desvencijado de México; las lanchas con los esquiadores pasan salpicando. Los rotitos también bajan a la playa a vender por diez centavos cucuruchos de hielo pulverizado teñidos con esencias de frutas. Es como si habitantes de la Tierra incursionaran por el Paraíso; pero basta con darse vuelta y mirar el mar, el farallón del Obispo, la costa quebrada del otro lado de la bahía, para sentir la plenitud del descanso.

México descansa únicamente en ese predio maravilloso, con agua, arena, árboles y montañas. El resto del país trabaja por una superación constante, al menos en la parte física. El esfuerzo de Díaz Ordaz, una personalidad gris por la que los mexicanos no sienten exagerado cariño, tiende a paliar los males que sufre desde siempre la comunidad rural, que alcanza a un total de 20 millones, sobre 46 millones de habitantes. Esa población vive casi exclusivamente de las plantaciones de caña de azúcar, maíz, trigo y frijol, los

principales elementos de la agricultura mexicana. En 1967, la caña de azúcar alcanzó su máxima cosecha, con 27 millones y medio de toneladas; el maíz arañó los 9 millones, el trigo los 2 millones y medio y el frijol sobrepasó el millón de toneladas. Sobre el filo de los Juegos Olímpicos y aprovechando la presencia de la prensa extranjera, el Presidente lanzó un anuncio que significó un paso adelante en su política social: el Estado destina dos mil millones de pesos para comprar el total de la cosecha de maíz y frijol, y favorecer a los pequeños agricultores.

Sigue así una corriente que intenta popularizar a un régimen desgastado por los largos años. En el poder, en 1967, de los 79.459 millones de pesos ingresados por recaudaciones fiscales, se destinaron 40.000 millones al desarrollo económico y 17.000 millones a la protección social; esta última cifra es superior en tres mil millones a la canalizada para ese rubro en 1966. La garantía de compra de la cosecha y el otorgamiento de sumas tendientes a mejorar habitacionalmente a la clase sumergida, son paliativos que el Gobierno tiene que esgrimir para disi-

mular una estadística: si en 1954 el costo de la alimentación era de 100, en 1967 fue de 864.

Los mexicanos, mientras tanto, soportan y esperan; ya ni siquiera tienen el consuelo de viajar a Teotihuacán, la ciudad de los dioses, para rogar por buenas cosechas o mejores gobiernos. Teotihuacán, con sus imponentes ruinas, es sólo un hito en el camino turístico; resulta imprescindible extasiarse frente a las pirámides, en viaje al pasado. Y ante el templo que recuerda al dios Quetzalcóatl, plagado de cabezas de la serpiente emplumada, se siente trepidar el suelo, es como si la corriente sanguínea mexicana aflorara a la superficie para prevenir al visitante: está en la tierra caliente de los aztecas. Todo en México sigue en ebullición porque, según una leyenda azteca, se espera el regreso de Quetzalcóatl a su tierra, el dios que fue traicionado y expulsado por los otros dioses. Quetzalcóatl volverá buscando la venganza, y sólo después que calme su sed de exterminio México recuperará la paz. ♦

[Ricardo Frascara]



## Renault 4: Amplitud en sus detalles...



## para vivir intensamente.

La bandeja rebatible, la comodidad del baúl, el nuevo y funcional sistema de apertura del portón trasero, su fresco tapizado, su andar... son algunos de los nuevos detalles que hacen del Renault 4 el coche ideal para vivir intensamente.

Pero la comodidad no es todo. Están también el bajo consumo de combustible, la solidez de sus nuevas defensas, el livia-

no ambiente de los nuevos colores exteriores la comodidad de sus asientos... y muchas otras cosas que dejamos para que usted descubra.

**RENAULT**  **4**  
*dan ganas de vivirlo!*

PARA TODOS LOS AUTOS, EN TODAS PARTES, TODO EL AÑO



**TOTALMENTE  
SUPERIOR**

**NUEVO ACEITE**  
**shell super**  
MOTOR OIL

Su original aditivo LSH, el polímero irrompible, mantiene la adecuada viscosidad del aceite en cualquier temperatura y condición de marcha. Actúa enérgicamente contra el desgaste y la corrosión y llega más lejos en rendimiento. **LOS ASEES DEL VOLANTE YA LO DEFINIERON: TOTALMENTE SUPERIOR.** A su alcance en todas las Estaciones de Servicio SHELL.



UNICO CON  POLIMERO IRROMPIBLE  de Revistas Argentinas

Landrú!



## Sir Jonás, el executive

—Mañana a primera hora parto a los Estados Unidos, querida. Es un imprevisto asunto de negocios. ¡Round trip!

—¿No me llevás? —preguntó la mujer.— A mí me vendrían bien unas vacaciones. Hace más de un año que no viajó a ningún lado.

—¡Imposible! Este es un viaje relámpago a Nueva York; me envía la empresa a nivel ultraconfidencial. Vos sabés, querida: contactos empresariales, un simposio y ciertas investigaciones sobre la elasticidad de la demanda. ¡Cash-flow!

Al día siguiente, Sir Jonás, con una pequeña valija y su portafolio Sansonite, partió rumbo a los Estados Unidos. Una vez llegado a Miami transbordó a un avión de "Bahamas Airways" y se dirigió a Lucaya Freeport, en la Grand Bahama Island. Ahí se instaló en el impresionante Sheraton-Oceanus.

—¡All right! —exclamó el ejecutivo mientras se ponía una camisa multicolor y un pantalón de baño Gauguin con cordoncitos.— Ahora a recorrer la isla, luego a bañarme en la Bahía de Bell Channell, pescar pez espina y merlin azul de Bahama, hacer unos hoyos de golf en el Lucayan Country Club, comprar "souvenirs" en el Bazaar International, comer en El Moroccc, jugar en el Casino y después bailar en Kasbah. ¡Behavior, big-shot, tycoon, FERT!

En cuanto llegó a la playa, Sir Jonás se recostó sobre la dorada arena a tomar sol, cuando oyó que un grupo de muchachos negros tocaba calypsos golpeando tachitos de petróleo.

—¡Steel band! —exclamó el ejecutivo.— ¡A mi juego me llamaron! ¡A bailar calypsos y goombays! ¡Matilda, Matilda...!

Sir Jonás se acercó a una estupenda

mulata (93-58-96) que estaba oyendo la música y la sacó a bailar. El ejecutivo, moviendo sus caderas exageradamente, hacía reír a los turistas, que lo incitaban a seguir bailando golpeando las manos. Uno de ellos, entusiasmado, hasta lo filmó.

Luego de una agitada semana y de divertirse como loco, Sir Jonás regresó a su país.

—¡Estás quemadísimo, querido! —exclamó sorprendida su mujer al verlo.— ¿Cómo te has bronceado así en Nueva York?

—¡Marketing, back-ground! El avión se descompuso y tuve que esperar dos días en Miami. Ahí aproveché para bañarme en el mar.

—Festejando tu llegada, esta noche vamos al cine con Lucrecia, Corina, Mercedes y sus maridos —anunció la mujer.

—¡Correct! —dijo muy serio el ejecutivo luego de tomar su comprimido antigás.

Esa noche en el cine, antes de co-

menzar la película principal, pasaron una documental sobre Lucaya. De pronto apareció en la pantalla el ejecutivo bailando frenéticamente con la mulata (93-58-96).

—¿Qué parecido que es... , pero si es Sir Jonás! —exclamaron a coro los matrimonios.

—¡Viejo libertino! —protestó en voz baja la mujer del ejecutivo pellizcándolo en el brazo.— Esta noche en casa te mato.

En cuanto llegaron, la mujer empezó a arrojarle por la cabeza todos los platos, jarrones y floreros de la casa. A los pocos minutos apareció un vigilante.

—Me enviaron de la comisaría —explotó el agente.— Un vecino se quejó de que en esta casa había un escándalo.

—¿No podría venir personalmente el comisario? —imploró Sir Jonás mientras esquivaba un florero.— No es por mí, sino por la imagen de la empresa. ♦

### PRIMER CAMPEONATO MUNDIAL DE EJECUTIVOS

ESTA SEMANA EL MAS VOTADO FUE JULIO CESAR MINUZZI, QUE PASO AL FRENTE - HORACIO ANTERIO Y MARTA TARDIEU SE COLOCARON SEGUNDOS - GRAN REPUNTE DE TOMAS ABAL Y JORGE A. SOLDATI

Si tiene un ejecutivo preferido, vétele llenando el cupón y enviándolo a Landrú - Campeonato de Ejecutivos - Primera Plana - Perú 367 - Buenos Aires.

#### CUPON

Mi ejecutivo favorito es .....  
 Lugar donde trabaja .....  
 Nombre y apellido del votante .....  
 Dirección del votante .....

#### Cuadro de Posiciones

	Votos
1º Julio César Minuzzi (Rodin Producciones Cinematográficas y Rodin Foto Estudios) .....	696
2º Horacio "Bebe" Anterio (Crush) .....	693
3º Marta Tardieu (Editorial Tardieu) .....	693
4º Tomás Abal (Director-propietario Organización Publicitaria) .....	691
5º Jorge A. Soldati (Laboratorio Lepetit) .....	691
6º Florencio Aldrey Iglesias (City Hotel) .....	691
7º "Pato" Alvarez (Laboratorio Glaxo) .....	688
8º Genaro Franza (Bombonería "Delba") .....	688

Con menos de 688 votos figuran: Dr. E. Prati (Laboratorio Lepetit), Alvaro Di Matteo (PADMA), Alejandro H. Taylor (Alejandro y Rodolfo Taylor SRL), Maxi Mackinlay Zapata (Alvear Palace Hotel), Guillermo Macro (Mesón Español), Pin Sáenz Valiente (La Verde SA), Mario Kaminsky (Microfón), Desiderio Grosz Glück (Autovox Argentina SA), Ben Molár (Fermata), etc., etc.



Julio C. Minuzzi

Director General de Rodin Producciones Cinematográficas y Rodin Foto Estudios, empresa fundada hace 38 años por su padre Alejo. 35, casado, 3 hijos. Asesor de empresas. Secretario General del Círculo Argentino de Profesionales de Relaciones Públicas (Matrícula N° 016). Su secretaria primera se llama Marta (96-60-96). Su hobby es preparar milanesas a la napolitana al horno. Va a África a bailar, y a oír música a Mau. Aprendió sky acuático en Nassau. Tiene una colección de 232 relaxing eggs, procedentes de 33 países. Los domingos nunca sale antes del mediodía para no perderse el "Club de Hijitus".

# Nuevas instalaciones centrales de gran volumen e importancia

La amplia experiencia de Surrey en instalaciones de magnitud. El correcto asesoramiento de sus ingenieros, La total responsabilidad que rige en sus normas de producción entregando equipos probados en fábrica, bajo una sola responsabilidad, motivan la preferencia del mercado también en sistemas centrales de acondicionamiento.

## 1

### **SUPERMERCADO GIGANTE DE SAN JUSTO.**

Era necesario acondicionar para verano e invierno el local de ventas, que tiene una superficie de 6.000 m<sup>2</sup>, con 25.000 m<sup>3</sup> y un tránsito permanente de 5.000 personas. Surrey proveyó los equipos necesarios, que tienen una capacidad de 210 toneladas para refrigeración y 500.000 calorías/hora para calefacción. En la instalación de conductos se utilizaron 30.000 kg. de chapa. Fue subcontratista la empresa Oneto S.A.

## 2

### **SUPERMERCADO GIGANTE DE VICENTE LOPEZ.**

Ante el éxito logrado por la instalación anterior, esta empresa encomendó a Surrey otra importante realización: una de las de mayor volumen efectuada por la marca hasta la fecha. Para el acondicionamiento integral de este nuevo local de ventas, con 10.000 m<sup>2</sup> de superficie, se utilizaron equipos que rinden 450 toneladas de refrigeración y 1.000.000 de calorías/hora de calefacción. Los compradores disfrutarán de un excelente clima, en invierno y verano. La obra se contrató para ser entregada en un plazo perentorio de 90 días. Subcontratistas: Oneto S.A.

## 3

### **CIUDAD DEPORTIVA BOCA JUNIORS.**

Una de las grandes conquistas del deporte argentino; ahora también vinculada a Surrey, por el acondicionamiento de diversos sectores: restaurante, confitería y bar, boite. Se trata de una instalación central para 105 toneladas de refrigeración y 200.000 calorías/hora de calefacción, que proporcionará a los ambientes un clima grato y confortable todo el año. Actuaron como contratistas G.D.F. Ingenieros Asociados.

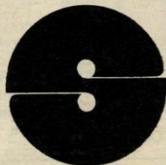
## 4

### **CLUB ATLETICO RIVER PLATE.**

La tradicional e importante institución deportiva necesitaba acondicionar para invierno, diversas instalaciones de su sede central: sala de reuniones, despacho de la presidencia y las gerencias, oficina de personal. Surrey proveyó equipos que brindan un total de 400.000 calorías/hora de calefacción, y cubren con sus beneficios 1.860 m<sup>2</sup> de superficie.

# Surrey

Lider en aire acondicionado



### **CENTROS DE VENTAS**

Central: Junín 151 - Tel. 46-2908 y 49-5870  
 Belgrano: Juramento 1953 - Tel. 76-7328  
 Flores: Rivadavia 6153 - Tel. 66-6607  
 La Lucila: Av. Libertador 3978 - Tel. 795-1046  
 Rosario: Gral. Mitre 1069 - Tel. 69121  
 Córdoba: Gral. Paz 526 - Tel. 28328  
 Surrey S.A.C.I.F.I.A. Primera Fábrica Argentina  
 de Acondicionadores de Aire.





## LOS TROFEOS DEL PARAGUAY

### La Segunda Presidencia, XXVI

En setiembre de 1953, al retornar del primer viaje al Paraguay, Perón comunicó a sus colaboradores la idea que acababa de ocurrírsele en Asunción: devolver los trofeos de la guerra de la Triple Alianza. Para eso encomendó a uno de los diplomáticos de más confianza, Ildefonso Cavagna Martínez, viajar al Paraguay a informar oficialmente esa decisión y luego rescatar todos los trofeos posibles entre los descendientes de los guerreros.

La noticia causó un impacto muy favorable en la Cancillería paraguaya, donde se sugirió el día 14 de mayo (fiesta nacional de ese país) para recibir los trofeos. Pero algunos días antes de esa fecha, el Presidente Federico Chávez fue derrocado por un golpe de Estado dirigido por el general Alfredo Stroessner, y el viaje de Perón debió ser suspendido. Stroessner entregó esa vez el poder a las autoridades del Partido Colorado, y

éstas designaron mandatario provisional al arquitecto Tomás Romero Pereira, con la formal promesa de consagrar Presidente definitivo al propio Stroessner. El general golpista asumiría el poder el 15 de agosto, aniversario de la fundación de la capital paraguaya, y entonces se eligió ese mismo día para que Perón devolviera los trofeos.

Una misión especial fue enviada en julio de 1954 por Romero Pereira a Buenos Aires, con el propósito de asistir a la celebración de la independencia argentina, concretar la firma de convenios comerciales entre ambos países e invitar oficialmente a Perón.

#### Medallas y batas

En esos días, el Presidente argentino desplegaba una actividad asombrosa. Sus funciones de conductor le obligaban a decidir algunos cambios

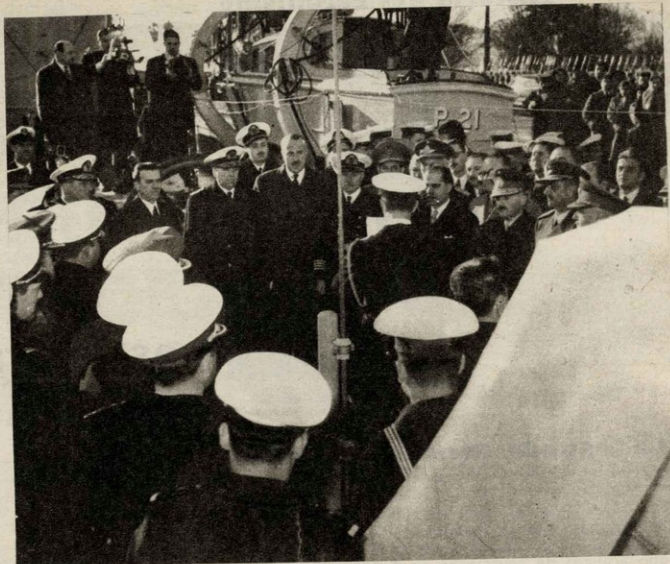
en los cuadros sindicales y políticos, afectados por sorpresivas rebeldías gremiales y por algunas desobediencias internas que determinarían una reestructuración ministerial y la consabida reorganización partidaria. Reiterados viajes al interior y ceremonias oficiales lo obligaban a una tarea ininterrumpida, durante la cual fue condecorado tres veces en 15 días. El 23 de julio recibió del Embajador egipcio, Mahumud Moharran Hamad, el Collar del Nilo por encargo especial del Presidente Naguib. A la semana siguiente, el doctor Carlos Pérez y Pérez, delegado personal del generalísimo Rafael Leónidas Trujillo, le colgó del pecho la Gran Cruz de Oro Heráldica de Cristóbal Colón. Y el 6 de agosto, el Embajador venezolano Rafael Gallegos Medina le envolvía el cuello con el Collar de la Orden del Libertador y le entregaba una carta de su Presidente, el coronel Marcos



La devolución de trofeos de guerra al Paraguay: 90 años después de la Triple Alianza.

## Historia del Peronismo

Pérez Jiménez, dictador de Venezuela. Desde Estados Unidos llegaban en esos días las declaraciones del médico norteamericano Max Thorek desmintiendo el supuesto tumor cerebral de Perón, y las dedicatorias triunfales del boxeador Archie Moore, quien luego de vencer a Harold Johnson en el Madison Square Garden, expresó: "Quiero volver pronto a la Argentina y deseo, entre tanto, enviar un sincero y cordial abrazo al Presidente Perón. Deseo obsequiar la bata que me he puesto en esta inolvidable pelea, al Presidente Perón, para que el calor que le dé sea la expresión del calor de mis sentimientos para con él". No muy lejos de allí, también en Nueva York, dos estudiantes yanquis contaban su reciente viaje a Buenos Aires. "Creíamos que nuestra visita a su residencia —dijo a la prensa Pat Henry— iba a ser una de esas tantas experiencias de rutina, pero el Presidente Perón vino con nosotros vestido de sport, con gorra de jockey, camisa roja y pantalones marrones." "En lugar de limitarse a estrecharnos la mano —agregó James Perkins—, nos acompañó y hasta nos estuvo mostrando lo que sabe hacer con su motocicleta."



**Cavagna Martínez (centro) llega en un barco cargado de trofeos.**

### El viaje

Las relaciones con Paraguay se habían estrechado más todavía en julio de ese año, cuando un avión de la Marina trajo a Buenos Aires a un contingente de lisiados de la guerra del Chaco Boreal, para ser atendidos en los policlinicos de la Fundación Eva Perón.

En la mañana del sábado 14 de agosto de 1954, Perón trepó a bordo de un Douglas DC-4, junto con el Canciller Remorino y el Gobernador Aloé. El avión despegó del Aeroparque a las once, y a las tres de la tarde aterrizó en Clorinda, Formosa, donde la comitiva se quedó hasta el otro día, en que se embarcaron todos a bordo del rastreador Murature rumbo a Asunción. El viaje fue breve: apenas el cruce del río Paraguay hasta la otra orilla. Perón llegó a las tres de la tarde y se confundió en un abrazo con Stroessner, quien acababa de jurar como nuevo Presidente constitucional. El intendente de la capital paraguaya, ingeniero Domingo Ocampo, le entregó por segunda vez a Perón la llave de la ciudad y le dijo enfáticamente: "Os invito a entrar en nuestra vieja Asunción, que es hogar familiar para todos sus hijos del pasado y del presente".

Desde la plazoleta del puerto, Perón y Stroessner viajaron en un automóvil descubierto por la Avenida Colón y por las calles Palma, Mariscal López y Brasil, hasta la residencia donde se alojaría el visitante. Tras unas horas de descanso, a las seis de la tarde, Perón fue recibido en el Palacio de Gobierno por el Presidente paraguayo y todo su Gabinete, y por el cuerpo diplomático acreditado en ese país. Por la noche, en el Club Cerro Porteño, se llevó a cabo un agasajo en el que Perón agradeció los homenajes con estas palabras: "Nosotros somos hombres humildes, ungidos solamente por la dignidad que caracteriza precisamente a los humildes. Por eso compren-

demos al Paraguay, por eso sentimos como el Paraguay y por eso pensamos como el Paraguay".

A las siete de la mañana del 15 de agosto, Perón y su comitiva depositaron una ofrenda floral en el Panteón de los Héroes, y se dirigieron hasta el puerto a reunirse con Stroessner, donde estaban esperando también los trofeos en dos barcos argentinos. Desde ese lugar partió el cortejo, encabezado por ambos mandatarios y compuesto por un par de tanques de guerra argentinos (traídos especialmente) y obsequiados al Paraguay) con el cargamento histórico en su interior, seguido de una guardia de granaderos mezclados con tropas del regimiento guaraní de Acá Curayá.

Con los brazos en alto, Perón agradece constantemente la ovación que se le tributaba al paso del automóvil descubierto.

### "¡Perón paraguayol!"

A las 9 de la mañana, las cañoneras paraguayas dispararon 21 balas, anunciando el comienzo del solemne acto. Perón se acercó al micrófono y dijo con palabra mesurada: "Vengo personalmente a cumplir el sagrado mandato encomendado por el pueblo argentino de hacer entrega de las reliquias que, aspiramos, sellen para siempre una inquebrantable hermandad entre nuestros pueblos y nuestros países". Antes de concluir su discurso, Perón le entregó a Stroessner un reloj que había pertenecido al mariscal Francisco Solano López, y le dijo: "Quiera Dios que este reloj marque las horas felices a que tiene derecho el pueblo paraguayol por sus sacrificios".

Stroessner contestó así: "La fatallidad, que suele poner a prueba la entereza de los hombres, descargó un día sobre este suelo privilegiado toda la furia de la guerra. Y ese día se extendió por cinco años. Vos, general Perón, nacido de la estirpe sanmaritina, armado del poder de la justicia histórica, venís hoy en esta hora como portador de las reliquias sagradas, que al reintegrar al pueblo de la patria paraguayol borran para siempre los símbolos materiales de la discordia y fundan, por vuestra inspiración americanista, la doctrina de amor entre los pueblos como ofrenda de paz entre las naciones".

Tras esa alamburada frase, Stroessner llamó reiteradamente a Perón "mi general" y "mi amigo". Y al concluir su discurso, dijo: "Te exalto ante el pueblo que os admira y clama, que



**Cavagna, hoy: "No era demagogia".**

Un secreto es casi lo  
único que no conviene  
guardar en "Celofán"\*:



### es demasiado transparente.

Cada día es más difícil encontrar un ejemplo de algo que no gane al ser envuelto en "Celofán"

El "Celofán" protege y embellece todo lo que envuelve. Que no es poco.

Pero distingamos: hay un "Celofán" permeable; hay otro que no lo es. Los hay de diversos espesores; los hay transparentes y blancos; los hay revestidos (de una cara o de las dos); los hay impermeables a grasas, aceites, oxígeno y humedad. En fin, hay un tipo de "Celofán" para cada producto que se quiera envasar. Si Ud. tiene algo que envasar - que no sea un secreto - piense en "Celofán"

Consulte a "Servicio Técnico y Desarrollo de Mercado Celofán" en Ducilo: le bastará con llamar a 49-7611, y con gusto lo asesoraremos sobre todo lo referente a envases (aunque no lleven "Celofán").

**DUCILO**

\* Marca Registrada de "La Cellophane S. A.", autorizada exclusivamente a Ducilo.

## Historia del Peronismo

inscribe vuestro nombre en el libro de los hechos insignes de nuestra historia, otorgando el título con que os distinguiremos por siempre y para siempre de ciudadano honorario del Paraguay”.

Más empalagos aún estuvo el historiador paraguayo Juan E. O'Leary, quien expresó: “Esas banderas y esas armas, sostenidas un día por las crispadas manos de nuestros soldados moribundos, son trasuntos del alma paraguaya. Tenerlas ante nuestros ojos, después de recibir las de vuestras manos, verlas de regreso a nuestra tierra, es como contemplar el panorama redivivo de la epopeya nacional, es como estar en medio del drama cruento de nuestro ayer. Que Dios os pague vuestra magnanimidad en una larga ventura personal y de paz y felicidad a vuestra noble patria hermana”.

Después de los discursos se dio lectura a una ley con la que el Parlamento paraguayo acababa de otorgar a Perón la ciudadanía de ese país. En ese instante, la multitud reunida frente al palco oficial comenzó a gritar a coro: “¡Perón paraguayó! ¡Perón paraguayó!” Al mediodía se sirvió un almuerzo en el cuartel general de las Fuerzas Armadas y se leyó un decreto que imponía al mandatario argentino el grado de general de división honoris causa. El 17 de agosto, la comitiva argentina retornó a Buenos Aires en avión y llegó a horario (las 6 de la tarde) para que el Presidente asistiera al tradicional homenaje en el aniversario de la muerte de San Martín.

### Los trofeos

A catorce años de aquel episodio, Cavagna Martínez recuerda que la recolección de trofeos no resultó tan sencilla como parecía. “Hicimos un llamado —contó a Primera Plana— a los descendientes de los guerreros de la Triple Alianza que tuvieran algún



Archie Moore, hoy: El gorrito.

trofeo de esa epopeya, para que los entregaran. Pero hubo resistencias. Yo, personalmente, encontré quien me pusiera trabas para lograr algunos efectos, a pesar de que había una ley nacional de por medio. Los opositores al proyecto veían en ello una irreverencia a las memorias de los soldados y oficiales que habían sido los héroes de aquella guerra. Les resultaba difícil entenderlo como un acto de reparación histórica y optaban por ver en todo ello una medida demagógica de Perón.”

“Yo me hallaba en Asunción —agregó Cavagna Martínez— cuando arribó nuestro Presidente a bordo del *Murature*. Había ido en mi doble carácter de Coordinador de las Uniones Económicas de la Nación y de representante del Gobierno a los actos de la transmisión del mando presidencial que Romero Pereira haría a Stroessner. El 16 de agosto se llevó a cabo la entrega de los trofeos, que habíamos remitido en dos tandas. En el carguero *Atenas* enviamos dos cañones por los que el Paraguay sentía devoción; El Criollo, fundido con las campanas de

la iglesia de Asunción, y el *Acaverá*. El resto de los trofeos viajó en el *ras-treador King*.”

Los trofeos rescatados por Cavagna Martínez fueron éstos: una bandera donada al museo por Bartolomé Mitre; dos banderas tomadas por el general José I. Garmendia en el parque del mariscal Francisco Solano López, en Lomas Valentinas; cuatro banderas capturadas por distintos jefes; tres bayonetas; el cañón de bronce, fundido en el arsenal Caacupé en 1869; una carabina de fulminante con la que fue herido el general Emilio Conesa; medallas recordatorias usadas por Solano López para condecorar a los héroes de Riachuelo, Corrales, Tatayba y Tuyutí; fraques militares del mariscal paraguayo; sombreros elásticos, fajas y camisas; siete quepies de soldados y dos corbatines de jefes; una bala, con la que fue herido mortalmente el coronel J. B. Charlone; diez clisés del diario *Cabichuy* y media docena de sables.

Además de Perón y Cavagna Martínez integraban la comitiva el general de brigada Oscar G. Tesón, el contraalmirante Gastón Lestrade, el Embajador en Paraguay Rafael Ocampo Giménez, el brigadier Alfredo Roberto González Filgueiras y el capitán de navío Enrique Noguera Isler. Todos ellos participaron oficialmente de las ceremonias de devolución de los trofeos. Pero hubo una entrega que se hizo a puertas cerradas y en la mayor intimidad: era un mechón de pelo que, según se decía entonces, había pertenecido a la cabellera de Solano López. ♦

Copyright Primera Plana, 1968.

Próxima nota:  
Los triunfos deportivos



Perón entrega a Stroessner un reloj de Solano López.



**Banco Comercial  
de Buenos Aires  
siempre ofrece "algo más"  
Ahora  
Centro de Computación de Datos  
IBM/360 Modelo 20**

Es el primer banco privado de la Capital Federal que incorpora un sistema IBM/360-20, junto con los programas que IBM World Trade Corporation - Argentina desarrolla para bancos y suministra con este tipo de computadora.

Se integra así este centro en la etapa de desarrollo más dinámica del Banco Comercial de Buenos Aires para cubrir sus crecientes necesidades y ofrecer como siempre "algo más" a sus clientes.

**BANCO COMERCIAL DE BUENOS AIRES**



FUNDADO EN 1917

Siempre ofrece "algo más"

Casa Central  
AV. CORRIENTES 2510

Agencia N° 1  
AV. SAN MARTIN 1951

Agencia N° 2  
CORRIENTES 5286

Agencia N° 3  
AV. SANTA FE 2642

## Sófocles, Venus y los Presidentes de Bancos



*Cuando 460 años antes de Cristo, Sófocles la describió a Venus contemplándose en un espejo estupendo, seguramente estaba con el pensamiento puesto en los Presidentes de Bancos de nuestros días. Y no porque los Presidentes de Bancos sean particularmente coquetos, sino porque ellos —como los Presidentes de cualquier compañía— necesitan ver nitidamente la imagen de sus empresas reflejas en la opinión pública. Claro que no es fácil encontrar un espejo que, por su calidad, no sea deformante. A & C Investigación, la organización con mayor experiencia en el país, en mediciones motivacionales, cuenta con los mejores equipos de psicólogos especialmente entrenados para obtener la imagen más exacta que su empresa está proyectando a la comunidad. Numerosas compañías de magnitud internacional atestiguan el rigor técnico con que trabajamos. Llámenos para conversar aunque usted no necesite ahora este servicio. Le va a resultar entretenido y útil.*

**X a&c investigación..**

A & C Investigación S.A. - J. E. Uriburu 1590, Bs. As. 84-5055 - 84-0042



Primera Plana

**Fecundólogo Ascenzo: Ciento ochenta parejas cada año.**

## Crónica de una experiencia nada estéril

"Cuando ingresé en la facultad de Medicina quería dedicarme a la obstetricia; después cambié de idea: creo que antes de traer bebés al mundo hay que ayudar a las parejas que no pueden tenerlos." Alberto Ascenzo (27, médico, limeño) no puede ocultar una vocación inequívoca: formar parte del staff del Centro Peruano de Fertilidad Matrimonial, un instituto privado fundado por su tío, el doctor Jorge Ascenzo Cabello, en 1958. Tampoco el orgullo de que el reducto sea el único en su tipo de América latina.

La semana pasada, en Buenos Aires, donde pasará un mes estudiando *corposcopia mamaria* ("Aquí están muy adelantados en estos problemas"), Ascenzo descubrió ante Primera Plana las bambalinas de la clínica, sus éxitos y fracasos; en suma: todo lo que puede hacerse para salvar un escollo que ensombrece la vida de miles de parejas.

Aunque vulgarmente la infecundidad suele dividirse en masculina y femenina, la cuestión resulta más compleja: "Es algo así como una propiedad de la relación —observa Ascenzo—, las deficiencias de uno de los miembros de la pareja pueden ser compensadas por las propiedades del otro. Es el caso, por ejemplo, de individuos que tienen ciertas limitaciones de cantidad o movilidad de sus espermatozoides; las mujeres muy fértiles no tendrán inconvenientes; en cambio, las que presentan alguna pequeña alteración en su aparato reproductor no serán fecundadas. Tengo experiencia directa de matrimonios que fueron fértiles luego de separarse sin haber tenido hijos.

Claro que, de todos modos, alguien suele tener la responsabilidad mayor; la experiencia de la clínica —unas 180 parejas anuales— indica que los factores masculino y femenino se distribuyen de manera homogénea; un 50 por ciento de fracasos para cada uno. En las mujeres, el factor de mayor valor estadístico es el llamado *factor tuba-*

*rio* —un estrangulamiento u obstrucción de las trompas de Falopio que impide la ovulación— y se advierte en el 33 por ciento de los casos (ver Primera Plana N° 307). Es, también, el rubro record en la Clínica: la *hidrotubación* —se inyecta un líquido que viaja por el canal cervical hasta las trompas de Falopio— fue aplicada a 820 pacientes. Logró fecundizar al 71 %.

Claro que los finales no son siempre tan felices. "El éxito depende de las causas que provocan esa esterilidad." Pero el Instituto se nutre de una tecnología lo suficientemente avanzada como para que las intervenciones o tratamientos inútiles puedan soslayarse. "Ultimamente —se entusiasma Ascenzo— se desarrollaron nuevos métodos: la *cutoscopia*, por ejemplo, que apela a un periscopio para observar los ovarios y el cuello del útero."

El *vedetismo* que usufructúan las investigaciones inmunológicas sirve, entre tanto, para perjudicar a los conejos, que han de sufrir no sólo una inoculación de óvulos sino también de semen perteneciente al marido de la donante. Según las reacciones que provoca en el cobayo, es posible establecer el grado de incompatibilidad.

Problemas hormonales —que exigen cierta cautela: "En una de esas, sólo conseguimos aflautar la voz de un pobre hombre"— y debilidad de espermatozoides son las causas más frecuentes de esterilidad masculina. Ayudar (descanso, regímenes especiales, vitaminas) a que los espermatozoides remonten la acidez vaginal es una salida. La otra, ha sido anticipada desde las novelas: inseminación artificial.

En el sanatorio peruano esa *ayuda* es siempre homóloga; es decir, se acude al semen del marido. "La heteróloga plantea demasiados problemas humanos, legales y morales —se disculpa Ascenzo— como para convertirla en técnica de rutina." Es difícil que alguien se atreva a contradecirlo. ♦

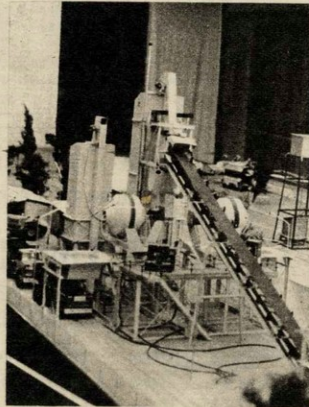
## ESTILOS

### Donde se menta la cinta de cemento

Durante la Administración Illia lo confundieron con un nido peligroso de capitalistas holandeses: el Concejo Deliberante amenazó quitarles el edificio. De haber sido cierto, la medida pudo tener su pizca de coherencia; no es justo subvencionar a una entidad extranjera, menos aún si es privada. Pero nada de eso ocurre con *Bouwcentrum* —un centro de investigación e información para la construcción y la vivienda, dependiente del INTI—, cuyos directivos se apresuraron a disipar la paranoia y el equivoco.

Ahora, pasado el susto, pueden sonreír. Mucho más si se tiene en cuenta que desde su fundación, en 1962, el organismo viene acumulando aportes en una dirección consecuente: contruir más y mejor, es su lema. Para cumplirlo organiza todos los años exposiciones donde se presentan nuevos materiales, se elucidan problemas de aislación térmica y acústica, se hilvanan nuevas aplicaciones de materiales sintéticos.

Este mes —paralelamente a sus muestras permanentes— el *Bouwcentrum* inauguró una Exposición de Obras Públicas y Viales; treinta y cuatro empresas apilan sus logros en el local de Cangallo al 700 —sede del instituto—, donde 15 maquetas se despararran remedando al puente Chaco-Corrientes, el canal Paraná de las Palmas, los nuevos accesos viales a la Capital y obras portuarias, de saneamiento, dragado y elevadores de granos. Una estrella atrae, sin embargo, a los 400 visitantes horarios que metaboliza la exposición: un modelo de planta elaboradora de hormigón, realizada en escala, que cumple fielmente todas las etapas del proceso hasta culminar en una cinta de pavimento rígido de unos quince centímetros de largo. ♦

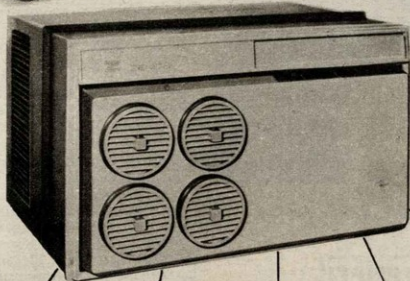


Primera Plana

**Vedette en Bouwcentrum: Splash!**

# Ahora lo más avanzado en acondicionadores de aire

FERNÁNDEZ • BALZA



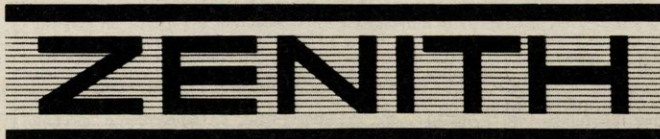
Exclusiva "Zona de silencio", creada para aislar acústicamente al equipo, permitiendo su funcionamiento silencioso.

Sistema único de cuatro deflectores cardinales, que permiten orientar el aire a voluntad, con una distribución de frío o calor directa o indirecta.

Capacidad de deshumidificación, que absorbe la humedad ambiente, proporcionando gran caudal de aire seco y fresco.

Termostato automático que regula las condiciones ambientales, en el grado de confort deseado.

Bomba de calor, válvula inversora importada de USA, que suministra calefacción en el grado deseado sin aumentar el consumo de corriente eléctrica.



ZENITH S.A., empresa de consolidado prestigio en el ramo de la refrigeración familiar —productora de las afamadas Heladeras ZENITH— presenta ahora el Acondicionador de Aire ZENITH, de moderno y decorativo diseño, que armoniza con los más elegantes ambientes y construido de acuerdo a las más avanzadas técnicas.

Un Acondicionador de Aire de gran jerarquía, ajustado a las más estrictas normas de fabricación y sometido a severas pruebas para asegurar la mayor eficiencia de funcionamiento y durabilidad.

En venta únicamente en los agentes autorizados ZENITH  
Oficinas: Montevideo 434 - Tel. 46-7784 - 40-5725 - Buenos Aires.

**Confort rodeado de silencio**

R 364

## UNA HISTORIA CONTEMPORANEA EN LA COLECCION DE PRIMERA PLANA

ESTA EN VENTA EL TOMO XXV

Precio: \$ 1.500.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 1º, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

## QUIMICA

### Las radiaciones peligrosas

Un puñado de ratas alemanas debieron morir, hace un mes, en el Instituto de Radiología de la Universidad de Berlín Occidental. Pero Ernst Krokowski y Volker Taenzer —los dos investigadores que descargaron una mortal cuota de radiaciones sobre ellas— habían controlado todas las reglas del juego: no sólo las sacaron; parece ser que para lograrlo lucubrarón la única vacuna eficaz contra las radiaciones.

Investigando las causas de esta excepcional resistencia, los científicos recordaron que las ratas salvadas ya habían sufrido una débil irradiación inofensiva durante una experiencia anterior. No podía haber otra explicación: esta primera dosis débil había actuado como una vacuna, protegiendo a los animales contra una dosis mortal.

Repetida en varios centenares de cobayos, la experiencia confirmó la exactitud de esta hipótesis. Protegidos por una irradiación ligera, los animales soportan dosis dos veces más fuertes que las habitualmente mortales. "Se probó que puede existir una protección biológica contra las radiaciones", concluyen ahora Krokowski y Taenzer, en un periódico médico alemán.

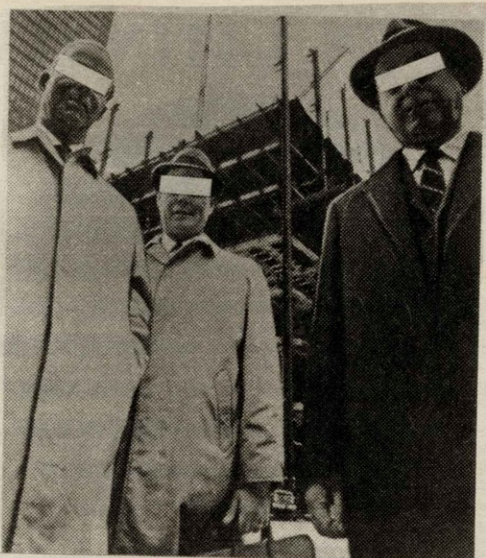
¿De qué naturaleza es esta protección? Los científicos berlineses no lo han descubierto aún. Pero suponen que una débil dosis de rayos debe provocar en el organismo la formación de anticuerpos que lo protegen contra una irradiación más fuerte.

De cualquier modo, el método es, hasta este momento, el único que permite planear una protección eficaz contra la contaminación de una guerra nuclear. Todos los demás ostentan el enorme defecto de lograr un efecto preventivo durante un lapso limitado, lo que les quita toda utilidad práctica: no es muy posible que las víctimas de una explosión nuclear estén prevenidas con dos horas de anticipación.

La vacuna descubierta por los científicos alemanes permitiría inmunizar, a intervalos regulares, a poblaciones enteras. Sobre todo, porque no hay necesidad de someter a cada individuo a una prerradiación para inmunizarlo. La protección que salvó a las ratas alemanas exigió sólo este trámite: transfundirles sangre de animales irradiados. Claro que ni siquiera Taenzer y Krokowski, padres de la criatura, exhiben la certeza suficiente como para que la vacuna se vuelva obligatoria.

Falta precisar, por ejemplo, cuánto dura la cobertura de esta droga sin nombre, cuáles son las dosis de prerradiación que hacen falta para inmunizar a un ser humano. Por ahora, el descubrimiento alemán sirvió, aunque sea, para tranquilizar a quienes trabajan en centrales nucleares. Tan expuestos como las ratas berlinesas, presumen, como ellas, haber encontrado una solución para sus riesgos. ♦





# Esto lo saben el fabricante, el vendedor y el colocador. El único que falta es Ud.

Hay telas vinílicas CARPENTER. Hay otras telas "imitación CARPENTER". Que cuestan la mitad y en apariencia son casi iguales. Casi. Sometidas a un ensayo de Fade-O-Metría (o sea exposición de 120 horas ante luz ultravioleta de un arco de carbono, temperatura panel negro 63°C y humedad relativa ambiente 50%), las diferencias saltaron pronto a la vista. En las primeras 24 horas la tela de la competencia demostró un notable amarillamiento, que siguió agravándose hasta una total degeneración del color. Ello se debe a la falta de pigmentos sólidos y estabilizantes adecuados. (Ambos materiales son carísimos). No es eso todo. Ya en la tela se observan **menos** hilos por cm. La neta inferioridad de las "imitaciones CARPENTER" la saben muy bien el fabricante, el vendedor y el colocador. Ahora también la sabe usted. No se deje engañar.

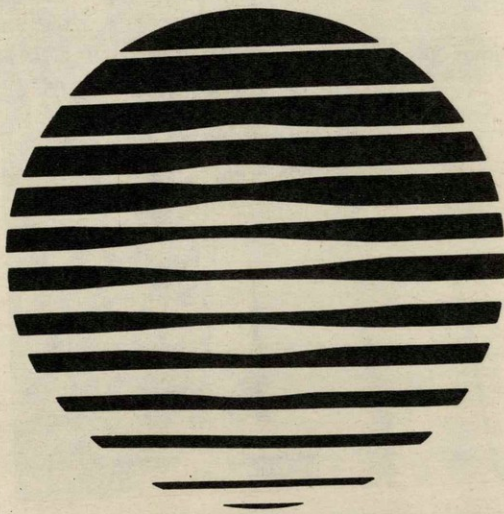
SIEMPRE, ANTE LA DUDA,  
BUSQUE EL SELLADO

**CARPENTER**

O CONSULTE A: TEL. 45-9493,  
45-9452 y 46-0703.

# ESTRENO EN LATINOAMERICA

R 366 X



# AFRICA



**MARTES 3 DE  
DICIEMBRE  
DE 20.00 A 00.15\***

El más gigantesco y reciente esfuerzo de la televisión por introducirnos en el contradictorio y apasionante mundo africano! Participe de la única e inolvidable aventura de viajar por toda Africa, internarse en su pasado conociendo tribus primitivas que aún viven como hace 15.000 años, presenciando las costumbres de sus animales salvajes, los fenómenos sociales, los problemas políticos, la esclavitud, el nacimiento de las nuevas naciones, y la violencia del más rico y más pobre de todos los continentes!

**CUATRO HORAS DE DURACION!**

conducido por **GREGORY PECK**  
con la participación de **MIRIAM MAKEBA**

# TELEONCE



\* de 23.00 a 23.15, "EL REPORTER ESSO"

## A la Luna, al son de Zond

"Hay muchas perspectivas de que esos hombres no regresen jamás a la Tierra o, que si regresan, lo hagan como cadáveres. Sólo pensar en ese vuelo me enferma." La declaración (de sir Bernard Lovell, el director del observatorio inglés de Jodrell Bank) fue un epitafio anticipado.

Dar vueltas a la Luna en Navidad suena a espectacular y, efectivamente, podría ser un buen tanto a favor de USA en la competencia espacial. Pero sus demasiados los riesgos que afrontarán los astronautas y la NASA. Lovell se conformó con mencionar tres, ineludibles a su juicio: la radiación, el reingreso a la atmósfera terrestre, la posibilidad de que el trío no abandone nunca su órbita lunar.

Desde un punto de vista promocional, entonces, no le resultaría nada gracioso a USA que sus habitantes miraran al cielo todas las Navidades para tratar de localizar a los héroes errabundos. Claro que la cantidad de inconvenientes que parecen dispuestos a arrostrar los yanquis son consecuencia directa de su despreocupación de más de un año.

Desde que el ex administrador de la NASA, James E. Webb, declinó su cargo este año acusando a las autoridades, la falta de estímulos económicos que aqueja al programa espacial yanqui quedó al descubierto. Ahora, hasta el derrotado Humphrey se ensaña con los responsables: la semana pasada, en Florida, dijo que "los Estados Unidos pagarán las consecuencias de la insuficiencia de créditos concedidos estos últimos años a los programas espaciales".

Como de costumbre, todos los escándalos tuvieron un detonante común: el éxito de Zond-6, la nueva cápsula soviética. Después de permanecer siete días en el Espacio, la nave volvió a la Tierra, hizo dos inmersiones en la atmósfera para reducir su velocidad (de 39 mil a 27 mil kilómetros por hora), se ayudó con paracaídas para descender en "un lugar predeterminado".

Antes, circunvoló la Luna a 2.400 kilómetros de distancia, hizo exitosos ensayos de comunicación transmitiendo el contenido de un par de cintas grabadas, llevó presumiblemente distintas especies vivas para chequear su comportamiento y redondeó aún más el prestigio de seguridad y trabajo minucioso que están consiguiendo los rusos.

Ya hay observadores que predicen un vuelo tripulado de la URSS el 2 de diciembre para anticiparse al de USA, que saldría el 21 de ese mes. Los científicos soviéticos, sin embargo, siguen afirmando que necesitan más tiempo para experimentar y que no intentarán —por lo tanto— el vuelo tripulado. Pero sus conocimientos les bastaron para corregir el rumbo de Zond-6 y hasta para hacer grosera la hazaña incrementándola con otro golpe: Protón-4, un súper satélite de 17 toneladas partió el 17 de noviembre pasado; una potencia de más de sesenta millones de caballos de fuerza sostiene ahora su órbita alrededor de la Tierra. ♦



USA: Y con el Apolo, ¿no pasa NASA?

## Festival Africano: 29 días para elegir el confort y la aventura.



Para ver máscaras como ésta no hace falta viajar en angarillas, ni dormir en carpa, ni comer jabali a las brasas, ni abrirse camino en la selva a fuerza de machete.

Le proponemos algo más confortable: excelentes hoteles, los modernos aviones de Iberia y Olympic, el itinerario más inteligente para no dejar de lado nada importante en un viaje de 29 días: las ciudades, la gente, las milenarias joyas arquitectónicas, el arte, los ritos, y ese exaltado mundo de color que nos deslumra en cuanto ponemos el pie en Africa. Las grandes facilidades de pago que otorgan Olympic e Iberia para su excursión al Africa no son lo más importante. Lo más importante son esos 29 días.

Consulte a su Agente de Viajes I. A. T. A.

**IBERIA**

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Donde solo el avión recibe más atenciones que usted.

**OLYMPIC**  
AIRWAYS

Excelencia europea en el aire.

Envíe el cupón a:

IBERIA - Avda. Roque Sáenz Peña 947 - Tel. 35-9421 o a  
OLYMPIC AIRWAYS - Reconquista 336 - Piso 13 - Tel. 49-2724  
y a vuelta de correo recibirá folletos explicativos de la excursión FESTIVAL AFRICANO. Salidas 4-1-69 y 22-3-69 o individualmente todos los sábados.

Nombre	_____
Dirección	T. E. _____
Localidad	F. C. _____

Sírvanse remitirme folletos de la excursión  
FESTIVAL AFRICANO



Jóvenes 1968: Los principios de la generación razonable.

## Adolescentes: La hora de la verdad

*Para los 80.000 adolescentes que, aproximadamente, culminan a fin de mes el último tramo de la escuela secundaria —Quinto o Sexto Año, según los casos— la clausura del ciclo 1968 es una especie de salto al vacío. Más allá los espera —inevitable— la edad adulta. Primera Plana entrevistó a 487 jóvenes, de ambos sexos, en colegios que abarcan las distintas especialidades y todos los estratos sociales de Buenos Aires. Treinta preguntas standard sirvieron para dibujar un panorama del balance que trazan de las escuelas donde transcurrieron la adolescencia, su visión del futuro, opiniones familiares, políticas y hasta sexuales. Media docena de cronistas, asesorados por un sociólogo y un psicólogo, investigaron durante 40 días; resultado de ese trabajo es el siguiente informe, que redactó Silvia Rudni.*

*Estaba en tercer año y me llamaron a dar lección de Historia. Me parece que el tema era la Organización Nacional. Cuando terminé de hablar, el profesor me preguntó mi opinión personal sobre lo que acababa de decir. No supe contestarle: en el colegio no aprendemos a pensar, acumulamos datos. (Julio C., 17, Nacional Manuel Belgrano.)*

Es la queja más frecuente de los estudiantes: "El enciclopedismo —dice el 75 por ciento— no nos ayuda a saber más, nos confunde. Los conocimientos realmente necesarios se aprenden fuera del colegio". La vetustez de los programas completa contra la adaptación de los alumnos a la realidad: "Una vez escuché una discusión sobre música dodecafónica; cuando volví a mi casa tuve que buscar la palabra en el diccionario", cuenta Eduardo Fernández, 18, del Nacional Buenos Aires.

El sistema de exámenes bimestrales y cuatrimestrales no parece haber me-

jurado el problema. Los profesores deben dar todo el programa "pase lo que pase"; como en general es de una longitud sorprendente, "tratan de meternos cosas adentro, aunque no sirvan". "En las clases de Educación Democrática o Instrucción Cívica —comenta Lucía L., del Normal N° 6— seguimos estudiando la definición de democracia y la organización de la Cámara de Diputados como si no hubiera pasado nada. Mi libro de texto para esa materia es el de Zuretti y Peñaloza, edición 1957."

Algunas circulares del Ministerio de Educación, y la mayoría de los Rectores, aconsejan no tocar los temas políticos. En el Normal N° 4, por ejemplo, las actividades que no figuran estrictamente en el programa son consideradas sospechosas por la directora y prohibidas de inmediato. "Así fue como se acabaron los diarios murales y los debates sobre problemas extraescolares", confía una futura maestra. "Todos sabemos que en el Buenos Aires hay agentes de la SIDE", denunció Guillermo S., 18.

Sin embargo, el 87 por ciento de los entrevistados se mostró más preocupado por las fallas exclusivamente pedagógicas. Un 40 por ciento buscó suplir las carencias fuera del colegio: los estudios de idiomas, de música y de dactilografía son los habituales. Ricardo Yrbas, 18, Nacional Buenos Aires, decidió ampliar sus conocimientos de historia frecuentando el Instituto Juan Manuel de Rosas: "En el colegio me preocupaba por el 7, para eximirme; ahora estoy entusiasmado". A veces, los profesores apoyan a los más inquietos: en cuarto año de un liceo de la Capital, un grupo de alumnas solicitó al profesor de Anatomía una clase especial sobre sexualidad. "Estábamos cansadas del lugar en blanco que ostenta —en nuestros libros de texto— el cuerpo humano en la parte correspondiente a los órganos sexuales. El profesor era médico, accedió de muy buena gana. Pero tuvimos que hacerlo en casa de una compañera, fuera de las horas de clase y sin que se enterara la Rectora."

"Mi escuela es la primera que por su sistema, estimula la práctica comercial", aseguró Eduardo Cáceres Zelaya, Rector del Comercial N° 1 (2 mil alumnos). Omar Spinelli (17, el mejor alumno de su promoción) disiente con el educador: "Los programas no se adecuan a la necesidad de los alumnos. Nos recibimos de Peritos Mercantiles y para lo único que servimos es para ser mediocres empleados de oficina, como si no hubiéramos pasado por aquí". Otros alumnos de escuelas comerciales coinciden con él: el 72 por ciento se mostró disconforme de la enseñanza práctica recibida. "Para emplearme como secretaria —explicó una alumna del Comercial 19— me exigen taquidactilografía y un idioma sabido

a la perfección. Por lo tanto deberé pasarme el verano en algún instituto privado, adiestrándome como para lograr un buen puesto. El inglés de la escuela no fue suficiente; tampoco las prácticas de máquina."

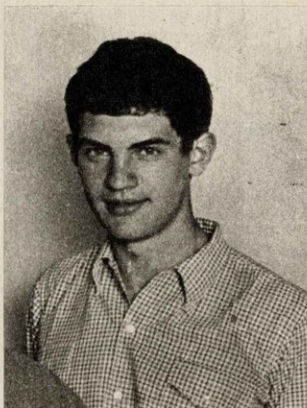
Las protestas arrecian, también, entre las futuras maestras. El 92 por ciento se considera poco apta para manejar infantes: "Se necesitarían por lo menos siete años de estudio. Los dos últimos dedicados específicamente a nuestra futura tarea". Para muchos, el Normal "no es más que un bachillerato con algunas materias pedagógicas". El resultado es que un amplio porcentaje abraza la carrera del magisterio aconsejado por la familia. "Total, es lo mismo que el liceo y por lo menos tengo el título". Graciela Scalise, del Normal N° 3, informa: "Casi ninguna seguirá profesorado y pocas piensan ejercer". Patricia Márquez, 17, Normal Santa Rosa, acota: "Las maestras no ganan bien y hay pocas posibilidades de conseguir un puesto. Es preferible ir a una oficina". Una minoría —14 por ciento— estaría dispuesta a trasladarse al interior, a enseñar en los pueblos aunque no les paguen. Pero en la práctica "son utopías que después no se cumplen. Las chicas se casan y no quieren salir de Buenos Aires. Menos aún si siguen alguna carrera", observó una profesora de didáctica.

Curiosamente, las críticas apuntaron pocas veces a la falta de libertad o a los rigores de la disciplina. Rubén Pecyner —9.50 de promedio en el Nacional Buenos Aires— se indignó "contra los estudiantes que justifican la benevolencia" y no defienden "el orden". "Mis compañeros protestan por el sistema de amonestaciones, pero la disciplina es el único método válido para que un colegio no se convierta en un caos", imaginó Dina R., 17. En cambio, los exámenes merecieron el repudio del 65 por ciento: "Las notas no tendrían que existir; lo ideal sería que nos calificaran por concepto y por el trabajo de todo el año", propuso un egresado del colegio Marianista.

*Los profesores no siempre aceptan el diálogo. A veces pienso que cuando termina el año no tienen idea de quiénes somos. Cuando hacemos preguntas nos piden disculpas: "Hay que terminar el programa, muchachos", y todo queda ahí.* (Horacio Millán, 20, Nacional 11.)

Aunque el 50 por ciento está convencido de que hay que achacar la debilidad de la enseñanza media tanto a los programas como a los profesores, un 20 por ciento no hesita en echarle toda la culpa a estos últimos. Abruñados por una escuela que no responde a las exigencias vitales, los estudiantes recurren a los profesores en busca de consejo: "Al llegar a 5º año me di cuenta que sólo podía pensar en el de Historia de primero y la de Química de cuarto como verdaderos guías. Los demás se limitan a cumplir sus obligaciones", se entristeció un alumno del Nacional Sarmiento.

Quizá para los adolescentes que egresan del Nacional Buenos Aires los mentores constituyen la cuestión más espinosa. Dependiente de la Universidad estatal, el viejo Central, siempre



### Los límites de la moral.

(Adrián Zoppi)

se jactó de albergar un cuerpo de dómimes por encima del nivel medio. Las renunciaciones que desencadenó la intervención constituyeron un golpe grave. "Aquellos profesores —los mejores— fueron reemplazados por otros que entraron por cuña, sin pasar los concursos." Carlos Damonte, 18, insinúa que "Es cierto, hay que modernizar los programas. Pero en nuestro colegio el problema mayor son los profesores que entraron después de la intervención". "La diferencia entre los que tuvimos en los primeros años y en los últimos es radical", asintió Leonor Kirilovsky. Sin embargo, un porcentaje bastante alto reconoce que "por supuesto podrían ser mejores. Con todo, se las arreglan para que los programas tengan cierto sentido".

"La Madre Raquel —Directora del Santa Rosa— es bárbara; nos consigue material especializado y trae de visita a profesionales que nos redondean muchos conceptos", se entusiasman sus alumnas. Una profesora de química del Comercial N° 1 consiguió dos decenas

de fervientes admiradores para la carrera. "Nos hizo sentir la química como una posibilidad; de otro modo nunca se me hubiera ocurrido seguirla", se entusiasma Carlos Ruiz, 17.

De todos modos, los alumnos del Buenos Aires, del Comercial N° 1, del Nacional Marianista y del Mariano Moreno claman "por la existencia de gabinetes psicopedagógicos; es normal que los profesores no den abasto; tendría que haber personal especializado". Ur deseo que deja indiferente al 60 por ciento: "La escuela es una etapa imprescindible, hay que pasarla rápido y listo. Tal como está nos prepara para afrontar futuras responsabilidades", filosofó Sergio Krimer, 17, Nacional Urquiza. Stella Maris Arbizu, egresada del Liceo N° 2, piensa que "es muy fácil echar la culpa de todo al colegio. Salimos con una base muy elemental pero nadie nos impide estudiar por nuestra cuenta". Claudio Wittner, futuro estudiante de Sociología, comprende que "los profesores tienen sus propios problemas". Pero la rigidez del colegio —el Nacional Urquiza— le disgusta: "Me molesta el formalismo, hay que usar corbata, formar fila, dar el presente; una serie de exigencias que no tienen mucho sentido". Gerardo Orlievsky, condiscípulo de Wittner, es capaz de recordar con afecto a la profesora de Literatura del último año: "Es psicóloga, sabe motivar a los alumnos". Para el resto, usa una frase menos amable: "No tienen la mentalidad adecuada para enseñar".

*Elegí la carrera de Ciencias Políticas porque soy idealista; como los políticos no arreglan nada, veré si soy capaz de hacer algo en ese terreno.* (Omar Spinelli, Comercial N° 1.)

No todos los entrevistados fueron capaces de explicar tan claramente los motivos por los cuales seguirán una carrera universitaria. En general, los estudiantes —agobiados por el desconcerto— esgrimen razones más bien ambiguas, a veces marginales. En los colegios de la Capital, el 86 por ciento proyecta continuar los estudios. Un promedio que se reduce a la mitad en



### Las tribulaciones de las maestras.

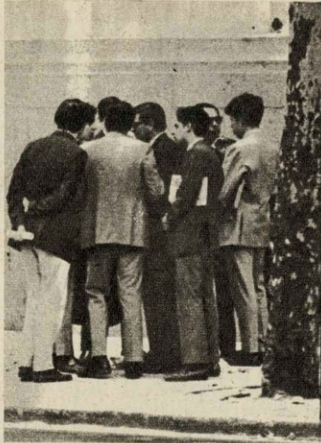
(Ana María Ehul y Patricia Márquez)

el Nacional de Lanús y en el de Avellaneda. De todos modos, estas cifras son endebles; las encuestas realizadas en años anteriores demuestran que en los meses de vacaciones, que preceden a la inscripción para los cursos de ingreso, son muchos los que cambian de idea: un casamiento o un buen empleo pueden desbaratar vocaciones aparentemente sólidas. También es habitual que los futuros médicos se muden a la Facultad de Arquitectura y que los ingenieros se metamorfoseen en sociólogos (el 72 por ciento no sabía de cuántas materias constaba el programa de su futura carrera, tampoco había revisado los planes de estudio).

Detrás del *porque me gusta* que enarbó el 68 por ciento como motivo principal de la elección, se ocultan razones más complejas. Eva Bosoer, 18, será psicóloga: "El colegio no me orientó pero mis hermanos son profesionales y me ayudaron. A pesar de todo, es la gran incertidumbre: En Filosofía y Letras la carrera está restringida y el título no sirve de mucho; no sigo Medicina porque hay materias que no me gustan".

Los padres de Adrián Zappi, 17, Nacional Buenos Aires, son agrónomos: "En un principio me resistí a seguir ese camino porque me parecía una demostración de dependencia. Finalmente, por comparación, me di cuenta de que quiero ser agrónomo. Claro, por lo que sé, los programas son algo teóricos, pero es lo que pasa con todo ¿no?" Ana María Lucasovsky, 17, resolvió las dudas inscribiéndose en dos Facultades: Derecho (para seguir Escribanía) y Filosofía y Letras (Historia). "Mi padre es escribano y trabajo con él, pero eso no tiene nada que ver", asegura.

Con la excepción de las escuelas normales existe una inclinación bastante marcada (68 por ciento) por las carreras técnicas, Medicina y Derecho siguen siendo las favoritas de la clase media: "Mi padre quiere que sea médico" es una frase que enunciarán sin complejos un centenar de alumnos. Aunque, casi todos, evitaron confesar que alguien había influido en la elección. En todo caso, proclamaron, los padres jamás se impusieron: "Mi papá



5º año nacional: Lo que vendrá.

me ayudó a decidirme por Ciencias Exactas —cuenta Stella Maris Arbizú—. Él y yo nos entendemos muy bien; tiene una voluntad de hierro: me convenció".

De vez en cuando, una materia a cargo de un buen profesor (como en el caso de la profesora de Química del Comercial 1) alumbró nuevos intereses: "La geografía no hubiera entrado jamás en mis planes si no hubiera sido por la profesora de tercer año". Los indecisos, por su parte, prefieren esperar hasta marzo. "Una buena táctica es anotarse en algún curso de ingreso y ver qué pasa", proyecta Gustavo S., del Mariano Moreno.

El 80 por ciento de los encuestados manifiesta intenciones de trabajar para pagarse los estudios. "Siempre y cuando no tenga que sacrificar horas a la Facultad", agregó un 25 por ciento. En ese terreno, la confusión es todavía mayor: "Si no puedo conseguir un puesto de maestra por cuña, quizá me emplee en una boutique". Para Celia G., 17, la *cuña* es un medio tan lícito

como cualquier otro para ejercer su profesión. No es una excepción: otro 37 por ciento descansa sobre esa seguridad. "Es feo admitirlo, pero si es el único modo, qué le vamos a hacer." Las oficinas son la otra solución, "pero en muchas no quieren saber nada con empleados que todavía no hicieron el servicio militar". Por lo tanto, un 63 por ciento optará por refugiarse en algún empleo "con mi padre o con mi tío".

"Sí, creo que mi vida está por cambiar pero no sé de qué modo", concedió sin mayor interés un egresado del Industrial Huergo. Una de las expectativas que despierta esta nueva condición "es adquirir mayor libertad". Sin embargo, un vasto 71 por ciento, se declaró satisfecho con la que tenía. "La libertad no puede convertirse en libertinaje", sentenció Pecynier, ardoroso defensor del orden. Es probable que el sistema disciplinario de los colegios nacionales contribuya a que los alumnos se sientan seguros. "Tengo miedo del futuro —reconoció un bachiller de una escuela privada—, aquí me siento protegido y con todos los problemas solucionados."

*En mi casa no tengo ningún problema. Personalmente, cuando hay falta de comunicación con mis padres siempre es por culpa mía.* (Ricardo Rivas, 17, Nacional Urquiza.)

Casi todos aludieron al choque generacional y a la falta de comprensión de los mayores para con los jóvenes. Sin embargo, sólo un escaso 10 por ciento admitió abiertamente que sus relaciones familiares fueran deficientes: "La comunicación con mis padres podría ser más intensa, pero no lo permite el ritmo de vida que llevamos. A veces ni lo veo" (Daniel Scharovsky, 17, Nacional Urquiza). Para José Luis D. Lorenzo "son muy buenas pero podrían ser mejores; los padres están desubicados en problemas fundamentales". "Me parece —bromeó una alumna del Normal 4— que la incomunicación familiar está pasada de moda." Al menos, confiaron los adolescentes, no provoca mayores conflictos. "Con mis padres me llevo como todos los muchachos. Es imposible que piensen como yo porque es otra generación y como no piensan como yo no me entienden." La explicación de Ignacio Awruch, 18, Escuela de Educación Técnica N° 9, continuó: "Pero no vaya a creer que es una situación trágica, todo lo contrario". "Me pregunto —reflexionó Claudia Rodríguez, 18— si no será mejor mantener con los padres una relación cordial pero distante". Es más o menos la opinión de Roberto Bocchicchio: "Los padres deberían ser más amigos con sus hijos. No debe haber secretos del hijo para el padre, pero el padre debe tenerlos con el hijo".

"Estoy de acuerdo —dijo Noemí Suárez, 17, Escuela Técnica N° 9—, sería absurdo que mi padre me hiciera confidencias", tal como se desenvolvió su vida familiar no tiene ningún reproche que hacer: "Mis padres no me impusieron más restricciones que las necesarias". "Hubo un cambio importante en la mentalidad de ambas generaciones —concilió el bachiller del Maria-



Noemí Rodríguez: Política, no.



Graciela Scalise: ¿Y ahora?

nista Carlos Troise, 17—, creo que para llegar a un acercamiento las dos partes tienen que ceder un poco.”

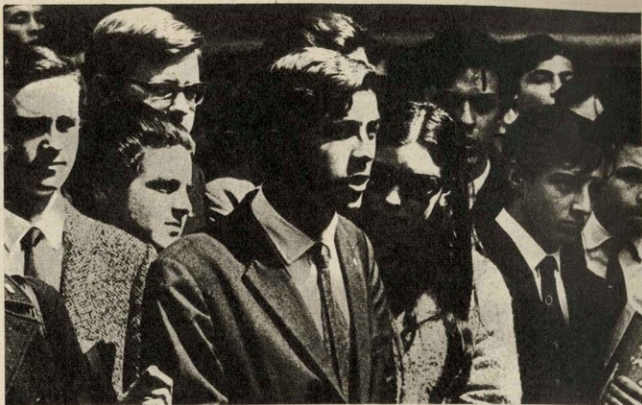
De todos modos, no es difícil que los padres se conformen con la razonable rebeldía de sus hijos. Fuera de los temas escolares —que despiertan obvias pasiones— la nueva generación se muestra más bien cauta al describir su visión del mundo. Rodeados por la familia y el colegio, con pocas experiencias independientes, no es imposible detectar los puntos de vista del ambiente en sus convicciones políticas o sociales.

Las revueltas estudiantiles que se derrumbaron sobre Francia, Italia o México no cuentan con muchos adeptos “A mí me chocaron —censura Ana María Ehul—; el espíritu de rebeldía es propio de la juventud, pero uno tiene que adaptarse un poco más a la mentalidad adulta.” “En las Facultades hay estudiantiles crónicos que van a hacer política. Con la intervención el problema se redujo, pero sigue infiltrándose gente que incita a la revuelta. No estoy de acuerdo con esa medida porque le pone trabas a los estudiantes, aunque en cierto sentido no les falta razón: no hay que hacer política en la Facultad, que es un lugar de estudios”, proclamó Noemí Rodríguez, 19. Para Néilda Borgogna, 18, también alumna de las Escuelas, es un problema de nacionalismo: “Las revueltas estudiantiles son una pose; en la Argentina todo lo que sea extranjero llama la atención”.

Los alumnos del Nacional Buenos Aires, en cambio, se sienten más identificados con el problema; este año iniciaron una serie de huelgas y algunos confiesan: “Hubiéramos querido que esto se convirtiera en París”. Pero, incluso en ellos, el sentimiento de rebeldía es casi juicioso. “En principio, lo que sucedió en París me parece muy bien. Pero tengo una objeción: no estoy de acuerdo con la idea de revolución por la revolución misma” (Omar Biscotti, 18). “No creo que la violencia sea la manera de concretar las ideas” (Daniel Arturo Blanco, 18). “A los estudiantes franceses les critico haber querido cambiar todo sin dar ninguna solución; ¿qué hubiera pasado si se quedaban con el poder?” (Francisco A., 19). Graciela Bensusan, 17, y Lucía Arosena, 18, hubieran deseado “poder hacer un movimiento similar aquí”. Carlos Toledo, 18, asegura: “No hay ninguna posibilidad, la gente es muy apática”.

Estos adolescentes que admiran a Cortázar —best-seller absoluto; al pedir que nombraran a tres escritores que hubieran leído últimamente, el 93 por ciento mencionó al autor de *Rayuela*— y devoran literatura latinoamericana, se sienten indiferentes respecto del Gobierno Onganía y ligeramente resignados en cuanto a los acontecimientos de la política nacional.

“El Gobierno de Onganía es igual al anterior. Pero, quizá sea la inercia lo que está evitando el desastre”, supone Guillermo García, 18, de Lanús. “Onganía se esconde tras un falso nacionalismo, pero si estudiamos la política económica se nota enseguida que estamos llegando a un colonialismo puro”, se indignó un futuro sociólogo del Colegio Urquiza. Un discipulo disidente: “En lo que se refiere a economía, la información que nos llega del



En marzo serán universitarios: ¿Salto al vacío?

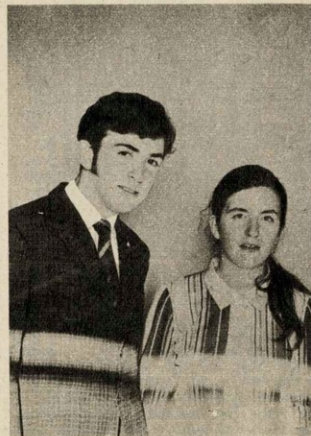
exterior festeja el milagro argentino”. Susana G., del Normal 4, es escéptica: “Desde que me acuerdo, hemos visto tres o cuatro Gobiernos y yo, francamente, no veo ninguna diferencia. Dicen que Onganía es una dictadura pero no se nota. Tampoco se nota que sea una democracia”.

—Las relaciones sexuales prematrimoniales se justifican sólo si son por amor.

—¿Te casarías con una chica que no fuera virgen?

—No sé; decir que sí es muy fácil. Pero hay que ver cuándo llega el momento. (Adrián Zoppi, 17, Nacional Buenos Aires.)

Horacio Minetto, Daniel Blanco y Carlos Toledo tampoco aceptarían que su novia no fuera virgen, aunque con ciertas objeciones aprueban las relaciones prematrimoniales. Las mujeres



En contra de la intervención.  
(Egresados del Buenos Aires)

parecen menos preocupadas por el asunto. Bettina Ungar y Graciela Bensusan opinan que “la virginidad no tiene ninguna importancia”. Pero el Colegio Buenos Aires se aparta del nivel medio; es un colegio mixto y sus alumnos aprendieron a mirar las relaciones con el otro sexo con mayor naturalidad.

En otros colegios se habla poco de relaciones sexuales: “Por ahora es un problema que no me toca. De todos modos cuando llegue el momento me haré respetar”, anunció Silvia T., del Liceo 4. “A los hombres les están permitidas muchas cosas que las mujeres deben evitar; de lo contrario pierden la femineidad”, imagina un alumno del Manuel Belgrano.

Salvo en los colegios religiosos donde la Enciclopedia Humanae Vitae es mirada con cierta simpatía (aunque no se la apruebe a ciegas), en otros establecimientos se critica duramente que “el Papa se meta en cuestiones que no debe”. “Los hijos —defendió el 74 por ciento— son un problema individual de la pareja y no se puede tolerar que nadie planifique esa cuestión.” El 32 por ciento reconoció que, a pesar de todo, “la Enciclopedia favorece a países como la Argentina, que necesitan poblarse urgentemente”.

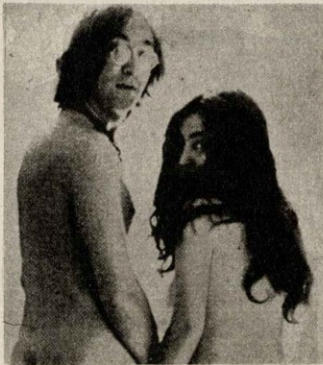
Algo azorada, pero optimista, la promoción 1968 de enseñanza media enfrentará, a partir de ahora, las primeras obligaciones que impone la vida adulta. A diferencia de generaciones anteriores, estos adolescentes han encontrado un sutil camino para la rebeldía: el razonamiento. Al ser más conservadores que sus contemporáneos de otros países les está vedado el camino de la violencia. Por otro lado ellos lo desdennan. Los jovencitos incomprensidos por sus padres sólo merecen sonrisas irónicas de sus amigos. “Los hippies —reflexiona Ana María D., 18— se justifican entre los norteamericanos porque allí hay problemas; aquí son ridículos.” Es toda una definición: los jóvenes argentinos prefieren soslayar la edad ingrata y entregarse a la vida adulta lo más pronto posible, tal vez antes de tiempo. ♦

## De espaldas al éxito

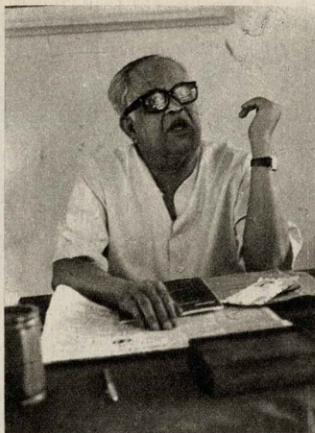
Sólo en los Estados Unidos será el primer disco que venderá un millón de ejemplares sin que nadie lo haya jamás escuchado; en Gran Bretaña y Europa entera desató el furor de los moralistas, la risa de quienes abjuran de lo solemne, y un brillante negocio. Semejante fervor tiene dos protagonistas, John Lennon y su compañera, la nipona Yoko Ono, quienes observan al mundo desde el disco, completamente desnudos. El reverso de la portada descubre, también, el reverso de la famosa pareja con especial mención de sus *derrières*, piedras del escándalo.

La placa alberga una colección de sonidos onomatopéyicos rescatados de la banda sonora de una película filmada por Yoko titulada "Dos Virgenes", denominación que también rescata el disco e inspiró la fotografía. Primero había planeado exhibir desnuda a Yoko —confiesa John— en el sobre porque su trabajo es desnudo, limpio, básicamente simple, infantil y verdadero". Finalmente, los Lennon decidieron compartir la audacia: con una cámara de control remoto convirtieron el sótano de una casa de Montagu Square, Londres, en improvisado estudio. Mientras buscaban el mejor ángulo, la anterior esposa de John, Cynthia, ganaba en dos semanas el juicio de divorcio contra Lennon, acusado de adulterio con Yoko (la semana pasada perdió el bebé que esperaba para febrero).

"Quedé espantado cuando vi las fotos; habrá problemas, me dije", describe John. Una premonición acertada: los impresores se negaron a reproducir la escena; EMI, empresa que atesora los derechos de Los Beatles rehusó amparar el álbum. Finalmente, una pequeña firma, Track Records, tomó el proyecto en sus manos; el ejemplo se repitió en Estados Unidos, donde Capitol no quiso lanzar el disco. Lo hará Tetragrammaton, que lo distribuirá simulado con una sobrecubierta. ♦



John, Yoko y ese ángulo.



Swami: Que paguen los blancos.

## PERSONAJES

### El Vedanta tiene su Vijayananda

Enfundado en una túnica naranja que asemeja una robe de chambre, el santón se pasea por los jardines: "El nombre de mis padres y mi lugar de nacimiento no importan; soy de la India, eso basta". Para el Swami Vijayananda, sumo pontífice del vedantismo en la Argentina, sólo es fundamental difundir su doctrina, que declaró prolijamente ante Primera Plana, la semana pasada. El ámbito del monólogo es tan apacible como la voz del monje: se trata del retiro espiritual Ramakrishna Ashrama, instalado en las dos hectáreas de una quinta de Bella Vista, provincia de Buenos Aires, propiedad de la desaparecida Adelina del Carril, viuda del escritor Ricardo Güiraldes.

El Swami, 71, evoca su llegada en 1932 y la persecución con que lo martirizaron algunos católicos fanáticos, enfurecidos por la intromisión en lo que consideraban su feudo. "Llegaron hasta tirarme piedras, pero eso ya pasó, está olvidado; ahora las cosas han cambiado", perdona. En aquellos tiempos heroicos, Vijayananda derramó sobre los porteños el catecismo aprendido en el *match* (centro monástico) Ramakrishna, en Belud Math, India, a través de una serie de audiciones radiales.

La esposa de Güiraldes fue uno de sus oyentes; su entusiasmo la llevó a presidir la organización Ramakrishna Ashrama, inscripta años después en el Registro de Cultos. Ahora, la tarea del Swami no es demasiado ardua: alguna conferencia, estudio, meditación y la formación de los novicios, todos argentinos, que conviven con él en el Ashrama. Para reforzar su temple espiritual, emprendió un periplo de seis meses por la India, de donde regresó en abril.

"Vedanta —explica— es la filosofía

de la más antigua religión de la India; en su parte teórica y práctica incluye a todas las doctrinas puramente espirituales de las religiones que luego se sucedieron en el mundo." La reconfortante conclusión; mahometanos, cristianos, judíos, o budistas pueden ser adeptos; "no hay necesidad de convertirse ni dejar de practicar las doctrinas esenciales, salvo en la parte dogmática. Al fin y al cabo, Allah, Yavéh, Brahma, Mahoma, Cristo, son todos nombres del mismo Dios", describe.

### Todos para Uno

Aposentado en un sillón de mimbre, su escritorio blanco le sirve al gurú de apoyo para insistir: "Sólo existe el Uno que aparece como múltiple; a este Uno, ciertas personas lo llaman el bien y otras el mal."

Aunque no se trata de una escuela filosófica definida, al estilo occidental, los principios vedantistas son bastante precisos: "el hombre es esencialmente divino; por equivocación se lo considera un ser limitado, corpóreo, sufriendo pequeños cambios llamados alegrías y tristezas. Este error debe ser superado por medio del discernimiento entre lo permanente, lo que el individuo es, y lo contingente, como se experimenta cotidianamente", teoriza el sacerdote.

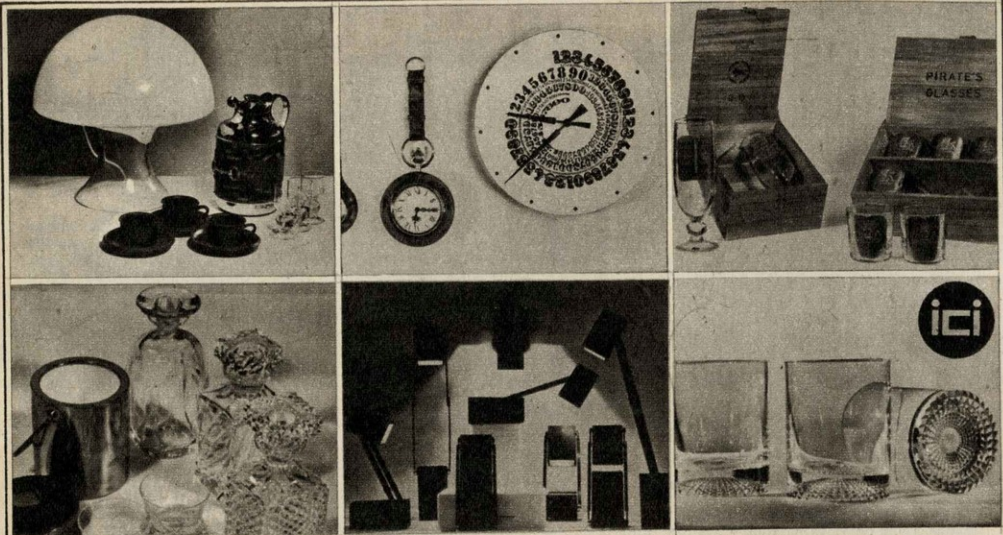
Como era inevitable, estos postulados desembocan en una moral estricta: "la pureza requiere que un hombre casado considere y respete a todas las mujeres como a su propia madre: salvo su esposa, claro está", aclara apresuradamente. Los solteros deben practicar la abstinencia sexual y también la veracidad absoluta; la mentira y las uniones extramatrimoniales fulminan al creyente.

Vijayananda perdió la paciencia cuando Primera Plana insinuó un cierto *co-té* panteista en su discurso: "Ese es un término inventado por los occidentales que ven todo como turistas: en diez días quieren y creen comprender cualquier cosa. Su soberbia incommensurable les impide aprender. Si seguimos así —remata en un acceso de furor semirracista— dentro de 500 años no habrá más blancos sobre la tierra; están empezando a pagar y van a seguir pagando".

Esta aversión no se proyecta a los cigarrillos (el Swami echa mano cada tanto a un atado de Players) ni a sus criollos adeptos, un centenar de entusiastas, en su abrumadora mayoría mujeres, que semana a semana escuchan las meditaciones del monje. De vez en cuando alguno se decide al noviciado; luego de tres años de meditación fulltime llega el momento del renunciamiento definitivo, si Vijayananda no se opone.

Fervorosamente agradecido a la Argentina —"la amo a la hindú como una segunda madre"—, el Swami asegura que "puedo retornar, después de la muerte, a esta tierra. Dije puedo, pero no afirmo que lo haré", se rectifica de inmediato. Parecidos recaudos adopta sobre un monje que importó de la India al retornar; sometido a un curso intensivo de castellano nadie duda de que, si la reencarnación florece en otras latitudes, el flamante profeta reemplazará a Vijayananda en el santuario de Bella Vista. ♦

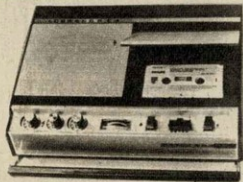




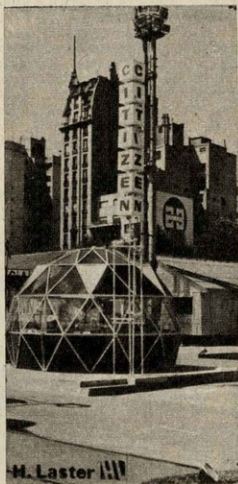
A través de estas fotografías se pretende dar una idea de lo que es "el estilo ICI en regalos". El Departamento de Atención a Empresas de ICI está para asesorarlo en Cerrito 1080/90, teléfonos: 44-9414/2331. Tazos café Loza Piedra (importadas de Finlandia). Relo-

jes (importados de Italia e Inglaterra). Copas y vasos con sello pelti, en cajas de madera (importados de Italia), \$ 12.500 y \$ 21.000. Botellones de cristal, \$ 11.500; \$ 19.800. Lámpara Lampetit, 3 colores (importada de Dinamarca), \$ 16.500. Caja 6 vasos whisky, \$ 4.190.

# PARA EJE CU TIVOS



**PALACIO DEL GRABADOR**, la primera organización especializada exclusivamente en grabadores, tiene planes de pago a largos plazos. Cordialmente lo asesorarán sobre el modelo más adecuado a sus necesidades y presupuesto, en Casa Central: Paraná 483, tel.: 46-7004, y en la Sucursal N° 1: Riobamba 445, tel. 45-1332.

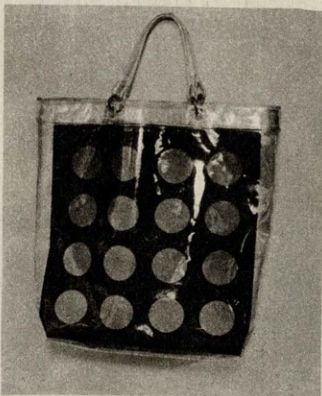
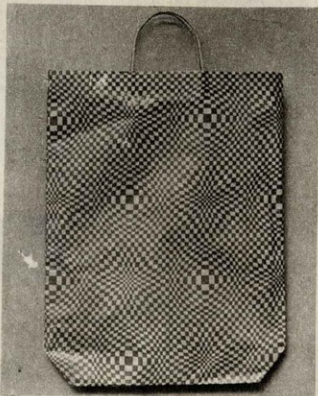


H. Laster



**H. LASTER Y ASOCIADOS** ha diseñado y construido el stand de la Junta Nacional de Carnes. Las otras vistas corresponden a algunos de los 13 stands que esta empresa ha construido y que se hallan instalados en la Exposición Ferroviaria. Si se pretende dar la imagen precisa de una empresa a través de la arquitectura publicitaria, del espectáculo audiovisual o cinético, de una imagen gráfica o de la organización de exposiciones, consulte a **H. LASTER Y ASOCIADOS**, Stand-Exposiciones, Juan A. García 2570, teléfonos: 59 - 7346/5352.

# extravagario



**Bolsos de papel y plástico: op and cool, chez Le Parc.**

**RECEPTACULOS** — Transitar aferradas a un bolso es saludable manía de las argentinas. Y la inminencia estival convierte a noviembre en mes oportuno para las nuevas proposiciones: este año, la avanzada se empeña en confeccionar los adminículos en material plástico transparente impreso y en papel reforzado brillante. Daniel Berner y Eric Henderson son los responsables directos de una invasión leparquiiana; todos los dibujos se inspiran en el *op and cool*. Las funciones han sido sabiamente delimitadas: mientras los zurrones de papel sirven para contener, con mejor gracia, las compras de regalos y cotidianidades (pueden sostener hasta 20 kilos), los bolsos de plástico serán vedettes playeras.

Por sus medidas (40 por 40 centímetros), albergan cómodamente la parafernalia ribereña, húmeda o seca. Precios: entre 120 y 150 pesos la unidad, según se vendan en quioscos o boutiques, si son de papel; 1.300 pesos cuando de plástico se trata. A lo largo de Florida y Santa Fe se ofrecen los modelos; en Aries, Paraguay 645, hay otros formatos con cuadros impresos en amarillo, rojo o azul. La versión mini-bolso se cotiza a 1.990 pesos; si se estira a maxi trepa a 2.990 nacionales.

**REFRESCOS** — Aunque no es tan inocente, la copa debería agruparse bajo el rubro de los milshakes. Es que el bar Peppo's quebró el gélido candor del gusto agregando una media me-

dida de whisky al helado básico de crema de vainilla. Resultado: una copa altísima y provocativa, que refresca y entona, sin exagerar. A Pippo's se llega internándose por las catacumbas (o subsuelos) de la galería Embassy Center, de Charcas al 600.

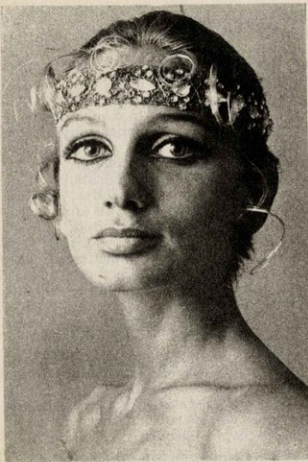
**ANDAR** — Brigitte Bardot debe ser la culpable de que tantos jóvenes *groovy* se sientan obligados a deambular con los pies desnudos. Todo comenzó en Saint Tropez, refugio de *ss*, y terminó (era inevitable) en Villa Gesell, pasando por los clubes nocturnos de diversas costas criollas. El fenómeno desata la imaginación de Andrés Covino, quien lucubró un ingenio para resguardar y ensalzar las plantas de los pies. Nada mejor, entonces, que una segunda piel; se trata de una suela de tela autoadhesiva Johnson, teñida en color fosforescentes, rama psicodélica. Cual simple *curita*, se la aplica a la planta, se usa con andares diferentes y sin ataduras, y se la tira sin contemplaciones. Moldeado para todos los números del pie femenino (35 al 39), el invento nacional se vende en zapaterías y boutiques de Buenos Aires y Mar del Plata, a 295 pesos; colores: amarillo, verde, naranja y fucsia. Pronto saldrán al mercado los motivos hippies (flores, estrellas y lunas); esta vez, los adhesivos abarcarán todo el cuerpo humano, sin distinción de sexo.

**VINCHAS** — Con inspiración importada de usa —reminiscencias de indio comanche— o de París (influencia de Vilma Banky), las vinchas anudan alrededor de muchas frentes femeninas. Christian se inspiró en novel peinado, que lanzó en su salón de Ayacucho 1950. La pilosa construcción exige el complemento de una vincha ad-hoc:

## Auto-carpa

Muchos adictos al camping de la línea dura —contacto directo y total de la naturaleza; cierta propensión al sacrificio— estimarán, sin duda, que la innovación se un engendro aberrante. Los más aburguesados no pueden dejar de sentirse halagados por el artefacto: una carpa susceptible de edificarse sobre los coches, cualquiera sea su marca o modelo. *Car-Tent* resulta así una carpa súper automática desplegable que se aplica sobre el techo del automóvil; por supuesto, la perspectiva del habitante se torna mucho más amplia que cuando rept a ras del suelo. Sólo 39 kilogramos de peso y dos colchones de gomapluma, sobre un piso de madera terciada, la hacen perfectamente manuable; la lona tiene varios diseños rayados en colores, por los que se puede optar. La escalera de aluminio que facilita el acceso está incluida en el precio, no más de 45 mil pesos; el fabricante José Foglio distribuyó su creación por las casas del ramo pero también las vende en su reducto de Mitre 723, San Martín. ♦





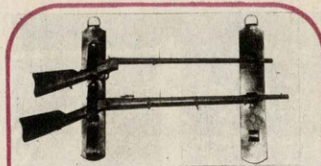
*Christian las quiere comanches.*

es una simple tira de encaje, de hilos dorados (o plateados), recamada de piedras de colores que pueden cambiar de texturas y colores según el vestido a combinar. Las instrucciones de Christian: "El pelo liso y tirante hacia atrás sin ningún volumen y en la frente; rulos transparentes y volátiles mezclados con flecos desprolijos". Las vinchas cuestan entre 3 y 5 mil pesos, según el material que se emplee.

**FOR MEN** — Los afeites masculinos pierden timidez; un atisbo de estos aicaladores (en realidad es un unificador de color) puede lograrse con el espolvoreo de "All purpose powder for men", de marca Jaguar y procedencia norteamericana. Cravall, Santa Fe 1656, vende el talco-maquillaje en 5.900 pesos. Además, la línea masculina Forbach, de Cosmética Científica, propone una emulsión antiarrugas (990 pesos) para combatir los frunces faciales.

**JEANS** — Pedro Luis Dávila, 23, regresó el mes pasado desde la plaza San Marcos de Nueva York (es el novísimo reducto hippie; el Village agoniza, intoxicado de advenedizos). Entre otros asombros porteños, observó en los inconformistas vernáculos la ausencia de un atuendo indispensable: los jeans con límites acampanados. En un acceso de fiebre mercantil, Dávila se ha lanzado a fabricar los pantalones, bautizados Marine Pants, que se traficarán, diciembre mediante, en tiendas unisex y boutiques al tono. Para hombres y mujeres registrá, por supuesto, el mismo precio: 5.200 pesos.

También la prenda con reminiscencias marineras se confeccionará en el mismo color para ambos sexos; es decir, la diferencia solamente la aportarán las curvas, más o menos pronunciadas, según el caso, de los usuarios. Que cada pareja use un mismo tono puede tener una ventaja: facilidad para reencontrarse en las aglomeraciones marplatenses que se avencinan.



## Portaarmas

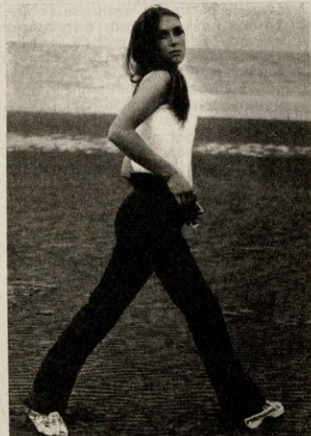
Los fanáticos de la caza mayor afilan en silencio sus equipos ahora que se anuncian en los diarios safaris al África como una posibilidad más de verano. Por eso, nada mejor para mantener a punto las armas que colocarlas en lugares adecuados. La escalera de Marmerto, Olleros 2309, está bien nutrida de portaarmas refinados. Constan de dos piezas: una para soportar las culatas y otra para los caños; contruidos en suela patinada o madera de roble pueden albergar hasta tres fusiles o escopetas. En ese caso, los de suela, con remaches de cobre y abotonaduras de bronce, reclaman 7.200 pesos; algo más módicos, los de roble, acribillados de tachas y argollas también de bronce, exigen 6.500. Para completar, en Caravana, Bernardo de Irigoyen 1390, se albergan cartuchos en cinturones de cuero a cambio de 2.500 pesos. ♦

**ASOLEOS** — Si se quiere insistir en el *total look*, nada mejor que las bikini-poncho-lonas. Giovanna Pichon Riviere imaginó a la módica malla prolongándose en una lona para culminar en poncho a prueba de vientos marítimos. Ello es posible porque los dibujos de las tres telas son idénticos. El estrofalario conjunto puede conseguirse por 7.000 pesos en el taller de Giovanna, Gurruchaga 2131.



*Bikini-poncho-lona y jeans acampanados: Junto al mar.*

**FERIAS** — Los aprontes de las navidades se empiezan a sentir. Por de pronto, la aglomeración de objetos de diversa índole bajo un mismo techo ha ganado la cabeza de los organizadores de ferias gigantescas dispuestas a ponerse a funcionar el 1º de diciembre. La sociedad de beneficencia FASAM encomendó a Profesionales Asesores el montaje de una feria ambientada en Nápoles, donde se podrá comprar "desde un bombón hasta un automóvil", según aclaran los organizadores. Los stands se ubicarán en la ambientación meridional de Mario Vanarelli; también se implantó una *trattoria* provista de show a la medianoche: Marikena Monti, Horacio Molina, El Cuarteto Zupay y Buenos Aires 8 piensan desgranar en el reducto sus trinos. Así, las puertas del patio Bullrich, Libertador al 700, permanecerán abiertas desde las 11 hasta las tres de la madrugada durante todo el mes de diciembre. Los interesados en adquirir stands deben saber que cuestan entre 50 y 70 mil pesos todo el mes los de 2 por 1 metro; los de 2 por 2 se consiguen por 150 mil y los de 2 por 2,50 desembolsando 200 mil pesos. Por su parte, el cmr (Centro de Investigación de Diseño Industrial) desarrollará su *Muestra del Entorno CIDI 68*, que intenta agrupar a regalos de buen diseño para las fiestas de fin de año. Los costos oscilan en alrededor de los 10 mil pesos el metro cuadrado por el mes que dura la exhibición. Todo objeto que se exponga en la muestra, que pretende además "mejorar la cultura adquisitiva mediante el estímulo de la mejor producción local", será fruto de una selección rigurosa y tendrá derecho, finalmente, al uso de la etiqueta roja de buen diseño. Los comerciantes e interesados que quieran participar en ambas o alguna de las ferias deben dirigirse en el primer caso a 392-2968 ó 5138. En el segundo, a la secretaria del Centro de Investigación, Maipú 171, 3er. piso. ♦





Humberto Maschio: ¿La única verdad?

## Racing: ¿Desintegración o campeonato?

“Ojo con Rosario Central, la puede dar una sorpresa a muchos antes de terminar el campeonato.” Juan José Pizzuti concedía un tono más alto a su murmurada conversación, el jueves último. No le temía al equipo rosarino: sólo estaba realizando escarceos lógicos, con un fixture en sus manos, en el intento de señalar a uno de los candidatos argentinos para jugar en la próxima copa Libertadores.

Mario Agustín Cejas atropelló sus pronósticos: “Boca tiene que ir a Mendoza, y allí es muy difícil; claro que a nosotros nos toca Colón afuera, ¿no?” En época de definiciones, los racinguistas se sortearon las trepidaciones de moda, a partir del momento en que los equipos más poderosos comenzaron a deslizarse hasta el nivel de los chicos. Esa identificación, que alcanzó alturas delirantes cuando Estudiantes conquistó los títulos de campeón metropolitano y subcampeón nacional, en 1967, se trocó en el patético silencio de los panegiristas albirrojos; el cuadro de Zubeldía enrosca su humillación de campeón mundial en el último puesto del campeonato Nacional. Ya no hay cansancio, ni lesiones, ni saturación: sólo escasea el fútbol.

El fútbol argentino encontró, tiempo atrás, una deliciosa estrategia para adorarse. A la manera de un pretendido Don Juan, cuya seducción no fuese suficiente para conquistar a una doña Inés perfecta, alterna sus amantes conformándose con los placeres parciales de éstas le reportan. En 1966, Racing y su avalancha; en 1967, Estudiantes y el laboratorio; luego, Independiente y su compacto ataque; este año, San Lorenzo con su coctel de estilos. Faltan tres jornadas para que se corone al nuevo ídolo, endiosado con las mismas palabras, distribuidas según la imaginación permita. ¿Cuánto duraron las pretendidas revoluciones que, a su tur-

no, encabezaron Racing, Estudiantes, Independiente o San Lorenzo? El supuesto regreso de aquel Racing tempestuoso, el de los saltos increíbles y las cargas fulminantes, fue negado por Roberto Perfumo: “Aquello se terminó; fue un equipo, una campaña, se ganó la copa Europea-Sudamericana y nadie espera que el ciclo siga”.

Pizzuti, más calmó, ve a Racing con menos potencia física que entonces, pero provisto de mayores fundamentos: “Sí, no hay muchas variantes de hombres, pero yo les noto mayor experiencia: se corre menos y con más provecho. Tengo que reconocer que hay cuatro jugadores que andan mal, que el conjunto no camina como en las primeras fechas del Nacional, pero, ¿qué le voy a hacer? Trato de poner a quienes estén en mejor estado y sacar a los que pasen un mal momento. ¿A quién se le ocurre algo mejor, a esta altura?”

La serenidad del técnico era compartida, a fines de semana, por los futbolistas. Racing había superado, sin secuelas visibles, dos contrastes sucesivos en la Supercopa, una invención que conjuaga a los vencedores de la Europea-Sudamericana. Más graves que el 3 a 0 (con Peñarol) y el 2 a 0 (con Santos) cosechados en pocos días fueron los juicios que los despidieron de Brasil. Pelé lapidó: “Nunca vi jugar tan mal a un equipo argentino”. Antoninho Fernandes, técnico del Santos, se acordaba: “Antes teníamos miedo de jugar contra los argentinos: nos daban un toque bárbaro. Ahora los enfrentamos tranquilos porque tenemos un noventa por ciento de posibilidades”.

Por ahora, Racing piensa y —aparentemente— confía en coronarse campeón del Nacional. Una sola arruga rasga los despabilados rostros: la ausencia de Humberto Maschio, quien pena

una suspensión desde el partido con San Lorenzo, en la novena jornada. Al finalizar la temporada, ya lo decidió, dejará el fútbol. Maschio podrá reaparecer en el último match del torneo, cuando su team deba enfrentar a River, un compromiso que no integra la nómina de preocupaciones mayores en Avellaneda, quizá por un disciplinado acatamiento al mote popular con el que se hiera la tradicional blandura de los riverplatenses: *Pan Dulce*, “porque todos se lo comen a fin de año”. Maschio encuentra en Enrique Ernesto Wolff, 19, a su próximo sucesor: “Es hábil y, a pesar de ser mediocampista, no ha perdido el gusto por el gol. Más, creo que su puesto es el de volante ofensivo, exactamente lo que yo hago. Sería un error mandarlo a marcar gente. Dentro de tres años, cuando tenga 22, va a ser un buen jugador”.

Maschio, Cejas, Wolff y Juan Carlos Díaz convenían en que Santos es un equipo que juega al fútbol con extrema sujeción de esfuerzos físicos. La afirmación desembocó en este diálogo:

—¿Por qué Santos cuida sus energías?

—Porque en Brasil se juega, prácticamente, todos los días.

—¿Cómo es, entonces, que los futbolistas brasileños no se quejan por tanta actividad?

—El brasileño no es tan responsable como el argentino. El entrenamiento de Santos es un simple partido. Allí no se hacen dramas por perder, ni siquiera un campeonato. Además, ellos tienen grandes delanteros y defensores, cuando pueden, tratan de jugar bien. Cuando ven la oportunidad, arrancan a todo ritmo, buscando el gol; luego, lo disminuyen, porque pueden conservar la pelota en su poder.

Como contrafigura de estas opiniones, alumbran los verdaderos motivos que acompañan la declinación de conjuntos como Racing y Estudiantes, cuyo cenit deportivo estuvo apoyado en



Enrique Wolff: El sucesor.



**Juan J. Pizutti: Sin armas.**

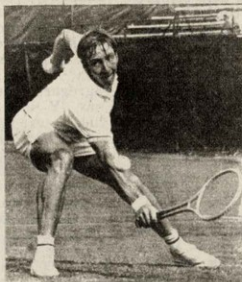
el esplendor físico de sus integrantes. Cuando el estado atlético decae, no hay demasiadas reservas técnicas que recabar. Por eso, Maschio se afirmaba en "los cincuenta y pico partidos que lleva Racing este año" para develar un presente inestable. Esta inestabilidad podría desembocar en una desintegración con el alejamiento de Maschio, legendario pivote de un equipo sin fútbol; lo curioso es que, con él o sin él, Racing puede salir igualmente campeón; será gracias a la mediocridad del resto.

### **Seguindo al cabecilla**

En tanto Racing —un equipo devoto de las rachas— aguarda pacientemente el pasaje de la actual, que lo sume en desvelantes dudas, Boca Juniors, el miércoles 20, colocó su pie en una huella que parecía destinada a consolar las ansiedades de River. Las bravatas verbales de su dr. Ángel Labruna ("Boca entra cuarto... y para eso va a tener que pegar"), sonaron tan bien fundamentadas como un rinoceronte deslizándose sobre un alambre. A esa altura, San Lorenzo coleccionaba lesiones, remates en los palos, rencillas internas, puñetazos externos, mala suerte y problemas económicos para convencer, a quien lo quisiera escuchar, que el campeón metropolitano podía tambalearse bastante indecorosamente en el noveno puesto.

Una característica singular de los teams argentinos es su infimo poder de reacción anímica ante las desventuras deportivas. Zubeldía lo afirmó rotundamente, respecto de Estudiantes (ver N° 306); la condición de *matador* en San Lorenzo y la mística de Independiente, campeón de América en 1964 y 1965, se diluyeron en un recuerdo feliz; el pliegue espiritual de River, en las horas bravas, acongoja desde años

## Tenis: La gran pareja



**Lutz: Nuevo pilar de USA.**

El equipo de tenis de los Estados Unidos dio un golpe audaz en las eliminatorias jugadas en Puerto Rico, con una temperatura que rondó los 40 grados. Al principio fue todo normal; mezclando delicadeza con un poder brutal, Arthur Ashe no tuvo mayores dificultades para ganar el primer encuentro de la serie con la India. Carl Graebner, en cambio, se vio en figurillas y cayó ante la seguridad de Ramanathan Krishnan. Ninguno de los dos encuentros de singles podía asombrar a nadie. La sorpresa vino después.

Altos, elásticos, potentes y con una sincronización perfecta en sus movimientos, Stan Smith y Bob Lutz entusiasmaron a la multitud que regó con "bravos" y "vivas" el juego desarrollado por la juvenil pareja norteamericana. Smith, 21, ocupa el séptimo lugar en el ranking de USA, y Lutz, 20, el décimo. Ambos estudian en la Universidad del Sur de California y ya nadie los concibe separados; su razón de ser es una sola: el doble.

Cuando salieron a la cancha de San Juan, su paso fue observado con curiosidad; al retirarse, sesenta y cinco minutos después, lo que despertaban era admiración. En ese corto lapso habían batido por 6-2, 6-3 y 6-2 a la pareja india. Finalmente, el equipo de los Estados Unidos consiguió la victoria por 4 a 1 y con este paso se clasificó para definir la Copa Davis el mes próximo en Adelaida, Australia. Hacia cinco años que los norteamericanos no podían llegar a la ronda final de la Davis, un trofeo que en otras épocas disputaban generalmente mano a mano con los australianos. La racha gris parece haber terminado con el surgimiento de Lutz y Smith, dos valores que los Estados Unidos buscaban desesperadamente desde que la corriente de profesionalización desmembró sus filas.

La confianza vuelve a los rostros norteamericanos, porque el trío que forman Lutz, Smith y Ashe es considerado casi imbatible, tal la seguridad con que se lo vio actuar en Puerto Rico. La pareja de dobles, que se formó en la Universidad de

California, ha ganado casi la totalidad de los torneos realizados este año en los Estados Unidos. Sus triunfos incluyen el campeonato nacional y el amateur, los dos más importantes de la temporada.

Tiny Bob Lutz es un mediano cantor y se complace en animar las reuniones nocturnas del equipo, en cualquier lado donde esté parando. Precisamente, su apodo de debe a que suele realizar una buena imitación del cantante de moda, Tiny Tim. La fuerza que expone en el court se transforma en potencia vital para cantar, bailar y saltar fuera de él. En cambio, su compañero de todas las correrías, Stan Smith, es puro silencio. Alto, fuerte y callado como un roble, Smith es la contrafigura de Lutz.

Frente a la red, Lutz desarrolla una sinfonía de velocidad y agresividad; en el fondo de la cancha, Smith es un frontón que ocupa todo lo ancho del court con sus zancadas y devuelve todas las pelotas que llegan al alcance de sus largos brazos. Es tal la sincronización que han alcanzado en cuatro años que actúan juntos, que ya ni se miran mientras juegan; cada uno sabe qué pelota rechazará su vecino y cuál le corresponde a él. En fin, es un verdadero espectáculo verlos jugar, y por eso los aficionados norteamericanos están realmente entusiasmados con las perspectivas que ofrece esta pareja para volver a reinar en la Copa Davis.

No sólo se entusiasman los fanáticos que los siguen, sino que los rivales se desmoralizan porque no encuentran un resquicio para colocar una pelota. Y no se trata de que los norteamericanos estén ansiosos por ganar y se aferren ciegamente a la primera tabla de salvación que aparece en su horizonte; el caso es que los entendidos también aplauden la labor de la pareja. Basta oír a Donald Dell, el capitán del equipo para la Davis: "Los Estados Unidos no tenían una pareja como ésta desde los tiempos de Ralston-McKinley". ♦

Copyright Newsweek, 1968.

## DEPORTES

atrás a sus parciales. Quizá sea Boca el único del grupo de los notables que escape a este cargo. En la más absoluta intimidad, aislado de todo compromiso, Nicolás Novello confesó a un amigo, durante las amargas jornadas del Metropolitano de este año: "Todavía no sé por qué; a lo mejor por que ninguno de nosotros se atreva a decir una palabra, pero nunca estuvimos más unidos que ahora". Luego de su acostumbrado triunfo sobre River, Boca hiló dos empates y dos triunfos; ocho puntos que lo trasportaron, la semana pasada, a igualar con River la segunda colocación y alterar levemente la impavidez de Pizzuti: "Los dos puntos que le llevamos a Boca parecen más cortos que los de River".

El torneo Nacional sigue andando; aguarda en su pico a los dos andinistas futbolísticos más rápidos, para lanzarlos sobre la copa Libertadores, hacia donde han virado las antiguas ambiciones. Ya no importa mucho ser campeón: el segundo puesto apetece idénticamente. Es que todos saben que llamarse campeón metropolitano o nacional no significa recalar en ese principio de justicia inapelable que resultaba de encabezar un certamen en el que todos jugaban contra todos, como locales y visitantes. Esta justicia fue despreciada por la AFA, en aras de confusos torneos, que ahora —parece comprender— no conducen sino al hastío y los desasosiegos económicos. Pero no hay que sorprenderse; la copa Libertadores, ilusoria panacea financiera, acompañó estultamente a Independiente, Racing y Estudiantes, los tres equipos argentinos que la conquistaron, hasta un quebranto del que aún trañan de reponerse. ♦

## GOLF

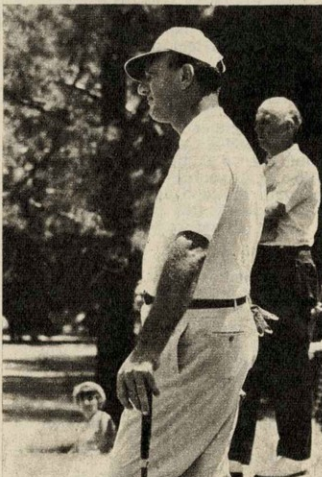
### Un hombre en apuros

"Si llegás allí te regalo un Cadillac con chofer y todo." En la radiante mañana del miércoles 20, Roberto De Vincenzo, enfundado en su color favorito —remera y medias rojas—, sin otro testigo que un menudo caddie moreno, libraba una lucha informal, en el Ranelagh Golf Club, con la prolongación de una leyenda deportiva: Catherine Lacoste, hija de René Lacoste, N° 1 del tenis mundial en 1927 y titular del equipo que ganó entonces para Francia la copa Davis. Catherine ostentaba, aparte de su chomba blanca con los cinco anillos olímpicos, un souvenir de México 1968, otros títulos que seguían honrando al apellido ilustre: campeona de golf de Francia, titular del abierto femenino de la Unión de 1967 y el mejor score individual en el mundial recientemente finalizado en Australia.

La regordeta Catherine, ligeramente pecosa y siempre sonriente, suspiró, se concentró y lanzó su drive, pero no llegó a la meta señalada por De Vincenzo, el hoyo 2. Sus brazos no pega-

ban tan furbundamente como los de Roberto. Se quedó corta y desde entonces se convirtió en una incondicional admiradora de De Vincenzo: "¡Qué bonita bola!", exclamaba con su español esquemático cada vez que su rival despedía la pelota como una capatula. Era la rutina de De Vincenzo, una práctica matinal de tres horas, que se agregaría a otras tres horas vespertinas. Y así todos los días, como si fuese un apostolado monótono, casi agobiador, pero al que costaba renunciar, porque ya tenía la incurable obstinación de un virus. Y, además, ayudaba a vivir generosamente y engrosaba todos los años una torrencial cuenta bancaria, nutrida este año, al cabo de dar cuatro veces la vuelta al mundo, con una suma escalofriante: 35.000.000 de pesos. "Si —deslizó De Vincenzo—: se gana, pero yo arriesgo mucho; cada vez estoy más cansado."

Una ráfaga se llevó sus palabras. Las olvidó rápidamente y se sumergió



De Vincenzo: Borrar un recuerdo.

en una profunda concentración, con su mente surcada de una precisión de relojero y que a Catherine le hacía introducir una variante en su reiterada exclamación: "¡Qué bola bárbara!" De Vincenzo, con sus 45 años, ya no podía evadirse. Estaba aprisionado por un narcótico. Sus pensamientos, entretanto, tenían un norte inmediato: la participación en el torneo de Maestros El Gráfico, una extraordinaria competencia que se desarrollará en el Olivos Golf Club a partir del jueves y que culminará, tras cuatro jornadas sucesivas de dieciocho hoyos, el domingo próximo. Allí estará, junto a otras figuras famosas, el más recordado rival de Roberto, Bob Goalby, el protagonista del famoso episodio de Augusta, con el error en la tarjeta.

El Olivos Golf Club se transformará en un magnetizado templo del silencio, en el que sólo se oír el zumbido de una mosca. Se extrañarán, sí, los bombazos de Nicklaus, quien a último

momento suspendió su publicitado viaje. Los protagonistas de esta singular competencia serán cuidadosamente protegidos para poder seguir flagelándose mentalmente con su ensimismamiento: nadie podrá transitar los fairways y la muchedumbre será contenida por dieciocho kilómetros de soga sostenida por cuatro mil varillas de acero. El espectáculo, un verdadero show de artistas del golf, adquirirá una divulgación insólita en esta clase de competencias en América latina: sus últimos cuatro hoyos serán televisados, entre las 18 y las 19 del domingo 1º de diciembre, a través del Canal 13.

### El último viaje

De pronto, De Vincenzo exhuma un recuerdo reciente: la actuación de la Argentina en la copa Mundial, jugada en Roma, y en la que formó pareja con Orlando Tudino; llegaron novenos. Su humildad parece ser ya un vicio: "El único culpable fui yo; jugué malísimamente los putts; fijese que empleé veinte más de los que normalmente se deben utilizar en un torneo de esta categoría. Pienso que Tudino, que comenzó muy bien, se debe haber desanimado bastante con mis desaciertos. Es lo natural, porque cuando uno no se siente apoyado, está condenado al fracaso. Yo creo que en lugar mío tendrían que haber mandado a otro que hubiese estado jugando mejor". El triunfo (569 golpes) correspondió a la pareja canadiense: Al Balding y George Knudson. De Vincenzo y Tudino quedaron dieciocho golpes atrás.

"La cancha no estaba fina —resume De Vincenzo—, pero esto no es una disculpa, porque estaba mala para todos. El torneo no despertó mucho interés, ya que en Europa el golf no es un juego popular." De pronto se lamenta: "Fue una pena que no hubiese ganado China Nacionalista (Hsieh Yung-Yo y Lu Liang-Huan, clasificados cuartos). Nadie se da una idea de lo bien que su triunfo le hubiese hecho al golf mundial".

"Yo estudio en París en una escuela de intérpretes —desliza Catherine— y, aparte del golf, tengo muchos otros hobbies: tenis, equitación, natación y vivir plenamente." Su padre tiene 64 años y la acompaña en el club Chonotaco, cerca de San Juan de Luz. A un paso de Catherine y Roberto, un ex caddie tostado por el sol, Juan Carlos Cabrera, 22, profesional del Ranelagh, contemplaba extasiado el juego de De Vincenzo y muy golfísticamente confesaba con un dejo de pena: "Es un fuera de serie; si hubiese nacido con un buen green no le ganaba nadie". No podía admitir que su maestro admirado no hubiese nacido como todos los chicos: sin siquiera pensar en el golf. Unos pasos más atrás, De Vincenzo, aliviado de una artritis que se obstina en castigar sus dos manos ("Es donde más la siento, aunque la tengo, cre, en todo el cuerpo"), desgranaba un latiguillo distinto al de Catherine, pero con mucho menos convicción que ella: "Sí, ya estoy viejo; a fin de año me dedicaré dos meses al relax". Pero una valija, un pasaporte y un haz de palabras volverán a tener la última palabra. ♦

# Creo.

Yo creo en el país. Este pensamiento no refleja sólo mi modo de ver sino el de muchos argentinos que sienten la misma urgencia para que en poco tiempo más el país esté totalmente recuperado.

No soy exageradamente optimista; quiero simplemente apoyar con mi esfuerzo el cambio mental que se está operando en todas las esferas del país y sobre el que

deberá descansar el desarrollo racional y planificado.

Por esto declaro que me integraré al "Boom" de la Argentina en la década del 70. Esta Argentina de hoy

y del futuro que estaba en germen en las obras que empecé a registrar en celuloide hace tres décadas.

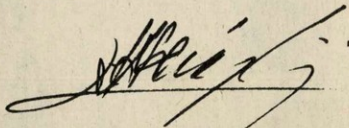
SUCESOS ARGENTINOS, en su 30° aniversario, acentuará su vigencia como medio para ilustrar e informar a la

opinión pública, desde los comienzos de este nuevo gran desarrollo.

Acompáñeme en esta nueva etapa del cine-documento.

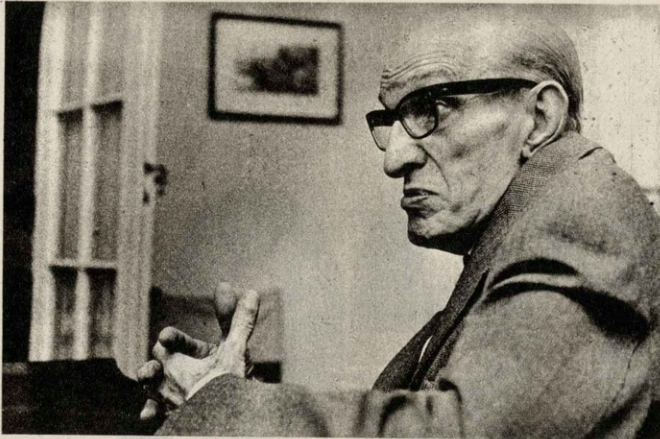
Porque la obra que registra el cine-documento es también su obra.

La obra que levanta el hombre, la mujer, el niño argentino, que son los actores y realizadores de este poderoso esfuerzo con que día a día se construye la nacionalidad.



Antonio Angel Díaz

**SUCESOS ARGENTINOS - 2 ediciones nacionales por semana - 5 ediciones regionales por mes - CORRESPONSALES EN EL EXTERIOR:** ALEMANIA: Deutsche Wochenschau (Ufa - NDW) - Defa - ARABIA: Arab Newsreel - AUSTRIA: Austria Wochenschau - BELGICA: Bslgravoxx - BULGARIA: Kinokronika - COLOMBIA: Actualidad Panamericana - CONGO: Congavox - CHECOSLOVAQUIA: Filmexport - CHILE: Emelco Chilena - CHINA NACIONALISTA: Taiwan Film Studios - ESPAÑA: No-Do - EE. UU.: Telenevs - FRANCIA: Gaumont Actualités, Fox Movielone - GRAN BRETAÑA: Pathé News - Vsnnews - GRECIA: Greek Newsreel Production - HOLANDA: Polygoon Neerlands Nieuws - HUNGRÍA: Hungarofilm - INDIA: Indian News - ITALIA: Sadi, Tempi Nostri - JAPON: Yomiuri Eiga-sha - MEXICO: E. M. A. S. A., Tele-Revista - PERU: Sucesos Peruanos - POLONIA: Polska Kronika - PORTUGAL: Tobis Portuguesa - RUMANIA: Alexandru Sahia Films - SUIZA: Cine Journal Suisse - TURQUÍA: Turizm ve Tanitma Bakanligi - U. R. S. S.: SovkinoKronika - URUGUAY: Equipos móviles - VENEZUELA: Triana Films - YUGOSLAVIA: Filmske Novosti.



Primera Plana

Caviglia: "La gente de teatro es gente que pelea por la libertad".

## Teatro: El largo viaje de Caviglia

El 9 de noviembre último, Orestes Caviglia cumplió 75 años, de los cuales 55 estuvieron dedicados al teatro en ambas márgenes del Plata. Esta semana, el 25 por la noche, se le rindió homenaje en el Odeón. Caviglia (que, contrariamente a lo que por lo general se cree, es argentino y no uruguayo) no sólo ha sido, en ese lapso, actor, director, promotor de nuevos caminos y descubridor de autores: es, por sobre todo, un testigo de la escena rioplatense, un formidable archivista de datos y nombres y un ameno narrador de esa profusa historia que todavía está por escribirse.

### Dos términos inseparables

"Nací en 1893, en la calle Lorea, a media cuadra de la plaza del mismo nombre —explica, avanzando su noble perfil aquilino sobre la mesa del comedor, en su pulcro departamento del Pasaje Rodolfo Rivarola (ex La Rural)—. Mi padre, Clemente Caviglia, escultor y tallista en madera, si era uruguayo, así como mi madre, Virginia Cocchi, ambos hijos de italianos del Norte. Mis hermanos mayores y menores nacieron en la Banda Oriental, pero mi padre era muy andariego, le gustaba cruzar el Plata y venirse a Buenos Aires con toda la familia, pues adoraba a esta ciudad. En uno de esos saltos, aparecí yo." Orestes cursó la escuela primaria con los salesianos, en Paysandú, y como muchos otros actores y actrices, su primer contacto con la escena fue interpretar al consabido angelito en un festival de fin de curso.

Como descendientes de italianos, el padre de Caviglia y sus amigos eran grandes aficionados al teatro; "también, como buenos italianos septentrionales —repite Orestes, con su voz todavía joven—, eran muy liberales, muy mazzinianos". En el apacible comedor porteño, en penumbra, se instala de pron-

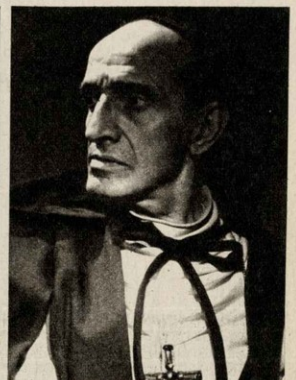
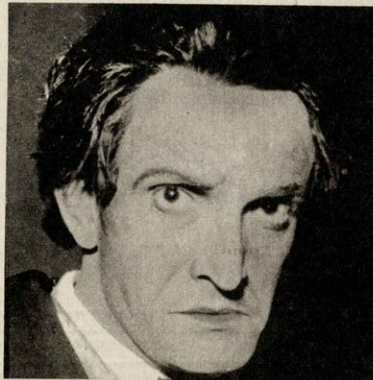
to una bulliciosa sobremesa montevidéana de comienzos de siglo, presidida por el abuelo, "un maravilloso personaje, un rebelde para quien teatro y libertad eran sinónimos, dos términos inseparables". Allí se habla siempre de Gustavo Módena, el gran maestro de la escena peninsular, adalid del Risorgimento, a cuyo rescoldo generoso crecieron los talentos de Jacinta Pezzana, Adelaida Ristori, Mateo Salvini, Rossi, los inmensos intérpretes trágicos que dejaron huellas hasta en el Plata.

Cuál no sería la sorpresa del adolescente Caviglia cuando, al inscribirse en 1911 en la Escuela Experimental de Arte Dramático, de Montevideo, se encontró con que la directora era la Pezzana. "Su hija vivía en el Uruguay, y por eso ella se había instalado allí —evoca el alumno de entonces—. Cuando nos hablaba de Módena, para

mí era como si se tratara de un viejo conocido: yo me sabía de memoria sus anécdotas, estaba al tanto de cómo los actores habían participado en la lucha de liberación de Italia, en la que fueron, por su oficio, agentes de enlace, correos y heraldos de la revolución. Yo nunca pude separarme de ese ideal: para mí, la gente de teatro es gente que pelea por la libertad."

Suavemente, con el óvalo perfecto de su rostro intocado por los años, Ilde Pirovano, la mujer de Caviglia, se desliza junto a su marido y le dedica una sonrisa de perpetua enamorada. Él está ahora disertando sobre el método de su maestra, la Pezzana, "algo insólito para aquella época, en la que reinaba Sarah Bernhardt con su ampulosa declamación". La trágica italiana, en cambio, impuso el naturalismo en su academia: "Era una soñadora, una socialista romántica, que anhelaba crear un teatro con entrada gratis para todo el mundo, a fin de que los hombres aprendieran en él su destino de libertad. Cuando se volvió a Italia, ya muy vieja, me escribió una carta que todavía conservo, en la que estampó esta frase que me parece admirable: *No sintáis lástima por la Pezzana, pues ella ha hecho de su vida lo que ha querido que su vida fuera*".

Por la noche, cuando habían terminado las clases del día en la escuela, los alumnos —a quienes el Estado uruguayo becaba con un pequeño sueldo, para que pudieran dedicarse totalmente al teatro— formaban una pequeña compañía, con la cual exploraban algunos textos ilustres. "De todos los compañeros de ese curso, tan sólo Gloria Ferrandiz, Domingo Sappelli y yo continuamos en el oficio —suspira Caviglia—. Al retirarse la Pezzana, Atilio Supparo formó con nosotros y diversos elementos argentinos, uruguayos y españoles, un enorme elenco, el más numeroso que conocí: la Compañía Rioplatense de Comedias, cuarenta personas, entre actores y cantantes, con predominio de los argentinos. Se hacían comedias, pero también sainetes y piezas musicales. Para mí fue una experiencia benéfica, pues me puso en contacto con la cara verdadera del teatro na-



Primera Plana

Raskolnikoff (Crimen y castigo); Becket (Asesinato en la catedral).



cional: aprendí a hablar con el *che* y el *vos*, en lugar del tú académico; me mezclé con gente que venía de Buenos Aires, del circo y del sainete, toda una novedad porque en Montevideo no había sainetes y yo hasta ese momento no había hecho sino repertorio."

Por fin, en 1919, el vasto elenco desembarca en la capital argentina y actúa con éxito hasta que, dos años después, estalla una huelga de actores. "Me asombra — se exalta Caviglia, un poco más rosada la cara exangüe — que los historiadores del teatro argentino apenas si se refieren a esta huelga, que para mí representa un jalón, porque rompió las vetustas estructuras de la escena nacional." Y, pausadamente, minuciosamente, con la misma lenta paciencia con que compone y caracteriza a sus personajes (el Raskolnikoff de *A asesinato en la catedral*, obras situadas en las dos puntas de su extensa carrera), pinta el cuadro sociológico del teatro de la época; los actores aristócratas, que tan sólo aparecían en la calle Corrientes, desde Callao hasta el centro; la clase media, especializada en las salas de barrio; y el proletariado, "que debía rebuscárselas en el Bosque, es decir, en las giras, casi siempre escuálidas, por el interior del país".

### Un 2 de mayo porteño

La famosa huelga se urdió a partir de un entredicho en el antecedente arqueológico de la actual Argentina, la Sociedad de Autores de la época, donde los votos se contaban de acuerdo a la cantidad de actos estrenados, "de modo que la entidad estaba en manos de los autores prolíficos y de mala calidad, en tanto los buenos — Pacheco, Pico, Eichelbaum, Martínez Cuitiño, Pagano, Defilippis Novoa, Guibourg — quedaban siempre en minoría". Pedro Pico fue a pedir personalmente, de teatro en teatro, el apoyo de los actores para modificar ese estado de cosas.

Comenzó entonces una de las más curiosas batallas que registra la historia del teatro rioplatense. Había familias de actores, propietarias de salas, que alzaban el telón a pesar de la huelga: los Simari, Luis Arata, su mujer, Berta Gangloff, y su cuñado, entre otros. "Por eso — narra Caviglia, con un brillo libertario en las profundas órbitas — organizábamos expediciones punitivas y les armábamos un jaleo de no te muevas. Ellos pidieron protección policial y el escudrón de seguridad empezó a trabarse en lucha, en las puertas de los teatros, con los piquetes de huelguistas. Los choferes de taxis se solidarizaron con nosotros: no sólo se negaban a llevar gente al teatro, sino que llegaron a cerrar, con sus automóviles atravesados en las esquinas, la calle Esmeralda, para impedir la entrada al San Martín. Los policías debieron desmontar de sus caballos para perseguir a los huelguistas, y allí se las tuvieron que ver con un regimiento de coristas españolas, que, pinches de sombrero en ristre, atacaban las partes más vulnerables de los agentes. ¡Comprendí por qué en España pudo haber un 2 de mayo de 1808!"

El relato de Caviglia abandona la

épica para sumergirse de nuevo en la sociología del teatro. "La huelga fracasó — explica —, la entidad autoral quedó dividida en dos, pero los resultados del movimiento fructificaron, a la larga. En lo inmediato, se terminó la estructura *clásista* de la escena argentina: la aristocracia teatral tuvo que empezar a hacer giras por el interior, como cualquiera, y Camila Quiroga, esa gran dama, que volvía de triunfar nada menos que en el Atelier de París, fue a dar con su compañía a Rafaela. También los elencos que eran baluartes de ciertas familias o de ciertos autores comenzaron a desmoronarse y a admitir caras nuevas; y los viejos cómicos del picadero se esfumaron lentamente. La década del 20 sería para el cambio".

A través de los vaivenes gremiales y artísticos, Orestes Caviglia fue diseñando su estilo interpretativo: una extremada sobriedad expresiva, una preocupación por la elegancia sin afecta-

obligó a los actores disidentes a improvisar compañías y marcharse al interior. En Venado Tuerto, el elenco donde revistaba Caviglia se encontró con los restos de otro, que había varado allí y en el cual figuraba la Pirovano. Ambos equipos se fusionaron y emprendieron viaje a Rosario, donde presentaron *El viejo Hucha*, de DARTHÉS y DameL. "Allí trabajábamos los dos — evoca Caviglia. — En el último acto debía escucharse la puesta en marcha de un motor de automóvil, y la carencia de adecuados efectos sonoros hizo que llevaran una motocicleta, que hacía el mismo ruido de los autos de entonces. En un entreacto me senté en la moto, e invité a Ilde a dar un paseo imaginario en el sidcar. Desde ese momento no hemos dejado de viajar juntos por los paisajes más diversos, algunos tristes, la mayoría alegres." Casados en Rosario, los jóvenes actores tuvieron al año siguiente una hija, Olga, "que no ha continuado



Almuerzo de enamorados (*Birabeau*). Héroes, de Bernard Shaw (1931).

(con Ilde Pirovano, 1931)



(con Berta Singerman)

ciones, la pulcritud y minuciosidad de la caracterización (alucinante por el horror, como en *Doctor Death*, de 3 a 5, de Azorin, en 1931; o por la exactitud iconográfica como el Bartolomé Mitre de *Su mejor alumno*, film de Lucas Demare, 1943), la contención cuidadosa de cualquier desborde temperamental. También se casó, en 1921, con Ilde Pirovano, una actriz nacida en Catania, hija y nieta de actores, que a los 15 años llegó a la Argentina con sus padres; en 1917, Ilde filmó la versión de la novela de Hugo Wast, *Flor de durazno*, dirigida por el dramaturgo Francisco Defilippis Novoa, "donde trabajaba — recuerda la actriz — un muchacho gordini, Carlos Gardel, que cantaba lindo. Él me hablaba en castellano y yo le contestaba en italiano, pero no importaba porque el film era mudo. En los descansos entonábamos canzonetas a dúo, y él me enseñó mi primer tango, *Mi noche triste*".

El encuentro de Ilde y Orestes fue otra consecuencia de la huelga, que

la tradición familiar: estudió Odontología y se fue a vivir a Tucumán con su marido, Raúl Dóz Costa, un médico que, sin embargo, supo organizar estrepitosos espectáculos estudiantiles en la década del 40".

A comienzos de la década del 30 se constituye una gran cooperativa con Caviglia, Milagros de la Vega, Carlos Perelli, Mario Soffici, Francisco Petrone, Fanny Brena, Sebastián Chiola y Alberto Candeau, que se proponen estrenar en Montevideo *La cruz de los caminos*, del uruguayo Justino Zavala Muñiz, Ministro, Diputado, Senador, Consejero de Estado y creador de la Comedia Uruguaya. "Llegamos a la otra banda en el preciso momento del golpe de Estado de Gabriel Terra; como Zavala era fuerte opositor, se temían disturbios en la sala durante el estreno. El Ministro del Interior me llamó y gentilmente me sugirió la conveniencia de no estrenar la pieza, pero nosotros estábamos decididos a levantar el telón. Cuando Milagros de

la Vega, al final del tercer acto, sosteniendo en sus brazos al protagonista muerto, gritó: *¡De dónde vendrá el hombre que me ayudará a levantarlo?*, una voz estentórea desde la platea replicó: *¡De Rusia!* Inmediatamente se descargó la rechifla, intervinó la policía y los actores nos preocupamos de salvaguardar la integridad física del autor, haciéndolo salir por una puerta al fondo del escenario."

No fue la única ocasión en la que Caviglia se enfrentó con incidentes políticos. En Buenos Aires, en 1938, al representar un violento ataque contra el nazismo, *Las razas*, en el Cómico —una escena transcurría en la cervecería de Munich—, los extremistas de derecha interrumpían a menudo las funciones con tumultos varios, hasta culminar en uno que, entre denuestos y lucha de los espectadores cuerpo a cuerpo, duró desde que se alzó el telón, a las 22, hasta las 5 de la madrugada; el Cómico no se clausuró, por la hábil intervención del Intendente Municipal, Mariano de Vedia y Mitre, y porque una dotación especial de la policía —bajo las apariencias de boleteros y acomodadores— impidió el incendio del teatro, planeado por los mismos revoltosos.

### La batalla continúa

En octubre de 1950, en el Astral, se ofrecía *Prontuario*, una pieza norteamericana que Kirk Douglas interpretó en el cine como *Antesala del infierno*. Una noche llegó una nota de la Secretaría de Informaciones de la Presidencia, firmada por Raúl Apold, pidiendo la adhesión "espontánea" del elenco al régimen de Perón. Caviglia estuvo entre quienes se negaron a firmarla, y se exilaron, por habérselos clausurado las fuentes de trabajo.

El Uruguay lo invitó a dirigir la Comedia, tarea en la que permaneció durante cinco años. En 1956, volvió a la Argentina, pues le ofrecieron la dirección de la Comedia Nacional, en el Cervantes, cargo que Caviglia ocupó hasta 1960, cuando *Hombre y superhombre*, de Bernard Shaw, erizó —con inexplicable retroactividad— el puritanismo del Director de Cultura, Héctor Blas González. "Me llamó a su despacho, me dijo que él era un celoso defensor de la civilización occidental y cristiana —cuenta Orestes, divertido— y que esa obra la atacaba. Yo le contesté que no se preocupara, que Shaw se bastaba solo para defender los ideales de Occidente, que son los de la libertad. Y me fui, con Inda Ledesma, Ernesto Bianco, Milagros de la Vega, Jorge Rivera López, Violeta Antier, Lalo Hartich y otros, para fundar Gente de Teatro Asociada, de corta vida pero de larga memoria."

Ante el luchador se extiende el futuro, al que piensa enfrentar con indeclinable juventud. "En los próximos 75 años seguiré haciendo teatro —afirma Caviglia—, pues no me arrepiento en absoluto de mi vida. Como decía mi maestra Pezzana, mi vida ha sido lo que yo quisiera que fuera; y ahora la veo, hacia atrás, como un largo viaje entretenido, que ha de continuar." ♦



Krapp: *O el último cacareo.*  
(Petraglia)

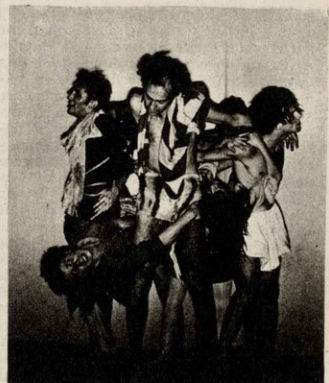
## ESTRENOS

### A rey muerto, rey puesto

Cuesta creerlo, tal vez, pero aquí está la prueba definitiva: el teatro de Samuel Beckett, esa espléndida desolación que en la década del 50 hizo estallar las costuras de la dramaturgia "bien hecha" a medida de las convenciones burguesas, resulta ya anticuado al finalizar la del 60. Al reponer en el Di Tella, tras algo más de un lustro, *Krapp o la última cinta magnética*, Jorge Petraglia asume las funciones del embalsamador egipcio que, al conservar el cadáver, ubicaba al difunto en la jerarquía de los dioses. Nadie negará jamás la grandeza de ese circo metafísico que es *Esperando a Godot* (1953), ni su influencia sobre la dramaturgia del siglo XX. Pero, como Pirandello (con quien tiene más de una secreta afinidad), Beckett cierra un ciclo, en lugar de abrirlo, y su nicho está, igual que el del autor italiano, entre los clásicos demasiado cercanos para poder revalorarlos y recrearlos en estos momentos.

Por eso *Krapp* se parece tanto a una agonía: no porque su tema sean los estertores de un vejstorio maniático, archivero de su pasado en cintas magnéticas, sino porque plantea implacablemente el callejón sin salida en el que Beckett (y, a su manera, Ionesco) acorraló al teatro moderno, obligándolo a despojarse del Verbo o de la vida. Ya no se puede decir nada sobre un escenario ni en ninguna parte, concluye Krapp-Beckett; y el teatro ha elegido la vida, volviendo las espaldas a la retórica, a la dialéctica y, en fin, a eso tan mal definido siempre que es la "idea".

A lo largo de cuarenta minutos o poco más, Petraglia asume, complacido, su máscara favorita: la de un viejo tembleque y cascarrabias, cuya cresta y cuyos andares de gallinácea se per-



Fotos: Primera Plana

### Tiempo Lobo: ¡Viva la agresión!

feccionan con un cacareo continuo. A fuerza de hacer casi siempre lo mismo, el actor-director ha terminado por hacerlo admirablemente; lo que podría cuestionarse es su escaso interés por la renovación, su insistencia en tañer la misma cuerda una y otra vez. Acaso, él también llega, con esta labor impecable y glacial, a convertirse en momia suntuosa, en el *Krapp* inmarcesible, atesorado en el museo: glorioso, pero muerto.

En la misma sala de Di Tella, como demostración de aquello en que el teatro necesitó transformarse para escapar al vacío del absurdo, un grupo de sadomasoquistas representa *Tiempo Lobo*, de cuyo "guion de acciones" es responsable Carlos Traffic. No hay manera de contar lo que ocurre, porque no pasa nada y pasa de todo, y el espectáculo puede modificarse —se supone— al azar de la representación. Lo que importa es, más allá de la inevitable declaración de principios que Roberto Villanueva, director del Centro de Experimentación Audiovisual, endilga en el programa, la revaloración que el grupo hace de lo físico y hasta de lo fisiológico, y su intento de demoler el tabú que ancestralmente se alza entre los argentinos y sus cuerpos, esos desconocidos.

Hay, fundamentalmente, una agresión constante al espectador, sobre quien lloven caricias —a veces lascivas—, amenazas o camisetas sudadas. Se trata de fomentar la participación del público, pero ocurren fenómenos curiosos: ¿por qué los actores no responden a los estímulos de quien contesta a sus halucos, les hace preguntas o "entra" en el juego? ¿Qué pasaría si un espectador, de cualquier sexo, apresado por la representación, se lanzara al tablado y, presa de frenesí dionisiaco, se despojara de sus ropas? El grupo de *Tiempo Lobo* practica, por el momento, una participación unilateral y sin alegría, como si los intérpretes se sintieran obligados a arrastrarse entre las butacas y a lamer los dedos de la concurrencia. Tal carencia de espontaneidad es lo que empaña este ensayo, de todas maneras el más lúcido y trascendente que Di Tella ha ofrecido esta temporada. ♦

4.8711322  
 Pedido urgente  
 a  
**LETTER SERVICE**  
 • 2 dactilógrafas  
 • 1 recepcionista bilingüe  
 35-3322/6637

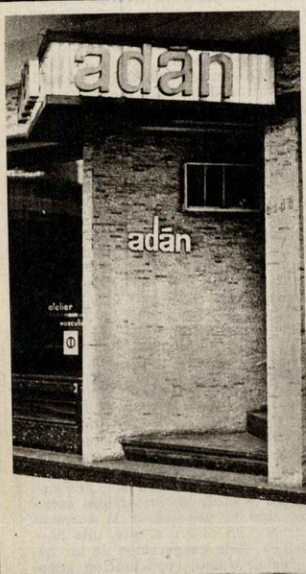
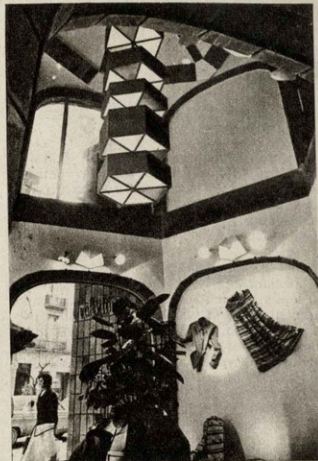
En las agendas de cientos de ejecutivos es habitual encontrar esta anotación. Día a día se hace más imprescindible contar con personal administrativo temporario, adiestrado para colaborar con real eficacia. **LETTER SERVICE**, departamento de **EFICIENCIA S. A. DE SERVICIOS EMPRESARIOS**, provee a las empresas de personal altamente capacitado para cada tarea, por el tiempo que la tarea demande. Solicite amplia información a: 35-3322/6633/7974/8601/9288/9382. Lavalle 1171, 1er. piso.



Foto izquierda: Artefactos de iluminación instalados en Hidroner S. A. (Leandro N. Alem 1074), cuya arquitectura interior ha sido realizada por el Arq. Leopoldo Olivari Dhers, Anchorena 1593.

Foto derecha: Artefactos de iluminación instalados en Valentino (Santa Fe 1493), cuya arquitectura interior ha sido realizada por los Arqts. Raña Veloso, Alvarez y Forster, Sulpacha 588.

**MODULOR S.A.I.C.**, especialistas en iluminación, han colaborado en el diseño, cálculo lumínico, fabricación e instalación de estos elementos, producidos en su planta industrial de Elpidio González 4068/70/84, teléfonos: 67 - 8720/9356/8678/3226 y 69 - 1940.



En **ADAN**, Tucumán 2199 esquina Uriburu, "una nueva visión en peluquería masculina". Para turnos, llamar al 47-6354. Horarios: martes a sábados, de 9 a 21 horas.

## PARA EJE CU TIVOS



Fotos de Londres, París, Roma, Florencia, etc., enriquecen la colección de **FOTOS MURALES NANNY ROITMAN**. Conózcala, como así también las fotos en Tela —tipo gobelino—, en Lavalle 910, tel.: 392-0569.

**SU PILETA ARANZAY**. Única construida en el país con licencia americana. Paredes, piso y veredas de Hormigón Armado. Nuevos y exclusivos equipos purificadores compactos y automáticos, que fabrica y garantiza esta empresa, le permiten mantener el agua cristalina y con la máxima higiene todo el año, sin necesidad de cambiarla. Estos equipos están preparados para desagote total o parcial y riego y pueden instalarse en natatorios ya construidos. También filtros automáticos especialmente producidos para clubes y piletas comerciales. Los técnicos de **ARANZAY** le asesorarán en: E. Adrogue 1177, **ADROGUE** (Provincia de Buenos Aires), Tel. 244-0135, y en Juncal 1425, Capital, Tel. 41-4269. Financiación: 24 meses.



## Hay que ser testaruda

Cuando le preguntaron a Mai Zetterling cómo llega una actriz con veinte años de carrera a convertirse en directora de cine, una leve sonrisa animó más su mirada que su boca. "No llega —dijo llanamente—: necesita proponérselo y pelear mucho y ser testaruda hasta imponerse." No fue la única ocasión en que esta mujer afable, delicada, mucho más hermosa a los cuarenta y tres años que cuando empezó su labor de actriz, demostró que tiene la energía de un hombre de negocios, la capacidad estratégica de un general y la concentración excluyente en la propia obra que distingue a los creadores auténticos.

Los cinco días que pasó en Buenos Aires, la semana pasada, no fueron una escala turística. Aunque patrocinó el inevitable *baby beef* y cruzó fugazmente por dos *cocktail parties*, desdénó invitaciones a piscinas y asados. Lo que buscaba era saber qué ocurre aquí con el cine, investigación de campo para un film cuya forma definitiva aún no ha decidido. Probablemente será un vasto panorama del cine joven en el mundo. "Todos sabemos que las nuevas generaciones asaltan el cine, como antes podían volcarse en la poesía. Los grupos subterráneos, marginales, universitarios, sobre todo en USA y en Francia, hacen sus films, forman los propios circuitos de distribución, dan testimonio del mundo donde viven. Este es el fenómeno que quiero registrar: ocurre en todas partes y será interesante ver a los cineastas en su ambiente, ver fragmentos de su obra, oírlos exponer cómo luchan contra la producción establecida y contra la censura."

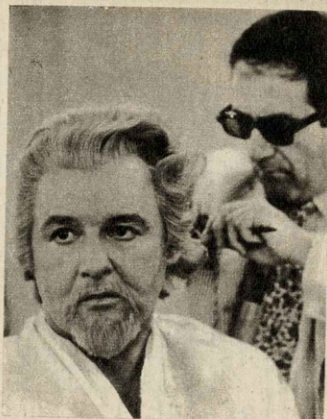
El proyecto suena caro y riesgoso, pero esto sólo predispone a Mai para una lucha más intensa. Cuando en 1948 se estableció en Inglaterra, había actuado en casi una docena de films

suecos y en uno inglés; en los veinte años siguientes descubrió que la carrera de actriz no la satisfacía: "Tenía ganas de hacer cosas, no quería esperar sentada que sonara el teléfono y me ofrecieran algún papel que de todos modos sería malo". El primer paso lo dio en colaboración con su segundo marido, el escritor inglés David Hughes, quien ha participado desde entonces en todos sus films; realiza- rón cortos para la BBC, luego uno independiente, premiado en Venecia 1963: *The War Game*, que no debe confundirse con el film homónimo de Peter Watkins, aunque lo inspira un mismo espíritu antibélico.

Al mismo tiempo, Mai había empezado a escribir, y en inglés. En 1964 decidió quemar sus naves, volvió a Suecia y obtuvo que la empresa Sandrews (la más audaz del país, productora de *Yo soy curiosa*, de Sjöman) financiara su primer largometraje: *Parejas amantes*, adaptación de una novela-rio de la esotérica autora sueca Agnes von Krusenstjerna, muerta en 1940, cuyos relatos de mujeres ahogadas por una sociedad masculina fueron descriptos como "historias de Colette reescritas por Bram Stoker". El éxito de este debut precipitó la realización de un segundo film, *Juegos nocturnos*. Basado sobre novela propia, provocó un escándalo en Venecia 1966 y es el más importante de la Zetterling por la fantasía visual con que desarrolla en dos tiempos el tema de una obsesión épica en un medio aristocrático y, al mismo tiempo, fabuloso. Entre el año pasado y éste, dos nuevos films prolongaron su filmografía: *Doktor Glas*, hecho en Dinamarca con diálogo en inglés, y *Las chicas*, historia de actrices que representan *Lisistrata*, de Aristófanes, durante una gira por Suecia, y descubren que la obra expresa sus propios conflictos y aspiraciones.

En Lima, en Santiago, en Buenos Aires, en Río, en México y en La Habana, la Zetterling, Hughes y el productor Bertil Ohlsson han visto y verán qué pasa con el cine. Aquí devoraron miles de metros de celuloide, desde Torre Nilsson hasta Tute Cabrero, desde Antín y Favio hasta las obras incompletas aún de Becher, Fischerman y Paternostro, y buscaron la clandestinidad de *La hora de los hornos*. También hallaron tiempo para media hora de *Carne*, de Armando Bo, con Isabel Sarli. "Es lo más *camp* que conocemos", aullaban Ohlsson y Hughes, mientras Mai preguntaba muy seriamente: "Esas violaciones sobre reses, ¿son una forma de mitología vacuna?" La noche anterior, en una reunión con cineclubistas, había tomado el papel de inquisidor y rehusó hablar de sus propios films: "Los que aún no he hecho se malogran si intento explicarlos a priori; los que ya hice no me interesan más: son como la piel que la vibora suelta cada primavera y que no extraña porque ya usa otra nueva".

A la mañana siguiente, Mai fue sobresaltada por el fotógrafo que se disponía a retratarla, a la salida del hotel, sin aviso previo (es decir, sin haber podido maquillarse). Pero al instante se encogió de hombros y sonrió: "Total, ya no soy más actriz". ♦



Así no se trata: El regocijo. (Rod Steiger)

## FILMS

### Cherchez la Mère

Así no se trata a una dama — El tratamiento es uno solo: la madura víctima deja de respirar cuando las caricias aplicadas a su cuello se vuelven urgentes. Luego se la transporta al baño, se la sienta en la tapa del inodoro y se le dibuja con rouge una boca grande y sensual sobre la frente. Lo variable son las encarnaciones del verdugo: un pelirrojo sacerdote irlandés, un goloso plomero de Francfort, un afinado diseñador de pelucas, una copera abrumada por kilos y pancake, un anónimo agente de policía, un obsequioso camarero a domicilio. Detrás de tantas máscaras hay otra víctima: el hijo ocioso y solitario de una diva cuya mirada aguilena campea amenazadora desde ubicuos retratos, en su mansión.

Sería precipitado derivar de estos hechos que *Así no se trata a una dama* es un film macabro como tantos, quizá más complicado, más fiado al histrionismo avasallante de una figura central. Se trata, más bien, de un show infinitamente divertido, que busca la complicitad del espectador en niveles más sutiles que el miedo o la caricatura, aunque utilice los mecanismos del suspenso y, esencialmente, sea una parodia. Esa complicitad se establece tácitamente, supone entre el film y el espectador una cantidad de actitudes compartidas a las que sólo es necesario aludir, nunca señalar.

Las metamorfosis de Rod Steiger no están propuestas a la admiración (aunque puedan ser admirables) sino como un regocijo que el actor se ofrece a sí mismo y a sus espectadores. El suspenso no es el de los inevitables asesinatos, sino el de esperar la sorpresa que traerá un nuevo acento, una nueva peluca, cada exageración de un hábito verbal o una gesticulación adoptada. En este nivel, el "camelo" se justifica a sí mismo; no pretende impresionar, sino con un guiño discreto, compartir la sonrisa ante disfraces.



Primera Plana

Mai en Buenos Aires: ¿Qué pasa? (Con David Hughes)

Pero estas riquezas no se limitan a Steiger. Eileen Heckart compone una caricatura divertidísima de la *iddische momme*: infatigable en su atención al hijo, a quien ceba con platos pesadísimos, reproches y temores de que se case fuera de la raza. Esta progenitora es apenas menos dominante que la difunta Yocasta del asesino, y al dar al policía (en clave farsesca) y al criminal (en clave siniestra) una situación común, el film enriquece su planteo que este juego de espejos invertidos: nadie mejor que el perseguidor para entender al perseguido. En otro plano, la caracterización de Lee Remick a través del tono burlón, y también lleno de autoironía, con que enfrenta a la policía, o de una foto poco difundida de Proust que adorna en una ampliación enorme su departamento, informan inmediatamente de que ella habita los aledaños de la vida intelectual, aun antes de verla actuar como guía del Lincoln Center.

Decir que *Así no se trata a una dama* es uno de los films más divertidos de la temporada no significa, sin embargo, que haga reír. Su sofisticación reside, precisamente, en que —como decía Salinger de los dibujos del *New Yorker*— no pretende suscitar la risa sino la sonrisa, hacer participar en ese humor urbano, un poco displícite y muy civilizado, que es el de Nueva York. La utilización de la mitología psicoanalítica como motor dramático, y al mismo tiempo como elemento *camp*, explica esta actitud. Pero ninguna etiqueta, ni siquiera la del humor negro, define exactamente las cualidades que el guionista, John Gay, el director Jack Smight y el inapresable Rod Steiger han conjugado. No son cualidades creadoras sino afables, tan poco frecuentes y dignas de disfrutarse como la buena conversación (*No Way To Treat A Lady*, usa, 1967, 107 m. Paramount; Opera). ♦

## Celuloide

**Interludio** — Las novelas básicas pueden ser distintas, pero seguramente desde mucho antes aún del *Intermezzo* original que Ingrid Bergman protagonizó en Suecia, hacia 1937, estos idilios frágiles, condenados, entre el músico casado y la jovencita apasionada, tomaron por título el de esa pausa ligera entre movimientos más sólidos.

Kevin Billington ha elegido para su primer film este material romántico garantizado; el tono no es, sin embargo, el rococó bávaro-salzburgués del *Interludio* que Douglas Sirk dirigió diez años antes. Es un tono cotidiano, afable, seguramente inspirado por el éxito de *Un hombre y una mujer*, pero con mayor firmeza y menos difusores para los lentes de la cámara. (*Interlude*, Inglaterra, 1968, 98 m. Universal; Atlas). ♦

**Réquiem por un dandy** — Este film póstumo de Anthony Mann tiene el material necesario para señalar un regreso a sus mejores obras; desdichadamente, quedó inconcluso al morir el director y fue el insufrible Laurence Harvey quien lo remató, con su gusto por los ángulos más implausibles. Sólo varias interpretaciones memorables (Lionel Stander, Per Oscarsson, Tom Courtenay) y el encanto ambiguo de Mia Farrow atraviesan tanto amaneramiento, en el que también sucumben los enfrentamientos, en potencia fascinantes, de la trama (*A Dandy In Aspic*, Inglaterra, 1967, 105 m. Columbia; Gran Rex). ♦



Réquiem por un dandy: Más bien, un funeral.

**Su aspecto es parte de Ud. mismo. Cuidelo!**



Sus actividades así se lo exigen. Pero cuidelo con fijador Gerhard, único que le garantiza un peinado impecable durante todo el día. Gerhard, en cualquiera de sus dos tipos. Clásico fijador Gerhard, peina en firme. Nuevo Gerhard, fijador azul diáfano, peina en suave. Ninguno de los dos deja polvillo, ninguno es graso.



## En el principio y hasta el fin

Con piernas-tallo, brazos-rama, cara de pájaro y cuerpo de atleta, soslayando los abismos que describe con minucia, equilibrando los estallidos de su libertad con los requisitos de la pericia, Iris Scaccheri accede al prodigio. Sus recitales en el Di Tella, la semana pasada, fueron una investigación cuidadosa, imaginativa.

En un escenario absolutamente despojado, sin más juego de luces que un apagón para marcar el fin de cada cuadro, con el único apoyo de la banda sonora, desplegó un universo habitado por el asombro; todo merece su atención: el sapo pájaro y las amapolas, la araña y el cascarón, las charlas sin sentido (Ila de Kartaka) y la seducción (Cuento). Dueña de una potencia aterradora, colma el ambiente de una seducción bellísima.

"En el principio es la danza y eso es todo lo que existe", enuncia; indudablemente, vive su credo sin fisuras. Desde 1962, cuando debutó como solista en el Argentino de La Plata, y durante los seis años en que Buenos Aires la desconoció mientras Europa deliraba por ella, ese credo fue aumentando sus rigores. Ahora, decidida a encontrar el "verdadero público", Scaccheri pergeñó las seis funciones del Di Tella. "En el 85 hice dos presentaciones en el Colón —recuerda—, pero acabo de comprobar que sólo los habitués se enteraron; todavía debo conquistar a los jóvenes que buscan lo que yo busco."

El resultado es un espectáculo inusitado, el de una bailarina que levita a sus espectadores durante dos horas y los conduce hacia un prolijo y maravilloso inventario del mundo. Diva sin edad ("no cumpliré años hasta que deje de bailar, me retire y me muera de golpe"), creadora desprejuiciada ("no importa que algo sea obvio si es hermoso"), elabora sus temas a partir del movimiento menos perceptible. Del latido, el aleteo, la respiración de sus criaturas, surge intacta la forma menos solemne, más esperanzada: Iris Scaccheri no busca un lenguaje cualquiera sino el lenguaje para celebrar la vida y nutrir la de luz.

"Bailaría desnuda si el desnudo no distrajes, todavía, a los participantes de una ceremonia —sostiene—. Todo lo que cubre, todo lo que oculta, desliza una mentira. La verdad está más adentro y es imposible vestirla." Como para probar que el oropel es una blasfemia, una noche de la semana pasada, al contestar a los repetidos bis, recurrió a una ajada y conmovedora pollera sobre la malla blanca; así, bailó las Danzas Húngaras, una czarda, la prostituta de Carmina Burana. Y hubiera seguido, sin duda, si el público, ronco y cansado de aplaudir, no hubiese abandonado el teatro donde ella, quizás, aún acecha detrás del escenario dispuesta a danzar para siempre. ♦



Primera Plana

Bailarina Scaccheri: Levitar.

## TELEVISION

### Contratar es una comedia

El rumor circula desde principios de noviembre, pero estalló en Canal 11 hace apenas dos semanas. Sólo entonces fue discutido, en las altas esferas de la emisora, el entuerto suscitado por una decisión de Alejandro Romay: ofertar el pase a Canal 9 a los integrantes de *Operación Ja Ja* y de *Vivir es una comedia*, dos éxitos de 1968.

Aunque los libretistas y los actores están ligados a Teleonce por un contrato que culmina a fines del año próximo, y pese a que han firmado una opción que se extiende hasta 1971, el Canal 9, por intermedio de Manuel Villamor (cuya agencia mantiene estrechos y conocidos lazos comerciales con Romay), sugirió ignorar lo pacta-



Primera Plana

Gerardo y Hugo: A otro barrio.

do a cambio de una proposición que duplica los actuales cachets. Prometía, además, cubrir el monto de las indemnizaciones exigidas por los agraviados.

"¡Se trata de instaurar la ley de la selva!", clamaba Orlando Guglielmino, gerente de programación de Teleonce. Los memoriosos, entre tanto, barajaban una crónica precisa de los comienzos de *Operación*; diez actores y un espacio de media hora, que permitieron a Gerardo y Hugo Sofovich (31 y 28 años) ejercitar durante dos años la fórmula del ciclo: una producción inteligente y la búsqueda del elenco capaz de empinar la improvisación a partir de un pretexto válido. Un lustro después, en otro nivel y con resultados más opacos, *Vivir* repite la alquimia. Probada la efectividad, Canal 9 cedió a la tentación de conquistar ambos fuentes de notoriedad.

El miércoles 13, Romay admitió haber contratado a los Sofovich e ignorar la exclusividad del dúo con Canal 11, a pesar de que ésta se remonta a 1963. Después de notificar, por telegrama, los contratos vigentes al mismo Romay, a Canal 9 y a Telecenter, los directivos del 11 convocaron a una reunión en la que actores y ejecutivos comparecieron, igualmente sorprendidos. Los primeros suponían que la oferta era un secreto total, los segundos no podían creer en su existencia. "Es el momento de reflexionar serenamente", discurrió Pedro Simoncini al abrir la entrevista. Media hora después endurecía el tono para asegurar: "El Canal 11 no reconsiderará los contratos bajo presiones".

Ese día, versiones convulsivas paralizaron las actividades en la calle Pavón; al finalizar la semana, las grabaciones de *Operación*, que habitualmente consumen cuatro horas, los viernes, se dilataban sin esperanza; a su vez, Teleonce emitía los comunicados iniciales, y los Sofovich divagaban acerca de "dificultades impuestas a la creación".

En las siguientes 48 horas, los escarceos culminaron en una guerra formal, progresiva. El martes pasado, simultáneamente, los libretistas-productores citaron a una conferencia de prensa, y el Canal distribuyó un prolijo relato de los hechos. "En estos momentos no estamos ligados a nadie", señalaron los Sofovich; no obstante, pergeñaron luego un telegrama que, entre exquisitices del más puro lunfardo jurídico, acusa a las autoridades de Teleonce de "interferir en nuestra labor intelectual". La frase desató algunas carcajadas entre los informados, ya que aludía, sin duda, a 50 huevos no entregados a los Sofovich, para una escena de *Operación* que finalmente se resolvió con tres.

De cualquier manera, el pretexto desencadenó mutuas acusaciones que culminaron, a fines de semana, con la emisión de repeticiones, para cubrir los espacios de *Vivir* y *Operación*.

En el ojo de la tempestad, Darío Castel puntualizó: "La aceptación de semejante política impediría negociar con avisadores o actores y arruinaría, irremisiblemente, la industria". Por su parte, los dos hermanos hacían gala de un lirismo más simplista para explicar su actitud: "Ya son muchos años del mismo Canal, las mismas caras, el mismo barrio". ♦



Sabat-Primera Plana

**Dramaturgo Arlt: La larga espera.**

## LIBROS

### Director, se necesita

**Roberto Arlt: Teatro completo** — La obra narrativa de Arlt — sobre todo ese vasto, desarreglado, insuperable mural del argentino medio de la década del treinta, recuperado en las páginas de *Los siete locos* y *Los lanzallamas*—, realizada entre 1926 y 1933 (*El criador de gorilas*, 1937, es la más endeble de sus creaciones, y casi no cuenta), ha ejercido una prolongada castración sobre su labor de dramaturgo, un ciclo que en él continuó a la experiencia del relato y fue interrumpido sólo por la muerte, en 1942, cuando tenía lista una primera versión de *El desierto entra a la ciudad*.

Dos razones parecen haber sostenido esa larga injusticia: la primera, tiene que ver con el valor realmente excepcional de la narrativa de Arlt en comparación con la de sus pares; la segunda, en cambio, es un producto de la mediocridad dramática argentina, un país donde la comprensión de las pautas teatrales llegó siempre con retraso, anémica por el viaje, distorsionada por la distancia, afligida por el epigonismo.

A un cuarto de siglo de la muerte de su autor, resulta sorprendente volver sobre su teatro: si el lenguaje ha envejecido con el tiempo y muestra como nunca sus caídas en la retórica y en la cursilería, la propuesta que contiene, en cambio, está más viva que nunca. En la Argentina, nadie puede ofrecer todavía una obra dramática de mayor coherencia que la que este improvisado consumó en ocho piezas desprolijas. Si el público de su tiempo las toleró apenas —cuando no descendía a hostilizarlas— es porque, partiendo de ese público, no estaban, si embargo, escritas para él: era necesario que la Segunda Guerra produjera la explosión del pensamiento existencial; que la década del sesenta confirmara la validez del pensamiento artauadiano, para que el teatro de Arlt surgiera de la superficie con todas sus claves intactas. Si *La fiesta del hierro* anticipa la idea de *Todos eran mis hijos*, de Arthur Miller, *Saverio el cruel* (sobre

todo en la primera versión, que Arlt debió modificar ante la mediocre ceguera de sus amigos consultados) prefigura la propuesta de acción del *Mat-Sade*, de Peter Weiss.

Esos relámpagos están, si duda, perjudicados permanentemente por la realización, donde las ideas de Arlt parecen romper el molde de su capacidad expresiva, ser más grandes que el lenguaje que intenta contenerlas.

Pero no debe olvidarse que Arlt se acercó al teatro con la humildad de un profano y la devoción de un adolescente: confesando de entrada sus carencias, nunca debió imaginar que estaba por encima de sus directores, que él aportaba el genio donde ellos ponían sólo la rutina de un oficio; que sus intuiciones apuntaban siempre a la verdad, mientras los retóricos argumentos de sus críticos obedecían sólo a la costumbre.

Justamente, el error en que han caído algunos de sus tardíos exegetas, es suponer que las piezas de Arlt pueden llegar hoy a escena sin modificaciones: en realidad, él concibió esqueletos de acciones, cañamazos dramáticos que aún esperan el director que los convierta en teatro. Su prodigiosa imaginación, los personajes más ricos que sus parlamentos, su talento intuitivo para el manejo de conflictos en planos paralelos (a la manera isabelina) confirman esa teoría. También, que ninguno de los dramaturgos argentinos que lo continuaron, alcanzaron todavía a exhibir una riqueza similar, aunque sepan mejor que él cómo debería hacerse para lograrlo (*Schapiro*, 2 tomos de 272 y 206 páginas, 400 pesos cada uno). ♦

## BEST SELLERS

### FICCION

- 1) *62-Modelo para armar*, por Julio Cortázar (Sudamericana), 1º la semana pasada.
- 2) *Aeropuerto*, por Arthur Hailey (Emecé), 2º.
- 3) *La mujer rota*, por Simone de Beauvoir (Sudamericana), 4º.
- 4) *Los hombres de a caballo*, por David Viñas (Siglo XXI), 3º.
- 4) *La vida breve*, por Juan Carlos Onetti (Sudamericana).

### ENSAYO, POESIA, HUMOR

- 1) *Antimemorias*, por André Malraux (Sur), 2º.
- 2) *Marcuse polémico*, por E. Fromm, H. Lefevbre y otros (Jorge Alvarez), 3º.
- 3) *La imaginación al poder*, por D. Cohn-Bendit, Sartre y Marcuse (Insurrexit), 1º.
- 4) *La filosofía como forma de la revolución*, por Louis Althusser (Pasado y Presente).
- 5) *Breve historia de América latina*, por Dardo Cúneo (Siglo XX).

• Librerías consultadas: *Atlántida*, Buenos Aires, *Casavalle*, *Clásica & Moderna*, *Del Colegio*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Fray Mocho*, *Norte*, *Premier*, *Rivero* y *Santa Fe*. ♦

**FIESTAS... REGALOS...**  
Esa atención "especial" para las fiestas la encontrará Ud. en

*Charlotte's Regalos*  
"jerarquía para su jerarquía"

Adornos - Cristalería  
Porcelanas - Iluminación  
Exclusividades importadas  
Se preparan listas de regalos

Av. Santa Fe 904  
esq. Suijacha  
Tel. 32-5440

**MARIANO GRONDONA**  
"Una dictadura eficiente no sirve al liderazgo porque no provoca, como sistema, admiración ni emulación. Las naciones líderes de todos los tiempos han construido sistemas internos que aparecen delante de sus concibidos como modelos de vida en común. Palabras éstas que cierran el libro de Mariano Grondona, apasionante como algunos de sus títulos: *La crisis nacional - La visión del pasado - La Argentina contemporánea - La inserción en el mundo - Hacia un programa nacional*

Más de 250 páginas esbozan un perfil de nuestro país (pasado - presente - futuro) por uno de los más famosos columnistas políticos argentinos.  
En todas las librerías, ejemplar \$ 800.

Editor: EDITORIAL  
**PRIMERA PLANA**  
Distribuye: EDITORIAL  
**SUDAMERICANA**  
Humberto 1º N° 545 - Tel. 30-7518 - Bs. As.

**Estética Corporal**

**Relax**

**Bienestar**

**INSTITUTO COLMEGNA**  
SARMIENTO 839  
TEL. 35-6220/0257/7898

# BIBLIOTECA



Primera Plana

Pichon Rivière y Tcherkaski: Nada de inventar best-sellers.

## Detrás del talento

Dentro de dos semanas, la cada vez más poblada discografía literaria —Borges, Cortázar, García Márquez, Sábato han pasado ya por esa coquetería— se enriquecerá con un long-play insólito, un necesario y demorado homenaje. *Conversaciones* será su título, y recuperará cincuenta minutos de improvisada charla con Juan L. Ortiz, el mayor poeta viviente de la Argentina, y uno de los menos difundidos.

La idea fue una espontaneidad de José Tcherkaski (25), quien realizó una visita de cuatro horas, hace unos meses, al poeta entrerriano, munito de un grabador y sin otra tentación, en principio, que la de guardar para sí un testimonio del maestro. "Ya en Buenos Aires —explica—, me di cuenta de que la cinta era en realidad un monólogo, donde estaba la biografía de Ortiz contada por él mismo, sus opiniones sobre la poesía y algunos poemas leídos desordenadamente, en la mayor intimidación." Afortunadamente, Tcherkaski comprendió que alguien más que él querría tener acceso a esa fuente, y decidió que había que editar el long-play.

Unos meses antes de esa decisión había entrado en contacto con Edgardo Horacio Greco (29, casado), un editor de temas políticos que venía de obtener un éxito resonante con la primera edición íntegra del *Diario del Che Guevara* en la Argentina, y que capitanea fructíferamente el sello América Latina (la revista quincenal del mismo nombre va por su décimo número, con una tirada de diez mil ejemplares; los *Cuadernos*, mensuales, tienen ya su segundo número en la calle). De esos contactos salió la idea de ampliar el frente de publicaciones del sello, y Tcherkaski fue encargado

de la responsabilidad de planificar el área cultural.

Lo primero que hizo fue asociarse en la aventura con Marcelo Pichon Rivière (24): los dos son poetas y periodistas, y partieron en su planificación desde objetivos comunes. "Nos interesa descubrir o recuperar talentos —informa Tcherkaski— en lugar de inventarlos." Por la misma razón, Pichon Rivière conjetura que "tenemos atrás nuestros dos mil años de literatura, de la que sólo una infima parte se ha traducido al español. Eso no quiere decir que nos interese más que la latinoamericana. Todo lo contrario: pero no publicaremos más que lo que nos parezca bueno".

Enfrentados al compromiso casi sobre el fin de año, los socios alcanzaron a disparar algunos proyectiles el mes próximo, aunque reservan el grueso de la artillería para abril de 1969. Entre las inminentes publicaciones, sin embargo, se cuentan algunos proyectos gozajantes, a la cabeza de los cuales figura *Pocas pulgas*, un libro humorístico de Acido Nitrico con las aventuras de su personaje, el inefable Olegario. Esa sonrisa será acopiada por el disco de Ortiz y por dos títulos políticos: *Sacerdocio y Revolución*, del Pbro. Juan Carlos Saffaroni (un cura obrero del Uruguay), y *Críticas a "Mi amigo el Che"*, la respuesta polémica del doctor Norberto Frontini al sonado libro de su colega Ricardo Rojo.

Si bien los planes para 1969 están en elaboración, el dúo puede adelantar algunas primicias en el rubro discos. La principal parece ser la edición de la banda de sonido de *La hora de los hormos*, acompañada de su libreto y de la correspondencia que Getino y Solanas —sus principales responsables— mantuvieron a lo largo de un año. ♦

## Los evangelios negros

Kenneth B. Clark: Ghetto negro. Baldwin, Carmichael, King, Merton: La nueva revolución norteamericana —

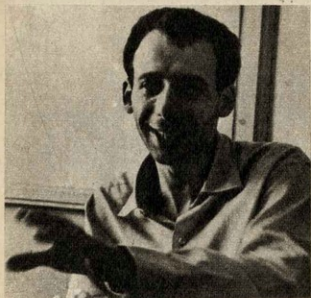
Los dos libros son compilaciones de estadísticas, discursos, testamentos y reportajes. El de Clark, un profesor de psicología en el College of New York, tiene la ventaja de ajustarse a una sola experiencia: la de la comunidad de Harlem, donde él creó, hace seis años, un centro de promoción para la juventud negra, HARYOU. *La nueva revolución*, sin embargo, es una obra más viva, una flecha mejor enderezada hacia el blanco; tal vez porque responde a la propia estructura cambiante del drama negro, porque repite sus parpadeos y tropiezos a través de veinte textos que son piezas maestras del periodismo o del mero libelo.

El origen de *Ghetto* (Fondo de Cultura Económica, 260 páginas, 1.750 pesos) fue un informe de 620 páginas, que Clark debía distribuir entre funcionarios del Gobierno y líderes políticos. El ensayo final amplía esos datos, que estaban limitados sólo a la vida negra, los compara con los de otras minorías (judíos, latinoamericanos, alcohólicos, adictos a las drogas) y rastrea la influencia blanca sobre los índices de delincuencia y baja alfabetización en Harlem.

Casi todos los datos que desliza Clark aparecen como testimonios personales en otras fuentes (el planchado de pelo como signo de status y la rapiña callejera en la *Autobiografía* de Malcolm X; la conducta sexual agresiva en las novelas de Baldwin), pero al sistematizarlos, al exhibirlos como afluentes de un río más complejo, permite establecer interpretaciones claras. Clark señala que el índice de homicidios en las 14 manzanas del ghetto (situadas entre las avenidas Quinta y Lenox, y las calles 126 y 140, con un total de 17.089 residentes, según el censo de 1961) es quince veces más alto que en el resto de la ciudad; pero, curiosamente, la tasa de suicidios es la más baja (0,082 por mil en el ghetto; 0,097 en las otras áreas). Los sociólogos han explicado que en una comunidad donde nadie compe por el bienestar —porque sólo importa sobrevivir— los actos desesperados son raros; otra estadística de Clark parece darles la razón: casi en la periferia del ghetto, sobre las lomas de Morningside, la tasa de suicidios duplica a la del resto de la ciudad; es que allí viven los negros mejor colocados para dar el salto hacia la abundancia, y sus problemas son comunes a los de la pequeña burguesía de la Universidad de Columbia (el territorio vecino), con la diferencia de que los bedeles y empleados administrativos de raza blanca están mejor aviados para competir.

Clark desmenuza todos los resortes psicológicos del ghetto —el culto de la virilidad, la organización matriarcal de las familias, la identificación del triunfo sexual con el éxito en la vida, el sentimiento de castración ante el hombre blanco—, reseña las estructuras del poder en Harlem y los yerros de su prensa con un demoleedor acopio de datos. Hasta la aparición de *Ghetto negro*, nadie se había atrevido a desen-





Cicerone Grinberg: Cantar la paz.

mascarar la hipocresía de periódicos como el *Amsterdam News*, cuyos editoriales reclaman para sí el liderazgo de la lucha contra el racismo, mientras sus columnas de publicidad promueven blanqueadores de la piel, planchadores del pelo, libros de sueños y adivinaciones. Pero es el capítulo sobre las escuelas del ghetto el que marca la cresta de todo el libro: Clark describe con minucia los planes de enseñanza, sus fracasos, las críticas de los especialistas, las razones por las cuales los alumnos del último curso primario en Harlem revelan (en una proporción del 80,9 por ciento) una aptitud para la lectura inferior al nivel medio.

La nueva revolución norteamericana (Galerna, 386 páginas, 740 pesos)



Adalid Clark: Salvar a Harlem.

elige un camino más combativo: tres textos del argentino Miguel Grinberg—autor de la selección y las notas—sirven de preludio y enlace a los manifiestos del Poder Negro y de los líderes integracionistas. El primero es un análisis ideológico, que examina las dos opciones de la revuelta—violencia, protestas pasivas—y el origen de lo que llama “el genocidio moral” cometido por la comunidad blanca. El segundo es una caracterización de los nuevos apóstoles negros y un recuento de sus fuerzas; el último traza una historia del proceso revolucionario, desde el nacimiento de la Asociación para el Avance de la Gente de Color (1909) hasta los riots de Detroit y Los Angeles. Cada texto del libro resulta ineludible: cuando el lector ha reco-

rrido ya las entrevistas de Kenneth Clark a Baldwin y de Louis Lomax a Malcolm X, el testamento de Malcolm, la carta de Rap Brown desde la prisión y las definiciones de Stokely Carmichael sobre el Poder Negro, percibe que todos esos documentos estaban imbricados, que son capítulos de una historia gregaria cuya última frase no ha escrito nadie todavía.

Una originalidad mayor de Grinberg consistió en acoplar a esos materiales algunas piezas que a primera vista parecen desconectadas, pero sin las cuales el libro no sería lo que es: en vez de incorporar réplicas al Ku Klux Klan, transcribe su Manifiesto (fechado en Mississippi, abril de 1964); en vez de testimonios sobre las disensiones de los negros con la política exterior de los Estados Unidos, elige dos tomas de posición sobre la guerra del Vietnam: la del Comité Estudiantil No Violento, y el discurso que el pastor King pronunció en la Iglesia Riverside de Nueva York (abril de 1967), tal vez su obra maestra de oratoria, una de las mayores bofetadas que se hayan asestado a la Administración Johnson y a los jefes del Pentágono. A esa región de la protesta pertenece también el burión, iracundo y trágico poema de Julius Lester, con el que se cierra el libro: “Cuidado, blanco, el Poder Negro va a quitarte la mamita”, una bocanada de furor contra el viejo orden que tiene la intensidad de los finales mozartianos. A los adagios de la protesta, a los alegres que vindican la igualdad entre los hombres, esta canción de Lester añade esos timbales fragorosos que señalan el comienzo de las tormentas. ♦

## ASOCIACION AMIGOS INSTITUTO NICOLAS LOWE



Recientemente un grupo de personas se ha reunido para dar forma a una idea común cual es la de allegar colaboración general para el INSTITUTO NICOLAS LOWE, órgano dependiente del Consejo Metodista de Acción Social.

Del intercambio de ideas surgió la posibilidad de constituir una ASOCIACION DE AMIGOS DEL INSTITUTO NICOLAS LOWE, cuyo objetivo sería proporcionar esa amplia colaboración al Instituto, en acuerdo y conocimiento de las necesidades y prioridades que sus Autoridades señalen en cada caso.

La intención es superar los horas difíciles y dar una base de apoyo financiero y más sólida, duradera y regular para encargar programas integrales y permanentes que alcancen al niño alejado, no sólo en sus aspectos materiales, sino también en la faz educacional con proyección a su formación juvenil y con miras a un seguimiento y apoyo posterior a su egreso.

Desearnos destacar que no sólo es necesario el aporte financiero que, de obtenerse en forma constante y regular, permitiría la normalización de muchos aspectos funcionales, sino también todo otro tipo de aportes, particularmente afectivo, posibilidades artesanales, relaciones comerciales, gestiones oficiales, aspectos jurídicos, sanitarios y muchos otros de idéntica importancia y gravitación.

Formulamos la presente invitación instándole a que usted medite en esta posibilidad y nos confirme su decisión de integrarse como “amigo” de esta Asociación que comienza a constituirse.

Si su inquietud por el porvenir de los niños actualmente y en el futuro alojados en el Instituto le induce a darnos una respuesta afirmativa, mucho le agradeceremos nos haga llegar su adhesión a la ASOCIACION AMIGOS DEL INSTITUTO NICOLAS LOWE, Belgrano 3876, Buenos Aires.

Sra. Elsa de Pelaci  
Secretaría

Ing. Ernesto Filippini  
Presidente

# Art

Roberto Arlt  
Teatro completo  
El tomo \$ 400  
EDITORIAL SCHAPIRE

Por primera vez  
todo el teatro de  
Arlt en 2 tomos.

Tomo 1

Ubicación de  
Arlt dramaturgo.  
Prólogo y notas  
por  
Mirta Arlt.

Prueba  
de amor

Trescientos  
millones

El  
fabricante de  
fantasmas

Africa

Tomo 2

La isla desierta  
Saverio el cruel  
La fiesta del hierro  
El desierto entra  
a la ciudad

RIVADAVIA 1255  
T. E. 37 - 5876

R 310

## EL DÍA

por Edgar Bayley

"Nunca terminará es infinita esta riqueza abandonada", escribió Edgar Bayley en uno de los escasos poemas de inclusión obligatoria en cualquier antología sobre el último cuarto de siglo de la poesía escrita en español. La verdad de este verso ha sostenido justamente durante más de veinte años la unidad de su obra. Poeta mayor y teórico brillante de su disciplina, Bayley reunió lo más representativo de ambas facetas en dos libros perdurables:

*La vigilia y el viaje* (poemas 1944/1960; *La razón ardiente*, 1961), y *Realidad interna y función de la poesía* (Biblioteca Popular Constancio C. Vigil, 1967).

Ahora, Ediciones del Mediodía —con cuya autorización se presenta este anticipo— editará a comienzos del mes próximo los poemas de *El día*, que sintetizan la labor de Bayley en la década actual.

No estará solo: en un despliegue insólito para el mercado editorial argentino, el mismo sello lanzará simultáneamente otros nueve títulos de poetas nacionales contemporáneos.

### El hombre moderno

el hombre moderno dice:  
el 26 de octubre tenía ganas de morir  
mientras viajaba en ómnibus  
a las tres de la mañana  
sé que hay cosas más importantes  
en la vida del mundo  
en la vida de millones de hombres  
pero hablo  
conociendo el tema  
de lo que le pasa a uno entre millones  
hablo de uno que el 26 de octubre  
tenía ganas de morir  
mientras viajaba en ómnibus  
a las tres de la mañana  
y digo nombre al mundo entero  
a los millones que a esa hora  
morían de verdad nacían  
esperaban  
volvían a sus casas  
o podían morir como estaban  
si Pompeya (otra vez) el mundo entero  
se borrasen por razón de guerra y de  
locura  
o por una información equivocada

### Ojeada retrospectiva

a mediados del siglo pasado viajó a  
parís  
no puedo explicártelo por teléfono  
viajó a parís

el zar nicolás II le envió un reloj de  
oro  
y la reina victoria una medalla  
descansaba sobre un montón  
¿entra ud.?  
a mediados de este siglo en cambio  
sobran explicaciones de lo ocurrido  
en vastos resplandecientes diminutos  
horribles escenarios

### Dará quizá sentido

no haberte preguntado por qué escri-  
bías  
por qué a la hora en que sólo el amor  
da la respuesta  
subías la empinada escalera rodeada  
de cuchitriles  
de pobres gentes de pies desnudos  
cuando sólo el amor podía pronunciar  
la palabra y entender  
te esforzabas por subir escalones unien-  
do los extremos de tu arco

tu herencia tus propiedades te obliga-  
ban a un oficio  
apenas perceptible bajo la luz del sol  
te obligaban a no mirar con compla-  
cencia tu fatiga tu sueño  
te obligaban a saber medir pesar pala-  
bras y sentidos  
hasta tanto pudieras alabar sin reservas  
y no ver más ni soledad ni miseria ni  
usura

entre los límites de la calleja empinada  
no podías quedarte sin amor ni ala-  
banza junto a la fuente  
ni esperar compasión ni la voz compar-  
tida

el don de la presencia y la alegría  
dará quizás sentido a este silencio  
a la sombría mudanza y el desprecio

### Ando sobre la tierra

tu riqueza está aquí  
no fuera de esta calle  
el domingo abre un camino  
hasta el hueso y la estrella  
descubrir agitar cada día  
la guitarra y los cristales  
tus poderes no nacen  
en el filo de otro mundo  
como un cristal se extiende tu trabajo  
como el viento en la mañana  
partirás volverás  
tendrás puerto y camino  
en gracia abierta.  
porosa  
sin reclamar  
pero no será distinto  
la misma luna  
los olivos  
el mismo niño  
el saludo  
tu riqueza está aquí



volverás a la tierra  
a tu viaje de siempre

### Cualquier ventana

vas a ordenar por fin tu cabeza  
hablar claro entenderte  
vas a tener revelaciones  
en tus manos  
vas a comprender por fin  
en la oscura mañana  
la libertad de no esperar  
de no culpar ni disculparte  
vas a ocupar con el mismo interés  
cualquier ventana  
harás tuyo por fin cualquier paisaje  
la voz que tengas ese día

### Por esta noche

hasta cuándo continuaremos lo decía  
con tono más  
bien cómico no había  
podido decidir nada  
esa tarde no era la apropiada era  
la menor de todas  
oh si hubiese ocurrido antes  
entre peces entre flores esas  
informaciones las recibirá ud. a su  
debido tiempo  
lo decía con tono ir a buscar  
volver con ella volver  
allí una visita breve unos días  
nada más veré  
al encargado lo decía con un tono más  
y cuando entramos a su casa a su de-  
partamento  
es muy pequeño lo decía con  
y cuando entramos una visita  
muy corta me gusta  
estar aquí mira  
qué cosas todos ustedes  
me gustaron siempre mucho  
todas todos  
no digo que  
te quiera para siempre  
pero en este instante  
por esta noche

### Pepe

inmensos parques libertad comodida-  
des  
las esperanzas y los mediodías  
pepe será distinto tendrá mejoras  
sonreirá  
puede el mundo tu país tu propia mano  
cambiarse al fin  
cambiarse en agua en lecho en mis  
hermanos  
puede podría la semana haber tenido  
la luz la gracia proseguir  
será distinto  
hay fuentes hay favores odio y sal  
una patria horas libres el vacío  
tendrá mejoras sonreirá

### Acumulaciones

y tanto decir mal equivocarse  
y tanto oficio norma enemistarse  
y tanto discutir "yo creo me parece"  
y tanto tanto tuyo y mío  
me voy he regresado  
y tanto sostener "yo creo que hace  
falta"  
para escribir o amar o distanciarse  
y tanto andar a tientas ser hermano  
y tanto tanto no mirar dormir vestirse  
a ratos  
y tanto recordar y espejo y biografía  
y tanto no sé qué y mirame a los ojos  
y tanto comprender dudar arrepentirse

y tanto hacer el fuerte el suave el  
iracundo  
y tanto preferir o molestarse  
y tanto tanto andar buscando el ab-  
solutu  
en lindas calles vasos mujeres herman-  
dades  
y tanto regresar partir tener cuidado  
y tanto tanto equilibrio intemperancia  
y tanto vegetar supervivir tan sólo  
y tanto parecer bueno perverso  
y tanto tanto tanto  
como la aurora y el viento  
como la piedra y los días

### Un crucigrama

¿Puedo hacer una caricatura, un cruci-  
grama, un jeroglífico, un horóscopo?  
Es muy delgado y viejo, pero la piel  
es joven. Los ojos son verdes y vi-  
vaces. El traje, con grandes lampara-  
rones, le queda grande. La tela es  
grieta, a rayas. No lleva medias y  
los zapatos deformados y enormes  
tienen las puntas comidas. Insiste.  
Finalmente aceptamos que nos haga  
un crucigrama. Se sienta contento  
a nuestra mesa. Nos pregunta nues-  
tros nombres, nuestras palabras pre-  
feridas. Por bromear Enrique dice  
que prefiere la palabra miseria. El  
viejo ríe, desdentado, suelto. Se a-  
tora, tose, enrojece. Se calma y vuelve  
a reír. Y no ríe por nadie en par-  
ticular. Ríe por nosotros, por él, por  
todos.

### Todo el viento del mundo

No he de volver al aire. Caminos. Cami-  
nos del libre odio, sombras, tor-  
pezas que rescatas en la espiral.  
Serpiente del lanzamiento. Odio, razón  
de vida, vino del sueño vidente,  
cosecha entre las rocas. No he de  
volver al aire. Condena, sospechas,  
abolición del hermano, cuerpo rene-  
gado de un pan sin justicia, cielo  
negro, tronco hostil, heridas del al-  
ba, floración lenta del rechazo.

No he de volver a la playa secreta ni  
cosecharé en la noche los frutos ocultos.  
Caminos del delirio mudo. Separa-  
ción. Golpes en la muralla. Ilusión  
taciturna de la palabra-calle de la  
furia. Allí mismo, flor de la guerra,  
destrucción del valle, lógica del poder.  
Tierra de nadie, aridez del re-  
chazo propio. Rechazo de los otros,  
sangre del desamor. Dominio del  
cuidado. Estrategia del desprecio. Libre  
serpiente, sembradora de la renun-  
cia y la negación.

Nadie se consuela, nadie se compadece  
en las arenas del desprecio. Los días  
no colman ninguna ternura. Con los  
ojos abiertos, con la memoria vacía,  
asistimos a la fiesta de la destrucción.  
Ni ellos ni yo. No será para nadie  
la patria verdadera. No serán para  
nadie las linternas y la confianza.  
Reino de la traición, sin dudas ni  
dioses. Juegos del odio, milagro de la  
crueldad.

Pero el viento prosigue, más allá de  
la humillación y la alegría, cantando  
la transformación de los colores,  
igualando el desprecio con la espe-  
ranza, el cuidado con la inocencia.

El rechazo, al quedar solo, se hace  
habitable. Se establece, habla sin  
declamación ni cálculo.

Es mi propiedad en la arena. Es una  
voz al borde de la destrucción. La  
negación que hace un hombre, to-  
dos, más allá del cuidado. Va a na-  
cer del asco un rostro.

Los ojos abiertos mirarán por fin.  
Alguien es finalmente para sí mismo,  
para los otros. La catedral del des-  
precio abre sus ventanas. La libre  
serpiente llama, descubre. No hay  
caídas ni impaciencias en esta luna  
fría. No hay temor en las fronteras  
del bosque. El reflejo cede ante el  
agua de la fuente.

Un nombre. Una lucidez fraternal. Un  
nacimiento. El mundo llega a ser un  
tú. Canto. Luz en la piedra fecunda.  
Nos reconocemos. Luminoso cielo  
oscuro. Sangre del desamor enamo-  
rada. Rostro del hermano. Admisión  
del sí mismo en el rechazo. Lenta-  
mente surge la compañía de los otros.  
Un camino. Nos volvemos viento. To-  
do el viento del mundo.

### Abrir la puerta

me pregunto  
y es una pregunta inmoral  
sí servirá de algo abrir esa puerta  
que da al patio  
a la tierra  
al viento del mundo  
a los pasos de la gente  
me pregunto  
sí servirá de algo escribir  
a estas horas de la noche  
en el silencio de mi habitación  
con la puerta cerrada  
sería tan sencillo  
me digo  
abrir por fin la puerta  
y asomarme y mirar  
dejando que me lleven  
los pasos y las sombras del camino  
me pregunto si servirá de algo explicar  
por qué no explico  
cuando tanta palabra y confidencia  
intentaron traducirme  
y ponerme al descubierto  
sí servirá de algo abrir la puerta  
me pregunto  
y andar por el patio  
por el mundo entre la gente  
abrir de par en par la puerta  
para que todo pueda cumplirse  
como la hoja de un cuchillo al extremo  
de un puente  
como la red y el roble que salvan  
la alegría al final del espectáculo  
como el canto de las aguas y el susu-  
rro de la siesta  
como la playa en sombras y el lecho  
infinito de los amantes reencontra-  
dos  
para que todo pueda cumplirse  
la luz la noche la inocencia  
el nombre que pasa entre las ramas  
la puerta se abrirá enteramente  
se abrirá por fin la puerta  
por sí alguno  
quiere volver a entrar o salir  
o curiosear entre mis cosas  
o esperarme mientras vuelvo  
y sí tardo y no regreso  
salir al viento  
y olvidarme ♦

# HOTEL LLAO LLAO

R 235

PARQUE NACIONAL NAHUEL HUAPI PROVINCIA DE RIO NEGRO

1° DE DICIEMBRE AL 7 DE ENERO  
PRECIO POR DIA POR PERSONA  
DESDE

\$ **2.500**

LAUDO 23% IMPUESTO TURISMO 3%

CIERVOS - COMIDA INTERNACIONAL  
FLORES - TRUCHAS  
MONTAÑAS  
CANCHA DE GOLF  
YACHTING

EQUITACION - GALERIA DE ARTE  
GALERIA COMERCIAL

HABITACIONES SINGLE, DOBLES  
Y SUITES DE LUJO  
NIGHT CLUB

CASINO EN EL MISMO HOTEL,

RESTAURANT | BAR  
DEL CONDOR | EL CIERVO

El LLAO-LLAO no tiene  
1.000 habitaciones, sólo tiene 169...



INFORMES Y RESERVAS: EN SU AGENTE DE VIAJES O EN:

**HOTELES D'ONOFRIO**

VIAMONTE 1336 4° P. - 46-3185/3190 - TELEX 0121274 -

GRAN HOTEL PROVINCIAL - M. DEL PLATA - HOTEL LLAO-LLAO  
PARQUE NACIONAL NAHUEL HUAPI, RIO NEGRO - PLAZA HOTEL -  
MENDOZA - GRAN HOTEL INTERNACIONAL - AEROPUERTO NACIONAL  
EZEIZA - RESTAURANT POSTA DEL PLATA - BS. AS. - RESTAURANT  
WA-TU - BS. AS. (PROXIMA INAUGURACION)

## Crónica del país de los argentinos

**Francisco Urondo: Adolecer** — "Puedo estremecer el corazón con algunas / reliquias personales", dicen los primeros dos versos de *Adolecer* (séptimo libro de poemas de Urondo, un santafecino de 38 años, que ha frecuentado también la narrativa, el teatro, el cine y el periodismo): los últimos, 57 páginas y siete cantos después informan, "con el corazón en la boca", una confesión: "Como si estuviera a punto de partir / en dos este universo que pisamos / como una tumba, como el día menos pensado".

Entre ambos extremos —alimentados por el mismo tono rebelde aunque pudoroso, conflictivo pero nunca pietista: esa respiración de hombre maduro en un mundo abominable, que Urondo maneja como pocos— se alza uno de los intentos más singulares de la poesía argentina: el poema de largo aliento llevado a sus consecuencias extremas (el poema-libro), acaso el examen para certificar la adulez de un creador. Urondo lo aprueba, pero esa afirmación es pobre para ejemplificar de qué manera.

El mismo módulo estructural que permite sospechar la esencia de un soneto en un aforismo consigue relacionar a un poema-libro con un soneto: la dificultad consiste en trasladar, nada más —y nada menos—, la línea melódica de un madrigal a las exigencias de una sinfonía.

Lo primero que sorprende en Urondo es que el oído admirable que le permitió componer *Breves* (1959) y *Lugares* (1960): se encuentre intacto para atender a los requerimientos de toda una orquesta: hostigado perpetuamente por la prosa —flagelo que padece todo intento lírico de incorporar la épica—, *Adolecer* la elude sin decalimtos. Ritmos ocultos, permanentes citas de otros textos, desarrollo en planos disímiles que se alejan o se superponen, recurrencias sonoras, adjetivos lujosos, sustantivos asestados a un verso como un cross a la cabeza son las armas de que el poeta se vale para sustentar su triunfo. No se trata de narrar, sino de fluir entre lo narrado: menos que el rendimiento de cuentas de una experiencia, la renovada confianza en un lenguaje que puede hacer de ella un nuevo acto de conocimiento.

Esa sabiduría artesanal no agota, sin embargo, la robustez del libro, la singularidad de su propuesta: el verdadero desafío yace en los sótanos del poema, en lo que sobrevive al deslumbramiento formal. Porque *Adolecer* es la obra de un hombre en exposición, tendido para ser tocado por todos, para que se lo reconozca: él comienza por hacerlo, al asociar su adolescencia con la de su país, sus errores con los de su generación, sus culpas o sus aciertos con los de la época avergonzada que le tocó vivir. No es, claro, una propuesta cómoda para el lector. Pero, a diferencia de los acusadores mesiánicos, Urondo simplifica la humillación al proponerse como modelo: si él es quien transforma a la historia en poesía parece cierto que es tarea de todos realizar la operación inversa; aceptar que una poesía que se traslade en el tiempo y viva entre la gente, es casi, la única forma posible de la esperanza (*Sudamericana* 68 páginas, 280 pesos). ♦



Poeta Urondo: Nos alejábamos de la infancia.

# La televisión arraigó en los hogares salteños

El creciente número de hogares con televisión y el alto porcentaje de televisores encendidos<sup>2</sup> dicen que definitivamente arraigamos en las familias salteñas. Que nuestra audiencia —culto, tradicional y exigente— nos confía la responsabilidad de ser el medio de comunicación mas importante de Salta.

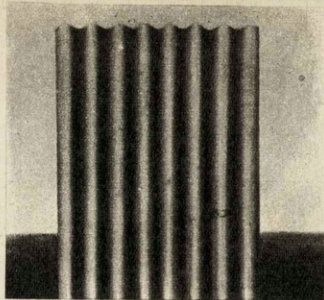
Porcentaje de hogares con TV.  
Octubre 1967: 48,9 %  
Agosto-Septiembre 1968: 56 %  
Programas de mayor rating

La Campana de Cristal: 82,1 - Viendo a Biondi: 75,0 - El Circo de Marrone: 73,5 - Odol Pregunta: 73,0 - La Tuerca: 71,1 - El Zorro: 70,7 - Tarzán: 70,1 - Sábados Circulares: 65,4 - Balabasadas: 64,4 - La Nena: 64,0, etc.

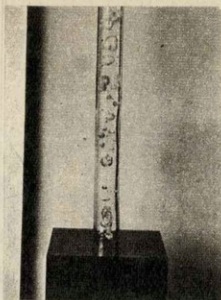
\* Fuente IPSA - Audits & Surveys



Rep. en Bs. As.: Proartel



Chapa, de Garabito (izq.), Gran Premio, y la experiencia de Kosice.



Primera Plana

## La vocación y el deseo

Cuando el arquitecto Hilario Lorenzutti presentó, hace un mes, en un hotel céntrico, a la Fundación que lleva su apellido, proclamó: "Con ella culmina un viejo anhelo familiar, sustentado por una fórmula simple y definida: vocación y deseo". Como una manera concreta de realizar ese anhelo, la paredes de las Salas Nacionales de Exposición (ex Palais de Glace), en la calle Posadas, albergan, desde el 15 de noviembre, las obras enviadas al certamen de 1968, para cuyas recompensas se destinaron 800 mil pesos (el gran premio adquisición) y sendas esculturas de Noemi Gerstein (los dos primeros premios).

La competencia fue dirimida por Jorge Romero Brest, Hugo Parnagnoli, Osvaldo Svanascini, Basilio Uribe y, como árbitro de desempate, Eduardo R. Lorenzutti, quienes entregaron el premio mayor a Carlos Silva y los otros dos a Ary Brizzi y Jorge Demirjian. La obra de Silva (38), G.M.T., es un enorme cuadro, mejor dicho, dos, de aparatosa y efectiva belleza; un gran campo amarillo se acerca lentamente al límite y envía sus vibraciones hacia líneas verdes y rojizo-anaranjadas, fosforescentes, para abrirse luego en expansivas ondas de motas negras congregadas en pilares.

Brizzi, en cambio, menos espectacular y, como siempre, más preciso, traza en *Modificación de una superficie* una de sus más rigurosas geometrías líricas; en otro de sus envíos, una mínima raya beige junto a grandes franjas azules evoca aquella sutileza de las "frases" musicales que provocaban el éxtasis de Proust. Demirjian, en su *Hombre gris*, consigue la ruptura virtual de la tela, concentrando la fuerza de la imagen en la figura y neutralizando el resto del espacio con un tratamiento plano del color.

La plástica no ha de ser la única vertiente por donde se encaucen las inquietudes de los Lorenzutti. La Fundación se propone publicar una revista cultural, promover concursos musicales y, en fin, instalarse en su sede propia, tres pisos en la torre central del

## PLASTICA

### Los héroes y sus hazañas

El pasado 14 de noviembre, al mediodía, los tres jurados —Samuel Oliver, director del Museo Nacional de Bellas Artes; Hugo Parnagnoli, director del Museo de Arte Moderno de la Ciudad de Buenos Aires; Julio Llinás, crítico de plástica— enflaban Corrientes arriba, secándose las frentes empapadas por la canícula. Acababan de otorgar los premios del concurso Casa Argentina en Israel-Tierra Santa / Primera Plana, y la labor había sido ardua. Primero hubo que seleccionar tan sólo 30 participantes, de los 225 que se presentaron, mediante el análisis de las diapositivas que reproducían obras realizadas en los dos últimos años.

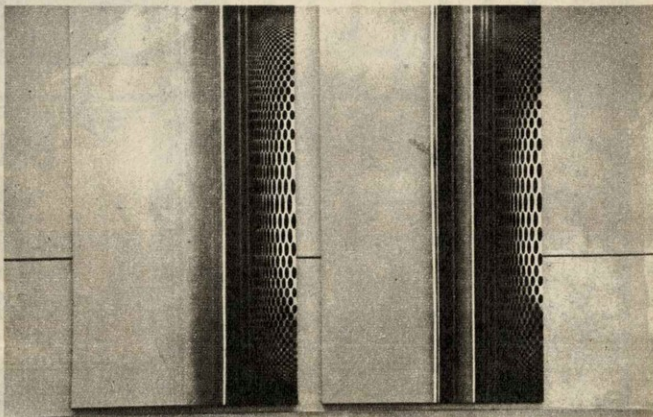
Los elegidos se distribuyeron así: en Pintura —el sector más concurrido—, Benedit, Nelson Blanco, Borda, Brizzi, Deira, Pérez Celis, Demirjian, Miguel Angel Araldo, Espinosa, Miguel Fresan, Garabito, Cristina Hopfer, Kenneth Kemble, Marta Peluffo, García Uriburu, Josefina Robirosa, Enrique Gandolfo, Walter Kohler, Ricardo Mampaey, Oscar Mara y Carlos Silva; en Escultura, tan sólo cuatro aspirantes: Carmen Gómez, Mariano Pagés, Ferruccio Polacco y Bob Sinclair; en Experiencias Visuales, también cuatro, apenas: Andino, Gyula Kosice, Nicolás Giménez y Rogelio Polesello.

Por fin, las eruditas deliberaciones dieron su fruto y el Gran Premio (500 mil pesos, viaje de ida y vuelta a Israel con estadía paga por una quincena, y adquisición de la obra) recayó en el trenquelauquino Ricardo Garabito, 38, autor de *Chapa*, un óleo donde una simple chapa canaleta de hierro se alza como un tótem misterioso sobre un fondo de pasto y cielo.

En el orden de las recompensas mayores surgieron luego los dos primeros premios, también adquisición, de 300 mil pesos cada uno. El de escultura fue a manos de Carmen Nini Gómez Errázuriz, por *Rinoceronte*, uno de los tres animales de yeso blanco que envió al certamen. Como en el caso de la pintura de Garabito, la pie-

za de la escultura impresiona por la simple gravitación física de su materia, como una fuerza ciega. La distinción en experiencias visuales golpeó a Gyula Kosice, quien envió uno de sus acostumbrados juegos con plásticos y agua: dentro de una suerte de probeta colmada de líquido, nadan unos trozos de otra sustancia indefinible, como pequeños caracoles o nubes, con un resplandor mercurial; al accionar la llave de paso se pasean luces por el tubo, que va cambiando de color, del lila al rojo, del rojo al blanco, y así sucesivamente.

Las restantes gratificaciones consisten en menciones de honor, que correspondieron a Osvaldo Borda, Marta Peluffo, Nelson Blanco y Ary Brizzi. Los cuatro aportan obras características de sus estilos respectivos: las vastas figuras rayadas de colores, de Borda; las refinadas estructuras traslúcidas de Brizzi; los paisajes inventados; por Blanco; los inmensos afiches de Peluffo, en los que se autorretrata hasta el infinito. Desde el 5 de diciembre, en el Museo de Arte Moderno, instalado en la jaula de vidrio del Teatro San Martín, el público podrá recorrer los laberintos de la nueva plástica, en el premio Casa Argentina en Israel-Tierra Santa / Primera Plana, y vivir sus diversas, vitales, imaginativas propuestas de aventura. ♦



El Gran Premio: G.M.T., de Silva.

Centro Lorenzutti, en Santa Fe y La Príada, un núcleo en el que coincidirán salas de exposiciones, microcines, auditoriums para conferencias y conciertos: una suerte de Rockefeller Center porteño. El artífice de estas juveniles es un hombre de aspecto juvenil, redondo y afable: Osvaldo Svanascini (46, casado, dos hijos), notorio especialista en arte oriental y, como lo llama el arquitecto Lorenzutti, "hombre de cultura". El título de Svanascini es el de Director General de la Fundación, y sus tareas son múltiples y tan infinitas como los brazos de su ídolo hindú predilecto.

"El año que viene —proyecta el flamante ejecutivo— haremos una gran exposición retrospectiva de homenaje a los pintores argentinos: Diomedes, Butler, Basaldúa, Soldi, Pettoruti. En cuanto a la revista, trataremos de que sea orgánica: por ejemplo, elegir un tema y pedir a tres personalidades sus opiniones. No queremos colaboraciones de francotiradores, ni sumergirnos en el sensacionalismo: nada de reportajes. Aparecerá en marzo de 1969 y se ocupará de las artes en general." También en el 69 se darán cursillos sobre problemas de la plástica actual, y los premios cambiarán de ramo: el Gran Premio le tocará a la escultura y al grabado; en lugar de poesía (un lauro que este año conquistó Luisa Futoransky con *Babel, Babel*) se premiará a la música, y hasta la crítica de arte tendrá un galardón, nada desdeñable, que consiste en la suma de 400 mil pesos. ♦



Landrú: La nueva baraja española.



## El capitán y sus sobrinos

"Al principio se iba a hacer la exposición en un restaurante, pero los dueños tuvieron miedo de que las caricaturas resultaran demasiado obviamente políticas, y entonces los Lococo, al enterarse de nuestra orfandad, nos ofrecieron la galería de arte del Teatro Opera." Así explica Juan Carlos Colombres, Landrú, los entretelones de la muestra que él y sus 28 sobrinos (los dibujantes habituales de Tío Landrú) exhiben, desde el 15 de este mes, en el templo de la avenida Corrientes. Por allí discurren los "monos" de Félix, Off, Selbor, L. D., Aranda, Aldo Rivero, Basurto, Caloi, Ceo, Fantasio, Faruk, Góngora, Gorla, Herman, Inos

Bofres, Irañeta, Koper, el propio Landrú, Lino Palacio, Manucho, Oscapi, Pratico, Robinot, Siulnas, Vilar, Viuti y Werffeli.

Tras tomar aliento, al cabo de semejante rol de tripulación, el capitán Colombres prosigue: "Es la primera exposición conjunta de una revista humorística; hubo una antes, pero se hizo en un carrito de la Costanera, lo cual automáticamente la convirtió en *mersa*". Entre las obras, que no tienen precio "porque la gente no está acostumbrada a comprar chistes para colgar", resaltan los dibujos de Gorla, una especie de manierista litoralero que decora a los yippies como si fueran alhajas; la sátira agudísima de Ceo; y la baraja española coloreada a lápiz por Landrú himself. ♦

# MENSAJE DE LA FRAGATA LIBERTAD!

Un nuevo esfuerzo de la emisora

**LS5 RADIO RIVADAVIA**, siempre atenta al quehacer nacional, implicarán las transmisiones directas que se efectuarán desde la *Fragata Libertad* que actualmente realiza su tradicional viaje de instrucción. Así pues por la onda de

**LS5 RADIO RIVADAVIA** llegará a su patria especialmente dedicados a sus familiares y amigos los saludos de oficiales, cadetes y tripulantes de nuestro buque escuela.

Los días programados a tal evento son:

**29 de noviembre y 1º de diciembre.**

Las emisiones tendrán 1 hora de duración y se irradiarán por la onda de **LS5** a partir de las 24 hs.



SIEMPRE  
CON  
EL PAÍS!  
**ls5 radio  
rivadavia**  
AL SERVICIO DE LA VERDAD



## SEÑOR PRODUCTOR AGROPECUARIO:

El vacuno criado en un campo tratado con plaguicidas con hidrocarburos clorados "transporta veneno" y desacredita al productor y al país.

SECRETARIA DE ESTADO  
DE  
AGRICULTURA Y GANADERIA

## PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE  
UNE LA ARGENTINA  
CON EL MUNDO

Suscriba a sus amigos lejanos

CHEQUES o GIROS  
a la orden de  
EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.  
Perú 367 - Piso 1º  
BUENOS AIRES  
REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, África, Asia, Oceanía	30	60

## EXPERIENCIAS

### Para aprender sin rencor

A comienzos de noviembre, una invitación circuló por las redacciones de Buenos Aires: provenía de la Universidad Nacional de Córdoba y convocaba a los festejos que se realizarían con motivo del vigésimo aniversario de su Escuela de Artes. Si se tiene cierta experiencia sobre el aire dimitonómico que suele fatigar a los conservatorios, academias y demás instituciones más o menos oficiales, lo prudente era olvidar el convite. Es lo que hizo la abrumadora mayoría de los invitados: sólo dos periodistas porteños —uno de ellos de Primera Plana— y ninguno de la provincia estuvieron presentes. Pero esta vez se equivocaron: porque la Escuela es no sólo un asombro cordobés, sino que ninguna ciudad de la República puede ofrecer un símil del modelo.

No siempre fue así, sin embargo. La revolución comenzó a plasmarse a partir de 1962, cuando la Escuela andaba en los umbrales de sus quince años, consagrada a la instrucción formal de la música y las artes plásticas para medio centenar de adolescentes: concretamente, desde que Raúl Bulgheroni —un arquitecto de 42 años, aquejado en Córdoba desde la primera juventud, y dueño de una envidiable oasis de energía para multiplicarse— empuñó el timón de la desamparada casa.

"En realidad —informa Bulgheroni—, yo llegué para elevar un informe sobre la conveniencia de continuar las actividades o no." El desorden administrativo —no se sabía quiénes o cuántos eran exactamente los alumnos; algunas planillas naufragaban en los rincones de las talleres de escultura, o bajo el tablado de los modelos— hu-

## ARTES Y ESPECTACULOS

biera arreadado a un grupo menos entusiasta, pero el arquitecto y sus seguidores decidieron jugar la partida: seis años después —con un escuálido presupuesto de tres millones y medio de pesos sobre los seis mil millones que consume la Universidad— los alumnos se han multiplicado por diez, las carreras se han elevado a cuatro (Música, Plástica, Cine y Teatro), y el Pabellón México de la Ciudad Universitaria, que centraliza las actividades de la escuela, hierve como un panal.

Sin embargo, el prodigio no reside en esas estadísticas; su signo es de carácter cualitativo: la interacción disciplinaria entre las cuatro escuelas —todas colaboran a los trabajos prácticos de cada una— y entre profesores y alumnos es asombrosa. Pudo verse durante las tres jornadas —7 al 9 de noviembre— que la escuela dedicó a exhibir una muestra de sus actividades — un alud se descolgó, entonces, sobre los visitantes, quienes debieron apurar los conciertos, estrenos, exposiciones, recorridas de talleres y proyecciones de films, tarea que insumió no menos de veinte horas de dedicación.

No podía ser de otra manera: desde un ajustado grupo de investigadores de música electrónica, a una serie de admirables documentales filmicos, pasando por la laboriosa entronización de una zarzuela —derrumbada sólo por la pobreza imaginativa de la puesta—, la escuela ofreció una suerte de festival insospechado por sus visitas.

Algunos exotismos pedagógicos —la profesora D. O. Soaje de Berman comanda el único grupo del país dedicado a la enseñanza del violín para infantes según el método Susuki-Sumi— colaboraron en fortalecer la impresión de que la escuela vive una verdadera actitud investigadora, una apertura que la educación argentina suele desdenar de manera insensata: hasta el punto de que las ausencias más notables fueron las de los pedagogos cordobeses, quienes parecen seguir siendo fieles a la idea de que toda escolaridad sea una síntesis perfecta de sacrificio y aburrimiento. ♦



Soaje de Berman con sus violinistas: Dejé que los niños vengan aquí.





Primera Plano

**Guinzburg-Opitz: Sin alardes de virtuosismo visible.**

## MUSICA

### El caso del pianista bicéfalo

En las tarjetas postales y en las fotografías de grupos familiares hacia 1900, suele aparecer el estrafalario ejecutante bicéfalo que, a cuatro manos, estruja en el teclado una composición ad hoc de Beethoven, Weber, Brahms, Mendelssohn o Schumann. En 1968, un par de pianistas argentinos ha decidido rehabilitar esa añeja forma de simbiosis sonora: así, Juana Guinzburg (33) y Guillermo Opitz (34) componen el único dúo conocido en el mundo que, de manera estable y sistemática, se dedica a explorar las partituras que tan ilustres compositores escribieron para cuatro manos y las que, en tiempos más recientes, imaginaron Satie, Strawinsky, Poulenc, Hindemith, Ravel.

Para la Guinzburg, un acompañante masculino resuelve un problema: "Si fuéramos dos mujeres —reflexiona—, nos costaría eludir el parecer mellizas o dos bebotas que tocan juntas en un festival de fin de curso, pues deberíamos vestirlas igual". Aunque su primera asociación fue con una mujer, Margarita Goldenberg, y la segunda (mientras Juana se perfeccionaba con Lia Cimaglia Espinosa, frecuentaba el contrapunto con Luis Gianneo y desmenuzaba estética y análisis con Ernesto Epstein) con Beatriz Barcia. Ambas ganaron una beca para estudiar con el dúo de pianistas italianos Gorini-Lorenzi, pero Barcia se radicó en Italia y su compañera demoró un tiempo antes de volver a encontrar, en la Argentina, un espíritu afín, que apareció en la figura de Opitz.

"Tocar a cuatro manos en un solo teclado —aseguran— es una apasionante manera de llegar a la música sin los alardes de un virtuosismo visible, que tantas veces conspira contra su más hondo y entrañable sentido estético." Al parecer fue Mozart el creador, en

su tierna infancia, de esa modalidad de ejecución, al encontrarse frente al vasto *pianoforte* que le ofendieron los reyes de Inglaterra, Jorge III y Carlota, para que demostrara dos de sus más portentosas habilidades de niño prodigio (tenía 8 años): improvisar y leer a primera vista. El teclado era más extenso que el del clavecín, al que estaba acostumbrado Wolfgang Amadeus, y al menudito compositor se le ocurrió inventar una serie de obras para que él y su hermana María Anna pudieran tocar juntos sin incomodarse.

Si este no fue, acaso, el primer binomio de pianistas a cuatro manos, por lo menos es uno de los primeros que registra la historia. En el siglo XIX, el sistema resultó propicio para amenizar las veladas en familia, sobre aménazar las veladas de difusión, aún los medios mecánicos, como ningún otro músico, de ejercicios adecuados. Guinzburg-Opitz han incurrido ya abundantemente por teatros, radios y canales de televisión, y ahora planean una gira americana y europea. Entretanto, siguen dedicados a actividades afines: ella es jefa de programaciones musicales de Radio Nacional, donde debutó, hace cuatro años, como locutora (en este carácter conserva aún dos audiciones semanales); él alterna su labor de pianista acompañante con la música de cámara (en trío con Pessina y Pratesi, y en dúo con el clarinetista Mario Frogioni) y la dirección del coro "Tomás Luis de Victoria", del Museo Larreta, y el del Instituto Goethe.

La especialidad coral fue adquirida por Opitz en sus estudios alemanes: Colegio de la Cruz, en Dresde, e institutos de Hamburgo y Munich, a los que concurrió becado por Alemania occidental tras haber sido maestro interno del Colón. Y Juana se divierte recordando su primer recital, en la Hebraica, con otros alumnos, allá por 1957, cuando debió enfrentarse nada menos que con dos ilustres mamotretos: los arreglos de la obertura de "Poeta y aldeano", de von Suppé, y de la Rapsodia húngara número dos, de Franz Liszt. ♦

## OPERA

### Con los gorjeos a otra parte

En el límite de sus fuerzas, la agonizante temporada de ópera entregó, en los últimos días, dos ediciones capaces de interesar al público. En el Colón se representó por tercera vez (fue estrenada mundialmente en el sódre de Montevideo) *La zapatera prodigiosa*, ópera que el argentino Juan José Castro, hace poco fallecido, compuso en 1943 sobre la "farsa violenta" de Federico García Lorca. Castro dirigió siempre su partitura, y a Juan Emilio Martini le tocó reemplazarlo, con sagacidad y una orquesta ajustada, contra un equipo canoro harto disminuido. Cecilio Madanes, en la *regie*, acreditó más imaginación que en su *Zapatera* de Caminito.

Casi simultáneamente, la Pequeña Ópera de Buenos Aires estrenaba *Pedido de mano*, en el Presidente Alvear: una miniatura lírica pergeñada por el ruso —residente en la Argentina— Jacobo Fischer, trece años ha, a partir de la refrescante pieza en un acto de Anton Chejov. La modalidad es la de la ópera bufa napolitana del siglo XVIII, y lo más que puede decirse del compositor es que se ha limitado a hacer buena letra. ♦

## RECORDS

### CLASICOS

- *Fantasia en Do menor, K. 475*, de Mozart; *Cuatro sonatas*, de Tauriello, y *Sonata Opus 35*, de Chopin, por Miguel Angel Estrella (piano) (Angel).
- *Sonatas para piano*, del padre Antonio Soler, por Alicia De Larrocha (Hispa-Vox).
- *Música electrónica latinoamericana* (Siglo XX).

### JAZZ

- *Encuentro*, por Enrique Vilegas (piano), A. Ramos (contrabajo), Eduardo Casalla (batería), Paul González (saxo tenor) y W. Cook (trompeta) (Trova).
- *The Champ*, por Dizzy Gillespie (Trova).
- "London Jazz" con Jerry Allen y su trío (Emi).

### MISCELANEA

- *Up with People!* (Philips).
- *El amor se hace canción*, por Gigliola Cinquetti y el Trío Los Panchos (CBS).
- *Tony Williams canta sus más grandes éxitos* (Reprise).

- Casas consultadas: *Broadway*, Centro Cultural del Disco, Club Internacional del Disco, Disclub, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Danny. ♦

Una placa de mármol señala el sitio, a unos metros del Depósito de Libros. Hay en ella una inscripción: El 22 de noviembre de 1963, John Fitzgerald Kennedy, 35º Presidente de los Estados Unidos, visitó Dallas. Su comitiva tomó hacia el Norte, por la calle Houston hasta la calle Elm, y luego hacia el Oeste, por la calle Elm. A las 12.30, unos disparos de fusil hirieron al Presidente y al Gobernador de Texas, John Connally. El Presidente Kennedy expiró en el hospital Parkland, a las 13.

Muchos norteamericanos, en Dallas y en el resto del país, aún lamentan la pérdida; otros, escépticos por motivos fundados, aguardan todavía una luz definitiva sobre el asesinato y la retahilla de muertes y misterio que lo circundan. Sin embargo, para media docena de personas vinculadas con la tragedia, estos cinco años han sido —al menos desde el punto de vista material— fructíferos.

Marguerite Oswald, la madre del presunto victimario, salió de la pobreza; cartas, ropas, fotografías, todo cuanto tuviese que ver con Lee Harvey, fue vendido; ahora busca un comprador para la lápida funeraria de la tumba de su hijo (enterrado en el cementerio Rose Hill, de Arlington, Texas). Es cierto que vive en una modesta casa de Fort Worth, ciudad cercana a Dallas, pero dispone de un buen automóvil y usa vestidos más caros. Defensora de la inocencia de Lee Harvey, la señora Oswald se apresta a solicitar a Richard Nixon la reapertura del caso.

Marina Oswald, 27, cosechó 70.000 dólares de donaciones y beneficencia, y unos 50.000 por la venta del Diario que llevó su esposo en la Unión Soviética, así como los reportajes concedidos a la prensa. Casada en 1965 con el electrotécnico Kenneth Jess Porter, ese dinero le sirvió para financiar el restaurante que su marido opera en Richardson, un suburbio de Dallas, donde habitan con su hijo de dos años y las dos hijas de Lee Harvey (de 6 y medio y 5 años). Pese a tanta prosperidad, Marina, una rusa de nacimiento, mantiene tormentosas relaciones con Porter y apenas habla con sus vecinos.

“Es como si no confiase en nadie —dice uno de ellos—. Tampoco nosotros confiamos en ella.” Marina se niega, desde hace un tiempo, a recibir

## ANIVERSARIOS

Noviembre 22, 1963

Asesinato de Kennedy



Marina y Marguerite



Curry

periodistas con el pretexto de que pronto saldrán sus Memorias; las está contando a Priscilla Johnson McMillan, una periodista de Atlanta que retocó y organizó las *Veinte cartas a un amigo*, de Svetlana Alliluyeva.

Más serena, menos notoria, es la existencia de otra de las viudas de Dallas. Marie Tippit, esposa del vigilante a quien supuestamente mató Oswald, vive con sus tres hijos y su nuevo marido —un teniente de la Policía de Dallas— en el barrio de Oak Cliff. Frugal en sus gustos y en sus gastos, no parece la dueña de los 700.000 dólares que le reportó la caridad y la simpatía de sus compatriotas.

En cambio, Helen Louise Markham se ha negado al tráfico de mementos y a las recompensas. Fue ella quien sostuvo en sus brazos la cabeza yacente de J. D. Tippit, y quien testificó haber

presenciado la agresión de Lee Harvey Oswald contra el vigilante. “Somos honestos —explica la señora Markham, que ha vuelto a casarse—. Tal vez por eso dormimos más tranquilos. Sin embargo, jamás olvidaré un solo detalle de ese día funesto”.

Tampoco lo olvidarán dos oficiales ligados a la captura y el arresto de Oswald. Uno de ellos es Jesse Curry, entonces jefe de la Policía, quien abandonó ese cargo por orden médica (sufre de alta presión sanguínea); director de seguridad de un prominente Banco de Dallas, desdefía las críticas que llovieron sobre él y sus hombres después de que Jack Ruby eliminó a Oswald en la mañana del 24 de noviembre. No obstante, admite: “Si cada uno hubiese hecho lo que debía hacer, no hubiéramos perdido a Oswald”.

N. M. McDonald, el primero en poner sus manos sobre el presunto asesino, en el cine Texas, fue ascendido de patrullero a detective gracias, en parte, a esa labor. “Nunca dejo de pensar en aquellos momentos. Porque, cuando me afeitó y veo esta cicatriz en mi cara [producto de su lucha con Oswald], me acuerdo de todo”, declara McDonald, de 40 años.

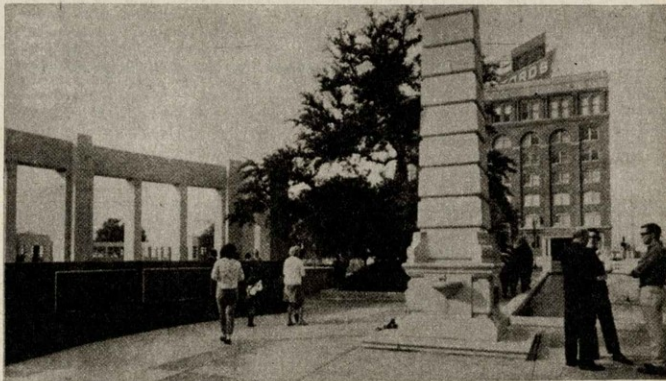
Otros cambios atañen a la propia ciudad. El local donde funcionaba Carousel, el cabaret de Ruby, sirve ahora de gimnasio a la Asociación Policial; la publicidad en el enorme cartel luminoso que se yergue en la terraza del Depósito de Libros, cuesta el doble. Un monumento a Kennedy, de piedra y cemento, imaginado por 25 notables de Dallas, aguarda la construcción de un garaje subterráneo presupuestado en 2,5 millones de dólares. La butaca del cine Texas donde estaba sentado Oswald no aparece en ninguna parte: alguien la arrancó del suelo y se la llevó, pero nadie sabe quién fue. No es éste el único episodio dudoso de una historia llena de oscuridades y silencios.

En cuanto a la tercera viuda de Dallas, también a ella le sonríe la fortuna: el viernes pasado, cuando asistió a una misa en honor de Kennedy, en Nueva York, Jacqueline Bouvier acababa de cumplir su primer mes como esposa de Aristóteles Onassis. ♦

Copyright Newsweek, 1968.



Jacqueline: La fortuna.



El sitio de la tragedia, hoy; al fondo, el Depósito de Libros.

Fotografías de Newsweek



ESTE  
NO ES  
LUGAR  
PARA  
UN CABELLO



**DEFIENDA  
SUS  
CABELLOS!**

Tónico Capilar Bio-D'Arcos actúa eficazmente contra los enemigos de la salud capilar: la caspa y la seborrea, causas principales de la caída del cabello. Use Bio-D'Arcos y lucirá cabellos sanos y vigorosos.

**BIO-D'ARCOS**  
TONICO CAPILAR

L'OREAL *Senecel*



# Vamos a ser como Ud. cuando va a comprar un auto. Objetivos.

Este capot es un sólido guardián de potencia. Del poderoso motor Dodge "Slant Power." Una caja totalmente sincronizada, íntimamente relacionada con la potencia del auto.

Desde los muy equilibrados mandos del Dodge usted siente la posibilidad de dominar la gran potencia de su motor.

Un cierre de puertas absolutamente novedoso: "Silent Door Latch"... muy silencioso.

Dodge es el único auto con faros rectangulares.

El baúl más grande de los coches fabricados en el país.



Más diseño de ingeniería Chrysler. Una parrilla también en función de la penetración, de esa agilidad y potencia. Un detalle de nueva era.

La potencia del Dodge necesita de un sistema de frenaje así: frenos de disco delanteros. Freno de potencia superior a ningún otro. Doble circuito de frenos. Control "Warning Light" en el panel de instrumentos.

Un rodado acorde con la potencia y velocidad que desarrolla el Dodge. Combinado con la barra antirrolido, usted obtiene una firme tenida.

Esta vigorosa tendencia hacia la agilidad no es casual: otorga la posibilidad de desarrollar una mayor penetración y velocidad. Es aerodinamia.

## Dodge

Comienzo de una nueva era.